



# LECTEUR DVD

## MODE D'EMPLOI

MODÈLE : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler cet appareil,  
prière de lire attentivement ce mode d'emploi en entier.



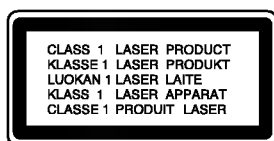
**Avertissement:** Afin de réduire le risque d'électrocution, ne jamais retirer ce couvercle ou la partie arrière de ce lecteur.

**Les parties situées à l'intérieur ne doivent pas être réparées par l'utilisateur.**

**Ne confier les travaux d'entretien qu'au personnel du service technique qualifié.**



**Avertissement:** Afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, évitez de renverser du liquide sur cet appareil. Ne jamais l'exposer à la pluie ni à l'humidité. Ne poser aucun objet contenant de l'eau sur ce lecteur, tels que des vases à fleurs.



**Avertissement:** Ce lecteur de disques vidéo numérique utilise un faisceau laser. L'utilisation, les réglages ou la mise en oeuvre des procédures autres que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi peuvent présenter des risques d'exposition à des radiations.



**Avertissement:** Ne pas ouvrir le boîtier afin d'éviter l'exposition directe au faisceau. Radiation laser visible lorsque le boîtier reste ouvert.



**Avertissement:** ne jamais regarder directement le faisceau laser.



**Attention:** Ne pas placer cet appareil dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou une pièce non aérée.



Ce produit est fabriqué conforme aux exigences de radio interférence de la DIRECTIVE de la CEE 89/336/EEC, 93/68/EEC et 73/23/EEC.

#### NUMÉRO DE SÉRIE:

Veuillez trouver le numéro de série inscrit à l'arrière de l'appareil. Ce numéro est exclusif à ce lecteur n'étant pas disponible pour d'autres appareils. Vous devriez le noter dans l'espace ci-dessous et conserver ce guide comme un registre permanent de votre achat.

Modèle No. \_\_\_\_\_

No. de Série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

# Table des matières

## Introduction .....4

**Symboles employés dans ce mode d'emploi** .4

**A propos de l'affichage du symbole** ☹ .....4

**Remarques concernant les disques** .....4

Manipulation des disques .....4

Comment conserver les disques .....4

Nettoyage des disques .....4

**Types de disques dont la lecture peut être effectuée** .....5

**Code Régional** .....5

**Termes se rapportant aux disques** .....6

**Panneau avant** .....7

**Affichage des fonctions** .....7

**Télécommande** .....8

**Panneau Arrière** .....9

Manipulation de la télécommande .....9

Mise en place des piles de la télécommande .....9

## Installation et Configuration .....10

**Comment installer le lecteur** .....10

**Raccordements du lecteur DVD** .....10

Raccordements Audio et Vidéo à votre TV .....10

Raccordement Audio à votre TV .....10

**Raccordement Audio à un Appareil Optionnel** .....11

**Affichage à l'écran** .....12

Icônes de Champs de Rétroaction Temporaires .....12

**Configuration Initiale** .....13

Opération Générale .....13

LANGAGE .....13

• Langage Menu .....13

• Disque Audio / Sous-titre / Menu .....13

AFFICHAGE .....13

• Aspect TV (Aspect Téléviseur) .....13

• Mode d'affichageenj (Mode d'écran) .....13

AUDIO .....14

• Dolby Digital / DTS / MPEG .....14

• Sample Freq. (fréquence) .....14

• Contrôle du Rang Dynamique (DRC) .....14

• Vocal .....14

AUTRES .....14

• PBC .....14

• Auto Play .....14

BLOQUE (Contrôle des Parents) .....15

• Classement .....15

• Mode De Passe (Code de sécurité) .....15

• Code Pays .....15

## Opération .....16

**Lecture d'un disque DVD ou Vidéo CD** .....16

Configuration pour la Lecture .....16

**Fonctions Générales** .....16

Passer à un autre TITRE .....16

Passer à un autre CHAPITRE/PISTE .....16

Recherche .....16

Image Immobilisée et Lecture Trame par

Trame .....17

Lecture Lente .....17

Aléatoire .....17

Répéter .....17

Répéter A-B .....17

3D Surround .....17

Recherche de Temps .....17

Changement du Canal Audio .....18

Zoom .....18

Recherche du Marqueur .....18

**Fonctions spéciales du DVD** .....18

Vérification des contenus des disques DVD:

Menus .....18

Menu du Titre .....18

Menu du Disque .....18

Changements des Angles .....18

Changement de la Langue Audio .....18

Sous-titres .....18

**Lecture d'un CD Audio ou Disque MP3/WMA** .....19

**Fonctions du CD Audio et Disque MP3 / WMA** .....20

Pause .....20

Passer à une autre Piste .....20

Répéter Piste/Tout/Off .....20

Recherche .....20

Aléatoire .....20

3D Surround .....20

Répéter A-B .....20

**Visionnement d'un Disque JPEG** .....21

Diaporama (Présentation des Diapositives) .....21

Pour passer à un autre Fichier .....21

Image Immobilisée .....21

**Lecture Programmée** .....22

Répéter Pistes Programmées .....22

Pour effacer une Piste de la Liste Programme. ....22

Pour effacer la Liste Programme en entier .....22

**Fonctions Supplémentaires** .....23

Mémoire de la Dernière Scène .....23

Économiseur d'Écran .....23

Configuration du Mode Vidéo .....23

Sélection du Système .....23

Télécommande du TV .....23

Pour fixer les Codes de la Télécommande

pour un TV LG .....23

## Manutention et Service .....24

Manipulation de l'appareil .....24

• Au moment de le déplacer .....24

• Conserver les superficies extérieures

propres .....24

Nettoyage du lecteur .....24

Entretien du lecteur .....24

En cas de difficulté .....25

## Référence .....26

Codes des Langues .....26

Codes des Pays .....27

Spécifications .....28

# Introduction

Pour assurer le correct emploi de cet appareil, prière de lire attentivement ce manuel et de le garder pour des consultations ultérieures.

Ce mode d'emploi vous fournit de l'information sur l'utilisation et l'entretien de votre lecteur DVD. Veuillez contacter le service technique autorisé pour toute réparation si nécessaire.

## Symboles employés dans ce mode d'emploi



Le symbole de l'éclair vous avertit sur la présence du voltage dangereux à l'intérieur du boîtier de l'appareil pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation vous avertit à propos des remarques importantes concernant l'emploi et l'entretien/la manutention.



Vous indique des risques probables d'endommagement de l'appareil ou d'autres dommages du matériel.



**Remarque:** vous indique des remarques et des caractéristiques spéciales concernant l'utilisation.



**Conseil:** vous offre des conseils et vous donne des indications afin de simplifier la tâche.

Une section dont le titre comporte l'un des symboles suivants n'est applicable qu'au disque représenté par ce symbole.

- Disques Vidéo DVD
- CD Vidéo
- CD Audio
- Disques MP3
- Disques WMA
- Disques JPEG

## A propos de l'affichage du symbole

“ ” peut apparaître affiché sur le moniteur de votre téléviseur lors de l'opération indiquant que la fonction expliquée dans le mode d'emploi n'est pas disponible sur ce disque vidéo DVD spécifique .

## Remarques à propos des disques

### Manipulation des disques

Manipuler avec soin le disque en le tenant par les bords afin de ne pas toucher avec vos doigts la surface de lecture. Ne jamais coller de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

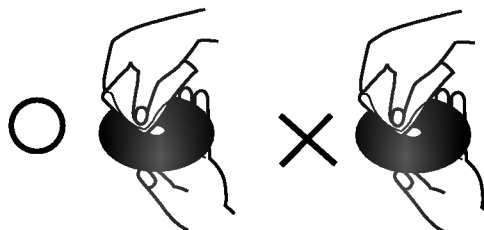


### Comment conserver les disques

Mettez le disque dans son étui après vous en être servi. Evitez d'exposer le disque directement au soleil ou à des températures élevées. Ne jamais le laisser exposé au soleil directement dans une voiture garée.

### Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et la poussière risquent d'appauvrir la qualité de l'image et de modifier le son. Il est préférable de nettoyer préalablement le disque à l'aide d'un chiffon propre du centre vers le bord.



Ne jamais utiliser de solvants tels que de l'alcool, de la benzine, du diluant, des nettoyeurs disponibles sur le marché ni d'atomiseurs antistatiques employés auparavant pour les disques de vinyle..

## Types de disques dont la lecture peut être effectuée



- DVD  
(disque de 8 cm / 12 cm)
- CD Vidéo (VCD)  
(disque de 8 cm / 12 cm)
- CD Audio  
(disque de 8 cm / 12 cm)

En outre, cet appareil peut effectuer la lecture DVD -R / DVD ±RW, CD de photos Kodak, SVCD, et CD-R / CD-RW contenant des titres audio, MP3, WMA, et/ou des fichiers JPEG.



**Les CD vidéo et SVCD ne sont disponibles que pour le modèle DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Remarques

- Selon les conditions de l'appareil d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD -R/ ±RW) proprement dit, quelques disques CD-R/RW (ou DVD -R/ ±RW) ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Ne placer aucun autocollant ni étiquette sur les faces du disque (la face de l'étiquette ou la surface de lecture du disque).
- Ne pas utiliser de disques de formes non standard (par exemple en forme de coeur ou octogonale) car ils risquent de causer des anomalies dans le fonctionnement de l'appareil.



### Remarques sur DVD et CD vidéo

- Quelques opérations de lecture des DVD et CD vidéo peuvent être programmées expressément par les créateurs des logiciels. Cet appareil peut effectuer la lecture des DVD et CD vidéo selon le contenu du disque conçu par le créateur du logiciel, voilà pourquoi quelques caractéristiques de lecture peuvent ne pas être disponibles ou bien d'autres fonctions peuvent y être ajoutées.
- Se reporter aux instructions fournies dans chaque DVD et CD vidéo.
- Cet appareil risque de ne pas effectuer la lecture de quelques DVD conçus à des buts lucratifs.

## Code Régional

Ce lecteur DVD est conçu et fabriqué pour la lecture des disques de la région "2" du logiciel de DVD codifié. Cet appareil ne peut effectuer que la lecture des disques DVD enregistrés "2" ou "TOUS".



### Remarques sur les Codes des Régions

- Chaque région du monde possède un code de région de DVD.
- La plupart des disques DVD comporte une planète comprenant un ou plusieurs chiffres dedans clairement visibles sur la couverture. Ce numéro doit coïncider avec le code régional de votre lecteur DVD. Le cas échéant, la lecture ne pourra pas être effectuée par cet appareil.
- Si vous essayez de lire un DVD dont le code de région est différent à celui de votre lecteur, vous verrez affiché sur le moniteur TV le message suivant "Vérifiez le code Régional"
- Quelques disques DVD peuvent ne pas comporter d'étiquette de code régional malgré l'interdiction de leur reproduction par limite de zones.

### Remarques sur les droits d'auteur:

La Loi interdit de copier, transmettre, diffuser, transmettre par câble, reproduire devant un public, ou louer du matériel protégé par des droits d'auteur sans autorisation. Cet appareil possède la fonction de protection contre copie développée par Macrovision. Les marques de protection contre copie sont enregistrées sur quelques disques. Lorsque l'on enregistre et l'on reproduit les images de ces disques-là vous constaterez du bruit d'image. Cet appareil comporte une technologie de protection de droits d'auteur qui est protégée par des droits des méthodes de quelques brevets des EEUU et par d'autres droits de propriété intellectuelle qui sont la propriété de Macrovision Corporation ainsi que d'autres détenteurs de droits. L'emploi de cette technologie de protection de droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est destinée uniquement à l'utilisation domestique ou à d'autres espaces de diffusion limitée sauf autorisation contraire de la part de Macrovision Corporation. La décompilation et le démontage de cet appareil sont interdits.

## Termes se rapportant aux disques

### DVD -R / DVD ±RW

DVD -R il s'agit de deux normes différentes pour appareils et disques DVD enregistrables. Ce format permet d'enregistrer de l'information sur le disque de DVD une seule fois. DVD +RW et DVD -RW ce sont deux normes pour des supports pouvant être enregistrés à nouveau, c'est-à-dire, que le contenu du DVD peut être effacé et enregistré à nouveau. Les disques d'une seule face peuvent stocker 4.38 Gigabits et ceux de deux faces le double. Il n'existe pas de disques enregistrables d'une seule face de double couche.

### VCD (CD Vidéo)

Un VCD stocke jusqu'à 74 minutes (disque de 650 MB) ou 80 minutes (disque de 700 MB) de vidéo de mouvement total MPEG-1 ayant la qualité du son stéréo.

### MPEG

MPEG est une norme internationale pour la compression vidéo et audio. MPEG-1 est utilisée dans la codification de vidéo pour VCD et permet la codification du son multicanaux tel que PCM, Dolby Digital, DTS et audio MPEG.

### MP3

MP3 est un format de compression populaire utilisé pour les fichiers audio numériques, offrant une qualité quasi-CD.

### WMA

Support de Windows pour des fichiers audio. Un type de codification / décodification développée par Microsoft Corp.

### JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG est un format de fichier compressé qui vous permet de stocker des images sans limite en ce qui concerne le nombre de couleurs.

### PBC: Commande de Lecture (CD vidéo uniquement)

La Commande de lecture est disponible pour les formats des disques version 2.0 de CD vidéo (VCD). PBC vous permet d'interagir avec le système à partir des menus, des fonctions de recherche et tout autre opération propre à un ordinateur. Par ailleurs, les images immobiles de haute résolution peuvent être lues si elles sont enregistrées sur le disque. Les CD vidéo ne comportant pas de PBC (Version 1.1) fonctionnent comme les CD audio.

### Titre (DVD seulement)

Un titre est généralement une section différente d'un disque DVD. Par exemple, le film principal pourrait être le titre 1, un documentaire décrivant la manière dont le film a été tourné pourrait être le titre 2, et des entretiens avec les personnages pourrait être le titre 3. Un numéro de référence est assigné à chaque titre ce qui permet de le rencontrer facilement.

### Chapitre (DVD seulement)

Un chapitre représente un segment d'un titre, comme une scène dans un film, ou une interview dans une série. Chaque chapitre est numéroté ce qui vous permet de les localiser rapidement. Selon les caractéristiques des disques, les chapitres peuvent ne pas être enregistrés.

### Scène (VCD)

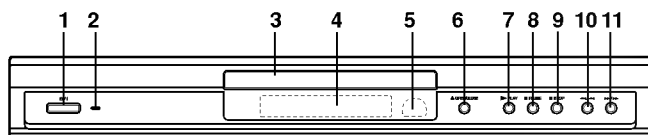
Sur un CD vidéo avec des fonctions PBC (commande de lecture), les images avec du mouvement et celles immobilisées sont divisées en sections appelées "scènes". Chaque scène est montrée sur un menu affiché sur le moniteur TV. Elle possède un numéro assigné ce qui vous permet de trouver la scène désirée. Une scène est composée d'une ou de plusieurs pistes.

### Piste

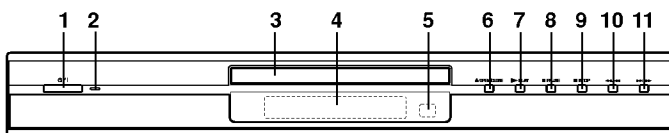
Un élément distinctif de l'information audiovisuelle, telle que la piste d'image ou de son pour une langue déterminée (DVD) ou une pièce musicale d'un CD vidéo ou audio. Chaque piste possède un numéro assigné qui vous permet de trouver la piste souhaitée. Les disques DVD comportent une piste de vidéo (avec des angles multiples) et plusieurs pistes audio.

## Panneau avant

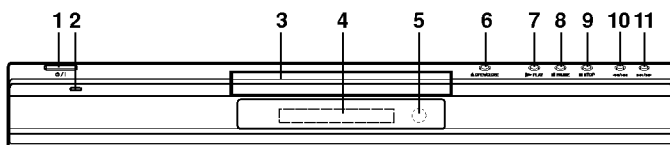
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043

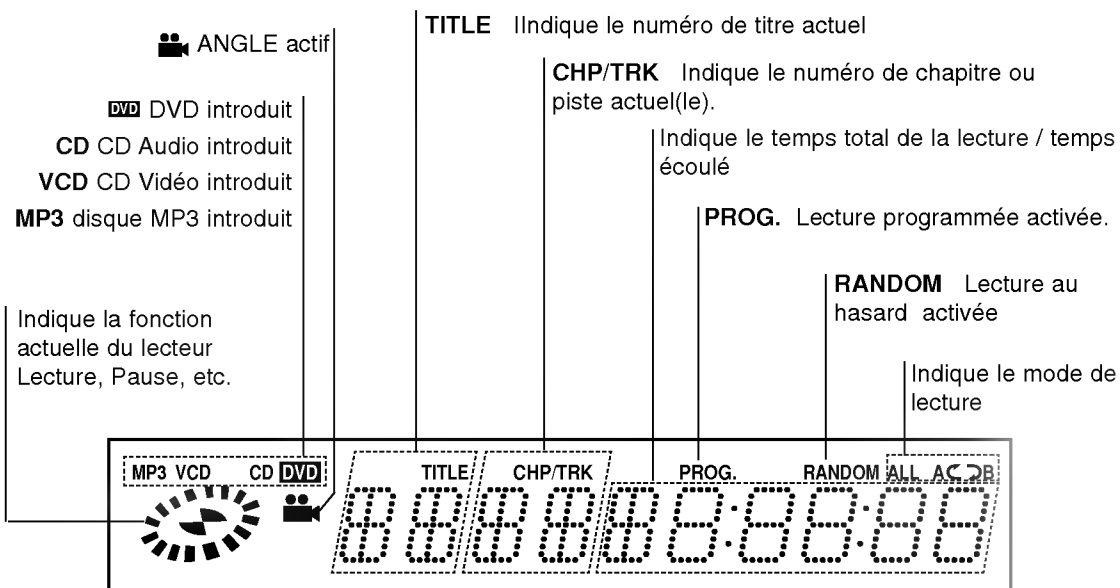


### DVD6053/DVD6054/DVD6054M

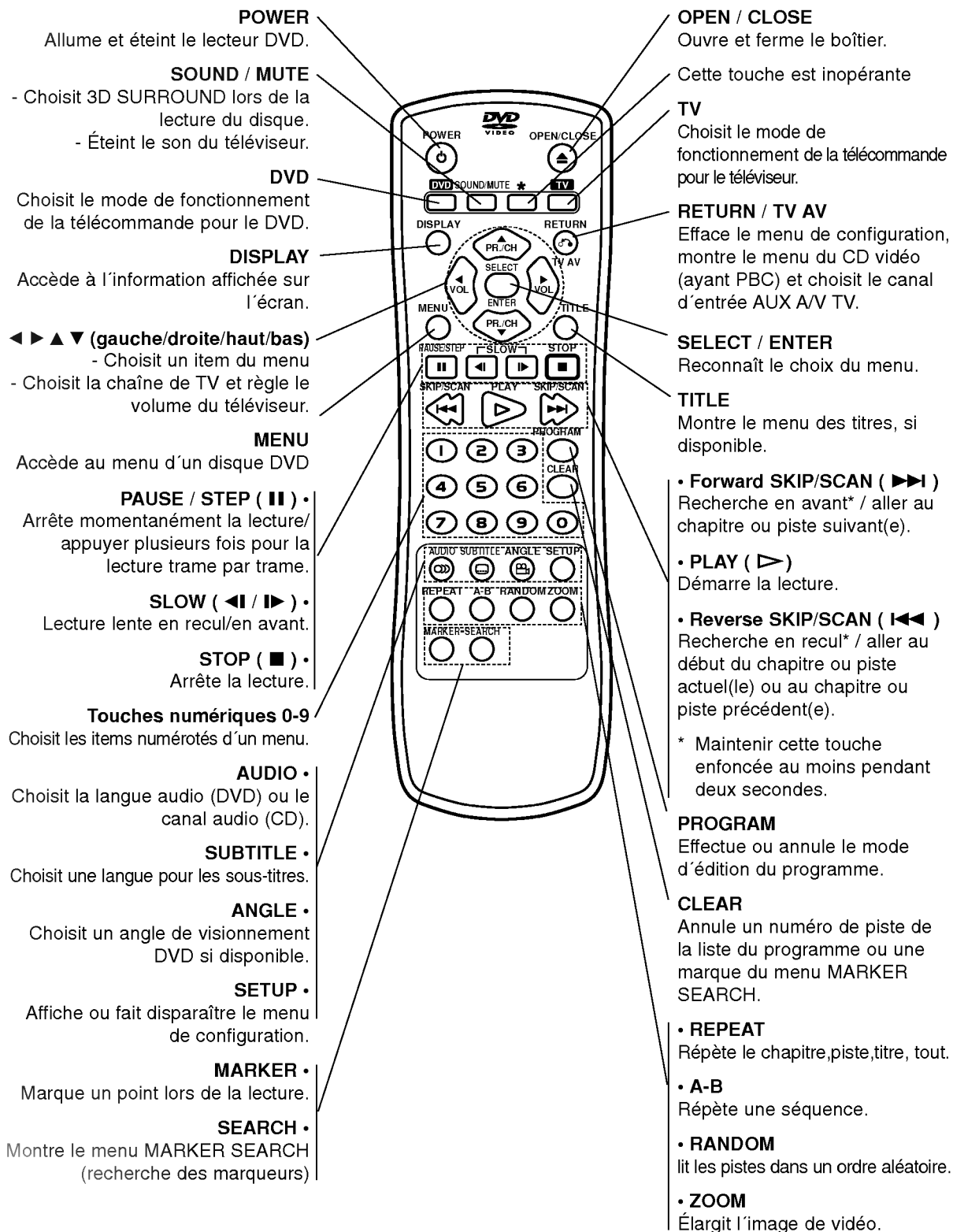


1. **POWER**  
Allume ou éteint le lecteur.
2. **Interrupteur d'alimentation**  
Lorsqu'on allume le lecteur DVD, le témoin est vert.
3. **Boîtier du disque**  
Introduire là-dedans le disque.
4. **Affichage des fonctions**  
Affiche l'état actuel du lecteur.
5. **Capteur Télécommande**  
Visez la télécommande du lecteur DVD vers ce capteur.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Ouvre ou ferme le boîtier du disque.
7. **PLAY (▶)**  
Démarré la lecture.
8. **PAUSE (⏸)**  
Immobilise la lecture. Exercer des pressions successives sur cette touche pour la lecture trame par trame.
9. **STOP (■)**  
Arrête la lecture.
10. **Skip/Scan en recul (◀◀ / ◀)**  
Va au chapitre / piste précédent(e) ou jusqu'au début. Appuyer et maintenir cette touche enfoncée pendant deux secondes pour la recherche rapide en recul.
11. **Skip/Scan en avant (▶▶ / ▶)**  
Va au chapitre / piste suivant(e). Appuyer et maintenir cette touche enfoncée pendant deux secondes pour la recherche rapide en avant.

## Affichage des fonctions

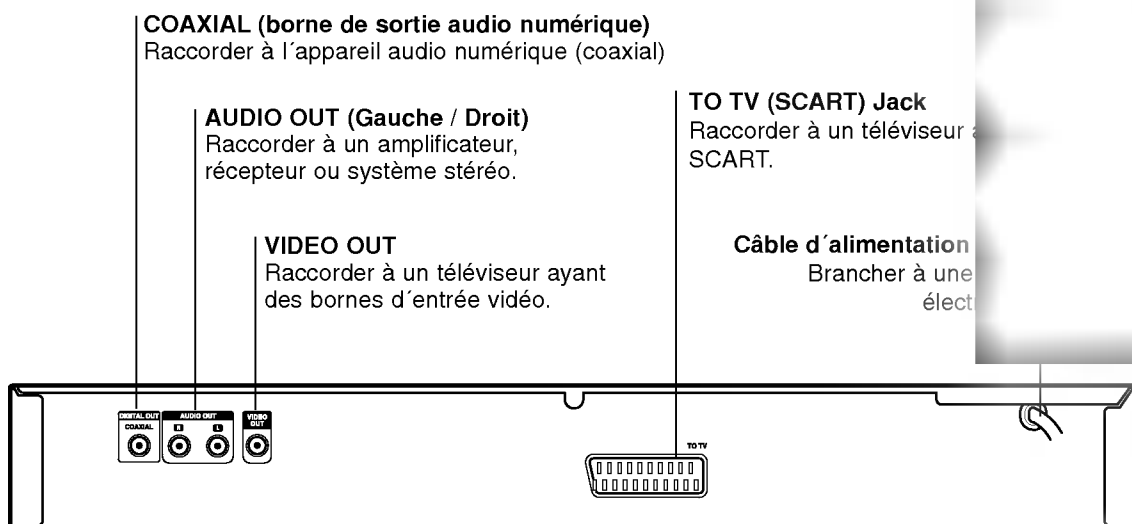


## Télécommande





## Panneau Arrière



**Ne pas toucher les pins internes des bornes du panneau arrière. Une décharge électrostatique peut endommager irrémédiablement l'appareil.**

### Manipulation de la télécommande

Visez la télécommande vers le capteur et appuyez sur les touches.

### Mise en place des piles de la télécommande



Enlever le couvercle de la partie arrière de la télécommande et introduire deux piles (taille AAA) en respectant les indications de polarité  $+$  et  $-$ .



### Précaution:

- Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves. Ne jamais mélanger différents types de piles (normales, alcalines, etc.).
- Avant de se servir de la télécommande, appuyez sur la touche DVD ou TV pour activer le dispositif à employer.

# Installation et Configuration

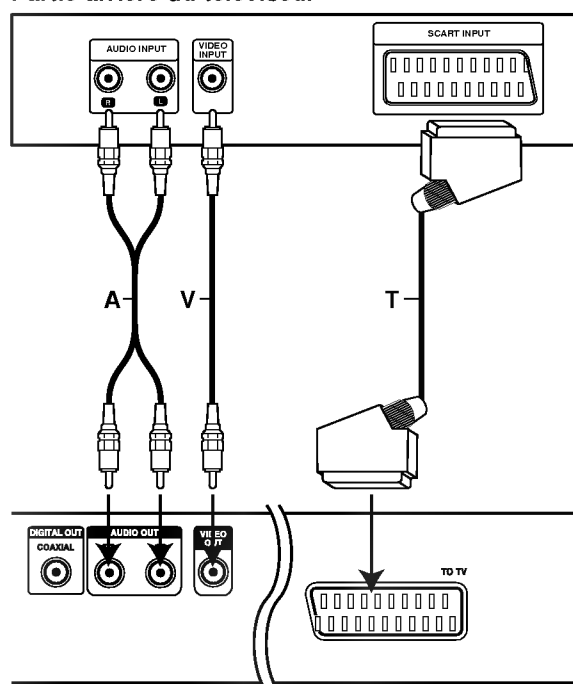
## Comment installer le lecteur

L'image et le son de tout TV, VCR ou radio peuvent être modifiés lors de la lecture. Le cas échéant, placez le lecteur loin du TV, VCR ou radio ou éteignez l'appareil après avoir retiré le disque du boîtier.

## Raccordements du Lecteur DVD

Il existe plusieurs manières de raccorder votre lecteur selon le TV et les autres composants dont vous disposez. Veuillez se reporter aux modes d'emploi de votre TV, système audio et tout autre appareil si nécessaire afin d'obtenir des renseignements supplémentaires à propos du raccordement.

Partie arrière du téléviseur



Partie arrière du Lecteur DVD

## Raccordements Audio et Vidéo à votre TV

Vérifier que le lecteur DVD soit raccordé directement au téléviseur et non au VCR, dans ce cas l'image du DVD risque d'être modifiée par le système de protection contre copie.

**Vidéo:** Raccorder la borne VIDEO OUT du lecteur DVD à la borne d'entrée de vidéo (vidéo in) du téléviseur à l'aide du câble de vidéo (V).

**SCART:** Raccorder le TO TV SCART du lecteur DVD au SCART correspondant du téléviseur TV à l'aide du câble SCART (T).

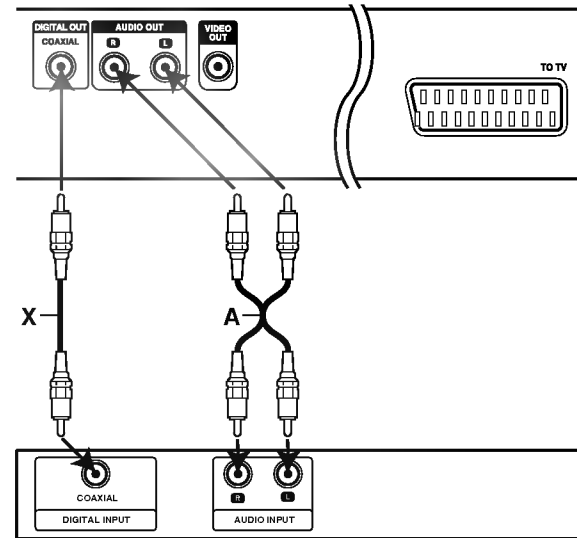
## Raccordement Audio à votre TV:

Raccorder les AUDIO OUT gauche (L) et droit (R) du lecteur DVD aux bornes d'entrée audio gauche et droite (AUDIO IN / INPUT) du téléviseur à l'aide des câbles audio (A). Ne pas raccorder le AUDIO OUT du lecteur DVD à la borne de Phono in (unité d'enregistrement) de votre système audio.

## Raccordement Audio à un Appareil Optionnel

Raccorder votre lecteur DVD à votre appareil optionnel pour la sortie audio.

### Partie arrière du lecteur DVD



### Amplificateur (Récepteur)

**Amplificateur équipé d'un stéréo analogique à 2 canaux ou Dolby Pro Logic II / Pro Logic:** Raccordez AUDIO OUT gauche (L) et droit (R) du lecteur DVD à l'AUDIO IN gauche (L) et droit (R) de votre amplificateur, récepteur ou système stéréo à l'aide des câbles audio (A).

**Amplificateur équipé d'un stéréo numérique à 2 canaux (PMC) ou récepteur audio / vidéo équipé d'un décodeur multicanaux (Dolby Digital™, MPEG 2, ou DTS):** Raccorder l'un des AUDIO OUT DIGITAL du lecteur DVD (COAXIAL X) à la borne correspondante de votre amplificateur. Employez un câble audio numérique optionnel (coaxial X).

### Son Numérique Multicanal

Une connexion numérique multicanal vous fournit la meilleure qualité de son. Pour ce faire, vous avez besoin d'un récepteur audio / vidéo multicanal acceptant l'un ou plusieurs des formats audio de votre lecteur DVD tels que MPEG 2, Dolby Digital et DTS. Consultez le mode d'emploi du récepteur ainsi que les logos du panneau avant du récepteur.



### Remarques

- Si le format audio de la sortie numérique ne coïncide pas avec les capacités de votre récepteur, celui-ci produit un fort son modifié ou bien aucun son.
- Le Son Multicanaux Numérique –Digital Surround Sound– à six Canaux par voie de connexion numérique ne peut s'obtenir que si votre récepteur est équipé d'un décodeur Numérique Multicanal.
- Pour visualiser le format audio du DVD actuel affiché sur votre écran, appuyez sur la touche AUDIO.

## Affichage à l'écran

Vous pouvez visualiser l'état général de lecture sur l'écran de votre téléviseur. Quelques sélections peuvent être modifiées à l'aide du menu. Pour vous servir de l'affichage sur écran :

1. Appuyez sur DISPLAY lors de la lecture.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un item. L'item choisis est remarqué.
3. Appuyez sur ◀ / ▶ pour modifier la configuration. Vous pouvez vous servir des touches numériques, si possible. (par exemple pour introduire un numéro de titre). Pour quelques fonctions, appuyez sur SELECT/ENTER pour exécuter la configuration.



### Remarques

- Quelques disques risquent de ne pas posséder les caractéristiques mentionnées ci-dessous.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche en 10 secondes, l'affichage sur l'écran disparaît.

## Icônes de Champs de rétroaction temporaires

- Répéter titre
- Répéter séquence
- Introduire un marqueur
- Menu de recherche des marqueurs
- Reprendre la lecture à partir de ce point
- Action interdite ou non disponible

### Exemple: Affichage sur écran lors de la lecture d'un DVD.

Items	Function / Action employez ▲ / ▼ pour choisir un item.	Méthode de Choix
Numéro de titre	1 / 3	◀ / ▶, Numéros ou SELECT/ENTER
Numéro de Chapitre	1 / 12	◀ / ▶, Numéros ou SELECT/ENTER
Recherche du temps	0:20:09	Numbers, SELECT/ENTER
Langue Audio Et mode sortie audio numérique	1 ENG Dolby Digital 5.1 CH	◀ / ▶ ou AUDIO
Langue du sous-titrage	1 ENG	◀ / ▶ ou SUBTITLE
Angle	1 / 3	◀ / ▶ ou ANGLE
Son	3D SUR	◀ / ▶ ou SOUND

### Exemple: affichage sur écran lors de la lecture d'un VCD

Items	Function / Action employez ▲ / ▼ pour choisir un item.	Méthode de Choix
Numéro de Piste	1 / 3	◀ / ▶, Numéros ou SELECT/ENTER
Temps	0:20:09	-
Canal Audio	Stereo	◀ / ▶ ou AUDIO
Son	3D SUR	◀ / ▶ ou SOUND

## Configuration initiale

En vous servant du menu Setup (configuration), vous pouvez réaliser de divers réglages à des items tels que l'image et le son. En outre, vous pouvez choisir une langue pour les sous-titres et le menu de configuration. Se reporter aux pages 13 à 15 pour avoir plus de détails sur les items du menu Setup.

### Pour afficher et effacer le menu:

Appuyez sur SETUP pour montrer le menu. Si vous appuyez une autre fois sur SETUP, vous retournez à l'écran initial.

### Pour passer au niveau suivant:

Appuyez sur ► de la télécommande.

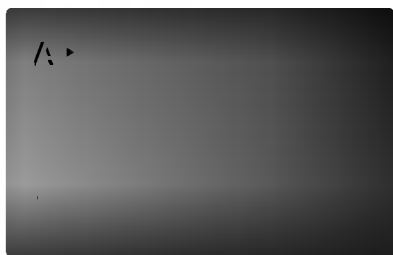
### Pour revenir au niveau antérieur:

Appuyez sur ◀ de la télécommande.

## Opération Générale

1. Appuyez sur SETUP. Le menu de configuration apparaît affiché.
2. Employez ▲ / ▼ pour choisir l'option désirée, appuyez après sur ► pour passer au deuxième niveau. L'écran affiche la configuration actuelle pour l'item choisi, de même que pour la configuration alternative.
3. Employez ▲ / ▼ pour choisir la deuxième option désirée, appuyez après sur ► pour passer au troisième niveau.
4. Employez ▲ / ▼ pour choisir la configuration désirée, appuyez après sur SELECT / ENTER pour confirmer votre choix. Quelques sélections demandent des procédures supplémentaires.
5. Appuyez sur SETUP, RETURN, ou PLAY pour quitter le menu de Configuration.

## LANGAGE



### Langage Menu

Choisissez une langue pour le menu de configuration et l'affichage sur écran.

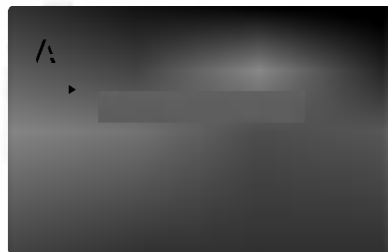
### Disque Audio / Sous-titre / Menu

Choisissez la langue de votre préférence pour la piste audio (audio du disque), les sous-titres et le menu du disque.

**Original:** Il fait référence à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

**Other – (Autre):** Pour choisir une autre langue, appuyez sur les touches numériques, après sur SELECT/ENTER pour introduire le numéro correspondant à 4 chiffres selon la liste de codes des langue dans le chapitre de référence. Si vous introduisez un code de langue incorrect, appuyez sur CLEAR.

## AFFICHAGE



### Aspect TV (Aspect Téléviseur)

**4:3:** Choisissez-le lorsque l'appareil est raccordé à un moniteur TV de taille standard 4:3.

**16:9:** choisissez-le lorsque l'appareil est raccordé à un moniteur TV grand écran de 16:9

### Mode d'affichage (Mode d'écran)

La configuration mode d'écran fonctionne uniquement lorsque le mode d'Aspect du Téléviseur est en "4:3"

**Letterbox –(Boîte à lettres):** Montre une image large avec des bandes en haut et en bas de l'écran.

**Panscan:** Montre automatiquement l'image large sur la totalité de l'écran et coupe les bords excédants.

## AUDIO

Chaque disque DVD possède une variété d'options de sortie audio. Introduisez les options AUDIO du lecteur selon le type de système audio dont vous vous servez.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** choisissez "Bitstream" si vous avez raccordé le DIGITAL OUT du lecteur DVD à un amplificateur ou à un autre appareil ayant un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.

**PCM (pour Dolby Digital / MPEG):**

Choisissez-le lorsque vous êtes raccordé à un amplificateur stéréo numérique à deux canaux. Les DVD encodés avec Dolby Digital ou MPEG seront mélangés à nouveau automatiquement à un audio PCM de deux canaux.

**Off (pour DTS):** Si vous choisissez "Off", le signal DTS du raccordeur DIGITAL OUT n'est pas émis.

### Sample Freq. (fréquence)

Si votre récepteur ou amplificateur N'EST pas capable de recevoir des signaux de 96 kHz, choisissez 48kHz. Lorsque vous modifiez la fréquence, cet appareil transforme automatiquement tout signal de 96 kHz en 48 kHz, votre système peut ainsi les décoder.

Si votre récepteur ou amplificateur est capable de recevoir des signaux de 96kHz, choisissez 96 kHz. Dans ce cas, cet appareil émet chaque type de signal sans avoir recours à aucun processus.

Consultez la documentation de votre amplificateur afin de vérifier ses capacités.

### Contrôle du Rang Dynamique (DRC)

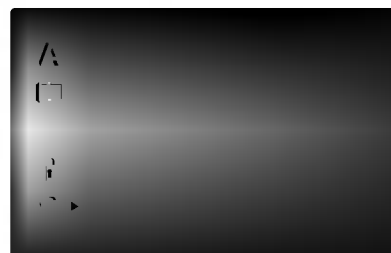
En vous servant du format DVD, vous pouvez entendre la bande de son d'un programme sous la présentation la plus réaliste et précise possible, grâce à la technologie audio numérique. Cependant, vous pouvez désirer compresser le rang dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus aigus et les plus graves). Cela vous permet d'entendre un film à un volume plus bas sans perdre la clarté du son. Mettez le DRC en ON afin d'obtenir cet effet.

### Vocal (voix)

Mettre en ON uniquement lorsque vous êtes en train d'effectuer la lecture d'un DVD de karaoké multicanal. Les canaux de karaoké du disque sont mélangés au son normal stéréo.

## AUTRES

La configuration PBC et Auto Play peuvent être modifiées.



### PBC

Mettre le contrôle de lecture (PBC) en Marche ou Arrêt.

**Marche:** Les CD vidéo ayant PBC sont lus selon le PBC.

**Arrêt:** Les Cd vidéo ayant PBC sont lus de la même manière que les CD audio.

### Auto Play

Vous pouvez configurer votre lecteur DVD de sorte qu'un disque DVD commence à être lu automatiquement dès que vous l'introduisez dans le boîtier.

Si le mode Auto Play est en Marche, ce lecteur DVD cherchera le titre dont le temps de lecture est le plus long et en effectuera la lecture automatiquement.

**Marche:** Fonction Auto Play activée.

**Arrêt:** Fonction Auto Play désactivée.



**Remarque:** La fonction Auto Play risque de ne pas fonctionner pour quelques DVD.

## BLOQUE (Contrôle des parents)



### Classement

Quelques films comportent des scènes non appropriées pour des mineurs. Plusieurs de ces disques possèdent de l'information concernant le contrôle de la part des parents applicable à tout le disque ou à certaines scènes du disque. Les films et les scènes sont classés de 1 à 8, selon le pays. Quelques disques proposent comme alternative des scènes plus adéquates. La caractéristique du contrôle des parents vous permet de bloquer l'accès à des scènes se trouvant au-dessous du niveau d'interdiction de votre choix, en prévoyant de cette manière que vos enfants puissent voir du matériel que vous considérez inapproprié.

1. Choisissez "Classement" sur le menu BLOQUE appuyez après sur ►.
2. Pour accéder aux caractéristiques Classement, Mot De Passe et Code Pays vous devez introduire le code de sécurité à 4 chiffres que vous avez choisi. Si vous ne l'avez pas encore choisi, on vous demande de le faire.

Introduisez un code à 4 chiffres et appuyez sur SELECT/ENTER. Introduisez-le encore une fois et appuyez sur SELECT/ENTER pour le vérifier. Si vous vous trompez avant d'appuyer sur SELECT/ENTER, appuyez sur CLEAR.

3. Choisissez un niveau de 1 à 8 à l'aide des touches ▲ / ▼.

**Classement 1-8:** Le niveau un (1) a le plus grand nombre de restrictions et le niveau huit (8) est le moins sévère.

### Debloque

Si vous choisissez Debloque le contrôle des parents n'est pas activé et le disque peut être lu en entier.



**Remarque:** Si vous choisissez un niveau d'interdiction pour le lecteur, toutes les scènes du disque seront lues selon le même classement voire plus sévère. Les scènes ayant un niveau d'interdiction majeur ne sont pas lues sauf s'il existait une scène alternative disponible sur le disque. La scène alternative doit posséder le même niveau d'interdiction voire plus bas. Si l'on ne trouve pas de scène alternative adéquate, la lecture s'arrête. Vous devez introduire votre mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classement afin d'effectuer la lecture du disque.

4. Appuyez sur SELECT/ENTER pour confirmer votre choix de niveau d'interdiction, appuyez après sur SETUP pour quitter le menu.

### Mot De Passe (Code de Sécurité)

Vous pouvez introduire ou modifier un mot de passe.

1. Choisissez Password sur le menu BLOQUE appuyez après sur ►.
2. Suivez l'étape 2 telle qu'elle est affichée à gauche (Classement). "Change" (changer) s'allume ou "New" (nouveau).
3. Introduisez le nouveau code à 4 chiffres, appuyez après sur SELECT/ENTER. Introduisez-le encore une fois pour le vérifier.
4. Appuyez sur SETUP pour quitter le menu.

### Si vous oubliez votre Code de Sécurité

Si vous oubliez votre Code de Sécurité, vous pouvez l'effacer à partir des indications suivantes:

1. Appuyez sur SETUP pour afficher le menu Setup.
2. Introduisez le numéro à 6 chiffres "210499" et le code de sécurité est ainsi effacé.
3. Introduisez un nouveau code tel qu'il est décrit ci-dessus.

### Code Pays

Introduisez le code du pays/zone dont les normes ont été employées pour classer le disque de vidéo DVD, selon la liste du chapitre de référence.

1. Choisissez "Code Pays" sur le menu BLOQUE, appuyez après sur ►.
2. Suivez l'étape 2 telle qu'elle est affichée à gauche (Classement).
3. Choisissez le premier caractère à l'aide des touches ▲ / ▼.
4. Faites bouger le curseur à l'aide de la touche ► et choisissez le deuxième caractère à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. Appuyez sur SELECT/ENTER pour confirmer votre code du pays.

# Opération

## Lecture d'un DVD ou CD Vidéo

### Configuration pour la Lecture

1. Allumez votre téléviseur et sélectionnez la source d'entrée vidéo raccordée au lecteur.
2. Allumez le système audio (si possible) et sélectionnez la source d'entrée raccordée au lecteur.
3. Appuyez sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le boîtier, introduisez le disque en ayant soin de placer la surface de lecture vers le bas.
4. Appuyez sur OPEN/CLOSE pour refermer le boîtier. La lecture est enclenchée automatiquement. Le cas échéant, appuyez sur PLAY.

Dans quelques cas, il se peut que le menu du disque apparaisse affiché sur l'écran:

#### **DVD**

Appuyez sur les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour choisir le titre/chapitre désiré, et appuyez après sur SELECT/ENTER pour commencer. Appuyez sur TITLE ou MENU pour retourner au menu d'écran.

#### **VCD**

Appuyez sur les touches numériques pour choisir le numéro de piste désirée et appuyez sur RETURN pour retourner au menu d'écran. Les réglages du menu et les procédures de fonctionnement peuvent différer. Suivez les indications affichées sur le menu. Vous pouvez aussi mettre le PBC en Off (Voir "PCB" page 14).



### Remarques

- Si l'interdiction pour enfants est activée et le disque n'est pas conforme au niveau du classement, vous devez introduire votre mot de passe. (Voir "Restriction" page 15).
- Les DVD peuvent posséder un code de région. Votre appareil n'est pas effectuer la lecture des disques comportant un code différent à celui de votre lecteur. Le code de région de cet appareil est 2 (deux).

## Fonctions Générales



**Remarque:** Sauf indication contraire, on se sert de la télécommande pour toutes les opérations décrites dans ce mode d'emploi. Quelques fonctions peuvent être disponibles sur le menu du réglage initial.

### Passer à un autre TITRE **DVD**

Lorsque le disque comporte plusieurs titres, on peut lire un autre titre. Appuyez sur DISPLAY tant que la lecture est arrêtée et puis sur la touche numérique correspondante (0-9) ou appuyez sur ◀ / ▶ pour passer à un autre titre. Tant que la lecture est arrêtée, vous pouvez effectuer la lecture de n'importe quel titre en introduisant son numéro.

### Passer à un autre CHAPITRE/PISTE

#### **DVD VCD**

Lorsqu'un disque a un titre à plusieurs chapitres ou un disque comporte plusieurs pistes, on peut passer à un autre chapitre/piste en respectant les étapes suivantes:

- Appuyez sur SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ lors de la lecture afin de choisir le chapitre/piste suivant(e) ou pour retourner au début du chapitre/piste actuel(le).
- Appuyez sur SKIP/SCAN ◀◀ deux fois brièvement pour retourner au chapitre/piste précédent(e).
- Pour passer directement à un chapitre quelconque lors de la lecture du DVD, appuyez sur DISPLAY et appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'icône du chapitre/piste. Après, introduisez le numéro du chapitre/piste ou employez ◀/▶.

### Recherche **DVD VCD**

1. Appuyez sur SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ et maintenez cette touche enfoncée deux secondes environ lors de la lecture.
2. Appuyez et maintenez enfoncé sur SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ plusieurs fois afin de sélectionner la vitesse demandée.  
DVD; X2, X4, X16 ou X100  
Vidéo CD; X2, X4 ou X8
3. Pour quitter le mode SEARCH, appuyez sur PLAY.



### Image Immobilisée et Lecture Trame par Trame **DVD VCD**

1. Appuyez sur PAUSE/STEP de la télécommande lors de la lecture.
2. Avancez l'image trame par trame en exerçant des pressions successives sur PAUSE/STEP.
3. Pour quitter le mode d'image immobilisée, appuyez sur PLAY.

### Lecture Lente **DVD VCD**

1. Appuyez sur SLOW (◀ ou ▶) lors de la lecture.
2. Appuyez sur SLOW (◀ ou ▶) pour choisir la vitesse désirée: 1/16, 1/8, 1/4 ou 1/2 pour reculer ou avancer.
3. Pour quitter le mode de lecture lente, appuyez sur PLAY.



**Remarque:** VCD ne possède pas de recul en mode de lecture lente.

### Aléatoire **VCD**

1. Appuyez sur RANDOM lors de la lecture. L'appareil commence automatiquement à lire au hasard et RANDOM apparaît affiché sur l'affichage des fonctions.
2. Appuyez sur RANDOM à nouveau pour quitter.



**Conseil:** En appuyant sur SKIP/SCAN ▶▶ lors de la lecture aléatoire, l'appareil choisit un autre titre (piste) et continue à lire au hasard.



**Remarque:** Pour un disque compact de vidéo ayant PBC, on doit mettre le PBC en Off sur le menu de réglage initial afin d'utiliser la fonction de répétition (Voir "PBC" page 14).

### Répéter **DVD VCD**

On peut lire sur un disque un titre/chapitre/tout/piste.

Appuyez sur REPEAT lors de la lecture pour choisir le mode de répétition désiré.

#### Disques Vidéo DVD–Répéter Chapitre/Titre/Off

- Chapitre: répète le chapitre actuel.
- Titre: répète le titre actuel.
- Off: n'effectue pas de lecture à répétition.

#### Disques Vidéo – Répéter Piste/ Tout / Off

- Piste: répète la piste actuelle.
- Tout: répète toutes les pistes dans un disque
- Off: n'effectue pas de lecture à répétition.



### Remarques:

- Pour un disque vidéo ayant PBC, on doit mettre le PBC en Off sur le menu du réglage initial pour se servir de la fonction de répétition. (Voir "PBC" page 14).
- Si vous appuyez sur SKIP (▶▶) une fois lors de la répétition de lecture d'un Chapitre (Piste), celle-ci est annulée.

### Répéter A-B **DVD VCD**

Pour répéter une séquence.

1. Appuyez sur A-B au point où l'on veut que la lecture en reprise commence. "A-" est affiché momentanément sur l'écran de votre TV.
2. Appuyez sur A-B à nouveau au point où l'on veut que la lecture en reprise finisse. "A-B" est affiché momentanément sur l'écran de votre TV et commence à répéter la séquence.
3. Appuyez sur A-B à nouveau pour annuler.

### 3D Surround **DVD VCD**

Afin de produire un effet de 3D surround simulant un audio multi-canal de deux enceintes (au lieu des cinq employées normalement pour un audio multi-canal d'un système de home theatre).

1. Appuyez sur SOUND et sélectionnez "3D SUR" lors de la lecture.
2. Pour annuler l'effet 3D surround, appuyez sur SOUND et choisissez "Normal".

### Recherche de Temps **DVD VCD**

Pour commencer la lecture à un moment choisi du disque:

1. Appuyez sur DISPLAY lors de la lecture. Le menu d'écran apparaît sur le moniteur. L'encadré de recherche de temps vous montre le temps de lecture écoulé.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pendant dix secondes pour choisir l'icône de l'horloge et "-:--:--" est affiché.
3. Introduisez l'heure de démarrage exigée en heures, minutes et secondes de gauche à droite. Si vous vous trompez, appuyez sur CLEAR pour effacer les numéros introduits. Introduisez après les bons numéros.
4. Appuyez sur SELECT/ENTER pour confirmer. La lecture commence dès l'heure choisie. Si vous introduisez une heure non valable, la lecture est reprise depuis le point actuel.

## Changement du Canal Audio **VCD**

Appuyez sur AUDIO à plusieurs reprises lors de la lecture pour entendre un canal audio différent (Stéréo, Droit ou Gauche).

## Zoom **DVD** **VCD**

Utilisez le zoom pour élargir l'image vidéo.

1. Appuyez sur ZOOM lors de la lecture ou image immobilisée pour activer la fonction du Zoom. L'encadré est affiché momentanément à l'angle droit inférieur de l'image.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche ZOOM le moniteur de TV est modifié dans la séquence: taille 400% → taille 1600% → mode de multi-zoom → taille normale.
3. Employez les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour bouger à l'intérieur de l'image élargie (400% ou 1600%) ou pour augmenter ou réduire la taille de l'image à partir du mode multi-zoom.
4. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur CLEAR afin de retourner à l'image normale.



**Remarque:** Le zoom risque d'être inopérant pour quelques DVD.

## Recherche du Marqueur **DVD** **VCD**

### Pour introduire un Marqueur

On peut enclencher la lecture depuis neuf points mémorisés au maximum. Pour introduire un marqueur, appuyez sur MARKER au point désiré du disque. L'icône du Marqueur est affichée brièvement sur le moniteur TV. Répétez cela afin d'introduire les neuf marqueurs.

### Pour retourner à une Scène Marquée ou l'effacer

1. Pendant la lecture, appuyez sur SEARCH. Le menu de recherche du marqueur est affiché sur l'écran.
2. Appuyez sur ◀ / ▶ pendant 10 secondes pour choisir le numéro de marqueur auquel vous voulez retourner ou celui que vous désirez effacer.
3. Appuyez sur SELECT/ENTER et la lecture commencera depuis la scène marquée. Ou bien appuyez sur CLEAR et le numéro du marqueur sera effacé sur la liste.
4. On peut lire une scène marquée quelconque en introduisant son numéro sur le menu de recherche du marqueur.

## Fonctions Spéciales du DVD

### Vérification des contenus des disques DVD: Menus

Les DVD peuvent comporter des menus donnant accès à des fonctions spéciales. Pour vous servir du menu du disque, appuyez sur MENU. Introduisez le numéro correspondant ou bien les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour sélectionner votre choix. Appuyez après sur SELECT/ENTER.

### Menu Titre **DVD**

1. Appuyez sur TITLE. Si le titre actuel comporte un menu, celui-ci sera affiché sur l'écran. Autrement, c'est le menu du disque qui pourra apparaître sur l'écran.
2. Le menu offre des fonctions telles que des angles de visionnement, des langues audio et des options de sous-titres et chapitres pour le titre.
3. Appuyez sur TITLE pour quitter.

### Menu du Disque **DVD**

Appuyez sur MENU et le menu du disque sera affiché. Appuyez à nouveau sur MENU pour quitter.

### Changements des Angles **DVD**

Si le disque comporte des séquences tournées simultanément de différents angles, on peut changer l'angle de visionnement lors de la lecture. Exercez des pressions successives sur ANGLE pendant la lecture pour choisir l'angle désiré. Observez que le numéro d'angle actuel soit affiché sur l'écran.



**Conseil:** L'indicateur de l'angle clignotera sur le moniteur TV lors des scènes tournées des angles multiples afin de vous indiquer la possibilité de changement l'angle de visionnement.

### Changement de la Langue Audio **DVD**

Appuyez sur AUDIO à plusieurs reprises lors de la lecture pour entendre une langue audio ou une piste audio différente.

### Sous-titres **DVD**

Appuyez sur SUBTITLE à plusieurs reprises lors de la lecture pour visualiser les différentes langues de sous-titres.



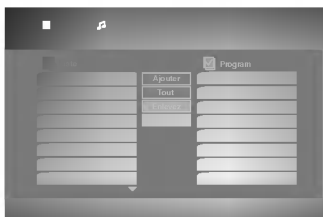
**Attention:** Si Ⓢ est affiché sur l'écran, cette fonction est inopérante sur le disque.

## Lecture d'un CD Audio ou Disque MP3/WMA

Le lecteur DVD peut reproduire des enregistrements sous format MP3/WMA dans des disques CD-ROM, CD-R ou CD-RW.

### CD Audio

Lorsque vous introduisez un CD audio, un menu est affiché sur le moniteur TV. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir une piste et appuyez après sur PLAY ou SELECT/ENTER pour enclencher la lecture.




### MP3 / WMA

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un dossier, et appuyez sur SELECT/ENTER pour en observer les contenus.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir une piste et appuyez après sur PLAY ou SELECT/ENTER pour démarrer la lecture.



### Conseils:

- Si vous vous trouvez sur une liste de fichiers sur le menu de MP3/WMA et vous désirez retourner sur la liste de Dossiers, employez ▲ / ▼ pour sélectionner  et appuyez sur SELECT/ENTER.
- Appuyez et maintenez enfoncé sur ▲ / ▼ pour passer à la page
- Pour le CD mixte ayant des fichiers MP3/WMA et JPEG, les menus de MP3/WMA et JPEG peuvent être modifiés. Appuyez sur TITLE et le mot MP3/WMA ou JPEG sera remarqué en haut du menu. Appuyez après ◀ / ▶ pour sélectionner MP3/WMA ou JPEG et ensuite sur SELECT/ENTER.

### La compatibilité du disque MP3 / WMA avec l'appareil est ainsi limitée:

- Fréquence d'échantillonnage: entre à 8 - 48kHz (MP3), entre 22 - 48kHz (WMA)
- Vitesse de Bit: entre 32 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- L'appareil ne peut pas effectuer la lecture d'un fichier MP3/WMA comportant autre extension qui ne soit pas ".mp3" / ".wma".
- Le format physique du CD-R devra être ISO 9660.
- Si des fichiers MP3 / WMA sont enregistrés à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer de système de fichier (ex.: Direct-CD), il est impossible de lire les fichiers MP3/ WMA. L'emploi de Easy-CD Creator créant un système de fichier ISO 9660 est conseillé.
- Les noms des fichiers devront comporter 8 lettres au maximum et incorporer une extension.mp3 ou .wma.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spéciaux tels que / ? \* : " < > | etc.
- Le nombre total de fichiers sur le disque devra être inférieur à 999.

Ce lecteur DVD exige des disques et des enregistrements conformes à certains standards techniques afin d'atteindre une qualité de lecture optimale. Les DVD pre-enregistrés sont conçus pour respecter automatiquement ces standards.

Il existe plusieurs types de formats de disques à enregistrer différents (y compris CD-R, contenant des fichiers MP3 ou WMA) et ceux-ci demandent certaines conditions pre-existantes (voir ci-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Les clients doivent savoir qu'une autorisation est requise pour télécharger des archives MP3 / WMA ainsi que de la musique depuis l'Internet. Notre entreprise n'a pas le droit d'octroyer cette permission-là. Celle-ci devra être toujours demandée au détenteur de droits d'auteur.

## Fonctions de CD Audio et Disque MP3 /WMA

### Pause

1. Appuyez sur PAUSE/STEP lors de la lecture.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez sur PLAY ou appuyez sur PAUSE/STEP à nouveau.

### Passer à une autre Piste

1. Appuyez sur SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) quelques secondes lors de la lecture pour passer à la piste suivante ou pour retourner au début de la piste actuelle.
2. Appuyez sur SKIP/SCAN I◀◀ deux fois brièvement pour retourner à la piste précédente.
3. Vous pouvez lire une piste quelconque en introduisant son numéro.

### Répéter Piste / Tout / Off

Vous pouvez lire un titre/chapitre/tout/ piste sur un disque.

1. Appuyez sur REPEAT au moment de lire un disque. L'icône de répétition est affiché.
2. Appuyez sur REPEAT pour choisir le mode de répétition désiré.
  - Piste: répète la piste actuelle.
  - Tout: répète toutes les pistes d'un disque
  - Off: n'effectue pas de lecture de répétition.



**Remarque:** Si vous appuyez sur SKIP (▶▶I) une fois lors de la Répétition d'une Piste, la fonction de répétition est annulée.

### Recherche

1. Appuyez sur SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) maintenez enfoncée cette touche deux secondes environ pendant la lecture.
2. Appuyez sur SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) à plusieurs reprises pour choisir la vitesse demandée: X2, X4, X8 recul ou avant.
3. Pour quitter le mode SEARCH, appuyez sur PLAY.

### Aléatoire

1. Appuyez sur RANDOM lors de la lecture. La Lecture au hasard commence immédiatement et RANDOM est affiché sur l'affichage des fonctions et sur le menu d'écran.
2. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur RANDOM plusieurs fois jusqu'à ce que RANDOM disparaisse de l'affichage des fonctions.



**Conseil:** En appuyant sur SKIP/SCAN ▶▶I lors de la lecture aléatoire, l'appareil sélectionne une autre piste et continue à lire au hasard.

### 3D Surround

Cet appareil peut produire un effet de 3D surround simulant un audio multi-canal de deux enceintes stéréos, au lieu des cinq ou plus employés normalement pour l'audio multi-canal d'un système de home theater.

1. Appuyez sur SOUND et sélectionnez "3D SUR" lors de la lecture.
2. Pour annuler l'effet 3D surround, appuyez sur SOUND à nouveau.

### Répéter A-B

1. Pour répéter une séquence lors de la lecture d'un disque appuyez sur A-B au point où l'on veut que la lecture à reprise commence. L'icône Répéter et "A-" sont affichés sur le menu d'écran.
2. Appuyez sur A-B à nouveau au point où l'on veut que la lecture à reprise finisse. L'icône Répéter et "A-B" sont affichés sur le menu d'écran et la séquence commence à être reproduite à plusieurs reprises.
3. Pour quitter la séquence et reprendre la lecture normale, appuyez sur A-B à nouveau. L'icône Répéter sur le menu d'écran.

## Visionnement d'un Disque JPEG

En vous servant de ce lecteur, vous pouvez visionner CD Kodak PICTURE et des disques ayant des fichiers JPEG.

1. Introduisez un disque et fermez le boîtier. Le menu JPEG est affiché sur le moniteur TV.



2. Appuyez sur ▼ / ▲ pour choisir un dossier, et appuyez sur SELECT/ENTER. Une liste des fichiers sera affichée dans le dossier. Si vous vous trouvez sur une liste des fichiers et vous désirez retourner à la liste de Dossiers, employez les touches ▼ / ▲ de la télécommande pour sélectionner et appuyez sur SELECT/ENTER.
3. Si vous désirez visionner un fichier déterminé, appuyez sur ▼ / ▲ pour sélectionner un fichier et appuyez sur SELECT/ENTER ou PLAY. Slide Show commence depuis le fichier sélectionné si l'option Speed n'est pas en Off. Au moment de visionner un fichier, vous pouvez appuyer sur RETURN pour retourner au menu précédent (JPEG menu).



### Conseils:

- Appuyez sur ▼ / ▲ et maintenez cette touche enfoncée pour passer à la page suivante / précédente.
- Il existe quatre options pour la Vitesse des Diapositives: >>> (Lent), >> (Normale), > (Rapide) et II (Arrêt). Employez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner la Vitesse. Appuyez après sur ◀ / ▶ pour choisir l'option désirée et appuyez ensuite sur SELECT/ENTER.
- Si l'option de Vitesse est en Off, Slide Show n'est pas activé.

## Diaporama (Présentation des Diapositives)

Employez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner Slide Show et appuyez après sur SELECT/ENTER.

### Pour passer à un autre Fichier

Appuyez sur SKIP/SCAN (◀◀ ou ▶▶) une fois au moment de regarder la diapositive afin de passer au fichier suivant ou précédent.

### Image Immobilisée

1. Appuyez sur PAUSE/STEP pendant le visionnement d'une diapositive. L'appareil sera mis maintenant en mode PAUSE.
2. Pour retourner au visionnement de la diapositive, appuyez sur PLAY ou appuyez sur PAUSE/STEP à nouveau.

### La compatibilité du disque JPEG avec ce lecteur est ainsi limitée:

- Selon la taille et le nombre de fichiers JPEG, le lecteur DVD pourra demander longtemps pour lire les contenus du disque. Si vous ne voyez pas d'affichage sur l'écran après quelques minutes, - la taille de quelques fichiers peut être très grande - réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 3760 x 3840 pixels et enregistrez un autre disque.
- Le nombre de fichiers et de dossiers sur le disque devra être inférieur à 999.
- Quelques disques peuvent être incompatibles vu la différence de format d'enregistrement ou leurs caractéristiques.
- Vérifiez que tous les fichiers sélectionnés aient des extensions ".jpg" au moment de les copier sur le lay-out du CD.
- Si les fichiers ont des extensions ".jpe" ou ".jpeg", prière de les enregistrer comme des fichiers ".jpg".
- Les fichiers sans extension ".jpg" ne pourront pas être lus par ce lecteur DVD. Même dans le cas où les fichiers sont montrés comme des fichiers d'image JPEG sur l'Explorateur de Windows.

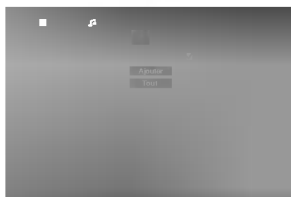
## Lecture Programmée

La fonction Programme vous permet de garder les pistes favorites d'un disque quelconque dans la mémoire de l'appareil. Un programme peut comporter 99 pistes (CD Audio) ou 300 pistes (MP3/WMA).

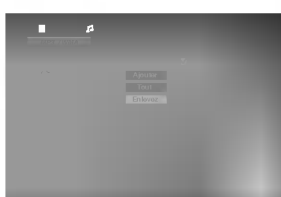
1. Introduire un disque.

### CD Audio et Disques MP3/WMA:

Le menu de CD Audio ou de MP3/WMA est ainsi affiché.



Menu de CD Audio

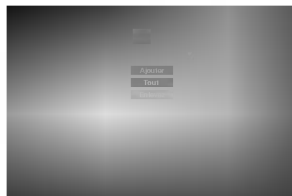


Menu MP3/WMA

**CD Vidéo:** Appuyez sur PROGRAM tant que la lecture est arrêtée. Le menu programme est affiché. Appuyez sur RETURN pour quitter le menu.



**Remarque:** Pour le CD Vidéo ayant PBC, vous devez mettre PBC en Off sur le menu de réglage initial pour vous servir de la lecture programmée (Voir "PBC" page 14).



Menu CD Vidéo

2. Sélectionner une piste sur la Liste.
3. Appuyez sur PROGRAM. Ou choisissez l'icône "Ajouter", après appuyez sur SELECT/ENTER pour ajouter la piste choisie sur la liste Programme. Répétez cette étape pour ajouter d'autres pistes sur la liste. Vous pouvez ajouter toutes les pistes sur le disque. Choisissez l'icône "Tout" et appuyez après sur SELECT/ENTER.
4. Choisissez la piste que vous voudrez bien placer au début de la liste Programme. Appuyez sur ▲ / ▼ et maintenez cette touche enfoncée pour passer à la page suivante / précédente.

5. Appuyez sur PLAY ou SELECT/ENTER pour commencer. La lecture s'enclenche dans l'ordre que les pistes ont été programmées et "PROG." est affiché sur l'affichage des fonctions. La lecture est arrêtée une fois que toutes les pistes de la liste Programme ont été entendues.

### Répéter Pistes Programmées

Vous pouvez lire un titre/chapitre/tout/ piste sur un disque.

1. Appuyez sur REPEAT au moment de lire un disque. L'icône de répétition est affiché.
2. Appuyez sur REPEAT pour choisir le mode de répétition désiré.
  - Piste: répète la piste actuelle.
  - Tout: répète toutes les pistes d'un disque
  - Off: n'effectue pas de lecture de répétition.



**Remarque:** Si vous appuyez sur SKIP (▶▶) une fois lors de la Répétition d'une Piste, la fonction de répétition est annulée.

### Pour effacer une Piste de la Liste Programme

1. Employez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir la piste que vous désirez effacer de la liste Programme.
2. Appuyez sur CLEAR. Ou choisissez l'icône "Enlevez" et appuyez après sur SELECT/ENTER pour effacer la piste sélectionnée de la liste Programme. Répétez cette étape pour effacer d'autres pistes de la liste.

### Pour effacer la Liste Programme en entier

Sélectionnez "Tout" et appuyez ensuite sur SELECT/ENTER.

Le programme complet du disque est effacé.



**Remarque:** Les programmes sont aussi effacés lorsque vous retirez le disque du lecteur.

*Pour reprendre la lecture normale depuis la lecture programmée*

Sélectionnez une piste sur la Liste et appuyez ensuite sur SELECT/ENTER.

"PROG." disparaît de l'affichage sur écran.

## Fonctions Supplémentaires

### Mémoire de la Dernière Scène **DVD** **CD** **VCD**

Ce lecteur mémorise la dernière scène du dernier disque lu. La scène reste dans la mémoire même si le disque est enlevé du boîtier ou si l'appareil est débranché. Si l'on introduit un disque ayant une scène mémorisée, la scène est automatiquement lue.



**Remarque:** Ce lecteur ne mémorise pas la scène d'un disque si l'appareil est mis hors tension avant de commencer la lecture dudit disque.

### Economiseur d'Écran

L'économiseur d'écran est affiché lorsque le lecteur DVD est laissé en mode de lecture arrêtée pendant cinq minutes environ. Une fois que l'Économiseur d'Écran s'enclenche pendant cinq minutes, le lecteur DVD s'éteint automatiquement.

### Pour Configurer le Mode Vidéo **DVD** **VCD**

Pour certains disques, l'image de reproduction peut clignoter ou montrer des lignes droites passant lentement. Cela veut dire que l'interpolation verticale ou De-interlace n'est pas réglée parfaitement avec le disque. Dans ce cas, la qualité de l'image peut être améliorée en changeant le mode vidéo.

Pour changer le mode vidéo, appuyez sur DISPLAY et maintenez cette touche enfoncée à peu près 3 secondes lors de la lecture du disque. Le nouvel indicateur du mode vidéo sera affiché sur le moniteur TV. Vérifiez que la qualité de la vidéo ait été améliorée. Sinon, répétez l'étape précédente jusqu'à ce que la qualité de l'image soit améliorée.

Séquence du mode vidéo: Auto → Film → Vidéo  
Si l'appareil est mis hors tension, le mode retournera à son état de default initial (Auto).

**Auto:** Le matériel source de la vidéo DVD (film ou vidéo) est déterminé à partir de l'information du disque.

**Film:** Approprié pour lire des contenus basés sur film ou du matériel basé sur vidéo, enregistrés à partir de la méthode de scanner progressif.

**Vidéo:** Approprié pour lire des contenus basés sur vidéo avec peu de mouvement en comparaison.

## Sélection du Système

On doit sélectionner le format approprié pour votre TV. Si NO DISC apparaît sur l'affichage des fonctions, appuyez sur PAUSE et maintenez cette touche enfoncée pour plus de 5 secondes afin de pouvoir choisir un système (PAL, NTSC ou AUTO).

### Télécommande

Votre télécommande est capable de commander votre lecteur ainsi que les fonctions limitées d'un TV LG.

1. Avant de vous servir de votre télécommande, appuyez sur la touche DVD ou TV pour sélectionner l'appareil à utiliser.
2. Employez les touches **POWER**, **CH** (▲ / ▼), **VOL** (◀ / ▶), **MUTE** et **TV AV** pour commander votre TV.

### Pour fixer les Codes de la Télécommande pour un TV LG

Cette télécommande possède deux codes de télécommande pour le TV LG: Code 1 et Code 2.

**Code 1:** un TV LG se servant de NTSC ou d'un multi-système.

**Code 2:** un TV LG se servant du système PAL.

Lorsque l'appareil quitte l'usine, la télécommande est fixée sur le Code 1. Pour fixer la télécommande sur le Code 2, maintenez enfoncée la touche TV et appuyez sur la touche numéro "2" de la télécommande.

Pour fixer la télécommande encore une fois sur le Code 1, maintenez enfoncée la touche TV et appuyez sur la touche numéro "1" de la télécommande.



### Remarques:

- Si les piles de la télécommande sont remplacées lorsqu'elle est fixée sur le Code 2, le Code 1 sera dans ce cas à nouveau fixé.
- Si la télécommande ne commande pas votre TV en particulier, essayez avec l'autre code ou employez la télécommande fournie originellement avec votre TV LG.
- Vu la variété des codes employés par les constructeurs, notre compagnie ne peut pas vous garantir que la télécommande puisse commander tous les types de TV LG.

# Manutention et Service

Lisez cette information avant de contacter le personnel du service technique

## Manipulation de l'appareil

### Au moment de le déplacer

Prière de conserver le carton et les matériaux d'emballage. Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, il est préférable de l'emballer tel qu'il a été livré originairement depuis l'usine afin d'en assurer une meilleure protection.

### Conservez les surfaces extérieures propres

- N'employez pas de liquide volatil, tels que des insecticides près de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets en plastique ou en caoutchouc en contact avec l'appareil pour longtemps car ils laissent des marques sur la surface.

## Nettoyage du lecteur

Pour nettoyer le lecteur, employez un chiffon sec. Si les surfaces sont très sales, employez un chiffon à peine mouillé avec une solution détergente douce.

N'employez pas de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant car ils peuvent endommager la surface de l'appareil.

## Entretien du lecteur

Le lecteur DVD est un appareil de haute technologie et précision.

Si la lentille optique et les pièces de tournage du disque sont sales ou usées, la qualité de l'image peut être diminuée.

Selon la manipulation, un contrôle régulier et un service d'entretien sont recommandés après toutes les 1.000 heures de lecture.

Pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.



## En cas de difficulté

Problème	Cause Possible	Marche à suivre
Sans énergie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El câble d'alimentation n'est pas branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez correctement le câble de l'énergie à la prise.</li> </ul>
Il y a de l'énergie mais le lecteur DVD ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y pas de disque dans le boîtier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduisez un disque. (Vérifiez que l'indicateur de DVD ou de CD Audio sur l'affichage des fonctions soit allumé).</li> </ul>
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le TV n'est pas réglé pour recevoir le signal du DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le mode d'entrée de vidéo correct dans le TV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble vidéo n'est pas raccordé convenablement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccordez le câble vidéo correctement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'énergie raccordée au TV est mise hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumez le TV.</li> </ul>
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil raccordé au câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal du DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le mode d'entrée correct pour l'amplificateur audio afin de pouvoir entendre le son depuis le lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccordez le câble audio correctement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'énergie de l'appareil raccordé au câble audio est mise hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumez l'appareil raccordé au câble audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les options AUDIO sont mal ajustées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez la Sortie Audio Numérique dans la bonne position et allumez ensuite le lecteur DVD à nouveau en appuyant sur POWER.</li> </ul>
L'image de lecture n'est pas bonne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque n'est pas propre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le disque.</li> </ul>
Le lecteur DVD n'effectue pas de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de disque dans le boîtier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduisez un disque. (Vérifiez que l'indicateur de DVD ou de CD audio sur l'écran du DVD soit allumé).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On a introduit un disque dont la lecture ne peut pas être effectuée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduisez un disque dont la lecture puisse être effectuée. (Vérifiez le type, la couleur, le système et le code régional du disque).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque a été placé à l'envers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le disque avec la surface de lecture vers le bas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque n'a pas été placé dans le guide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le disque dans le boîtier correctement dans le guide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque n'est pas propre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le disque.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas bien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le blocage pour des mineurs est activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annulez la fonction de restriction pour des mineurs ou modifiez le niveau d'interdiction.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La télécommande ne vise pas bien le capteur du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visez la télécommande vers le capteur du lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La télécommande est très éloignée du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manipulez la télécommande près du lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il existe un obstacle entre la télécommande et le lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlevez l'obstacle.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles de la télécommande sont usées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les piles par des neuves.</li> </ul>

# Référence

Ce chapitre vous fournit de l'information de référence très importante pour pouvoir installer votre lecteur DVD.

## Codes des Langues

Consultez cette liste afin d'introduire la langue choisie pour les configurations initiales suivantes: Disque Audio, Sous Titre Du Disque, Menu De Disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalese	8373
Afar	6565	Finnish	7073	Lithuanian	7684	Slovak	8375
Afrikaans	6570	French	7082	Macedonian	7775	Slovenian	8376
Albanian	8381	Frisian	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galician	7176	Malay	7783	Spanish	6983
Arabic	6582	Georgian	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armenian	7289	German	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greek	6976	Maori	7773	Swedish	8386
Aymara	6588	Greenlandic	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavian	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolian	7778	Tamil	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebrew	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Norwegian	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hungarian	7285	Oriya	7982	Tibetan	6679
Breton	6682	Icelandic	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarian	6671	Indonesian	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persian	7065	Turkish	8482
Byelorussian	6669	Irish	7165	Polish	8076	Turkmen	8475
Cambodian	7577	Italian	7384	Portuguese	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japanese	7465	Quechua	8185	Ukrainian	8575
Chinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corsican	6779	Kannada	7578	Rumanian	8279	Uzbek	8590
Croatian	7282	Kashmiri	7583	Russian	8285	Vietnamese	8673
Czech	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danish	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Welsh	6789
Dutch	7876	Korean	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
English	6978	Kurdish	7585	Serbian	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laothian	7679	Serbo-Croatian	8372	Yiddish	7473
Estonian	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

## Codes des Pays

Employez la liste ci-dessous pour introduire le code de votre pays.

Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code
Afghanistan	AF	Equatorial Guinea	GQ	Macedonia	MK	Saint Vincent & Grenadines	VC
Albania	AL	Eritrea	ER	Madagascar	MG	Samoa	WS
Algeria DZ		Estonia	EE	Malawi	MW	San Marino	SM
American Samoa	AS	Ethiopia	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabia	SA
Andorra	AD	Falkland Islands	FK	Maldives	MV	Senegal	SN
Angola	AO	Faroe Islands	FO	Mali	ML	Seychelles	SC
Anguilla	AI	Fiji	FJ	Malta	MT	Sierra Leone	SL
Antarctica	AQ	Finland	FI	Marshall Islands	MH	Singapore	SG
Antigua and Barbuda	AG	Former Czechoslovakia	CS	Martinique (French)	MQ	Slovak Republic	SK
Argentina	AR	Former USSR	SU	Mauritania	MR	Slovenia	SI
Armenia	AM	France	FR	Mauritius	MU	Solomon Islands	SB
Aruba	AW	France		Mayotte	YT	Somalia	SO
Australia	AU	(European Territory)	FX	Mexico	MX	South Africa	ZA
Austria	AT	French Guyana	GF	Micronesia	FM	South Korea	KR
Azerbaijan	AZ	French Southern Territories	TF	Moldavia	MD	Spain	ES
Bahamas	BS	Gabon	GA	Monaco	MC	Sri Lanka	LK
Bahrain	BH	Gambia	GM	Mongolia	MN	Sudan	SD
Bangladesh	BD	Georgia	GE	Montserrat	MS	Suriname	SR
Barbados	BB	Germany	DE	Morocco	MA	Svalbard and Jan Mayen Islands	SJ
Belarus	BY	Ghana	GH	Mozambique	MZ	Swaziland	SZ
Belgium	BE	Gibraltar	GI	Myanmar	MM	Sweden	SE
Belize	BZ	Great Britain	GB	Namibia	NA	Switzerland	CH
Benin	BJ	Greece	GR	Nauru	NR	Syria	SY
Bermuda	BM	Greenland	GL	Nepal	NP	Tadjikistan	TJ
Bhutan	BT	Grenada	GD	Netherlands	NL	Taiwan	TW
Bolivia	BO	Guadeloupe (French)	GP	Netherlands Antilles	AN	Tanzania	TZ
Bosnia-Herzegovina	BA	Guam (USA)	GU	New Caledonia (French)	NC	Thailand	TH
Botswana	BW	Guatemala	GT	New Zealand	NZ	Togo	TG
Bouvet Island	BV	Guinea	GN	Nicaragua	NI	Tokelau	TK
Brazil	BR	Guinea Bissau	GW	Niger	NE	Tonga	TO
British Indian Ocean Territory	IO	Guyana	GY	Nigeria	NG	Trinidad and Tobago	TT
Brunei Darussalam	BN	Haiti	HT	Niue	NU	Tunisia	TN
Bulgaria	BG	Heard and McDonald Islands	HM	Norfolk Island	NF	Turkey	TR
Burkina Faso	BF	Honduras	HN	North Korea	KP	Turkmenistan	TM
Burundi	BI	Hong Kong	HK	Northern Mariana Islands	MP	Turks and Caicos Islands	TC
Cambodia	KH	Hungary	HU	Norway	NO	Tuvalu	TV
Cameroon	CM	Iceland	IS	Oman	OM	Uganda	UG
Canada	CA	India	IN	Pakistan	PK	Ukraine	UA
Cape Verde	CV	Indonesia	ID	Pakistan	PK	United Arab Emirates	AE
Cayman Islands	KY	Iran	IR	Papua New Guinea	PG	United Kingdom	UK
Central African Republic	CF	Iraq	IQ	Paraguay	PY	United States	US
Chad	TD	Ireland	IE	Peru	PE	Uruguay	UY
Chile	CL	Israel	IL	Philippines	PH	USA Minor Outlying Islands	UM
China	CN	Italy	IT	Pitcairn Island	PN	Uzbekistan	UZ
Christmas Island	CX	Ivory Coast	CI	Poland	PL	Vanuatu	VU
Cocos (Keeling) Islands	CC	Jamaica	JM	Polynesia (French)	PF	Vatican City State	VA
Colombia	CO	Japan	JP	Portugal	PT	Venezuela	VE
Comoros	KM	Jordan	JO	Puerto Rico	PR	Vietnam	VN
Congo	CG	Kazakhstan	KZ	Qatar	QA	Virgin Islands (British)	VG
Cook Islands	CK	Kenya	KE	Reunion (French)	RE	Virgin Islands (USA)	VI
Costa Rica	CR	Kiribati	KI	Romania	RO	Wallis and Futuna Islands	WF
Croatia	HR	Kuwait	KW	Russian Federation	RU	Western Sahara	EH
Cuba	CU	Kyrgyzstan	KG	Rwanda	RW	Yemen	YE
Cyprus	CY	Laos	LA	S. Georgia & S. Sandwich Isls.	GS	Yugoslavia	YU
Czech Republic	CZ	Latvia	LV	Saint Helena	SH	Zaire	ZR
Denmark	DK	Lebanon	LB	Saint Kitts & Nevis Anguilla	KN	Zambia	ZM
Djibouti	DJ	Lesotho	LS	Saint Lucia	LC	Zimbabwe	ZW
Dominica	DM	Liberia	LR	Saint Pierre and Miquelon	PM		
Dominican Republic	DO	Libya	LY	Saint Tome and Principe	ST		
East Timor	TP	Liechtenstein	LI				
Ecuador	EC	Lithuania	LT				
Egypt	EG	Luxembourg	LU				
El Salvador	SV	Macau	MO				

## Spécifications

### Générales

Source d'alimentation	AC 110-240 V , 50/60 Hz
Consommation d'énergie	14W
Dimensions (Env.)	430 x 60 x 242 mm (16.9 x 2.4 x 9.5 pouces) (A x A x P)
Poids (Env.)	2.4 kg (5.3 livres)
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %

### Système

Laser	Semi-conducteur laser
Système de Signal	PAL / NTSC
Réponse en Fréquence	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport Signal - Bruit	Plus de 100 dB (Câbles ANALOGIQUES DE SORTIE uniquement)
Distorsion harmonique	Moins de 0.008%
Rang dynamique	Plus de 90 dB (DVD/CD)

### Sorties

SORTIE DE VIDÉO	1.0 V (p-p), 75 $\Omega$ , synchronisme négatif, RCA jack x 1 / SCART (POUR TV)
Sortie Audio Numérique (Coaxial)	0.5 V (p-p), 75 $\Omega$ , RCA jack x 1
Sortie Audio Analogique	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 $\Omega$ , RCA jack (L, R) x 1 SCART (POUR TV)

### Accessoires

Câble pour connexion Vidéo	1
Câble pour connexion Audio	1
Télécommande	1
Piles	2



**Remarque:** Le dessin et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Fabriqué sous la licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole de la double D sont des marques enregistrées par Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont des marques enregistrées de Digital Theater Systems, Inc.



# DVD PLAYER

## Gebrauchsanleitung

MODELL : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



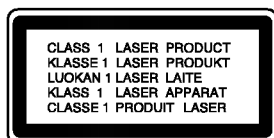
Lesen Sie diese Anleitung bitte vor dem Anschluss, der Inbetriebnahme oder der Einstellung des Produkts sorgfältig vollständig durch.



**Warnung:** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern, entfernen Sie die Abdeckung des Geräts oder dessen Rückseite nicht. Es befinden sich keine Bauteile im Gerät, die ein Anwender reparieren kann. Lassen Sie Reparaturen stets von Fachleuten ausführen.



**Warnung:** Um Brandgefahr oder die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, schützen Sie dieses Gerät vor herabtropfenden Wasser oder Spritzwasser, und setzen Sie es nie Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, etwa Vasen, auf das Geräts.



**Warnung:** Dieser Digital Video-Disc-Player verwendet ein Laser-System. Eine Verwendung der Bedienelemente, Einstellungen oder Leistungsmerkmale des Geräts in Abweichung von der Bedienungsanleitung kann dazu führen, dass Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.



**Warnung:** Öffnen Sie das Gehäuse nicht, damit Sie sich dem Laser-Strahl nicht direkt aussetzen. Am offenen Gerät ist Laser-Strahlung sichtbar.



**Warnung:** Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.



**Achtung:** Installieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, z.B. einem Bücherregal, oder an einem ähnlichen Ort.



Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Funkentstöranforderungen der EU-Richtlinien 89/336/EWG, 93/68/EWG und 73/23/EWG hergestellt.

#### SERIENNUMMER:

Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts.

Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und ist sonst niemandem bekannt. Sie sollten die betreffenden Informationen hier notieren und Ihre Bedienungsanleitung als dauerhaft gültigen Kaufbeleg aufbewahren.


Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

# Inhalt

## Einführung .....4

Hinweis zu den verwendeten Symbolen	4
Info über das Symbol  auf dem Bildschirm	4
Hinweise zu Discs	4
Umgang mit Discs	4
Aufbewahren von Discs	4
Reinigen von Discs	4
Unterstützte Disc-Formate	5
Regionalcode	5
Fachbegriffe aus der Welt der Discs	6
Vorderes Bedienfeld	7
Display-Fenster	7
Fernbedienung	8
Rückwärtige Anschlussleiste	9
Fernbedienung	9
Einlegen der Batterie der Fernbedienung	9

## Installation und Einrichtung .....10

Einrichten des Players	10
DVD-Player-Anschlüsse	10
Video- und Audioanschlüsse zu Ihrem Fernsehgerät	10
Audioanschluss zu Ihrem Fernsehgerät	10
Audioanschluss zu optionalen Geräten	11
Bildschirmmenü	12
Vorübergehend eingeblendete Symbole	12
Grundeinstellungen	13
Allgemeiner Betrieb	13
SPRACHE	13
• Menü sprache	13
• Disc Audio/Untertitel/Menü	13
ANZEIGE	13
• Bildformat	13
• Anzeigemodus	13
AUDIO	14
• Dolby Digital / DTS / MPEG	14
• Sampling Frequenz (Erkannt)	14
• Dynamic Range Control (DRC)	14
• Vocal	14
ANDERE	14
• PBC	14
• Autom. Wiedergabe	14
• LOCK (Kindersicherung)	15
• Einstufung	15
• Kennwort (Sicherheitscode)	15
• Ländercode	15

## Betrieb .....16

Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD	16
Wiedergabe-Setup	16
Allgemeine Funktionen	16
Einen anderen TITEL ansteuern	16
Ein anderes KAPITEL/einen anderen TRACK ansteuern	16
Suchen	16
Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe	17

Zeitlupe	17
Random	17
Wiederholen	17
A-B-Passage wiederholen	17
3D-Raumklang	17
Zeitsuche	17
Tonspurwechsel	18
Zoom	18
Markierungssuche	18
Besondere DVD-Funktionen	18
Abfragen des Inhalts einer DVD: Menüs	18
Titelmenü	18
Disc-Menü	18
Kamerawinkel	18
Tonspur wechseln	18
Untertitel	18

## Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3/WMA-Discs .....19

Leistungsmerkmale von Audio-CDs und MP3 / WMA-Discs	20
Pause	20
Einen anderen TRACK ansteuern	20
Wiederholung Track/Alle/Aus	20
Suchen	20
Random	20
3D-Raumklang	20
A-B-Passage wiederholen	20

Anzeigen einer JPEG-Disc	21
Abstand (Diashow)	21
Zu einer anderen Datei wechseln	21
Standbild	21

Programmierte Wiedergabe	22
Programmierte Tracks wiederholen	22
Track aus der Programmliste löschen	22
Gesamte Programmliste löschen	22

Weitere Funktionen	23
Speicher für letzte Szene	23
Bildschirmschoner	23
Videomodus-Einstellung	23
Systemauswahl	23
Einstellungen des Fernsehers	23
Einstellen der Fernbedienungscodes für einen LG Fernseher	23

## Wartung und Service .....24

Handhabung des Geräts	24
• Beim Versand des Geräts	24
• Außenseiten sauber halten	24
Reinigen des Geräts	24
Warten des Geräts	24
Störungsbehebung	25

## Referenzinformationen .....26

Sprachencodes	26
Ländercodes	27
Technische Daten	28

# Einführung

Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zu Referenzzwecken auf.

Dieses Handbuch enthält Informationen über den Betrieb und die Wartung Ihres DVD-Players. Wenn dieses Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

## Hinweis zu den verwendeten Symbolen



Der Blitz mit der Pfeilspitze warnt den Benutzer vor gefährlicher Spannung im Gerätegehäuse, die die Gefahr eines elektrischen Schlags in sich birgt.



Das Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungs-/Serviceanleitungen hin.



IES informiert über Gefahren, die das Gerät selbst oder anderes Material beschädigen könnten.



**Hinweis:** Weist auf besondere Hinweise und Betriebsmerkmale hin.



**Tipp:** Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Geräts vereinfachen.

Enthält ein Titel eines Abschnitts eines der folgenden Symbole, ist dies nur auf die durch das Symbol dargestellte Disc anwendbar.



DVD-Video-Discs



Video-CDs



Audio-CDs



MP3-Discs




WMA-Discs



JPEG-Discs

## Info über das Symbol auf dem Bildschirm

“” kann während des Betriebs auf dem Bildschirm Ihres Fernsehgeräts angezeigt werden. Das Symbol zeigt dann an, dass die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung erläuterte Funktion auf dieser spezifischen DVD-Video-Disc nicht verfügbar ist.

## Hinweise zu Discs

### Umgang mit Discs

Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.



### Aufbewahren von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe wieder in die zugehörige Hülle. Setzen Sie die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus, und lassen Sie sie nie in einem geparkten Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

### Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzine, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder für Vinyl-Platten gedachte Antistatik-Sprays.



## Unterstützte Disc-Formate



DVD  
(8 cm / 12 cm-Disc)



Video CD (VCD)  
(8 cm / 12 cm-Disc)



Audio CD  
(8 cm / 12 cm-Disc)

Zusätzlich kann das Gerät eine DVD -R / DVD  $\pm$ RW, Kodak Picture-CD, SVCD und CD-R / CD-RW mit Audiotiteln, MP3-, WMA- und/oder JPEG-Dateien abspielen.



**Video-CD und SVCD sind nur für das Modell DVD6034, DVD6054, DVD6054M verfügbar.**



### Hinweise

- Je nach dem Aufnahmegerät oder der CD-R/RW (oder DVD -R/  $\pm$ RW)-Disc selbst können einige CD-R/RW- (oder DVD -R/  $\pm$ RW)-Discs nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten (weder der beschrifteten nach der bespielten) einer Disc Aufkleber an.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen.



### Hinweise zu DVDs und Video-CDs

- Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und Video-CDs können absichtlich von Softwareherstellern programmiert worden sein. Da dieses Gerät DVDs und Video-CDs so wiedergibt, wie es von den Softwareherstellern vorgegeben ist, stehen einige Wiedergabefunktionen eventuell nicht bzw. zusätzliche Funktionen stehen zur Verfügung.
- Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen im Lieferumfang der DVDs und Video-CDs.
- Das Gerät kann evtl. bestimmte, für geschäftliche Zwecke hergestellte DVDs nicht wiedergeben.

## Regionalcode

Dieser DVD-Player kann nur für die Region 2 codierte DVD-Software wiedergeben. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs mit dem Etikett "2" oder "ALLE" wiedergeben.



### Hinweise zu Regionalcodes

- Jeder Region der Welt wurde ein DVD-Regionalcode zugewiesen.
- Bei den meisten DVDs finden Sie einen Globus mit einer oder mehreren Nummern gut sichtbar auf der Hülle. Diese Nummer muss mit dem Regionalcode Ihres DVD-Players übereinstimmen, damit Sie die Disc wiedergeben können.
- Wenn Sie eine DVD mit einem anderen Regionalcode mit Ihrem Player wiedergeben möchten, wird die Meldung "Check Regional Code" auf dem Bildschirm des Fernsehgeräts angezeigt.
- Bei einigen DVD-Discs fehlt das Etikett mit dem Regionalcode, obwohl sie nicht in allen Regionen wiedergegeben werden können.

### Hinweise zum Copyright:

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen. Dieses Gerät ist mit der von Macrovision entwickelten Kopierschutzfunktion ausgestattet. Auf einigen Discs sind Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Wenn Sie die Bilder dieser Discs auf einem Videorecorder aufzeichnen und wiedergeben, können Bildstörungen auftreten. Dieses Gerät verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums der Macrovision Corporation und anderer Rechteeigentümer geschützt sind. Die Verwendung dieser Urheberrechtsschutz-Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder sonstigen eingeschränkten Gebrauch, sofern keine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.

## Fachbegriffe aus der Welt der Discs

### DVD -R / DVD ±RW

DVD -R ist ein Standard für beschreibbare DVD-Laufwerke und Discs. Dieses Format ermöglicht Ihnen, nur einmal Informationen auf die DVD-Disc zu schreiben. DVD +RW und DVD-RW sind zwei Standards für wiederbeschreibbare Medien. Diese DVD kann gelöscht und erneut beschrieben werden. Auf einseitig beschreibbaren Discs können 4,38 GB und auf beidseitig beschreibbaren doppelt so viel Daten gespeichert werden. Einseitig beschreibbare Dual-Layer-Discs sind nicht verfügbar.

### Video-CD (VCD)

Eine VCD kann 74 Minuten (650-MB-Disc) oder 80 Minuten (700-MB-Disc) MPEG-1-Fullmotion-Video in qualitativ hochwertigem Stereo-Sound enthalten.

### MPEG

MPEG ist ein internationaler Standard für die Video- und Audio-Kompression. MPEG-1 wird zum Kodieren von Video für VCD verwendet und bietet Multichannel-Surround-Sound-Kodierung, zum Beispiel PCM, Dolby Digital, DTS und MPEG-Audio.

### MP3

MP3 ist ein populäres Kompressionsformat für digitale Audiodateien, das sich durch sehr hohe, CD-ähnliche Qualität auszeichnet.

### WMA

Windows Media Audio-Datei. Ein Kodierungs-/Dekodierungstyp, der von Microsoft Corporation entwickelt wurde.

### JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG ist ein komprimiertes Dateiformat, das Ihnen ermöglicht, Bilder ohne Einschränkung der Anzahl der verwendeten Farben zu speichern.

### PBC: Wiedergabesteuerung (nur Video-CD)

Die PBC-Funktion (Playback Control) ist nur für das Format Video-CD Version 2 verfügbar. PBC ermöglicht Ihnen, mit dem System über Menüs, Suchfunktionen oder andere typische Computer-Aktionen zu interagieren. Außerdem können Bilder mit hoher Auflösung wiedergegeben werden, wenn sie sich auf der Disc befinden. Video-CDs ohne PBC-Funktion (Version 1.1) funktionieren wie Audio-CDs.

### Titel (nur DVD)

Ein Titel ist in der Regel ein separater Abschnitt einer DVD-Disc. Beispielsweise könnte der Film Titel 1, eine Dokumentation, die die Herstellung des Films beschreibt, Titel 2, und Interviews mit der Besetzung Titel 3 sein. Jedem Titel ist eine Referenznummer zugeordnet, mit deren Hilfe Sie ihn rasch finden.

### Kapitel (nur DVD)

Ein Kapitel ist ein Segment eines Titels, zum Beispiel eine Szene in einem Film oder ein Interview in einer Serie. Jedem Kapitel ist eine Kapitelnummer zugewiesen, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Je nach Disc wurden möglicherweise keine Kapitel aufgezeichnet.

### Szene (VCD)

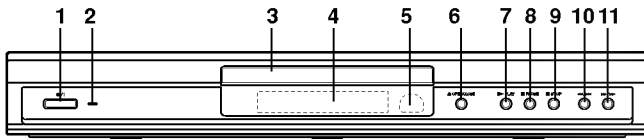
Auf einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control) sind die bewegten Bilder und die Standbilder in Abschnitte aufgeteilt, die "Szenen" genannt werden. Jede Szene wird im Menübildschirm angezeigt und erhält eine Szenennummer, mit der Sie die Szene rasch ansteuern können. Eine Szene besteht aus einem oder mehreren Titeln.

### Track

Ein distinktives Merkmal audiovisueller Informationen, zum Beispiel das Bild oder der Soundtrack für eine spezifische Sprache (DVD) oder das Musikstück auf einem Video oder einer Audio-CD. Jedem Track wird eine Tracknummer zugewiesen, mit der Sie den gewünschten Track ansteuern können. DVD-Discs unterstützen ein Video-Track (mit mehreren Kamerawinkeln) und mehrere Audio-Tracks.

## Vorderes Bedienfeld

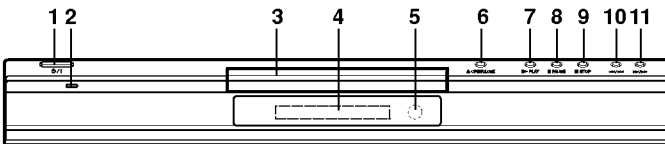
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043

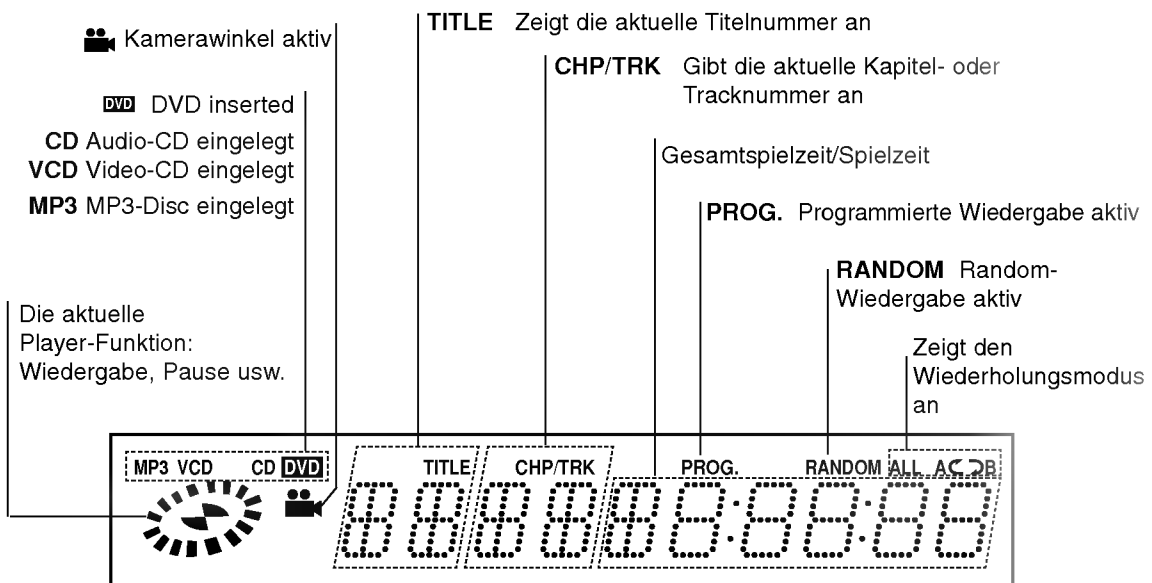


### DVD6053/DVD6054/DVD6054M

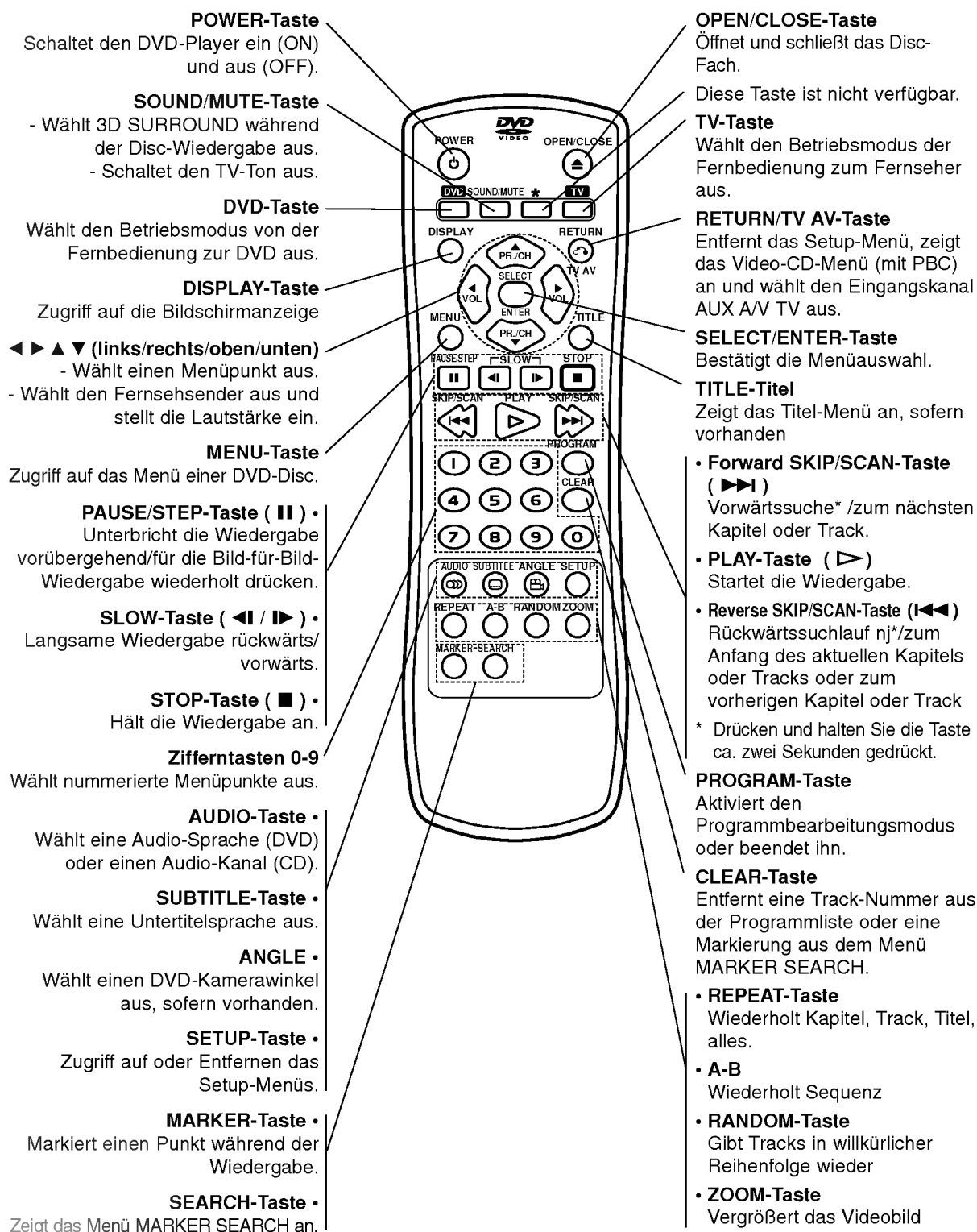


1. **POWER**  
Schaltet den Player ein (ON) und aus (OFF).
2. **Betriebs-Anzeige**  
Leuchtet grün, wenn der DVD-Player eingeschaltet ist.
3. **Disc-Fach**  
Legen Sie die Disc hier ein.
4. **Display-Fenster**  
Zeigt den aktuellen Status des Players an.
5. **Empfangssensor für das Fernbedienungssignal**  
Zeigen Sie mit der Fernbedienung des DVD-Players auf diesen Punkt.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Öffnet und schließt das Disc-Fach.
7. **PLAY (▶)**  
Startet die Wiedergabe.
8. **PAUSE (||)**  
Unterbricht die Wiedergabe. Drücken Sie diese Taste, um Bild für Bild wiederzugeben.
9. **STOP (■)**  
Hält die Wiedergabe an.
10. **Reverse Skip/Scan (◀◀ / ◀◀)**  
Zum vorherigen Kapitel/Track oder an den Anfang. Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie für den Rückwärts-Schnellschlauf zwei Sekunden gedrückt.
11. **Forward Skip/Scan (▶▶ / ▶▶)**  
Zum nächsten Kapitel/Track. Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie für den Vorwärts-Schnellschlauf zwei Sekunden gedrückt.

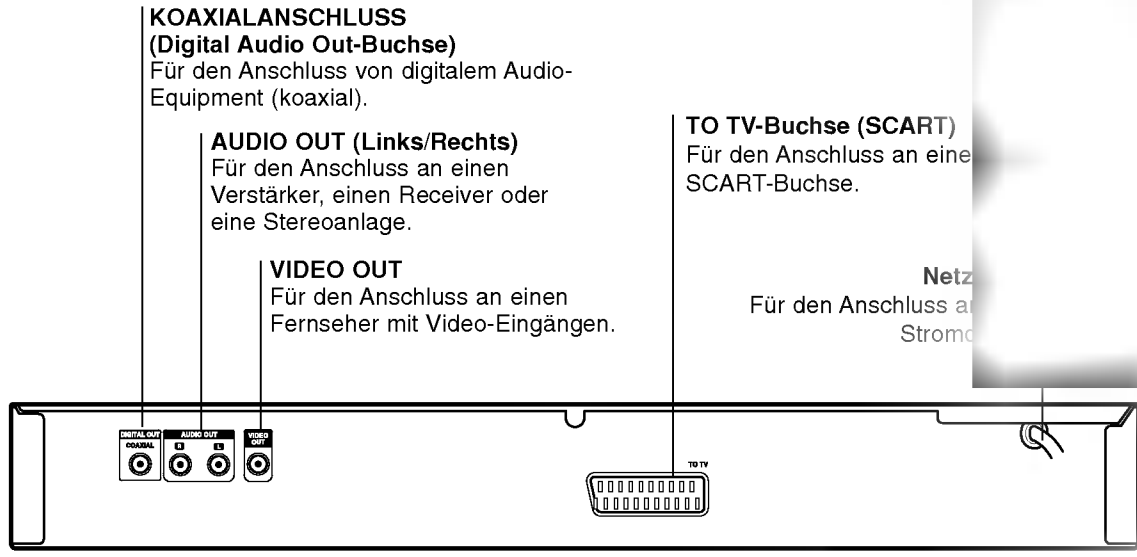
## Display-Fenster



## Fernbedienung



## Rückwärtige Anschlussleiste

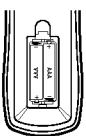


Berühren Sie die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen an der rückwärtigen Anschlussleiste nicht. Eventuell auftretende elektrostatische Ladungen können das Gerät dauerhaft beschädigen.

### Fernbedienung-Betrieb

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor, und drücken Sie die Taste.

### Einlegen der Batterie der Fernbedienung



Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ab, und legen Sie zwei Batterien (Größe AAA) mit ordnungsgemäß ausgerichteten **+** und **-** ein.



### Achtung:

- Verwenden Sie nie geladene und alte Batterien. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (Standard, Alkali, usw.).
- Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Fernbedienung oder TV-Taste, um das Gerät auszuwählen.

# Installation und Einrichtung

## Einrichten des Players

Bild und Ton eines Fernsehgerätes, eines Videorecorders oder eines Radios in der Nähe können verzerrt wiedergegeben werden. Ist dies der Fall, stellen Sie den Player nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Videorecorders oder Radios auf, oder schalten Sie das Gerät nach der Entnahme der Disc aus.

## DVD-Player-Anschlüsse

Die Anschlussmöglichkeiten des Players richten sich nach Ihrem Fernsehgerät und anderen Geräten. Weitere Anschlussinformationen entnehmen Sie nach Bedarf der Begleitdokumentation Ihres Fernsehgerätes, des Stereosystems oder anderer Geräte.

## Video- und Audioanschlüsse zu Ihrem Fernsehgerät

Achten Sie darauf, dass der DVD-Player direkt an das Fernsehgerät und nicht an einen Videorecorder angeschlossen ist. Andernfalls könnte das DVD-Bild von dem Kopierschutzsystem verzerrt werden.

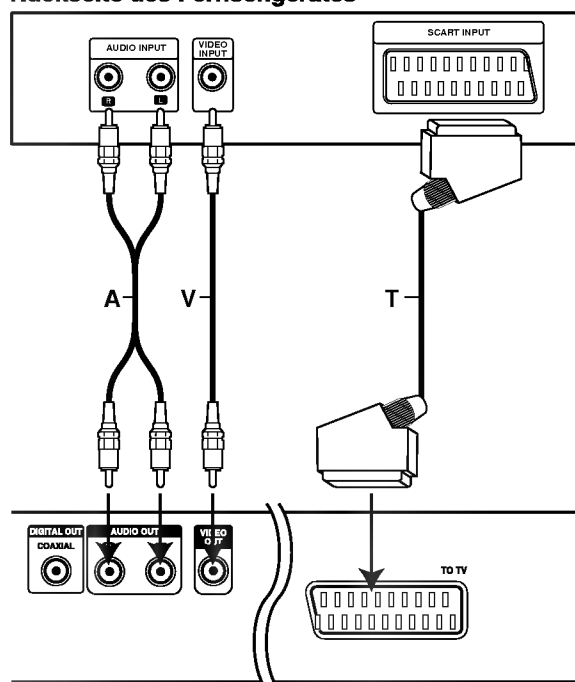
**Video:** Verbinden Sie die VIDEO OUT-Buchse des DVD-Players mithilfe des Videokabels (V) mit der Video-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes.

**SCART:** Verbinden Sie die TO TV SCART-Buchse des DVD-Players mithilfe des SCART-Kabels (T) mit der entsprechenden SCART-Buchse am Fernsehgerät.

## Audioanschluss zu Ihrem Fernsehgerät:

Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse des DVD-Players mithilfe der Audiokabel mit der linken und rechten IN-Buchse am Fernsehgerät (A). Schließen Sie die AUDIO OUT-Buchse des DVD-Players nicht an die Phono-Eingangsbuchse (Aufnahmeteil) Ihres Audiosystems an.

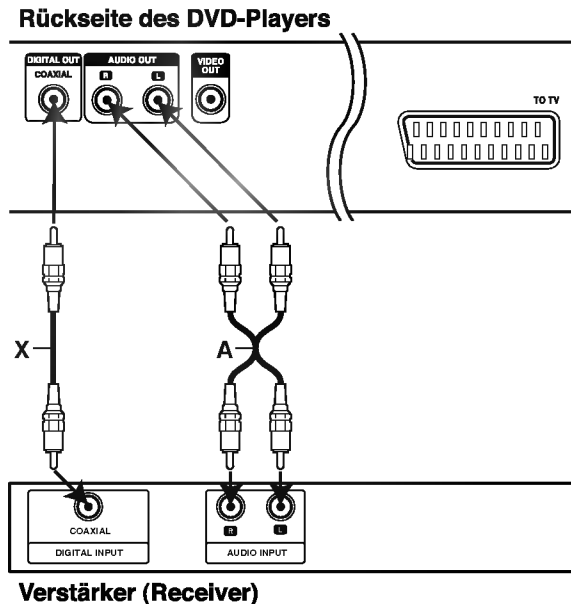
Rückseite des Fernsehgerätes



Rückseite eines DVD-Players

## Audioanschluss zu optionalen Geräten

Schließen Sie den DVD-Player zur Audioausgabe an Ihre optionalen Geräte an.



### Mit analogem 2-Kanal-Stereo oder Dolby Pro Logic II / Pro Logic ausgerüsteter Verstärker:

Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse des DVD-Players mithilfe der Audiokabel (A) mit der linken und rechten AUDIO IN-Buchse des Verstärkers, Receivers oder der Stereoanlage.

### Mit digitalem 2-Kanal-Stereo (PCM) ausgerüsteter Verstärker oder mit einem Mehrkanaldecoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS) ausgerüsteter Audio/Video-Receiver:

Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen (COAXIAL X) des DVD-Players mit der entsprechenden Eingangsbuchse an Ihrem Verstärker. Verwenden Sie ein optionales digitales Audiokabel (Coaxial X).

### Digitaler Mehrkanal-Ton

Eine digitale Mehrkanal-Verbindung bietet die beste Tonqualität. Sie benötigen dafür einen Mehrkanal-Audio/Video-Empfänger, der eines oder mehrere der von Ihrem DVD-Player unterstützten Audioformate, z. B. MPEG 2, Dolby Digital und DTS, unterstützt. Hinweise finden Sie in der Begleitdokumentation des Receivers und auf den Logos auf seiner Vorderseite



#### Hinweise

- Wenn das Audioformat der digitalen Ausgabe nicht den Fähigkeiten Ihres Receivers entspricht, erzeugt dieser einen lauten, verzerrten oder überhaupt keinen Ton.
- Sechskanal-Digital Surround Sound über die digitale Verbindung ist dann möglich, wenn Ihr Receiver mit einem Digital-Mehrkanal-Decoder ausgerüstet ist.
- Um das Audioformat der aktuellen DVD auf der Bildschirmanzeige einzublenden, drücken Sie AUDIO.

## Bildschirmmenü

Der allgemeine Wiedergabestatus kann am Fernsehbildschirm angezeigt werden. Einige Menüpunkte können im Menü geändert werden. So verwenden Sie das Bildschirmmenü:

1. Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.
2. Drücken Sie ▲ / ▼, um die gewünschte Option auszuwählen. Die aktuell ausgewählte Option wird farblich hinterlegt.
3. Drücken Sie ◀ / ▶, um die Einstellung zu ändern. Sie können bei Bedarf auch die numerischen Tasten verwenden (zum Beispiel für die Eingabe der Titelnnummer). Bei einigen Funktionen müssen Sie SELECT/ENTER wählen, um die Einstellung zu übernehmen.



### Hinweise

- Die oben genannten Bildschirmmenüs stehen möglicherweise nicht bei allen Discs zur Verfügung.
- Wenn zehn Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Bildschirmmenü ausgeblendet.

### Vorübergehend eingeblendete Symbole

- Titel wiederholen
- Passage wiederholen
- Marker eingeben
- Menü Marker Search
- Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen
- Aktion nicht zulässig oder nicht verfügbar

### Beispiel: Bildschirmmenü bei der Wiedergabe einer DVD

Optionen		Funktion / Aktion (Drücken Sie ▲ / ▼, um eine Option auszuwählen)	Auswahlmethode
Titelnnummer		Zeigt die aktuelle Titelnnummer und die Gesamtzahl der Titel an und springt zur gewünschten Titelnnummer.	◀ / ▶, Zifferntasten oder SELECT/ENTER
Kapitelnnummer		Zeigt die aktuelle Kapitelnnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und springt zur gewünschten Kapitelnnummer.	◀ / ▶, Zifferntasten oder SELECT/ENTER
Zeitsuche		Zeigt die vergangene Wiedergabezeit und sucht nach vergangener Zeit	Zifferntasten, SELECT/ENTER
Tonspur und Digital Audio-Ausgabemodus		Zeigt die aktuelle Tonspur, Codiermethode und Kanalnummer und ändert die Einstellung.	◀ / ▶ oder AUDIO
Untertitelsprache		Zeigt die aktuelle Untertitelsprache und ändert die Einstellung.	◀ / ▶ oder SUBTITLE
Kamerawinkel		Zeigt die aktuelle gewählte Nummer des Kamerawinkels und die Gesamtzahl der Kameras und ändert den Winkel.	◀ / ▶ oder ANGLE
Ton		Zeigt den aktuellen Tonmodus und ändert die Einstellung.	◀ / ▶ oder SOUND

### Beispiel: Bildschirmmenü bei der Wiedergabe von VCD-Optionen

Optionen		Funktion/Aktion (Drücken Sie ▲ / ▼, um eine Option auszuwählen)	Auswahlmethode
Tracknummer		Zeigt die aktuelle Tracknummer, die Gesamtzahl der Tracks und den Modus PBC On an und springt zur gewünschten Tracknummer.	◀ / ▶, Zifferntasten oder SELECT/ENTER
Zeit		Zeigt an, wie viel Wiedergabezeit vergangen ist (nur Anzeige).	-
Audiokanal		Zeigt den Audiokanal sowie Änderungen des Audiokanals an.	◀ / ▶ oder AUDIO
Ton		Zeigt den aktuellen Tonmodus an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶ oder SOUND



## Grundeinstellungen

Mithilfe das Setup-Menüs können Sie beispielsweise das Bild und den Ton einstellen. Außerdem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü einstellen. Einzelheiten über die einzelnen Optionen des Setup-Menüs finden Sie auf den Seiten 13 bis 15.

**So zeigen Sie das Menü an und beenden es:** Drücken Sie SETUP, um das Menü anzuzeigen. Wenn Sie SETUP erneut drücken, kehren Sie zum ersten Bildschirm zurück.

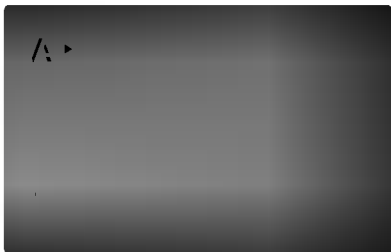
**So gehen Sie zur nächsten Ebene:** Drücken Sie auf der Fernbedienung ►.

**So kehren Sie zur vorherigen Ebene zurück:** Drücken Sie auf der Fernbedienung ◀.

### Allgemeiner Betrieb

1. Drücken Sie SETUP. Das Setup-Menü wird angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ►, um zur zweiten Ebene zu gelangen. Auf dem Bildschirm werden die aktuelle Einstellung für die aktuelle Option sowie alternative Einstellung(en) angezeigt.
3. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die zweite gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ►, um zur dritten Ebene zu gelangen.
4. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit SELECT/ENTER. Bei einigen Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
5. Drücken Sie SETUP, RETURN oder PLAY, um das Setup-Menü zu beenden.

## SPRACHE



### Menü sprache

Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und das Bildschirmmenü aus.

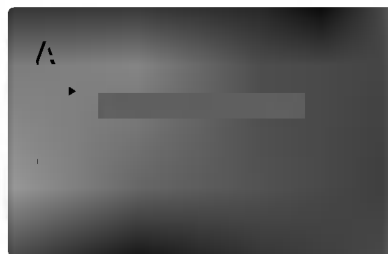
## Disc Audio /Untertitel/ Menü

Wählen Sie die gewünschte Sprache für den Audio-Titel (Disc Audio), Untertitel und das Disc-Menü aus.

**Voreinstellung:** Bezieht sich auf die Originalsprache, in der die Disc aufgezeichnet wurde.

**Andere:** Um eine andere Sprache auszuwählen, geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige Nummer des Sprachcodes aus dem Referenzkapitel ein, und drücken Sie SELECT/ENTER. Wenn Sie den falschen Sprachcode eingegeben haben, drücken Sie CLEAR.

## ANZEIGE



### Bildformat

**4:3:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist.

**16:9:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbild-Fernsehgerät angeschlossen ist.

### Anzeigemodus

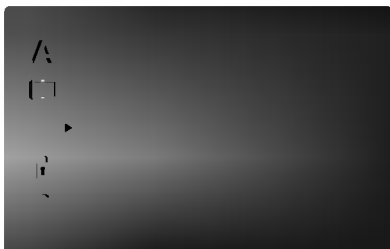
Die Bildmodus-Einstellung funktioniert nur, wenn das Bildformat des Fernsehers auf 4:3 gesetzt ist.

**Letterbox:** Aufnahmen im Breitbildformat erscheinen mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.

**Panscan:** Zeigt automatisch das Bildmaterial auf dem gesamten Bildschirm an, schneidet aber bei Bedarf Bereiche an den beiden Seiten ab.

## AUDIO

Jede DVD-Disc hat mehrere Audio-Ausgabeoptionen. Legen Sie die Audio-Optionen des Players in Übereinstimmung mit dem Typ des Audiosystems fest, das Sie einsetzen.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Wählen Sie "Bitstream", wenn Sie die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Players mit einem Verstärker oder ein anderes Gerät mit einem Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbunden haben.

**PCM (für Dolby Digital / MPEG):** Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Bei in Dolby Digital oder MPEG codierten DVDs wird automatisch ein Downmix in Zweikanal-PCM-Audio durchgeführt.

**Aus (für DTS):** Wenn Sie "Off" auswählen, wird das DTS-Signal nicht über die DIGITAL OUT-Buchse ausgegeben.

### Sampling Frequenz (Erkannt)

Wenn Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, konvertiert das Gerät automatisch 96-kHz-Signale in 48 kHz-Signale, die das System dekodieren kann.

Wenn Ihr Receiver oder Verstärker dagegen für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, übergibt das Gerät die einzelnen Signaltypen ohne Weiterverarbeitung.

Weitere Informationen über den Funktionsumfang Ihres Verstärkers entnehmen Sie der Begleitdokumentation des Geräts.

### Dynamic Range Control (DRC)

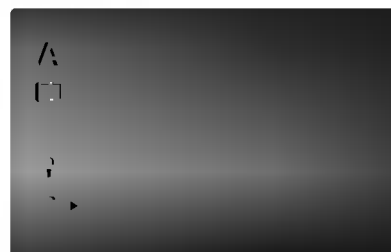
Dank digitaler Audio-Technologie ermöglicht das DVD-Format, Soundtracks mit größtmöglicher Genauigkeit und Wirklichkeitsnähe zu hören. Vielleicht möchten Sie jedoch die dynamische Reichweite der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). Auf diese Weise können Sie einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität an Brillanz verliert. Schalten Sie zu diesem Zweck DRC ein (On).

### Vocal

Schalten Sie die Gesangsoption ein, wenn Sie eine Mehrkanal-Karaoke-DVD abspielen möchten. Die Karaoke-Kanäle auf der Disc mischen in normalen Stereoton.

## ANDERE

Die Einstellungen für PBC und die automatische Wiedergabe können geändert werden.



### PBC

Setzen Sie PBC (Wiedergabesteuerung) auf Ein oder Aus.

**Ein:** Video-CDs mit PBC werden in Übereinstimmung mit der PBC wiedergegeben.

**Aus:** Video-CDs mit PBC werden wie Audio-CDs wiedergegeben.

### Autom. Wiedergabe

Sie können den DVD-Player so einstellen, dass eine DVD-Disc direkt nach dem Einlegen automatisch gestartet wird.

Wenn der Modus "Automatische Wiedergabe" eingestellt ist, steuert dieser DVD-Player den Titel mit der längsten Wiedergabedauer an und spielt ihn automatisch ab.

**Ein:** Die automatische Wiedergabe ist aktiviert.

**Aus:** Die automatische Wiedergabe ist nicht aktiviert.



**Hinweis:** Die automatische Wiedergabe funktioniert u. U. bei bestimmten DVDs nicht.

## LOCK (Kindersicherung)



### Einstufung

Einige DVD-Filme enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Daher bieten einige Discs zusätzliche Sicherungsoptionen, mit denen Sie entweder die gesamte Disc oder bestimmte Szenen einstufen können. Die jeweiligen Sicherheitsstufen sind länderabhängig und reichen von 1 bis 8. Einige Discs enthalten als Alternative kindgerechtere Szenen.

Die Kindersicherungsfunktion ermöglicht das Einrichten einer Wiedergabesperre für eine Disc, damit Kinder diese nicht abspielen können oder ggf. anstelle der ungeeigneten Szenen die dafür geeigneten Ersatzszenen sehen.

1. Wählen Sie im LOCK-Menü Einstufung aus, und drücken Sie ►.
2. Um auf die Funktionen Einstufung, Kennwort und Ländercode zuzugreifen, müssen Sie den vierstelligen Sicherheitscode eingeben, den Sie erstellt haben. Wenn Sie keinen Sicherheitscode eingegeben haben, erhalten Sie eine entsprechende Aufforderung.  
Geben Sie einen vierstelligen Code ein, und drücken Sie SELECT/ENTER. Geben Sie den Code erneut ein, und drücken Sie SELECT/ENTER, um ihn zu überprüfen. Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie SELECT/ENTER drücken, drücken Sie CLEAR.
3. Wählen Sie mit den Schaltflächen ▲ / ▼ eine Einstufung zwischen 1 und 8 aus.

**Einstufung 1-8:** Stufe 1 bedeutet niedrigste Wiedergabeeinschränkungen. Stufe 8 bedeutet höchste Wiedergabeeinschränkungen.

#### Geöffnet

Wenn Sie diese Option wählen, ist die Elternsicherung deaktiviert und die Disc wird vollständig wiedergegeben.



**Hinweis:** Wenn Sie dem DVD-Spieler eine Sicherheitsstufe zuweisen, werden nur die Szenen der eingelegten Disc wiedergegeben, die der zugewiesenen

Sicherheitsstufe entsprechen oder deren Stufenwert darunter liegt. Auf der DVD höher eingestufte Szenen werden nur dann abgespielt, wenn entsprechende Ersatzszenen auf der Disc verfügbar sind, und ansonsten nicht. Wenn keine passende Alternative gefunden wird, wird die Wiedergabe angehalten. Sie müssen das vierstellig Kennwort eingeben oder die Einstufungsebene ändern, um die Disc wiederzugeben.

4. Drücken Sie SELECT/ENTER, um Ihre Einstufungsauswahl zu bestätigen. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.

### Kennwort (Sicherheitscode)

Sie können das Kennwort eingeben oder ändern.

1. Wählen Sie im LOCK-Menü Kennwort (Password) aus, und drücken Sie ►.
2. Folgen Sie Schritt 2 (siehe Einstufung). "Change" (Ändern) oder "New" (Neu) ist markiert.
3. Geben Sie den neuen vierstelligen Code ein, und drücken Sie SELECT/ENTER. Geben Sie ihn erneut ein, um ihn zu überprüfen.
4. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu beenden.

#### Wenn Sie den Sicherheitscode vergessen

Wenn Sie Ihren Sicherheitscode vergessen haben, können Sie ihn wie folgt löschen:

1. Drücken Sie SETUP, um das Setup-Menü anzuzeigen.
2. Geben Sie die sechsstellige Zahl "210499" ein. Der Sicherheitscode wird gelöscht.
3. Geben Sie einen neuen Code wie oben beschrieben ein.

### Ländercode

Geben Sie den Code des Landes/der Region ein, dessen/deren Standards bei der Einstufung der DVD-Video-Disc auf der Grundlage der Liste im Referenzkapitel verwendet wurde.

1. Wählen Sie im LOCK-Menü den Ländercode aus, und drücken Sie ►.
2. Folgen Sie Schritt 2 (siehe Einstufung).
3. Wählen Sie das erste Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.
4. Bewegen Sie den Cursor mit der ► -Taste, und wählen Sie das zweite Zeichen mit den ▲ / ▼ -Tasten aus.
5. Drücken Sie SELECT/ENTER, um die Auswahl des Ländercodes zu bestätigen.

# Betrieb

## Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD

### Wiedergabe-Setup

1. Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie als Videoquelle den Eingang ein, an den der DVD/CD-Player angeschlossen wurde.
2. Schalten Sie das Audio-Gerät ein, und wählen Sie die mit dem DVD-Player verbundene Eingangs könne aus.
3. Drücken Sie OPEN/CLOSE, um das Disc-Fach zu öffnen und die Disc mit der bespielten Seite nach oben in das Fach einzulegen.
4. Drücken Sie OPEN/CLOSE, um das Fach zu schließen.  
Die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Wenn die Wiedergabe nicht beginnt, drücken Sie PLAY.

In einigen Fällen kann stattdessen das Menü Disc angezeigt werden.

#### DVD

Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ den Titel/das Kapitel aus, das Sie anzeigen möchten. Drücken Sie danach SELECT/ENTER, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie TITLE oder MENU, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

#### VCD

Verwenden Sie die Zifferntasten, um den gewünschten Track auszuwählen. Mit RETURN kehren Sie zum Menü-Bildschirm zurück. Die Menüeinstellungen und Bedienungsverfahren können unterschiedlich ausfallen. Folgen Sie den Anleitungen auf den einzelnen Menü-Bildschirmen. Sie können PBC auf Off (Aus) setzen (siehe "PBC" auf Seite 14).



### Hinweise

- Wenn die Kindersicherung eingestellt ist und die Sicherheitsstufe der Disc höher als die des Players ist, müssen Sie das Kennwort eingeben. (Siehe "Lock" auf Seite 15.)
- DVDs benötigen ein Regionalcode. Der Player spielt keine Discs ab, deren Regionalcode sich von dem in Gerät gespeicherten Regionalcode unterscheidet. Dieser Player hat den Regionalcode 2.

## Allgemeine Funktionen



**Hinweis:** Falls nicht anderweitig angegeben, können alle beschriebenen Funktionen mit der Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können auch über das Setup-Menü gesteuert werden.

### Einen anderen TITEL ansteuern **DVD**

Wenn sich mehrere Titel auf einer Disc befinden, können Sie wie folgt einen anderen Titel ansteuern: Drücken Sie bei angehaltener Wiedergabe die Taste DISPLAY und danach die entsprechende Zifferntaste (0 bis 9), oder verwenden Sie die Taste ◀ / ▶, um einen anderen Titel anzusteuern. Sie können jeden Titel wiedergeben, indem Sie bei angehaltener Wiedergabe seine Nummer eingeben.

### Ein anderes KAPITEL/einen anderen TRACK ansteuern **DVD VCD**

Wenn ein Titel auf einer Disc mehrere Kapitel und eine Disc mehrere Tracks enthält, können Sie wie folgt ein neues Kapitel/einen neuen Track ansteuern:

- Drücken Sie SKIP/SCAN ◀◀ oder ▶▶ während der Wiedergabe, um das nächste Kapitel/den nächsten Track auszuwählen oder zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz SKIP/SCAN ◀◀, um zum vorherigen Kapitel/Track zurückzukehren.
- Um während der DVD-Wiedergabe direkt zu einem Kapitel zurückzukehren, drücken Sie DISPLAY und danach ▲ / ▼, um das Kapitel-/Tracksymbol auszuwählen. Geben Sie danach die Kapitel-/Tracknummer ein, oder verwenden Sie ◀ / ▶.

### Suchen **DVD VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SKIP/SCAN ◀◀ oder ▶▶ für die Dauer von ca. zwei Sekunden.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste SKIP/SCAN ◀◀ oder ▶▶, und halten Sie sie gedrückt, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. DVD: X2, X4, X16 oder X100  
Video-CD: X2, X4 oder X8
3. Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken.

**Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe****DVD VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP auf der Fernbedienung.
2. Setzen Sie die Wiedergabe Bild für Bild fort, indem Sie PAUSE/STEP drücken.
3. Sie können den Standbild-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken.

**Zeitlupe** **DVD VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe SLOW (◀◀ oder ▶▶).
2. Mit der Taste SLOW (◀◀ oder ▶▶) wählen Sie die erforderliche Geschwindigkeit aus: 1/16, 1/8, 1/4 oder 1/2 rückwärts oder vorwärts.
3. Sie können den Zeitlupe-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken.



**Hinweis:** VCD unterstützt die Rückwärts-Zeitlupe nicht.

**Random** **VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe RANDOM. Das Gerät startet automatisch die Random-Wiedergabe. Im Display-Fenster wird RANDOM angezeigt.
2. Drücken Sie erneut die Taste RANDOM, um zu beenden.



**Tipp:** Wenn Sie die Taste SKIP/SCAN ▶▶ während der Random-Wiedergabe drücken, wählt das Gerät einen anderen Titel (Track) und setzt die Random-Wiedergabe fort.



**Hinweise:** Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC ausschalten (Off), um die Wiederholungsfunktion zu verwenden (siehe "PBC" auf Seite 14).

**Wiederholen** **DVD VCD**

Sie können ein(en) Titel/Kapitel/Alles/Track auf einer Disk wiedergeben.

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.

**DVD-Video-Discs – Wiederholung Kapitel/ Titel/Aus**

- Kapitel: Wiederholt das aktuelle Kapitel.
- Titel: Wiederholt den aktuellen Titel.
- Aus: Keine wiederholte Wiedergabe.

**Video-CDs – Wiederholung Track/Alle/Aus**

- Track: Wiederholt den aktuellen Track.
- Alle: Wiederholt alle Tracks auf einer Disc.
- Aus: Keine wiederholte Wiedergabe.

**Hinweise:**

- Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC ausschalten (Off), um die Wiederholungsfunktion zu verwenden (siehe "PBC" auf Seite 14).
- Wenn Sie einmal während der Wiedergabe Kapitel (Track) wiederholen SKIP (▶▶) drücken, wird die wiederholte Wiedergabe abgebrochen.

**A-B-Passage wiederholen** **DVD VCD**

So wiederholen Sie eine Titelpassage:

1. Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt die Taste A-B. Auf Ihrem Fernsehbildschirm wird kurz "A – " angezeigt.
2. Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste A-B. "A – B" wird kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt, und die A-B-Passage wird nun wiederholt.
3. Drücken Sie erneut A-B, um die Wiederholung abzubrechen.

**3D-Raumklang** **DVD VCD**

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe SOUND, und wählen Sie "3D SUR".
2. Sie können den 3D-Raumklangeffekt ausschalten, indem Sie SOUND drücken und "Normal" auswählen.

**Zeitsuche** **DVD VCD**

So starten Sie die Wiedergabe anhand einer Zeitangabe auf der Disc:

1. Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY. Das Bildschirmmenü wird eingeblendet. Das Zeitsuchfeld zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an.
2. Drücken Sie innerhalb von zehn Sekunden die Taste ▲ / ▼, um das Zeitsuchsymbol auszuwählen. „-:--:--“ wird eingeblendet.
3. Geben Sie die gewünschte Anfangszeit in Stunden, Minuten und Sekunden von links nach rechts an. Wenn Sie die falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie CLEAR, um die eingegebenen Zahlen zu entfernen. Geben Sie die korrekten Zahlen ein.
4. Wählen Sie SELECT/ENTER, um zu bestätigen. Die Wiedergabe beginnt nun an der von Ihnen eingegebenen Stelle. Wenn Sie eine ungültige Zahl eingegeben haben, wird die Wiedergabe an der aktuellen Stelle fortgesetzt.

### **Tonspurwechsel** **VCD**

Drücken Sie mehrmals während der Wiedergabe AUDIO, um einen anderen Audiokanal zu hören (Stereo, links oder rechts).

### **Zoom** **DVD** **VCD**

Vergrößern Sie das Videobild mithilfe der Zoom-Funktion.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe oder Standbild-Wiedergabe ZOOM, um die Zoom-Funktion zu aktivieren. Am rechten unteren Rand des Bildes wird der viereckige Rahmen kurz angezeigt.
2. Jedes Mal, wenn Sie die Taste ZOOM drücken, wird der Fernsehbildschirm wie folgt geändert: Größe 400 % → Größe 600 % → Mehrzoom-Modus → Normalgröße
3. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ ▲ ▼, um das vergrößerte Bild (400 % oder 1600 %) aufzurufen oder die Bildgröße über den Multi-Zoommodus zu vergrößern oder verkleinern.
4. Drücken Sie CLEAR, um zum normalen Bild zurückzukehren.



**Hinweis:** Die Zoom-Funktion steht eventuell nicht für alle DVDs zur Verfügung.

### **Markierungssuche** **DVD** **VCD**

#### **So geben Sie eine Markierung ein:**

Sie können die Wiedergabe an einer von neun gespeicherten Stellen starten. Geben Sie eine Markierung ein, indem Sie an der gewünschten Stelle auf der Disc MARKER drücken. Auf dem Fernsehbildschirm wird kurz das Markierungssymbol angezeigt. Wiederholen Sie diese Schritte, um bis zu neun Markierungen einzugeben.

#### **So rufen Sie eine markierte Szene ab oder löschen Sie:**

1. Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe SEARCH. Das Menü für die Markierungssuche wird auf dem Bildschirm angezeigt
2. Drücken Sie innerhalb von zehn Sekunden ◀ / ▶, um eine Markierungsnummer auszuwählen, die Sie abrufen oder löschen möchten.
3. Drücken Sie SELECT/ENTER. Die Wiedergabe startet ab der markierten Szene. Oder drücken Sie CLEAR. Die Markierungsnummer wird aus der Liste gelöscht.
4. Sie können jede Markierung wiedergeben, indem Sie ihre Nummer im Menü für die Markierungssuche eingeben.

### **Besondere DVD-Funktionen**

#### **Abfragen des Inhalts einer DVD: Menüs**

DVDs können mit Menüs ausgestattet sein, die den Zugriff auf spezielle Funktionen ermöglichen. Drücken Sie MENU, um das Disc-Menü zu verwenden. Geben Sie die entsprechende Nummer ein, oder markieren Sie Ihre Auswahl mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼.

Drücken Sie danach SELECT/ENTER.

#### **Titelmenü** **DVD**

1. Drücken Sie TITLE. Wenn der aktuelle Titel ein Menü besitzt, erscheint dieses auf dem Fernsehbildschirm. Andernfalls kann das Disc-Menü eingeblendet werden.
2. Das Menü enthält Kamerawinkel, Tonspuren, Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel.
3. Drücken Sie TITLE, um das Menü zu beenden.

#### **Disc-Menü** **DVD**

Drücken Sie MENU, um das Disc-Menü anzuzeigen. Drücken Sie erneut die Taste MENU, um das Menü zu beenden.

#### **Kamerawinkel** **DVD**

Wenn die DVD Szenen enthält, die mit verschiedenen Kameraeinstellungen aufgenommen wurden, ist es möglich, während der Wiedergabe in eine andere Kameraeinstellung zu wechseln. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf ANGLE, um den gewünschten Kamerawinkel auszuwählen. Beachten Sie, dass die Nummer des aktuellen Kamerawinkels auf dem Display angezeigt wird.



**Tipp:** Die Kamerawinkel-Anzeige blinkt auf dem Fernsehbildschirm während Szenen, die aus anderen Kamerawinkeln aufgenommen wurden, um anzugeben, dass der Kamerawinkel gewechselt werden kann.

#### **Tonspur wechseln** **DVD**

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals AUDIO, um eine andere Sprache oder Tonspur auszuwählen.

#### **Untertitel** **DVD**

Drücken Sie mehrmals während der Wiedergabe SUBTITLE, um die anderen Untertitelsprachen anzuzeigen.



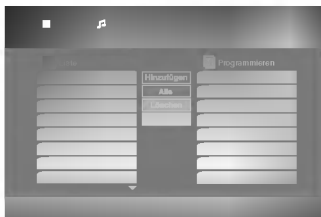
**Hinweis:** Wenn Ⓢ angezeigt wird, ist die Funktion nicht auf der Disc verfügbar.

## Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3/WMA-Discs

Der DVD-Player kann auf CD-ROM, CD-R oder CD-RW vorliegende Aufzeichnungen in den Formaten MP3/WMA wiedergeben.

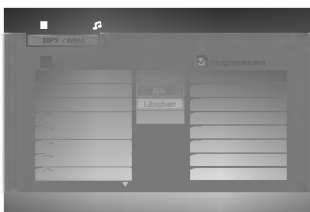
### Audio-CD

Nachdem Sie eine Audio-CD eingelegt haben, wird auf dem Fernsehbildschirm ein Menü eingeblendet. Drücken Sie ▲ / ▼, um einen Track auszuwählen, und drücken Sie danach PLAY oder SELECT/ENTER, und die Wiedergabe wird gestartet.




### MP3 / WMA

1. Drücken Sie ▲ / ▼, um einen Ordner auszuwählen, und drücken Sie SELECT/ENTER, um den Ordnerinhalt anzuzeigen.
2. Drücken Sie ▲ / ▼, um einen Track auszuwählen. Drücken Sie danach PLAY oder SELECT/ENTER. Die Wiedergabe wird gestartet.



### Tipps:

- Wenn Sie sich in einer Dateiliste im MP3/WMA-Menü befinden und zu der Ordnerliste zurückkehren möchten, markieren Sie  mit ▼ / ▲, und drücken Sie SELECT/ENTER.
- Drücken und halten Sie ▼ / ▲ gedrückt, um die nächste/vorherige Seite aufzurufen.
- Auf einer gemischten CD mit MP3/WMA- und JPEG-Datei können Sie das Menü MP3/WMA und das Menü JPEG wechseln. Drücken Sie TITLE, und MP3/WMA oder JPEG am Menüanfang wird markiert. Verwenden Sie danach ◀ / ▶, um MP3/WMA oder JPEG auszuwählen. Drücken Sie danach SELECT/ENTER.

### Die Kompatibilität von MP3 / WMA-Discs und diesem Player unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Abtastfrequenz: zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 22 - 48 kHz (WMA)
- Übertragungsgeschwindigkeit: zwischen 32 und 320 Kbit/s (MP3), 32 – 192 Kbit/s (WMA)
- Der Player kann MP3/WMA-Dateien mit anderen Dateierweiterungen als „.mp3“ / „.wma“ nicht lesen.
- Das physikalische Format der CD-R sollte ISO 9660 entsprechen.
- Bei der Aufnahme von MP3 / WMA-Dateien mit einer Software, die kein Dateisystem erstellen kann (z. B. Direct-CD), ist die Wiedergabe von MP3 / WMA-Dateien nicht möglich. Wir empfehlen die Verwendung von Easy-CD Creator. Diese Software erstellt ein Dateisystem, das ISO 9660 entspricht.
- Dateinamen dürfen maximal acht Buchstaben lang sein und müssen die Erweiterung .mp3 oder .wma enthalten.
- Dateinamen dürfen keine Sonderzeichen wie beispielsweise / ? \* : " < > | usw. enthalten .
- Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien sollte 999 nicht überschreiten.

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erzielen, müssen die auf dem DVD-Player abgespielten Discs und Aufnahmen bestimmte technische Standards erfüllen. Für bereits bespielte DVDs werden diese Standards automatisch eingestellt. Beschreibbare Disc-Formate können viele unterschiedliche Formate aufweisen (z. B. eine CD-R mit MP3- oder WMA-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (s. o.), um die Kompatibilität bei der Wiedergabe zu gewährleisten.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3 / WMA-Dateien und Musik aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung einer solchen Genehmigung berechtigt. Die benötigten Genehmigungen sind stets bei dem jeweiligen Inhaber des Urheberrechts einzuholen.

## Leistungsmerkmale von Audio-CDs und MP3 / WMA-Discs

### Pause **CD** **MP3** **WMA**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP.
2. Drücken Sie PLAY oder erneut PAUSE/STEP, um zur Wiedergabe zurückzukehren.

### Einen anderen TRACK ansteuern

#### **CD** **MP3** **WMA**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe kurz SKIP/SCAN (◀◀ oder ▶▶), um den nächsten Track anzusteuern oder zum Anfang des aktuellen Tracks zurückzukehren.
2. Drücken Sie zweimal kurz SKIP/SCAN ◀◀, um zum vorherigen Track zurückzukehren.
3. Sie können jeden Track wiedergeben, indem Sie seine Nummer eingeben.

### Wiederholung Track/Alle/Aus

#### **CD** **MP3** **WMA**

Sie können ein(en) Titel/Kapitel/Alles/Track auf einer Disk wiedergeben.

1. Drücken Sie REPEAT bei der Wiedergabe einer Disc. Das Wiederholungssymbol wird angezeigt.
2. Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
  - Track: Wiederholt den aktuellen Track.
  - Alle: Wiederholt alle Tracks auf einer Disc.
  - Aus: Keine wiederholte Wiedergabe.



**Hinweis:** Wenn Sie einmal während der Wiedergabe Track wiederholen SKIP (▶▶) drücken, wird die wiederholte Wiedergabe abgebrochen.

### Suchen **CD** **MP3** **WMA**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SKIP/SCAN (◀◀ oder ▶▶) für die Dauer von ca. zwei Sekunden.
2. Drücken Sie mehrmals SKIP/SCAN (◀◀ oder ▶▶), um die erforderliche Geschwindigkeit auszuwählen: X2, X4, X8 rückwärts oder vorwärts.
3. Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken.

### Random **CD** **MP3** **WMA**

1. Drücken Sie RANDOM während der Wiedergabe. Die Random-Wiedergabe wird umgehend gestartet, und im Display-Fenster und auf dem Menübildschirm wird RANDOM eingeblendet.
2. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie solange RANDOM, bis RANDOM im Display-Fenster angezeigt wird.



**Tipp:** Wenn Sie die Taste SKIP/SCAN ▶▶ während der Random-Wiedergabe drücken, wählt das Gerät einen anderen Track und setzt die Random-Wiedergabe fort.

### 3D-Raumklang **CD** **MP3** **WMA**

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe SOUND, und wählen Sie "3D SUR".
2. Sie können den 3D-Raumklangeffekt ausschalten, indem Sie SOUND drücken.

### A-B-Passage wiederholen **CD**

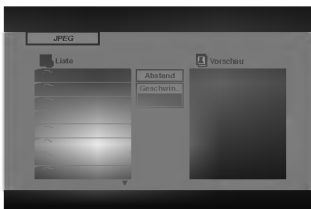
1. Um eine bestimmte Passage zwischen zwei ausgewählten Punkten zu wiederholen, drücken Sie während der Wiedergabe am gewünschten Anfangspunkt auf A-B. Auf dem Bildschirm wird das Symbol "Repeat" und "A" angezeigt.
2. Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste A-B. Das Symbol Repeat und "A-B" wird auf dem Menübildschirm angezeigt. Die Passage wird wiederholt wiedergegeben.
3. Sie können die Wiederholung der Passage beenden und zur normalen Wiedergabe zurückkehren, indem Sie erneut A-B drücken. Auf dem Bildschirm wird das Symbol "Repeat".




## Anzeigen einer JPEG-Disc

Dieser DVD-Player kann Kodak PICTURE-CDs und Discs mit JPEG-Datei wiedergeben.

1. Legen Sie eine Disc ein, und schließen Sie das Fach. Das JPEG-Menü wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



2. Drücken Sie ▲ / ▼, um einen Ordner auszuwählen. Drücken Sie danach SELECT/ENTER. Eine Liste von Dateien im Ordner wird angezeigt. Wenn Sie sich in einer Dateiliste befinden und zu der Ordnerliste zurückkehren möchten, verwenden Sie die Taste ▲ / ▼ auf der Fernbedienung, um  zu markieren, und drücken Sie SELECT/ENTER.
3. Wenn Sie eine bestimmte Datei anzeigen möchten, drücken Sie ▲ / ▼, um eine Datei zu markieren, und drücken Sie SELECT/ENTER oder PLAY. Die Dateiwiedergabe (Diashow) wird gestartet, wenn die Speed-Option nicht ausgeschaltet. Während Sie eine Datei anzeigen, können Sie RETURN drücken, um zum vorherigen Menü (JPEG-Menü) zurückzukehren.



### Tipps:

- Drücken und halten Sie ▲ / ▼ gedrückt, um die nächste/vorherige Seite aufzurufen.
- Vier Geschwindigkeitsoptionen stehen zur Verfügung: >>> (Gering), >> (Normal), > (Hoch) und II (Aus). Verwenden Sie ▲ ▼ ◀ ▶, um die Geschwindigkeit zu markieren. Verwenden Sie danach ◀ / ▶, um die Option auszuwählen, und drücken Sie danach SELECT/ENTER.
- Wenn Sie die Geschwindigkeitsoption ausschalten, ist die Dia-Show deaktiviert.

### Abstand (Diashow)

Verwenden Sie ▲ ▼ ◀ ▶, um die Dia-Show zu markieren, und drücken Sie SELECT/ENTER.

### Zu einer anderen Datei wechseln

Drücken Sie während der Anzeige eines Bilds einmal SKIP/SCAN (◀◀ oder ▶▶), um die nächste oder vorherige Datei aufzurufen.

### Standbild

1. Drücken Sie während der Diashow auf PAUSE/STEP. Der Player wechselt nun in den PAUSE-Modus.
2. Drücken Sie PLAY oder erneut PAUSE/STEP, um zur Diashow zurückzukehren.

### Die Kompatibilität von JPEG-Discs und diesem Player unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann es einige Zeit dauern, bis der DVD-Player den Inhalt der Disc liest. Wenn Sie mehrere Minuten keinen Bildschirm sehen, sind einige der Dateien vielleicht zu groß. Reduzieren Sie die Auflösung der JPEG-Dateien auf weniger als 3760 x 3840, und brennen Sie eine andere Disc.
- Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien und Ordner darf maximal 999 betragen.
- Manche Discs sind aufgrund ihres Zustands oder abweichender Aufzeichnungsformate nicht kompatibel.
- Alle ausgewählten Dateien müssen die Erweiterung „.jpg“ haben, wenn in das CD-Layout kopiert wird.
- Dateien mit der Erweiterung „.jpe“ oder „.jpeg“ müssen in „.jpg“ umbenannt werden.
- Dateien ohne die Erweiterung „.jpg“ können nicht von diesem DVD-Player gelesen werden, auch wenn die Dateien in Windows-Explorer als JPEG-Bilddateien angezeigt werden.

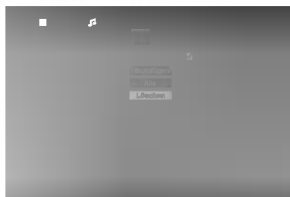
## Programmierte Wiedergabe

Mit der Programmierfunktion können Sie Ihre Lieblingstitel von jeder Disc im Player-Speicher speichern. Maximal 99 Tracks (Audio-CD) oder 300 Tracks (MP3/WMA) können programmiert werden.

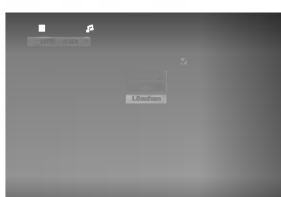
1. Legen Sie eine Disc ein.

### Audio-CDs und MP3 / WMA-Discs:

Das Menü Audio-CD oder MP3/WMA wird wie folgt angezeigt.



Menü Audio-CD



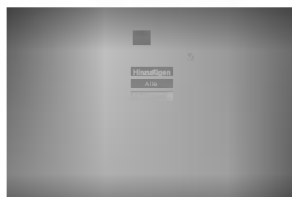
Menü MP3/WMA

**Video-CD:** Drücken Sie PROGRAM bei angehaltener Wiedergabe. Das Programmier-Menü wird angezeigt.

Drücken Sie RETURN, um das Menü zu beenden.



**Hinweis:** Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC ausschalten (Off), um die programmierte Funktion zu verwenden (siehe "PBC" auf Seite 14).



Menü Video-CD

2. Wählen Sie einen Track in der Liste aus.
3. Drücken Sie PROGRAM. Sie können auch das Symbol "Hinzufügen" und danach SELECT/ENTER auswählen, um den ausgewählten Track auf der Programmliste zu platzieren. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Tracks auf der Liste zu platzieren.

Sie können alle Tracks zu der Disc hinzufügen. Wählen Sie das Symbol "Alle", und wählen Sie SELECT/ENTER.

4. Wählen Sie den Track, den Sie wiedergeben möchten, in der Programmliste aus. Drücken und halten Sie ▲ / ▼ gedrückt, um die nächste/vorherige Seite aufzurufen.
5. Drücken Sie zum Starten PLAY oder SELECT/ENTER.  
Die Wiedergabe beginnt in der Reihenfolge, in der Sie die Tracks programmiert haben. Im Display-Fenster wird "PROG." angezeigt. Die Wiedergabe wird angehalten, nachdem alle Tracks auf der Programmliste einmal abgespielt wurden.

### Programmierte Tracks wiederholen

Sie können ein(en) Titel/Kapitel/Alles/Track auf einer Disc wiedergeben.

1. Drücken Sie REPEAT bei der Wiedergabe einer Disc. Das Wiederholungssymbol wird angezeigt.
2. Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
  - Track: Wiederholt den aktuellen Track.
  - Alle: Wiederholt alle Tracks auf einer Disc.
  - Aus: Keine wiederholte Wiedergabe.



**Hinweis:** Wenn Sie einmal während der Wiedergabe Track wiederholen SKIP (▶▶) drücken, wird die wiederholte Wiedergabe abgebrochen.

### Track aus der Programmliste löschen

1. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ den Track aus, den Sie aus der Programmliste löschen möchten.
2. Drücken Sie CLEAR. Sie können auch das Symbol "Löschen" und danach SELECT/ENTER auswählen, um den ausgewählten Track auf der Programmliste zu platzieren. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Tracks aus der Liste zu löschen.

### Gesamte Programmliste löschen

Wählen Sie "Alle", und drücken Sie SELECT/ENTER.

Das komplette Programm der Disc wird gelöscht.



**Hinweis:** Die Programme werden auch gelöscht, wenn die Disc entfernt wird.

*So setzen Sie die normale Wiedergabe von der programmierten Wiedergabe aus fort.*

Wählen Sie einen Track auf der Liste aus, und drücken Sie SELECT/ENTER.

"PROG." wird im Display-Fenster ausgeblendet.

## Weitere Funktionen

### Speicher für letzte Szene **DVD** **CD** **VCD**

Der Player speichert die letzte Szene der letzten Disc, die wiedergegeben wird. Die Szene bleibt so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Player nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc mit der gespeicherten Szene laden, wird sie automatisch aufrufen.



**Hinweis:** Dieser Player speichert die Einstellung nicht auf einer Disc, wenn Sie den Player ausschalten, bevor Sie die Wiedergabe der Disc starten.

### Bildschirmschoner

Der Bildschirmschoner wird eingeblendet, wenn der DVD-Player ca. fünf Minuten im Stopp-Modus betrieben wird. Nachdem der Bildschirmschoner fünf Minuten aktiviert ist, schaltet sich der DVD-Player selbst aus.

### Videomodus-Einstellung **DVD** **VCD**

Bei bestimmten Disks kann das Wiedergabe-Bild flimmern oder auf geraden Linien werden schimmernde Muster angezeigt. Dies bedeutet, dass die vertikale Interpolation oder De-interlace nicht perfekt auf die Disc abgestimmt ist. In diesem Fall kann die Bildqualität verbessert werden, indem Sie in den Video-Modus umschalten.

Um in den Video-Modus umzuschalten, drücken und halten Sie Display während der Disc-Wiedergabe drei Sekunden gedrückt. Die neue Videomodus-Anzeige wird auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet. Prüfen Sie, ob sich die Video-Qualität verbessert hat. Ist nicht der Fall, wiederholen Sie die obigen Schritte, bis die Bildqualität besser ist.

Videomodusfolge: Auto → Film → Video  
Wenn Sie das Gerät ausschalten, kehrt der Videomodus in den ursprünglichen Standardzustand (Auto) zurück.

**Auto:** Das Ausgangsmaterial von DVD-Video (Filmmaterial oder Videomaterial) wird anhand der Disc-Informationen ermittelt.

**Film:** Geeignet für die Wiedergabe von filmbasierten Inhalten oder videobasiertem Material, das mit der Progressive-Scan-Methode aufgezeichnet wurde.

**Video:** Geeignet für die Wiedergabe von videobasiertem Inhalt mit relativ wenig Bewegung.

## Systemauswahl

Sie müssen den geeigneten Systemmodus für Ihr TV-System auswählen. Wenn im Display-Fenster NO DISC eingeblendet wird, drücken Sie PAUSE am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung, und halten Sie die Taste länger als fünf Sekunden gedrückt, um ein System (PAL, NTSC oder AUTO) auszuwählen.

### Einstellungen des Fernsehers

Ihre Fernbedienung ist in der Lage, Ihren DVD-Player zu bedienen, und unterstützt bestimmte Funktionen eines LG Fernsehers.

1. Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die DVD- oder TV-Taste, um das zu bedienende Gerät auszuwählen.
2. Verwenden Sie die Taste **POWER**, **CH** (▲ / ▼), **VOL** (◀ / ▶), **MUTE** und **TV AV** um die Einstellungen des Fernsehers zu ändern.

### Einstellen der Fernbedienungscodes für einen LG Fernseher

Diese Fernbedienung unterstützt zwei Fernbedienungscodes für LG Fernseher: Code 1 und Code 2.

**Code 1:** ein LG Fernseher mit NTSC oder ein Multisystem.

**Code 2:** ein LG Fernseher mit einem PAL-System.

Bei Auslieferung des Gerätes ist die werkseitige Einstellung der Fernbedienung Code 1. Sie können Code 2 einstellen, indem Sie den Fernseher umdrehen und die numerische Taste "2" der Fernbedienung drücken.

Um die Fernbedienung zurück auf Code 1 zu setzen, drücken Sie die numerische Taste "1" auf der Fernbedienung, während Sie den Fernseher umdrehen.



### Hinweise

- Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung austauschen, während Code 2 eingestellt ist, wird die Einstellung auf Code 1 gesetzt.
- Wenn Sie Ihren Fernseher nicht mit der Fernbedienung bedienen können, verwenden Sie den anderen Code oder die Fernbedienung aus dem Lieferumfang des LG Fernsehers.
- Aufgrund der Vielzahl der von den Herstellern verwendeten Codes kann unser Unternehmen nicht gewährleisten, dass die Fernbedienung jeden LG Fernsehertyp unterstützt.

# Wartung und Service

Lesen Sie die Informationen in diesem Kapitel, bevor Sie sich an einen Servicetechniker wenden.

## Handhabung des Geräts

### Beim Versand des Geräts

Bewahren Sie den Original-Versandkarton und das Verpackungsmaterial aus. Wenn Sie das Gerät einsenden müssen, verpacken Sie es wieder so, wie es ab Werk geliefert wurde, um es optimal zu schützen.

### Außenseiten sauber halten

- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektizidsprays in der Nähe des Geräts.
- Gummi- oder Kunststoffgegenstände sollten nie längere Zeit mit dem Gerät in Kontakt bleiben.  
Sie hinterlassen Spuren auf der Oberfläche.

## Reinigen des Geräts

Reinigen Sie den Player mit einem weichen, trockenen Tuch. Wenn die Oberfläche sehr verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit einer milden Putzmittellösung angefeuchtetes weiches Tuch.

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

## Warten des Geräts

Der DVD-Player ist ein Hightech-Präzisionsgerät.

Wenn die optische Pickup-Linse und die Teile des Disc-Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, kann sich die Bildqualität verschlechtern.

Je nach Betriebsumgebung empfehlen wir regelmäßige Prüfungen und Wartungen nach jeweils 1.000 Stunden Betrieb.

Informationen erhalten Sie bei einem Händler in Ihrer Nähe.

## Störungsbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Strom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzkabel nicht eingesteckt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.</li> </ul>
DVD-Player ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine DVD/CD eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine DVD/CD ein. (Achten Sie darauf, dass die Anzeige im Display des DVD- oder Audio-CD-Fensters eingeschaltet ist.)</li> </ul>
Kein Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fernseher nicht auf DVD-Betrieb umgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie den entsprechenden Videomodus am Fernseher aus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Videokabel nicht richtig angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Videokabel richtig an.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der angeschlossene Fernseher ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Fernseher ein.</li> </ul>
Kein Sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das angeschlossene Audio-Equipment ist nicht auf DVD-Wiedergabe umgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Audio-Receiver so ein, dass Sie die Ton-Wiedergabe Ihres DVD-Players hören.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Audiokabel sind nicht richtig angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Audiokabel richtig an.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das angeschlossene Audio-Equipment ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das angeschlossene Audio-Equipment ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die AUDIO-Optionen sind falsch eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Digital Audio-Wiedergabe richtig ein, und schalten Sie den DVD-Player ein, indem Sie die Netzaste drücken.</li> </ul>
Schlechte Bildqualität.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschmutzte Disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die Disc.</li> </ul>
Wiedergabe nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine DVD/CD eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine DVD/CD ein. (Achten Sie darauf, dass die Anzeige im DVD-Display des DVD- oder Audio-CD-Fensters eingeschaltet ist.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine nicht abspielbare Disc ist eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine abspielbare Disc ein. (Prüfen Sie den Disc Typ, das Farbsystem und den Regionalcode.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc ist nicht mit der bespielten Seite nach unten eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie die Disc mit der bespielten Seite nach unten ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc wurde nicht in der Führung platziert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Platzieren Sie die Disc korrekt innerhalb der Führung im Discfach.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschmutzte Disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die Disc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einstufungsgrad eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brechen Sie die Einstufungsfunktion ab oder ändern Sie den Schutz.</li> </ul>
Die Fernbedienung arbeitet nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fernbedienung zeigt nicht auf den Empfangssensor des DVD-Players.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor des DVD-Players.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Fernbedienung ist zu weit vom DVD-Player entfernt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie die Fernbedienung in der Nähe des DVD-Players ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwischen Fernbedienung und DVD-Player ist ein Hindernis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beseitigen Sie das Hindernis.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue.</li> </ul>

# Referenzinformationen

Dieses Kapitel enthält wichtige Referenzinformationen, die Ihnen beim Einrichten Ihres DVD-Players helfen.

## Sprachencodes

Geben Sie die Codenummer der gewünschten Sprache für die folgenden Grundeinstellungen ein:  
Disc Audio, Disc Untertitel, Disc Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Abchasisch	6566	Fidschi	7074	Lingala	7678	Singhalesisch	8373
Afar	6565	Finnisch	7073	Litauisch	7684	Slowakisch	8375
Afrikaans	6570	Französisch	7082	Mazedonisch	7775	Slowenisch	8376
Albanisch	8381	Friesisch	7089	Malagassi	7771	Somali	8379
Amharisch	6577	Galizisch	7176	Malaiisch	7783	Spanisch	6983
Arabisch	6582	Georgisch	7565	Malajalam	7776	Sudanesisch	8385
Armenisch	7289	Deutsch	6869	Maltesisch	7784	Swahili	8387
Assamesisch	6583	Griechisch	6976	Maori	7773	Schwedisch	8386
Aymara	6588	Grönländisch	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Aserbaidshanisch	6590	Guarani	7178	Moldawisch	7779	Tadschikisch	8471
Baschkirisch	6665	Gujarati	7185	Mongolisch	7778	Tamilisch	8465
Baskisch	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatarisch	8484
Bengalisch; Bangla	6678	Hebräisch	7387	Nepalesisch	7869	Telugu	8469
Bhutanisch	6890	Hindi	7273	Norwegisch	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Ungarisch	7285	Oriya	7982	Tibetisch	6679
Bretonisch	6682	Isländisch	7383	Pandschabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarisch	6671	Indonesisch	7378	Paschtu	8083	Tongaisch	8479
Burmesisch	7789	Interlingua	7365	Farsi	7065	Türkisch	8482
Weißrussisch	6669	Irish	7165	Polnisch	8076	Turkmenisch	8475
Kambodschanisch	7577	Italienisch	7384	Portugiesisch	8084	Twi	8487
Katalanisch	6765	Japanisch	7465	Quechua	8185	Ukrainisch	8575
Chinesisch	9072	Javanisch	7487	Rätoromanisch	8277	Urdu	8582
Korsisch	6779	Kannada	7578	Rumänisch	8279	Usbekisch	8590
Kroatisch	7282	Kaschmir	7583	Russisch	8285	Vietnamesisch	8673
Tschechisch	6783	Kasachisch	7575	Samoanisch	8377	Volapük	8679
Dänisch	6865	Kirgisisch	7589	Sanskrit	8365	Walisisch	6789
Niederländisch	7876	Koreanisch	7579	Schottisches Gälisch	7168	Wolof	8779
Englisch	6978	Kurdisch	7585	Serbisch	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotisch	7679	Serbokroatisch	8372	Jiddisch	7473
Estisch	6984	Latein	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Färöisch	7079	Lettisch	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

## Ländercodes

Geben Sie die passende Codenummer Ihres Landes ein.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Äquatorialguinea	GQ	Mazedonien	MK	Saint Vincent und die Grenadinen	VC
Albanien	AL	Eritrea	ER	Madagaskar	MG	Samoa	WS
Algerien	DZ	Estland	EE	Malawi	MW	San Marino	SM
Amerikanisch-Samoa	AS	Äthiopien	ET	Malaysia	MY	Saudi-Arabien	SA
Andorra	AD	Falkland-Inseln	FK	Malediven	MV	Senegal	SN
Angola	AO	Färöer	FO	Mali	ML	Seychellen	SC
Anguilla	AI	Fidschi	FJ	Malta	MT	Sierra Leone	SL
Antarktis	AQ	Finnland	FI	Marschall-Inseln	MH	Singapur	SG
Antigua und Barbuda	AG	Ehemalige Tschechoslowakei	CS	Martinique (französisches Überseedepartement)	MQ	Slowakische Republik	SK
Argentinien	AR	Ehemalige UdSSR	SU	Mauritanien	MR	Slowenien	SI
Armenien	AM	Frankreich	FR	Mauritius	MU	Solomoninseln	SB
Aruba	AW	Frankreich (Europäisches Gebiet)	FX	Mayotte	YT	Somalia	SO
Australien	AU	Französisch-Guayana	GF	Mexiko	MX	Südafrika	ZA
Österreich	AT	Französische Süd-Gebiete	TF	Mikronesien	FM	Südkorea	KR
Aserbaidshjan	AZ	Gabun	GA	Moldawien	MD	Spanien	ES
Bahamas	BS	Gambia	GM	Monaco	MC	Sri Lanka	LK
Bahrain	BH	Georgien	GE	Mongolei	MN	Sudan	SD
Bangladesch	BD	Deutschland	DE	Montserrat	MS	Surinam	SR
Barbados	BB	Ghana	GH	Marokko	MA	Svalbard und Jan Mayen-Inseln	SJ
Belarus	BY	Gibraltar	GI	Mosambik	MZ	Swasiland	SZ
Belgien	BE	Großbritannien	GB	Myanmar	MM	Schweden	SE
Belize	BZ	Griechenland	GR	Namibia	NA	Schweiz	CH
Benin	BJ	Grönland	GL	Nauru	NR	Syrien	SY
Bermuda	BM	Grenada	GD	Nepal	NP	Tadschikistan	TJ
Bhutan	BT	Guadeloupe (französisches Überseedepartement)	GP	Niederlande	NL	Taiwan	TW
Bolivien	BO	Guam (USA)	GU	Niederländische Antillen	AN	Tansania	TZ
Bosnien und Herzegowina	BA	Guatemala	GT	Neukaledonien (französisches Überseegebiet)	NC	Thailand	TH
Botsswana	BW	Guinea	GN	Neuseeland	NZ	Togo	TG
Bouvet-Insel	BV	Guinea-Bissau	GW	Nicaragua	NI	Tokelau	TK
Brasilien	BR	Guyana	GY	Niger	NE	Tonga	TO
Britische Gebiete im Indischen Ozean	IO	Haiti	HT	Nigeria	NG	Trinidad und Tobago	TT
Brunei Darussalam	BN	Heard-und-McDonald-Inseln	HM	Niue	NU	Tunesien	TN
Bulgarien	BG	Honduras	HN	Norfolk-Insel	NF	Türkei	TR
Burkina Faso	BF	Hongkong	HK	Nordkorea	KP	Turkmenistan	TM
Burundi	BI	Ungarn	HU	Nördliche Marianen-Inseln	MP	Türks- und Caicos-Inseln	TC
Kambodscha	KH	Island	IS	Norwegen	NO	Tuvalu	TV
Kamerun	CM	Indien	IN	Oman	OM	Uganda	UG
Kanada	CA	Indonesien	ID	Pakistan	PK	Ukraine	UA
Kap Verde	CV	Iran	IR	Papua-Neuguinea	PG	Vereinigte Arabische Emirate	AE
Kaiman-Inseln	KY	Irak	IQ	Paraguay	PY	Vereinigtes Königreich	UK
Zentralafrikanische Republik	CF	Irland	IE	Peru	PE	Vereinigte Staaten	US
Tschad	TD	Israel	IL	Philippinen	PH	Uruguay	UY
Chile	CL	Italien	IT	Pitcairn-Insel	PN	Amerikanische Überseeinseln, kleinere	UM
China	CN	Côte d'Ivoire	CI	Polen	PL	Usbekistan	UZ
Weihnachtsinsel	CX	Jamaika	JM	Polynesien (französisch)	PF	Vanuatu	VU
Kokos- (Keeling-) Inseln	CC	Japan	JP	Portugal	PT	Vatikanstadt	VA
Kolumbien	CO	Jordanien	JO	Puerto Rico	PR	Venezuela	VE
Komoren	KM	Kasachstan	KZ	Katar	QA	Vietnam	VN
Kongo	CG	Kenia	KE	Reunion (französisches Überseedepartement)	RE	Jungferninseln (Britisch)	VG
Cook-Inseln	CK	Kiribati	KI	Rumänien	RO	Jungferninseln (USA)	VI
Costa Rica	CR	Kuwait	KW	Russische Föderation	RU	Wallis- und Futuna-Inseln	WF
Kroatien	HR	Kirgisistan	KG	Ruanda	RW	Westsahara	EH
Kuba	CU	Laos	LA	S. Georgia- und S. Sandwich-Inseln	GS	Jemen	YE
Zypern	CY	Lettland	LV	Helena	SH	Jugoslawien	YU
Tschechische Republik	CZ	Libanon	LB	Saint Kitts und Nevis	KN	Zaire	ZR
Dänemark	DK	Lesotho	LS	Anguilla	KN	Sambia	ZM
Dschibuti	DJ	Liberia	LR	Saint Lucia	LC	Simbabwe	ZW
Dominica	DM	Libyen	LY	Saint Pierre und Miquelon	PM		
Dominikanische Republik	DO	Liechtenstein	LI	Saint Tomé und Príncipe	ST		
Ost-Timor	TP	Litauen	LT				
Ecuador	EC	Luxemburg	LU				
Ägypten	EG	Macao	MO				
El Salvador	SV						

## Technische Daten

### Allgemein

Stromversorgung	AC 110-240 V , 50/60 Hz
Stromverbrauch	14W
Abmessungen (Ungefähr)	430 x 60 x 242 mm (16.9 x 2.4 x 9.5 Zoll) (B x H x T)
Gewicht (Ungefähr)	2.4 kg (5.3 lbs)
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C (41 °F bis 95 °F)
Betriebsbedingungen	5 % bis 90 %

### System

Laser	Halbleiter-Laser
Signalsystem	PAL / NTSC
Frequenzbereich	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz CD: 8 Hz bis 20 kHz
Geräuschsspannungsabstand	Über 100 dB (nur ANALOG OUT-Anschlüsse)
Harmonische Verzerrung	Weniger als 0.008%
Dynamikumfang	Über 90 dB (DVD/CD)

### Ausgänge

VIDEO-Ausgang	1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, RCA-Buchse x 1 / SCART (zu TV)
Digital Audio-Ausgang (koaxial)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA Buchse x 1
Analog Audio-Ausgang	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-Buchse (L, R) x 1 / SCART (zu TV)

### Zubehör

Videokabel	1
Audiokabel	1
Fernbedienung	1
Batterien	2



**Hinweis:** Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.

Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic”, und das double-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.

DTS und DTS Digital Out sind Marken von Digital Theater Systems, Inc.





# REPRODUCTOR DE DVD

## MANUAL DEL USUARIO

MODELO : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



Antes de conectar, manejar o ajustar este producto, lea detenida y completamente este libro de instrucciones.

## PRECAUCIÓN

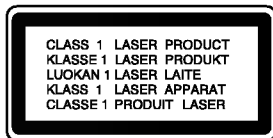
RIESGO DE DESCARGA  
ELÉCTRICA NO ABRIR



**Advertencia:** Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa o parte trasera de este producto. No contiene piezas útiles para el usuario en el interior. Deje que las reparaciones las efectúen personas cualificadas para ello.



**Advertencia:** Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a gotas o salpicaduras de agua, lluvia o humedad. No coloque sobre el aparato objetos con agua, por ejemplo, jarrones.



**Advertencia:** Este reproductor de discos de vídeo digital utiliza un sistema de láser. El uso de controles, ajustes u otro tipo de procedimientos distintos a los indicados en este manual, podría ser peligroso por la exposición a la radiación.



**Advertencia:** Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra el envoltorio. Radiación de láser visible cuando está abierto.



**Advertencia:** Nunca mire directamente al rayo láser.



**Precaución:** No instale este producto en un espacio limitado, por ejemplo, una estantería o espacio similar.



Este producto ha sido fabricado en cumplimiento con los requisitos sobre interferencias radiofónicas de la DIRECTIVA 89/336/CEE, 93/68/CEE y 73/23/CEE.

### NÚMERO DE SERIE:

Encontrará el número de serie en la parte trasera de la unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no ha sido asignado a ninguna otra. Deberá guardar la información requerida en este manual y conservar esta guía como prueba permanente de su compra.

Modelo no. \_\_\_\_\_

Serie no. \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

# Índice

## Introducción . . . . .4

<b>Símbolo Utilizados en este manual</b> . . . . .	4
<b>El visualizador</b> ☉ <b>de símbolos</b> . . . . .	4
<b>Notas sobre los discos</b> . . . . .	4
Manejo de los Discos . . . . .	4
Colocación de los Discos . . . . .	4
Limpieza de los Discos . . . . .	4
<b>Tipos de discos reproducibles</b> . . . . .	5
<b>Código regional.</b> . . . .	5
<b>Términos relacionados con los discos</b> . . . . .	6
<b>Panel delantero</b> . . . . .	7
<b>Pantalla de visualización</b> . . . . .	7
<b>Mando a distancia</b> . . . . .	8
<b>Panel trasero</b> . . . . .	9
Funcionamiento del mando a distancia . . . . .	9
Colocación de las pilas del mando a distancia . . . . .	9

## Instalación y configuración . . . . .10

<b>Configuración del reproductor</b> . . . . .	10
<b>Conexiones del reproductor de DVD</b> . . . . .	10
Conexiones de vídeo y audio con su televisor . . . . .	10
Conexión de audio a su televisor . . . . .	10
<b>Conexión de audio con equipos opcionales</b> . . . . .	11
<b>Visualizador en pantalla</b> . . . . .	12
Iconos de campos de retroalimentación temporal . . . . .	12
<b>Parámetros iniciales</b> . . . . .	13
Funcionamiento general . . . . .	13
IDIOMA . . . . .	13
• Idioma del Menu . . . . .	13
• Audio / Subtítulos / Menú del disco . . . . .	13
VISUALIZADOR . . . . .	13
• Aspecto TV . . . . .	13
• Pantalla . . . . .	13
AUDIO . . . . .	14
• Dolby Digital / DTS / MPEG . . . . .	14
• Muestreo PCM (Frecuencia) . . . . .	14
• Control de rango dinámico (DRC) . . . . .	14
• Vocal . . . . .	14
OTROS . . . . .	14
• PBC . . . . .	14
• Auto Play (Reproducción automática) . . . . .	14
• BLOQUEO (Control parental) . . . . .	15
• Índice . . . . .	15
• Contraseña (Código de seguridad) . . . . .	15
• Código Del País . . . . .	15

## Funcionamiento . . . . .16

<b>Reproducción de un DVD o CD de vídeo</b> . . . . .	16
Configuración de la reproducción . . . . .	16
<b>Características generales</b> . . . . .	16
Cambio a otro TÍTULO . . . . .	16
Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA . . . . .	16
Búsqueda . . . . .	16
Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma . . . . .	17
Movimiento lento . . . . .	17
Aleatorio . . . . .	17

Repetición . . . . .	17
Repetición A-B . . . . .	17
Envolverte 3D . . . . .	17
Búsqueda de hora . . . . .	17
Cambio del canal de audio . . . . .	18
Zoom . . . . .	18
Búsqueda de marcadores . . . . .	18
<b>Características de DVD especiales</b> . . . . .	18
Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús . . . . .	18
Menú de títulos . . . . .	18
Menú del disco . . . . .	18
Ángulo de la cámara . . . . .	18
Cambio del idioma de audio . . . . .	18
Subtítulos . . . . .	18

## Reproducción de un CD de audio o disco

### MP3/WMA . . . . .19

### Características del CD de audio y del disco

<b>MP3 / WMA</b> . . . . .	20
Pausa . . . . .	20
Cambio de pista . . . . .	20
Repetición de Pista / Todo / Desactivada . . . . .	20
Búsqueda . . . . .	20
Aleatorio . . . . .	20
Envolverte 3D . . . . .	20
Repetición A-B . . . . .	20

### Visionado de un disco JPEG . . . . .21

Mostrar (Proyección de diapositivas) . . . . .	21
Cambio de archivo . . . . .	21
Imagen congelada . . . . .	21

### Reproducción programada . . . . .22

Repetición de pistas programadas . . . . .	22
Borrado de una pista de la lista de programas . . . . .	22
Borrado de la lista de programas completa . . . . .	22

### Características adicionales . . . . .23

Memoria de la última escena . . . . .	23
Salvapantallas . . . . .	23
Configuración del modo de vídeo . . . . .	23
Selección del sistema . . . . .	23
Control del televisor . . . . .	23
Configuración de los códigos del mando a distancia para un televisor LG . . . . .	23

## Mantenimiento y reparaciones . . . . .24

Manejo de la unidad . . . . .	24
• Durante el transporte de la unidad . . . . .	24
• Conservación de las superficies externas limpias . . . . .	24
Limpieza de la unidad . . . . .	24
Mantenimiento de la unidad . . . . .	24
Localización de fallos . . . . .	25

## Referencias . . . . .26

Códigos del idioma . . . . .	26
Códigos del país . . . . .	27
Especificaciones . . . . .	28

# Introducción

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un servicio de reparaciones autorizado.

## Símbolo Utilizados en este manual



El símbolo del rayo alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa en la caja del producto, cuya magnitud podría suponer un peligro de descarga eléctrica.



El signo de exclamación alerta al usuario de la existencia de instrucciones de manejo y mantenimiento / reparación importantes.



Indica peligros que pueden provocar daños en la unidad u otro tipo de daños materiales.



**Nota:** Indica la existencia de notas y características de funcionamiento particulares.



**Consejo:** Señala consejos y trucos para facilitar la tarea.

Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.



Discos DVD-Vídeo



CDs de vídeo



CDs de audio



Discos MP3



Discos WMA



Discos JPEG

## El visualizador ☹ de símbolos

El símbolo “ ☹ ” puede aparecer en la pantalla de su televisor durante el funcionamiento e indica que la función explicada en este manual del usuario no está disponible para ese disco de vídeo DVD específico.

## Notas sobre los Discos

### Manejo de los Discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.



### Colocación de los Discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor, ni lo deje dentro de un coche aparcado y expuesto a la luz solar directa.

### Limpieza de los Discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Pase el paño desde el centro del disco hacia fuera.



No utilice disolventes fuertes como alcohol, bencina, disolvente, productos de limpieza o pulverizadores antiestáticos pensados para los antiguos discos de vinilo.

## Tipos de discos reproducibles



DVD  
(disco de 8 cm / 12 cm)



CD de vídeo (VCD)  
(disco de 8 cm / 12 cm)



CD de audio  
(disco de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce DVD -R / DVD  $\pm$ RW, CD de imagen Kodak, SVCD, y CD-R / CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA, y archivos JPEG.



**El CD de vídeo y el SVCD sólo pueden utilizarse con el modelo DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Notas

- En función de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD -R/  $\pm$ RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD -R/  $\pm$ RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CDs con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octogonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.



### Notas sobre DVDs y CDs de vídeo

- Algunas funciones de la reproducción de DVDs y CDs de vídeo pueden ser intencionadamente programadas por los fabricantes de software. Esta unidad reproduce DVDs y CDs de vídeo según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, por consiguiente, puede que no estén disponibles algunas de las características de reproducción o que existan otras funciones adicionales.
- Consulte las instrucciones que acompañen a cada DVD o CD de vídeo.
- Puede que la unidad no reproduzca algunos DVDs fabricados con fines comerciales.

## Código regional

Este reproductor de DVD ha sido diseñado y fabricado para la reproducción del software de DVD codificado por la zona "2". Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD que lleven la etiqueta "2" o "ALL".



### Notas sobre los códigos regionales

- Cada lugar del mundo tiene asignado un código de zona para DVD.
- La mayoría de los discos DVD tiene un globo con uno o más números en su interior claramente visible en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de zona distinto al de su reproductor, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje "Compruebe el código de zona".
- Puede que algunos discos DVD no tengan etiqueta con el código de zona, no obstante, su reproducción queda prohibida por los límites de área.

### Notas sobre el copyright:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización. Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Las señales de protección contra copias están registradas en algunos discos. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias. Este producto utiliza la tecnología de protección del copyright que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la técnica retroactiva y el desmontaje del producto.

## **Términos relacionados con los discos**

### **DVD -R / DVD ±RW**

DVD -R son dos medios distintos para unidades y discos de DVD grabables. Este formato permite que la información se grabe en el disco DVD una sola vez. DVD +RW y DVD -RW son dos medios de reescritura que permiten borrar el contenido del DVD para poder grabar información distinta. Los discos de una sola cara pueden guardar hasta 4,38 Gigas y los de dos caras el doble. No existen discos regrabables de doble capa.

### **VCD (CD de vídeo)**

Un VCD contiene un máximo de 74 minutos (disco de 650 MB) o 80 minutos (disco de 700 MB) de imagen en movimiento MPEG-1 y calidad de sonido estéreo.

### **MPEG**

El MPEG es un estándar internacional para la compresión de vídeo y audio. El MPEG-1 se utiliza para codificar imágenes de VCD y facilita la codificación de sonido envolvente multi-canal como audio PCM, Dolby Digital, DTS y MPEG.

### **MP3**

El MP3 es un conocido formato utilizado para archivos de audio digital que ofrece una calidad muy parecida a la del CD.

### **WMA**

Archivo de audio de Windows. Un tipo de codificación / decodificación creado por Microsoft Corp.

### **JPEG**

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un formato de archivo comprimido que le permite guardar imágenes sin limitación de número de colores.

### **PBC: Control de reproducción (Sólo CD de vídeo)**

El control de reproducción se encuentra disponible para formatos de disco de la versión 2.0 de CD de vídeo (VCD). El PBC le permite comunicarse con el sistema a través de menús, funciones de búsqueda y otras operaciones típicas parecidas a las informáticas. Asimismo, las imágenes congeladas de alta resolución pueden ser reproducidas si se encuentran incluidas en el disco. Los CDs de vídeo sin PBC (Versión 1.1) funcionan igual que los CDs de audio.

### **Título (sólo DVD)**

Por lo general, un título representa a cada una de las secciones de un disco DVD. Por ejemplo, la característica principal podría ser el título 1, un documental que explique cómo se filmó la película podría ser el título 2 y las entrevistas con los personajes serían el título 3. A cada título le ha sido asignado un número de referencia que le permite localizarlo fácilmente.

### **Capítulo (sólo DVD)**

Un capítulo es un segmento de un título, como por ejemplo, una escena de una película o una entrevista de una serie. A cada capítulo le ha sido asignado un número, permitiéndole localizar el capítulo que desee. Los capítulos no pueden ser grabados dependiendo del disco.

### **Escena (VCD)**

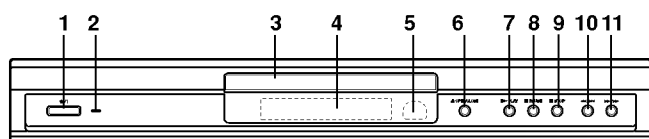
En un CD de vídeo con funciones de control de reproducción (PCB), la imagen en movimiento y la imagen congelada se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena se muestra en la pantalla del menú y recibe un número de escena que le permite localizar la escena que desee. Una escena está compuesta por una o varias pistas.

### **Pista**

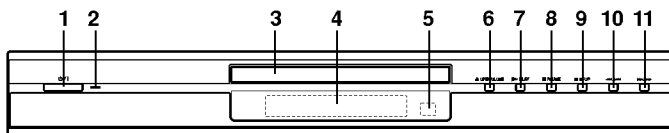
Elemento distintivo de la información audiovisual, como por ejemplo, la imagen o pista de sonido de un idioma específico (DVD) o una pieza musical de un CD de vídeo o audio. A cada pista le ha sido asignado un número que le permite localizar la pista que desee. Los discos DVD aceptan una pista de vídeo (con múltiples ángulos) y varias pistas de audio.

## Panel delantero

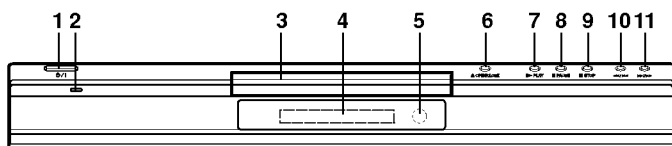
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043

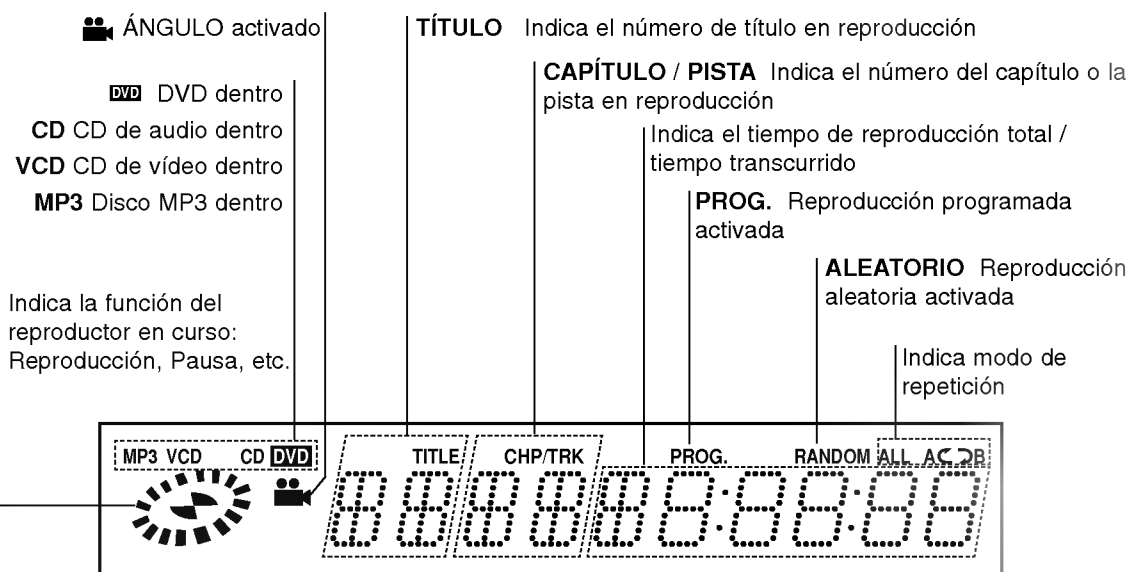


### DVD6053/DVD6054/DVD6054M

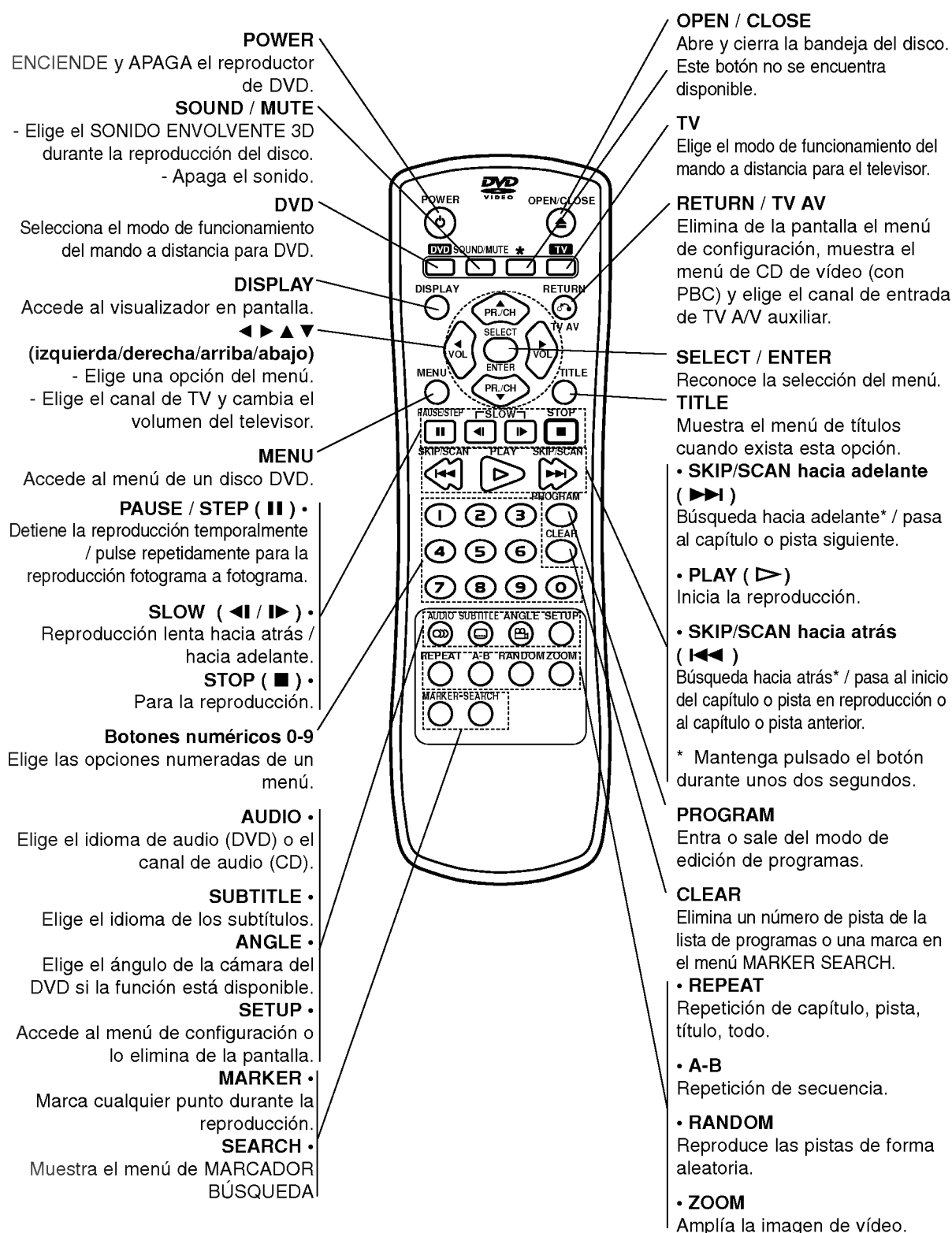


1. **POWER**  
ENCIENDE y APAGA el reproductor.
2. **Indicador de POWER**  
Se ilumina cuando se enciende el reproductor de DVD.
3. **Bandeja del disco**  
Introduzca aquí el disco.
4. **Pantalla de visualización**  
Muestra el estado actual del reproductor.
5. **Sensor remoto**  
Dirija hacia este punto el mando a distancia del reproductor de DVD.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Abre y cierra la bandeja del disco.
7. **PLAY (▶)**  
Inicia la reproducción.
8. **PAUSE (⏸)**  
Detiene la reproducción. Pulse repetidamente para la reproducción fotograma a fotograma.
9. **STOP (■)**  
Para la reproducción.
10. **Skip/Scan hacia atrás (◀◀ / ◀)**  
Pasa al capítulo / pista anterior o al principio del disco. Manténgalo pulsado durante dos segundos para búsqueda rápida hacia atrás.
11. **Skip/Scan hacia adelante (▶▶ / ▶)**  
Pasa al capítulo / pista siguiente. Manténgalo pulsado durante dos segundos para búsqueda rápida hacia adelante.

## Pantalla de visualización

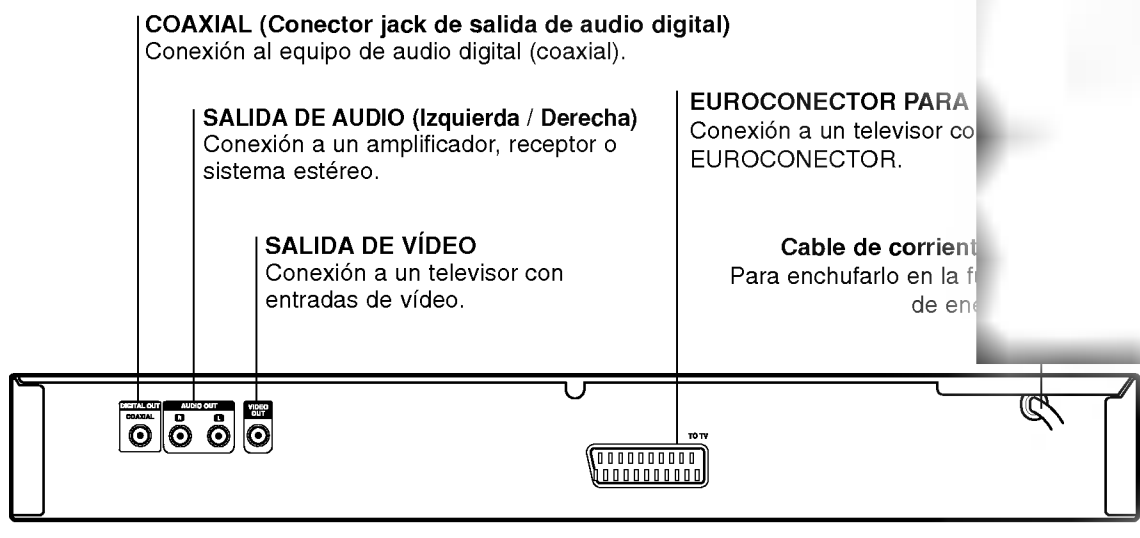


## Mando a distancia





## Panel trasero

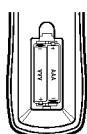


No toque las clavijas interiores de los conectores jack del panel trasero. La descarga electrostática podría provocar daños irreparables en la unidad.

### Funcionamiento del mando a distancia

Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto y pulse los botones.

### Colocación de las pilas del mando a distancia



Retire la tapa de las pilas de la parte trasera del mando a distancia e introduzca dos pilas (tamaño AAA)  $\oplus$  y  $\ominus$  con la alineación correcta.



### Precaución:

- No mezcle pilas viejas con nuevas ni distintos tipos de pilas, como por ejemplo no mezcle pilas alcalinas, etc.
- Antes de utilizar el mando a distancia, pulse el botón de encendido del TV para elegir el dispositivo que desea poner en marcha.

# Instalación y configuración

## Configuración del reproductor

La imagen y el sonido de un televisor o aparato de vídeo cercano puede distorsionarse durante la reproducción. Si esto ocurre, coloque el reproductor lejos del televisor, vídeo o radio y apague la unidad cuando haya sacado el disco.

## Conexiones del reproductor de DVD

En función de su televisor y otros equipos, existen distintas formas de conectar el reproductor. Consulte los manuales de su televisor, sistema estéreo u otros aparatos para obtener la información adicional necesaria para la conexión.

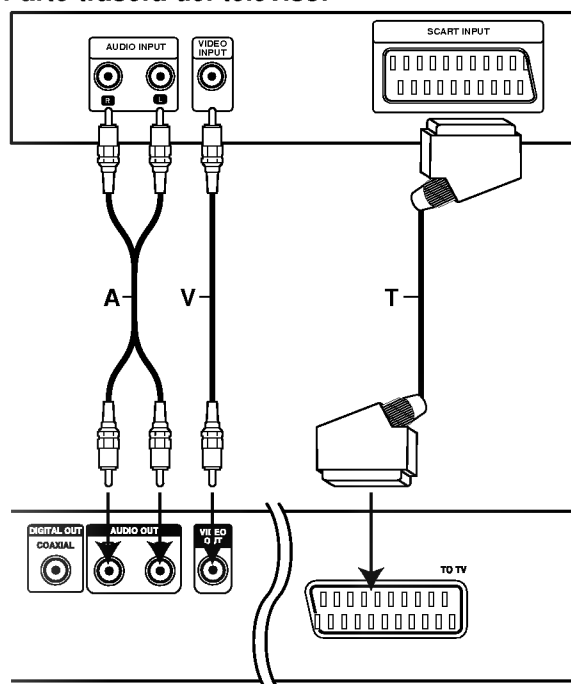
## Conexiones de vídeo y audio con su televisor

Asegúrese de que el reproductor de DVD está conectado directamente al televisor y no a un aparato de vídeo, de lo contrario, la imagen del DVD podría verse distorsionada por el sistema de protección contra copias.

**Vídeo:** Conecte la toma de SALIDA DE VÍDEO del reproductor de DVD a la toma de entrada de vídeo del televisor utilizando un cable de vídeo (V).

**EUROCONECTOR:** Conecte el EUROCONECTOR PARA TV del reproductor de DVD al EUROCONECTOR correspondiente del televisor utilizando un cable EUROCONECTOR (T).

### Parte trasera del televisor



### Parte trasera del reproductor de DVD

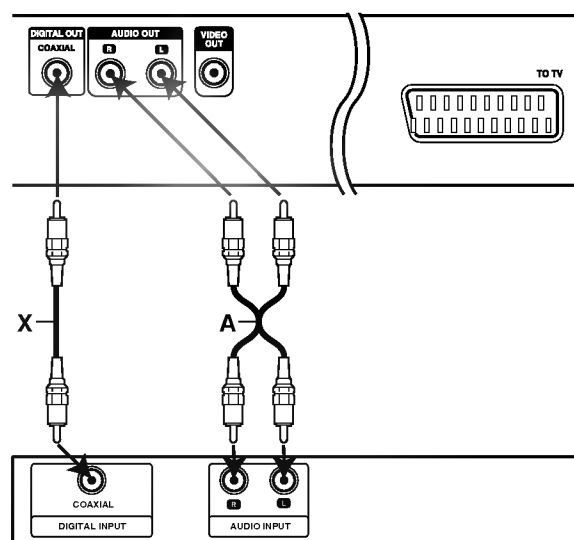
## Conexión de audio a su televisor:

Conecte las tomas de SALIDA DE AUDIO derecha e izquierda del reproductor de DVD a las tomas de ENTRADA izquierda y derecha del televisor (A) utilizando los cables de audio. No conecte la toma de SALIDA DE AUDIO del reproductor de DVD a la toma de entrada de fono (pletina de grabación) de su sistema de audio.

## Conexión de audio con equipos opcionales

Conecte el reproductor de DVD a su equipo opcional para salida de audio.

### Parte trasera del reproductor de DVD



Amplificador (Receptor)

**Amplificador equipado con 2 canales de sonido estéreo análogo o Dolby Pro Logic II / Pro Logic:** Conecte las tomas de SALIDA DE AUDIO derecha e izquierda del reproductor de DVD a las tomas de ENTRADA izquierda y derecha de su amplificador, receptor o sistema estéreo, utilizando los cables de audio (A).

**Amplificador equipado con 2 canales de sonido estéreo digital (PCM) o receptor de audio / vídeo equipado con un decodificador multi-canal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS):** Conecte una de las tomas de SALIDA DE AUDIO DIGITAL del reproductor de DVD (COAXIAL X) a la toma de entrada correspondiente de su amplificador. Utilice un cable de audio digital opcional (coaxial X).

### Sonido digital multi-canal

Una conexión multi-canal digital ofrece una calidad de sonido óptima. Para ello necesita un receptor de audio / vídeo multi-canal que soporte uno o más formatos de audio admitido por su reproductor de DVD, como por ejemplo, MPEG 2, Dolby Digital y DTS. Compruebe el manual del receptor y los logotipos de la parte delantera del receptor.



### Notas

- Si el formato de audio de la salida digital no coincide con las características de su receptor, éste emitirá un sonido fuerte y distorsionado o no emitirá sonido alguno.
- El sonido envolvente digital de seis canales a través de la conexión digital, sólo se obtiene si su receptor cuenta con un decodificador multi-canal digital.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en el visualizador en pantalla, pulse AUDIO.

## Visualizador en pantalla

Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar el visualizador en pantalla:

1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una opción. Se marcará la opción seleccionada.
3. Pulse ◀ / ▶ para cambiar la configuración. Puede usar también los botones numéricos si procede (por ejemplo, para introducir el número de título). Para algunas funciones, pulse SELECT/ENTER para ejecutar la configuración.



### Notas

- Puede que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
- Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, el visualizador en pantalla desaparece.

### Iconos de campos de retroalimentación temporal



Repetición de título



Repetición de secuencia



Introduzca un marcador



Menú Marcador Búsqueda



Reanuda la reproducción a partir de este punto



Acción prohibida o no disponible

### Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un DVD

Opciones		Función / Acción utilizando ▲ / ▼ para seleccionar la opción	Método de selección
Número de título		Muestra el número de título actual y el número total de títulos / pasa al número de título deseado.	◀ / ▶, números o SELECT/ENTER
Número de capítulo		Muestra el número de capítulo actual y el número total de capítulos / pasa al número de capítulo deseado.	◀ / ▶, números o SELECT/ENTER
Búsqueda de hora		Muestra el tiempo de reproducción transcurrido / busca por tiempo transcurrido.	Números, SELECT/ENTER
Idioma de audio y modo de salida de audio digital		Muestra el idioma de la banda sonora actual, el método de codificación y el número de canal / cambia la configuración.	◀ / ▶ o AUDIO
Idioma de los subtítulos		Muestra el idioma de subtítulo actual / cambia la configuración.	◀ / ▶ o SUBTITLE
Ángulo		Muestra el número de ángulo actual y el número total de ángulos / cambio el ángulo.	◀ / ▶ o ANGLE
Sonido		Muestra el modo de sonido actual / cambia la configuración.	◀ / ▶ o SOUND

### Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un VCD

Opciones		Función / Acción utilizando ▲ / ▼ para seleccionar la opción	Método de selección
Número de pista		Muestra el número de pista actual, el número total de pistas y el modo de PBC activado / pasa al número de pista deseado.	◀ / ▶, números o SELECT/ENTER
Hora		Muestra el tiempo de reproducción transcurrido (sólo en pantalla).	—
Canal de audio		Muestra el canal de audio / cambia el canal de audio.	◀ / ▶ o AUDIO
Sonido		Muestra el modo de sonido actual / cambia la configuración.	◀ / ▶ o SOUND

## Parámetros iniciales

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, un idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, véanse las páginas 13 a 15.

### Para entrar y salir del menú:

Pulse SETUP para entrar en el menú. Pulsando de nuevo SETUP volverá a la pantalla inicial.

### Para pasar a la categoría siguiente:

Pulse ► en el mando a distancia.

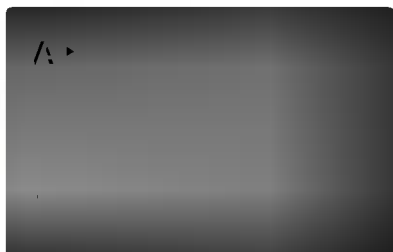
### Para volver a la categoría anterior:

Pulse ◀ en el mando a distancia.

## Funcionamiento general

1. Pulse SETUP. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y pulse ► para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada y pulse ► para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la configuración deseada y pulse SELECT/ENTER para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Pulse SETUP, RETURN, o PLAY para salir del menú de Configuración.

## IDIOMA



### Idioma Del Menu

Elija un idioma para el menú de configuración y el visualizador en pantalla.

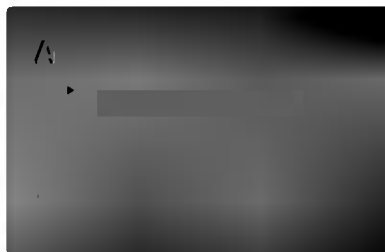
## Audio / Subtítulo / Menú Del Disco

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

**Original:** Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

**Otros:** Para seleccionar otro idioma, pulse los botones numéricos y a continuación, SELECT/ENTER para introducir el número de 4 dígitos que corresponda en la lista de códigos de idiomas del capítulo de referencia. Si introduce un código de idioma erróneo, pulse CLEAR.

## PANTALLA



### Aspecto TV

**4:3:** Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

**16:9:** Opción para la conexión de un televisor ancho 16:9.

### Pantalla

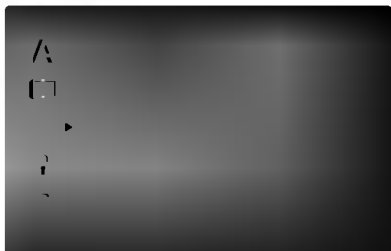
La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

**Letterbox:** Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

**Panscan:** Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajusten a la misma.

## AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Seleccione "Flujo de bits" si conectó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (para Dolby Digital / MPEG):** Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

**Off (para DTS):** Si selecciona "Apagado", no habrá salida de señal DTS a través del conector jack de SALIDA DIGITAL.

### Muestreo PCM (Frecuencia)

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda descodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

### Control de rango dinámico (DRC)

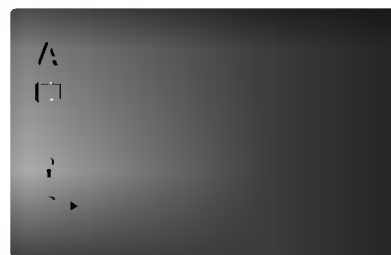
Con el formato DVD, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

### Vocal

Active esta opción sólo cuando reproduzca un DVD con karaoke multi-canal. Los canales de karaoke del disco se combinan para crear un sonido estéreo normal.

## OTROS

Puede cambiar los parámetros del PBC y la reproducción automática.



### PBC

Ajuste el control de reproducción (PBC) en Activado o Desactivado.

**On (Activado):** Los CDs de vídeo con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

**Off (Desactivado):** Los CDs de vídeo con PBC se reproducen igual que los CDs de audio.

### Auto Play (Reproducción automática)

Puede configurar el reproductor de DVD para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el reproductor de DVD buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

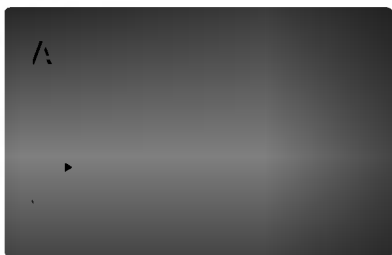
**On (Activado):** La función de reproducción automática está activada.

**Off (Desactivado):** La función de reproducción automática no está activada.



**Nota:** Puede que la reproducción automática no funcione con algunos DVDs.

## BLOQUEO



### Indice

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control parental que se aplica al disco completo o a ciertas escenas del disco. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del país. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa. La función de control parental le permite bloquear el acceso a escenas que se encuentren por debajo de la clasificación que realice, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Indice" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Para acceder a las opciones de Indice, Contraseña y Código Del País, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado. Si no aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga. Introduzca un código de 4 dígitos y pulse SELECT/ENTER. Introduzca de nuevo el código y pulse SELECT/ENTER para confirmar. Si se equivoca antes de pulsar SELECT/ENTER, pulse CLEAR.
3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

**Indice 1-8:** La clasificación uno (1) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) la que menos.

#### Desbloqueo

Si selecciona la opción de desbloqueo, el control parental no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.



**Nota:** Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una

clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Pulse SELECT/ENTER para confirmar la clasificación elegida, a continuación, pulse SETUP para salir del menú.

### Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la clave.

1. Seleccione Contraseña en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Contraseña). Se marcará la opción "Cambiar" o "Nueva".
3. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos y pulse SELECT/ENTER. Introduzca el código de nuevo para confirmarlo.
4. Pulse SETUP para salir del menú.

#### *Si olvida su código de seguridad*

Si olvida su código de seguridad puede anularlo siguiendo los pasos siguientes:

1. Pulse SETUP para mostrar el menú de Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se anulará.
3. Introduzca un código nuevo siguiendo los pasos ya indicados.

### Código Del País

Introduzca el código del país / área cuya normativa haya sido utilizada para clasificar el disco de vídeo DVD, según la lista incluida en el capítulo de referencia.

1. Seleccione "Código Del País" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Indice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Mueva el cursor con el botón ► y seleccione el segundo carácter con los botones ▲ / ▼.
5. Pulse SELECT/ENTER para confirmar el código de país que haya elegido.

# Funcionamiento

## Reproducción de un DVD o CD de vídeo

### Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de vídeo conectada al reproductor de DVD.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD.
3. Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Pulse OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, pulse PLAY.

En algunos casos, puede que aparezca el menú del disco:

#### DVD

Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para elegir el título / capítulo que desee ver, seguidamente, pulse SELECT/ENTER para iniciar la reproducción. Pulse TITLE o MENU para volver a la pantalla del menú.

#### VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y pulse RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PCB" en la página 14).



### Notas

- Si ha configurado el control parental y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "Bloqueo" en la página 15.)
- Puede que los DVDs tengan un código de zona. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de zona distinto al de éste. El código de zona de este reproductor es 2 (dos).

## Características generales



**Nota:** A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el mando a distancia. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú de Configuración.

### Cambio a otro TÍTULO DVD

Cuando un disco tiene más de un título, puede cambiar de uno a otro. Pulse DISPLAY con la reproducción parada y el número correspondiente (0-9) o utilice ◀ / ▶ para cambiar a otro. Puede reproducir cualquier título con sólo introducir su número con la reproducción parada.

### Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA DVD VCD

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo / pista como sigue:

- Pulse SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para seleccionar el capítulo / pista siguiente o regresar al inicio del capítulo / pista actual.
- Pulse dos veces brevemente SKIP/SCAN ◀◀ para volver al capítulo / pista anterior.
- Para ir directamente a un capítulo durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo / pista. A continuación, introduzca el número del capítulo / pista o utilice los botones ◀ / ▶.

### Búsqueda DVD VCD

1. Mantenga pulsado SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ durante unos dos segundos durante la reproducción.
2. Mantenga pulsado SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.  
DVD; X2, X4, X16 o X100  
CD de vídeo ; X2, X4 o X8
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY.



### Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma **DVD** **VCD**

1. Pulse PAUSE/STEP en el mando a distancia durante la reproducción.
2. Adelante la imagen fotograma a fotograma pulsando repetidas veces PAUSE/STEP.
3. Para salir del modo de congelación de la imagen en movimiento, pulse PLAY.

### Movimiento lento **DVD** **VCD**

1. Pulse SLOW (◀◀ o ▶▶) durante la reproducción.
2. Utilice SLOW (◀◀ o ▶▶) para seleccionar la velocidad deseada: 1/16, 1/8, 1/4 o 1/2 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de movimiento lento, pulse PLAY.



**Nota:** El VCD no tiene reproducción en movimiento lento hacia atrás.

### Aleatorio **VCD**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La unidad inicia automáticamente la reproducción aleatoria y aparece RANDOM en la pantalla del visualizador.
2. Para salir, pulse de nuevo RANDOM.



**Consejo:** Si pulsa SKIP/SCAN ▶▶ durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otro título (pista) y reanuda la reproducción aleatoria.



**Notas:** En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 14).

### Repetición **DVD** **VCD**

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

#### Discos de vídeo DVD – Repetición de Capítulo / Título / Desactivada

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción.
- Título: repite el título en reproducción.
- Desactivado: no repite la reproducción.

#### CDs de vídeo - Repetición de Pista / Todo / Desactivada

- Pista: repite la pista en reproducción.
- Todo: repite todas las pistas de un disco.
- Desactivada: no repite la reproducción.



### Notas:

- En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 14).
- Si pulsa SALTO (▶▶) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

### Repetición A-B **DVD** **VCD**

Para repetir una secuencia.

1. Pulse A-B en el punto de inicio que haya elegido. "A -" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. "A - B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Pulse de nuevo A-B para anular.

### Envolvente 3D **DVD** **VCD**

Para crear un efecto envolvente 3D que simule un sonido multi-canal por los dos altavoces estéreos (en lugar de los altavoces 5+ normalmente requeridos para audio multi-canal de un sistema de teatro en casa).

1. Pulse SOUND y elija "3D SUR" durante la reproducción.
2. Para desactivar el efecto envolvente 3D, pulse SOUND y elija "Normal".

### Búsqueda de hora **DVD** **VCD**

Para iniciar la reproducción del disco a una hora elegida:

1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción. Aparece el visualizador en pantalla. El recuadro de búsqueda de hora muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse ▲ / ▼ para elegir el icono del reloj y aparecerá "--:--:--".
3. Introduzca la hora de inicio requerida en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. Si se equivoca al introducir los números, pulse CLEAR para eliminar los números que introdujo. A continuación, pulse los números correctos.
4. Pulse SELECT/ENTER para confirmar. La reproducción comienza a partir de la hora elegida. Si introduce una hora no válida, la reproducción continúa desde el punto actual.

### Cambio del canal de audio **VCD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (Estéreo, Izquierdo o Derecho).

### Zoom **DVD** **VCD**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El fotograma cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que pulse el botón ZOOM cambiará la pantalla del televisor en este orden: tamaño 400% → tamaño 1600% → modo multi-zoom → tamaño normal
3. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para cambiar la imagen ampliada (400% o 1600%), o para ampliar o reducir el tamaño de la imagen en el modo multi-zoom.
4. Para reanudar la reproducción normal, pulse CLEAR y volverá a la imagen normal.



**Nota:** Puede que la opción de zoom no funcione en algunos DVDs.

### Búsqueda de marcadores **DVD** **VCD**

#### Para introducir un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono de marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

#### Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, pulse SEARCH. El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse ◀ / ▶ para elegir un número de marcador que desee mostrar o anular.
3. Pulse SELECT/ENTER y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada. O, pulse CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

## Características de DVD especiales

### Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, pulse MENÚ. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, pulse SELECT/ENTER.

### Menú de títulos **DVD**

1. Pulse TITLE. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones de idioma hablado y subtítulos y capítulos del título.
3. Para salir, pulse TITLE.

### Menú del disco **DVD**

Pulse MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, pulse de nuevo MENU.

### Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Pulse repetidas veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.



**Consejo:** El indicador del ángulo parpadeará en la pantalla del televisor durante las escenas grabadas en ángulos diferentes como indicación de que el cambio de ángulo es posible.

### Cambio del idioma de audio **DVD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un idioma de audio o una pista de audio diferente.

### Subtítulos **DVD**

Pulse SUBTITLE repetidas veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtítulo.



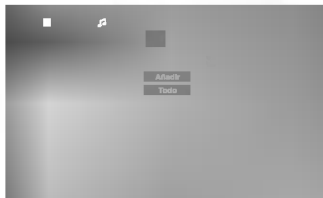
**Nota:** Si aparece "⊗", la función no está disponible en el disco.

## Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

El reproductor de DVD puede reproducir grabaciones en formato MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R o CD-RW.

### CD de audio

Cuando introduce un CD de audio, aparece un menú en la pantalla del televisor. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY o SELECT/ENTER y la reproducción se pondrá en marcha.




### MP3 / WMA

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y SELECT/ENTER para ver el contenido de la carpeta.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY o SELECT/ENTER. La reproducción se pondrá en marcha.



### Consejos:

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú de MP3/WMA y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar  y pulse SELECT/ENTER.
- Mantenga pulsado ▼ / ▲ para ir a la página siguiente o anterior.
- En un CD mixto que contenga archivos MP3/WMA y JPEG, puede cambiar del menú MP3/WMA al de JPEG. Pulse TITLE y se marcará MP3/WMA o JPEG en la parte

superior del menú. A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar MP3/WMA o JPEG y pulse SELECT/ENTER.

### La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestra: entre a 8 - 48kHz (MP3), entre 22 - 48 kHz (WMA)
- Régimen binario: entre 32 - 320kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3" / ".wma".
- El formato físico de CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3 / WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3 / WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 o .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? \* : " < > | etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 999.

Este reproductor de DVD exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs ya grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (véanse las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Los clientes no deberán olvidar que es necesaria una autorización para descargarse archivos MP3 / WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.

## Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA

### Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. PAUSE/STEP durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, pulse PLAY o pulse de nuevo PAUSE/STEP.

### Cambio de pista **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse SKIP/SCAN (I◀◀ o ▶▶I) brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o regresar al inicio de la pista actual.
2. Pulse dos veces brevemente SKIP/SCAN I◀◀ para volver a la pista anterior.
3. Puede reproducir cualquier pista introduciendo su número.

### Repetición de Pista / Todo / Desactivada

**CD** **MP3** **WMA**

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
  - Pista: repite la pista en reproducción.
  - Todo: repite todas las pistas de un disco.
  - Desactivada: no repite la reproducción.



**Nota:** Si pulsa SKIP (▶▶I) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

### Búsqueda **CD** **MP3** **WMA**

1. Mantenga pulsado SKIP/SCAN (I◀◀ o ▶▶I) durante unos dos segundos durante la reproducción.
2. Pulse SKIP/SCAN (I◀◀ o ▶▶I) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada: X2, X4, X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY.

### Aleatorio **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La reproducción aleatoria se inicia inmediatamente y aparece RANDOM en la pantalla del visualizador y del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse repetidas veces RANDOM hasta que desaparezca de la pantalla del visualizador.



**Consejo:** Si pulsa SKIP/SCAN ▶▶I durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción aleatoria.

### Envolvente 3D **CD** **MP3** **WMA**

Esta unidad puede crear un efecto envolvente 3D que simule una reproducción de audio multi-canal por los dos altavoces estéreos convencionales, en lugar de los altavoces 5 o más normalmente requeridos para escuchar sonido de audio multi-canal de un sistema de teatro en casa.

1. Pulse SOUND y elija "3D SUR" durante la reproducción.
2. Para desactivar el efecto envolvente 3D, pulse de nuevo SOUND.

### Repetición A-B **CD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, pulse A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, pulse de nuevo A-B. El icono de repetición.

## Visionado de un disco JPEG

Con este reproductor de DVD podrá ver CDs de imagen Kodak y discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú de JPEG aparecerá en pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y SELECT/ENTER. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones 5/6 del mando a distancia para seleccionar y pulse SELECT/ENTER.
3. Si desea ver un archivo particular, pulse ▲ / ▼ para marcarlo y SELECT/ENTER o PLAY. La proyección de diapositivas comienza desde el archivo seleccionado si la opción de velocidad no está desactivada. Mientras ve un archivo, puede pulsar RETURN para ir al menú anterior (menú JPEG).



### Consejos:

- Mantenga pulsado ▼ / ▲ para ir a la página siguiente o anterior.
- Existen cuatro opciones de velocidad de proyección: >>>> (Bajo), >> (Normal), > (Alto) y II (Off). Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la velocidad. A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desee y pulse SELECT/ENTER.
- Si elige la opción de velocidad desactivada, la proyección de diapositivas no será posible.

### Mostrar (Proyección de diapositivas)

Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción de proyección de diapositivas y pulse SELECT/ENTER.

### Cambio de archivo

Para pasar al archivo siguiente o anterior, pulse SKIP/SCAN (◀◀ o ▶▶) una vez mientras ve una imagen.

### Imagen congelada

1. Pulse PAUSE/STEP durante la proyección de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSA.
2. Para volver a la proyección de diapositivas, pulse PLAY o pulse de nuevo PAUSE/STEP.

### La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y el número de archivos JPEG, el reproductor de DVD tardará más o menos tiempo en leer el contenido del disco. Si no ve un visualizador en pantalla transcurridos algunos minutos, puede que algunos archivos sean demasiado grandes. Disminuya la resolución de los archivos JPEG a menos de 3760 x 3840 megas de píxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 999.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este reproductor de DVD no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg". No obstante, los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

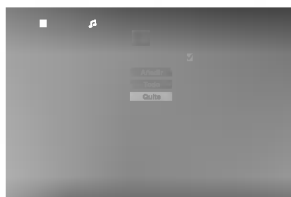
## Reproducción programada

La función de programa le permite guardar sus pistas favoritas de un disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 99 pistas (CD de audio) o 300 pistas (MP3/WMA).

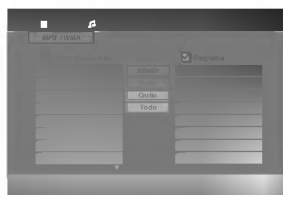
1. Introduzca un disco.

### CD de audio y discos MP3/WMA:

El menú de CD de audio o MP3/WMA aparece como sigue.



Menú de CD de audio

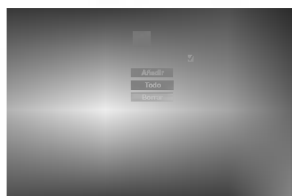


Menú de MP3/WMA

**CD de vídeo:** Pulse PROGRAM con la reproducción parada. Aparecerá el menú de programa. Pulse RETURN para salir del menú.



**Nota:** En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de reproducción programada (véase el apartado "PBC" en la página 14).



Menú de CD de vídeo

2. Seleccione una pista de la lista.
3. Pulse PROGRAM. O, seleccione el icono "Añadir" y pulse SELECT/ENTER para colocar la pista elegida en la lista del programa. Repita la operación para colocar otras pistas en la lista.  
  
Puede añadir todas las pistas del disco. Seleccione el icono "Todo" y pulse SELECT/ENTER.
4. Seleccione la pista por la que desea que se inicie la reproducción en la lista del programa. Mantenga pulsado ▲ / ▼ para ir a la página siguiente o anterior.

5. Pulse PLAY o SELECT/ENTER para iniciar la reproducción. La reproducción se efectúa en el orden en el que programó las pistas y "PROG." Aparece en el visualizador. La reproducción se detiene cuando todas las pistas de la lista del programa hayan sido reproducidas una vez.

### Repetición de pistas programadas

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
  - Pista: repite la pista en reproducción.
  - Todo: repite todas las pistas de un disco.
  - Desactivada: no repite la reproducción.



**Nota:** Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

### Borrado de una pista de la lista de programas

1. Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar la pista que desea borrar de la lista del programa.
2. Pulse CLEAR. O, seleccione el icono "Quitar" y pulse SELECT/ENTER para colocar la pista elegida en la lista del programa. Repita la operación para borrar otras pistas en la lista.

### Borrado de la lista de programas completa

Seleccione "Todo" y pulse SELECT/ENTER. Se borrará el programa completo del disco.



**Nota:** Los programas se eliminan también cuando retira el disco.

*Para reanudar la reproducción normal desde la reproducción programada*

Seleccione una pista de la lista y pulse SELECT/ENTER.

"PROG." desaparecerá de la pantalla del visualizador.

## Características adicionales

### Memoria de la última escena

Este reproductor memoriza la última escena del último disco que vio. La escena permanece en la memoria incluso si retira el disco o apaga el reproductor. Si carga un disco que tiene la escena memorizada, ésta reaparecerá de forma automática.



**Nota:** Este reproductor no memoriza la escena de un disco cuando si apaga el reproductor antes de comenzar la reproducción del disco.

### Salvapantallas

El salvapantallas aparece cuando el reproductor de DVD se encuentra en la posición de parada durante unos cinco minutos. Transcurridos cinco minutos con el salvapantallas, el reproductor de DVD se apaga de forma automática.

### Configuración del modo de vídeo

Con algunos discos, la imagen reproducida puede parpadear o mostrarse con líneas. Esto significa que la interpolación vertical o el desintercalado no se ajusta perfectamente con el disco. En este caso, la calidad de la imagen puede mejorarse cambiando el modo de vídeo.

Para cambiar el modo de vídeo, mantenga pulsado DISPLAY durante 3 segundos mientras reproduce el disco. El indicador del nuevo modo de vídeo aparecerá en la pantalla del televisor. Compruebe si ha mejorado la calidad de vídeo. Si no es así, repita el procedimiento anterior hasta que mejore la calidad de la imagen.

Secuencia del modo de vídeo: Auto (Automático) → Film (Filmado) → Vídeo Si desconecta el reproductor, el modo de vídeo volverá al estado inicial por defecto (Automático).

**Automático:** El material inicial del vídeo de DVD (material filmado o de vídeo) se determina a partir de la información del disco.

**Filmado:** Adecuado para reproducir materiales con contenido filmado o de vídeo grabados por el método de exploración progresiva.





**Vídeo:** Adecuado para reproducir contenido con base de vídeo con movimiento relativamente limitado.

## Selección del sistema

Debe elegir el modo de sistema apropiado para su sistema de TV. Si en la pantalla del visualizador aparece NO DISC, mantenga pulsado el botón de PAUSE del panel delantero durante más de 5 segundos para poder elegir un sistema (PAL, NTSC, o AUTO).

### Control del televisor

Su mando a distancia puede controlar su reproductor de DVD así como las funciones limitadas de un televisor LG.

1. Antes de utilizar el mando a distancia, pulse el botón de DVD o TV para elegir el dispositivo que desee poner en marcha.
2. Utilice los botones de **POWER**, **CH** ( / ) , **VOL** ( / ) , **MUTE** y **TV AV** para utilizar el televisor.

### Configuración de los códigos del mando a distancia para un televisor LG

Este mando a distancia acepta dos códigos de mando a distancia para televisores LG: Código 1 y Código 2.

**Código 1:** un televisor LG que utilice NTSC o un sistema múltiple.

**Código 2:** un televisor LG que utilice el sistema PAL.

Cuando la unidad sale de fábrica, el mando a distancia está configurado con el Código 1. Para configurar el mando a distancia con el Código 2, en el modo de espera del televisor, pulse el número "2" del mando a distancia.

Para volver a configurar el mando a distancia con el Código 1, en el modo de espera del televisor, pulse el número "1" del mando a distancia.



### Notas

- Si cambia las pilas del mando a distancia con éste en el Código 2, la configuración volverá al Código 1.
- Si el mando a distancia no funciona con su televisor, intente el otro código o utilice el mando a distancia original del televisor LG.
- Dada la variedad de códigos utilizados por los fabricantes, nuestra empresa no puede garantizar que el mando a distancia funcione con todos los televisores LG.

# Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información facilitada en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

## Manejo de la unidad

### Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para una máxima protección de la misma, empaquétela como venía de fábrica.

### Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, podrían dejar marcas en la superficie.

## Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina o disolvente, podría dañar la superficie de la unidad.

## Mantenimiento de la unidad

El reproductor de DVD es un aparato de precisión de alta tecnología. Si las lentes ópticas y las piezas de la unidad del disco están sucias o deterioradas, la calidad de la imagen podría verse reducida.

Dependiendo del medio de uso, se recomienda la inspección y el mantenimiento regulares tras 1.000 horas de uso.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.



## Localización de fallos

Síntoma	Posible causa	Corrección
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de corriente está desconectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enchufe correctamente el cable de corriente a la salida de la pared.</li> </ul>
El interruptor de corriente está encendido pero el reproductor de DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ha introducido ningún disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o CD de audio del visualizador esté encendido.)</li> </ul>
No muestra ninguna imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ha configurado el televisor para que reciba la señal de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de vídeo no está conectado correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte correctamente el cable de vídeo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor de corriente conectado al televisor está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el televisor.</li> </ul>
No emite ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado con el cable de audio no ha sido configurado para recibir la señal de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de audio no están conectados correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte correctamente el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor de corriente que conecta el equipo con el cable de audio está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el equipo conectado con el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las opciones de AUDIO han sido configuradas de forma incorrecta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque la salida de audio digital en la posición correcta y encienda de nuevo el reproductor de DVD pulsando el interruptor de corriente.</li> </ul>
La imagen reproducida es pobre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
El reproductor de DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ha introducido ningún disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o CD de audio del visualizador esté encendido.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha introducido un disco que no se puede reproducir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco que se pueda reproducir. (Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de zona.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está colocado al revés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el disco con la cara grabada hacia abajo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco no está colocado dentro de la guía.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el disco en la bandeja centrado correctamente en la guía.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de clasificación está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anule la función de clasificación o cambie el nivel de clasificación.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia no está dirigido hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el mando a distancia cerca del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Existe algún obstáculo entre el mando a distancia y el reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retire el obstáculo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pilas del mando a distancia están gastadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie las pilas por otras nuevas.</li> </ul>

# Referencias

Este capítulo incluye información de referencia importante para ayudarle a configurar su reproductor de DVD.

## Códigos del idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes. Audio Del disco, Subtítulos Del disco, Menú Del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

## Códigos de países

Utilice esta lista para introducir el código de su país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Guinea Ecuatorial	GQ	Macedonia	MK	San Vicente y Granadinas	VC
Albania	AL	Eritrea	ER	Madagascar	MG	Samoa	WS
Argelia	DZ	Estonia	EE	Malawi	MW	San Marino	SM
Samoa americana	AS	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Andorra	AD	Islas Malvinas	FK	Maldivas	MV	Senegal	SN
Angola	AO	Islas Faroe	FO	Mali	ML	Islas Seychelles	SC
Anguila	AI	Fiji	FJ	Malta	MT	Sierra Leona	SL
Antártida	AQ	Finlandia	FI	Islas Marshall	MH	Singapur	SG
Antigua y Barbuda	AG	Antigua Checoslovaquia	CS	Martinica (Francesa)	MQ	República de Eslovaquia	SK
Argentina	AR	Antigua URSS	SU	Mauritania	MR	Eslovenia	SI
Armenia	AM	Francia	FR	Mauricio	MU	Islas Salomón	SB
Aruba	AW	Francia (Territorio europeo)	FX	Mayotte	YT	Somalia	SO
Australia	AU	Guyana francesa	GF	Méjico	MX	Sudáfrica	ZA
Austria	AT	Territorios Australes Franceses	TF	Micronesia	FM	Corea del Sur	KR
Azerbaiyán	AZ	Gabón	GA	Moldavia	MD	España	ES
Bahamas	BS	Gambia	GM	Mónaco	MC	Sri Lanka	LK
Bahrein	BH	Georgia	GE	Mongolia	MN	Sudán	SD
Bangladesh	BD	Alemania	DE	Montserrat	MS	Surinam	SR
Barbados	BB	Ghana	GH	Marruecos	MA	Islas Svalbard y Jan Mayen	SJ
Bielorrusia	BY	Gibraltar	GI	Mozambique	MZ	Suazilandia	SZ
Bélgica	BE	Gran Bretaña	GB	Myanmar	MM	Suecia	SE
Belice	BZ	Grecia	GR	Namibia	NA	Suiza	CH
Benin	BJ	Groenlandia	GL	Nauru	NR	Siria	SY
Bermudas	BM	Granada	GD	Nepal	NP	Tadjikistan	TJ
Bhután	BT	Guadalupe (Francés)	GP	Países Bajos	NL	Taiwán	TW
Bolivia	BO	Guam (EE.UU.)	GU	Antillas Holandesas	AN	Tanzania	TZ
Bosnia-Herzegovina	BA	Nueva Caledonia (Francesa)	NC	Nueva Zelanda	NZ	Tailandia	TH
Botsuana	BW	Nicaragua	NI	Nicaragua	NI	Togo	TG
Isla Bouvet	BV	Niger	NE	Nigeria	NG	Tokelau	TK
Brasil	BR	Niue	NU	Niue	NU	Tonga	TO
Territorio oceánico de las Indias Británicas	IO	Isla Norfolk	NF	Nigeria	NG	Trinidad y Tobago	TT
Brunei Darussalam	BN	Corea del Norte	KP	Niue	NU	Túnez	TN
Bulgaria	BG	Isla Mariana del Norte	MP	Niue	NU	Turquía	TR
Burkina Faso	BF	Noruega	NO	Niue	NU	Turkmenistán	TM
Burundi	BI	Omán	OM	Niue	NU	Islas Turcas y Caicos	TC
Camboya	KH	Pakistán	PK	Niue	NU	Tuvalu	TV
Camerún	CM	Palau	PW	Niue	NU	Uganda	UG
Canadá	CA	Panamá	PA	Niue	NU	Ucrania	UA
Cabo Verde	CV	Papua Nueva Guinea	PG	Niue	NU	Emiratos Arabes Unidos	AE
Islas Caimán	KY	Paraguay	PY	Niue	NU	Reino Unido	UK
República Africana Central	CF	Perú	PE	Niue	NU	Estados Unidos	US
Chad	TD	Filipinas	PH	Niue	NU	Uruguay	UY
Chile	CL	Isla Pitcairn	PN	Niue	NU	Islas menores alejadas de los Estados Unidos	UM
China	CN	Polonia	PL	Niue	NU	Uzbekistán	UZ
Isla de Pascua	CX	Polinesia (Francesa)	PF	Niue	NU	Vanuatu	VU
Islas Cocos (Keeling)	CC	Portugal	PT	Niue	NU	Estado de la Ciudad del Vaticano	VA
Colombia	CO	Puerto Rico	PR	Niue	NU	Venezuela	VE
Comores	KM	Qatar	QA	Niue	NU	Vietnam	VN
Congo	CG	Reunión (Francesa)	RE	Niue	NU	Islas Vírgenes (Británicas)	VG
Islas Cook	CK	Rumania	RO	Niue	NU	Islas Vírgenes (Estadounidenses)	VI
Costa Rica	CR	Ruand	RW	Niue	NU	Islas Wallis y Futuna	WF
Croacia	HR	Islas S. Georgia y S. Sandwich	GS	Niue	NU	Sahara Oriental	EH
Cuba	CU	Santa Helena	SH	Niue	NU	Yemen	YE
Chipre	CY	San Cristóbal y Nieves	KN	Niue	NU	Yugoslavia	YU
República Checa	CZ	Santa Lucía	LC	Niue	NU	Zaire	ZR
Dinamarca	DK	San Pedro y Miquelón	PM	Niue	NU	Zambia	ZM
Djibouti	DJ	Santo Tomé y Príncipe	ST	Niue	NU	Zimbabue	ZW
Dominica	DM			Niue	NU		
República Dominicana	DO			Niue	NU		
Timor oriental	TP			Niue	NU		
Ecuador	EC			Niue	NU		
Egipto	EG			Niue	NU		
El Salvador	SV			Niue	NU		

## Especificaciones

### General

Requisitos de corriente	AC 110-240 V , 50/60 Hz
Consumo eléctrico	14W
Dimensiones (aprox.)	430 x 60 x 242 mm (16,9 x 2,4 x 9,5 pulgadas) (Ancho x Alto x Largo)
Peso (aprox.)	2,4 Kg (5,3 libras)
Temperatura de funcionamiento	de 5° C a 35° C (de 41° F a 95° F)
Humedad de funcionamiento	de 5 % a 90 %

### Sistema

Láser	Láser semiconductor
Sistema de señal	PAL/NTSC
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz a 22 kHz CD: de 8 Hz a 20 kHz
Índice de señal a interferencia	Más de 100 dB (sólo conectores de SALIDA ANÁLOGA)
Distorsión armónica	Menos de 0,008%
Rango dinámico	Más de 90 dB (DVD/CD)

### Salidas

SALIDA DE VÍDEO	1.0 V (p-p), 75 $\Omega$ , sinc. negativa, conector jack RCA x 1 / EUROCONECTOR (PARA TV)
Salida de audio digital (coaxial)	0.5 V (p-p), 75 $\Omega$ , conector jack RCA x 1
Salida de audio análoga	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 $\Omega$ , conector jack RCA (L, D) x 1 / EUROCONECTOR (PARA TV)

### Accesorios

Cable de vídeo	1
Cable de audio	1
Mando a distancia	1
Pilas	2



**Nota:** El diseño y las especificaciones del producto están pueden ser objeto de cambios sin previo aviso.

Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories. "Dolby" y "Pro Logic", el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.



# LETTORE DVD

## MANUALE DELL'UTENTE

MODELLO : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



Prima di collegare, mettere in funzione o eseguire regolazioni su questo prodotto, leggere attentamente e per intero le istruzioni di questo manuale.

## ATTENZIONE

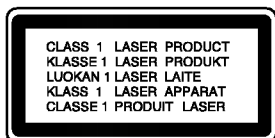
RISCHIO DI SCOSSE  
ELETTRICHE NON APRIRE



**Avvertenza:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire mai il coperchio o la parte posteriore del prodotto. Al suo interno non sono contenute parti che possono essere riparate dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.



**Avvertenza:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendio, non esporre in alcun modo il prodotto all'acqua, alla pioggia o all'umidità. Non appoggiare sul prodotto oggetti pieni contenenti acqua, come ad esempio bicchieri o vasi.



**Avvertenza:** Questo lettore DVD utilizza un sistema al laser. L'uso di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate potrebbe provocare una pericolosa esposizione a radiazioni.



**Avvertenza:** Per evitare la diretta esposizione al raggio laser, non aprire l'involucro del prodotto. Sono presenti radiazioni laser visibili quando è aperto l'involucro.



**Avvertenza:** Non esporsi in alcun modo al raggio diretto del laser.



**Avvertimento:** Non installare il prodotto in uno spazio chiuso, come ad esempio una libreria o ubicazioni simili.

## Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto DVD6033/DVD6034/DVD6043/DVD6053/DVD6054/DVD6054M è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.



**Questo prodotto è stato costruito in conformità con i requisiti delle normative sulle interferenze radio DIRETTIVA EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.**

## NUMERO DI SERIE:

Il numero di serie del prodotto è stampigliato sul retro dell'unità.

Il numero è univocamente riferito a questa unità e non è disponibile ad altri. Registrare le informazioni richieste qui e conservare la presente guida come prova permanente di acquisto.

Numero modello \_\_\_\_\_

Numero di serie \_\_\_\_\_

Data d'acquisto \_\_\_\_\_

## Sommario

### Introduzione .....4

#### Simboli Utilizzati nel Manuale .....4

#### Informazioni sul simbolo .....4

#### Note sui dischi .....4

##### Manipolazione dei Dischi .....4

##### Conservazione dei Dischi .....4

##### Pulizia dei Dischi .....4

#### Tipi di dischi riproducibili .....5

#### Codice regionale .....5

#### Terminologia correlata ai dischi .....6

#### Pannello frontale .....7

#### Display .....7

#### Telecomando .....8

#### Pannello posteriore .....9

##### Utilizzo del telecomando .....9

##### Installazione delle Batterie del Telecomando .....9

### Installazione e configurazione ...10

#### Installazione del lettore .....10

#### Collegamenti del lettore DVD .....10

##### Collegamenti video e audio alla TV .....10

##### Collegamento audio alla TV .....10

#### Collegamento audio ad apparecchi opzionali 11

#### Menu a schermo (OSD) .....12

##### Icone informative temporanee .....12

#### Impostazioni iniziali .....13

##### Funzionamento generale .....13

##### LINGUA .....13

##### • Linguaggio Menu .....13

##### • Disc Audio / Subtitle / Menu .....13

##### ESPOSIZIONE .....13

##### • Rapporto D'aspetto .....13

##### • Modalità display .....13

##### AUDIO .....14

##### • Dolby Digital / DTS / MPEG .....14

##### • Campion. PCM .....14

##### • DRC (controllo della gamma dinamica) .....14

##### • Vocal .....14

##### ALTRI .....14

##### • PBC .....14

##### • Auto Play .....14

##### BLOCCO .....15

##### • Restrizione .....15

##### • Password (codice di sicurezza) .....15

##### • Codice Di Regione .....15

### Funzionamento .....16

#### Riproduzione di un DVD o di un Video CD ..16

##### Configurazione della riproduzione .....16

#### Funzioni generali .....16

##### Passaggio a un altro TITOLO .....16

##### Passaggio a un altro CAPITOLO/TRACCIA ..16

##### Ricerca .....16

##### Fermo immagine e riproduzione

##### fotogramma per fotogramma .....17

##### Riproduzione al rallentatore .....17

##### Riproduzione causale .....17

##### Ripetizione .....17

##### Ripetizione A-B .....17

##### 3D Surround .....17

##### Ricerca per tempo .....17

##### Cambiamento del canale audio .....18

##### Zoom .....18

##### Ricerca marcatore .....18

#### Funzionalità speciali dei DVD .....18

##### Controllo del contenuto dei dischi DVD: Menu ..18

##### Menu del titolo .....18

##### Menu del disco .....18

##### Angolazione della telecamera .....18

##### Cambiamento della lingua dell'audio .....18

##### Sottotitoli .....18

#### Riproduzione di un CD audio o di un

#### disco di MP3/WMA .....19

#### Funzioni dei CD Audio e dei dischi di

#### MP3/WMA .....20

##### Pausa .....20

##### Passaggio a un'altra traccia .....20

##### Ripetizione Track/All/Off .....20

##### Ricerca .....20

##### Riproduzione causale .....20

##### 3D Surround .....20

##### Ripetizione A-B .....20

#### Visualizzazione di un disco di JPEG .....21

##### Mostra (Presentazione) .....21

##### Passaggio a un altro file .....21

##### Immagine statica .....21

#### Riproduzione programmata .....22

##### Ripetizione delle tracce programmate ...22

##### Cancellazione di una traccia dall'elenco

##### Program .....22

##### Cancellazione dell'intero elenco Program ..22

#### Funzionalità aggiuntive .....23

##### Memorizzazione dell'ultima scena .....23

##### Screen Saver .....23

##### Impostazione della modalità video .....23

##### Selezione del sistema .....23

##### Controllo della TV .....23

##### Impostazione dei codici per il controllo

##### remoto di una TV LG .....23

### Manutenzione e assistenza .....24

#### Maneggiare l'unità .....24

##### • Durante il trasporto dell'unità .....24

##### • Tenere pulite le superfici esterne .....24

##### Pulizia dell'unità .....24

##### Manutenzione dell'unità .....24

##### Risoluzione dei problemi .....25

### Riferimenti .....26

#### Codici di lingua .....26

#### Codici dei paesi .....27

#### Specifiche tecniche .....28

# zione

Per garantire l'utilizzo corretto del prodotto, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per futuro riferimento.

Il presente manuale fornisce informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione del Lettore DVD.

Se l'unità necessita di assistenza, rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato più vicino.

## Simboli Utilizzati nel Manuale



Il simbolo del lampo avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa all'interno dell'involucro del prodotto, la quale può costituire un serio pericolo di scossa elettrica.



Il punto esclamativo avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione/conservazione.



Indica il rischio di causare danni all'unità stessa o ad altri materiali.



**Nota:** Indica note speciali e funzionalità operative.



**Suggerimento:** Indica suggerimenti e consigli per rendere un'attività più semplice.

Se nel titolo di una sezione è presente uno dei seguenti simboli, le istruzioni di tale sezione sono riferite solo ai dischi rappresentati dal simbolo.



Dischi DVD-Video



Video CD



CD audio



Dischi MP3



Dischi WMA



Dischi JPEG

## Informazioni sul simbolo

Durante il funzionamento, sullo schermo della propria TV può apparire il simbolo "Ⓢ", il quale indica che la funzione spiegata nel presente manuale dell'utente non è disponibile su quel particolare disco video DVD.

## Note sui Dischi

### Manipolazione dei Dischi

Non toccare la faccia di lettura dei dischi. Tenere i dischi dai bordi in modo da non lasciare impronte sulla superficie. Non incollare in alcun caso carta o nastro adesivo sul disco.

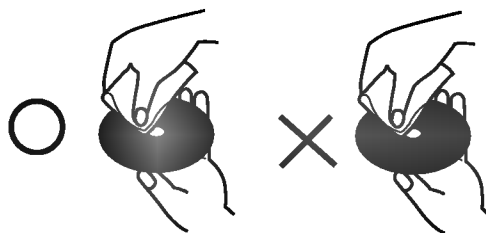


### Conservazione dei Dischi

Dopo la riproduzione, conservare i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole, a fonti di calore o in un'auto parcheggiata esposta alla luce diretta del sole.

### Pulizia dei Dischi

Impronte digitali e polvere sul disco possono causare una qualità scadente dell'immagine e dell'audio. Prima di riprodurre un disco, pulirlo con un panno pulito. Strofinare il disco partendo dal centro e scorrendo verso l'esterno.



Non utilizzare solventi aggressivi come ad esempio alcol, benzene, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray antistatici dedicati a vecchie registrazioni in vinile.



## Tipi di dischi riproducibili



DVD  
(disco da 8 cm / 12 cm)



Video CD (VCD)  
(disco da 8 cm / 12 cm)



CD audio  
(disco da 8 cm / 12 cm)

Inoltre, l'unità riproduce DVD-R / DVD±RW, CD Kodak Picture, SVCD e CD-R/CD-RW contenenti titoli audio, MP3, WMA e/o file JPEG.



**La lettura dei dischi Video CD e SVCD è disponibile solo sul modello DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Note

- A seconda delle condizioni dell'apparecchio di registrazione o dello stesso disco CD-R/RW (o DVD-R/±RW), alcuni dischi CD-R/RW (o DVD-R/±RW) potrebbero non essere riprodotti dall'unità.
- Non attaccare adesivi o etichette su nessuna delle due facce (faccia etichettata e faccia registrata) dei dischi.
- Non utilizzare CD dalla forma non regolare, ad esempio a forma di cuore o ottagonali, dato che ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.



### Note relative a DVD e Video CD

- Alcune operazioni di riproduzione di DVD e Video CD potrebbero essere intenzionalmente programmate dai produttori di software. Questa unità riproduce DVD e Video CD sulla base del contenuto dei dischi previsto in fase di progettazione di produttori software, pertanto alcune funzionalità di riproduzione potrebbero non essere disponibili o altre potrebbero essere aggiunte.
- Fare riferimento alle istruzioni fornite insieme a ciascun DVD e Video CD.
- Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali potrebbero non essere riprodotti dall'unità.

## Note sul Copyright:

Questo lettore DVD è stato progettato e realizzato per la riproduzione di software DVD codificato per la regione "2". L'unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati con "2" oppure "ALL".



### Note relative ai codici regionali

- Il mondo è stato diviso in regioni a ciascuna delle quali è stato assegnato un codice regionale DVD.
- La maggior parte dei dischi DVD hanno sulla copertina chiaramente visibile il simbolo di un piccolo globo su cui sono presenti uno o più numeri. Questo numero deve corrispondere con il codice regionale del lettore DVD, altrimenti il disco non potrà essere riprodotto.
- Se si tenta di riprodurre un DVD con un codice regionale differente da quello del lettore, sullo schermo TV appare il messaggio "Check Regional Code".
- Alcuni dischi DVD potrebbero non avere l'etichetta del codice regionale anche se la loro riproduzione potrebbe essere ristretta a un'area.

## Note sul Copyright:

La legge vieta la copia, la trasmissione, la riproduzione, la trasmissione via cavo, la riproduzione in pubblico e la vendita di materiale protetto da Copyright senza autorizzazione. Questo prodotto integra la funzione di protezione dalla copia sviluppata da Macrovision. I segnali di protezione dalla copia sono registrati sui dischi stessi. Quando si registrano e poi si riproducono le immagini di questi dischi, le immagini appaiono disturbate. Questo prodotto integra la tecnologia per la protezione del copyright tutelata da rivendicazioni di metodo di specifici brevetti U.S. e altri diritti di proprietà intellettuale di Macrovision Corporation e altri proprietari di diritti. L'utilizzo di tale tecnologia per la protezione del copyright deve essere autorizzata da Macrovision Corporation, ed è intesa per il solo uso domestico e in altre situazioni di visione limitata, salvo diversa autorizzazione di Macrovision Corporation. È vietata la decodifica, la decompilazione o il disassemblaggio.

## Terminologia correlata ai dischi

### DVD -R / DVD ±RW

I dischi DVD -R consistono in due differenti standard per le unità e i dischi DVD registrabili. Questo formato consente di registrare informazioni su un disco DVD per una sola volta. DVD +RW e DVD -RW sono due standard per i supporti riscrivibili, il che significa che il contenuto dei DVD può essere cancellato e nuovamente registrato. I dischi a singola faccia possono contenere 4,38 GB di dati, mentre i dischi a doppia faccia ne possono contenere una quantità doppia. Non esistono dischi registrabili a singola faccia e doppio strato.

### VCD (Video CD)

Un VCD può contenere fino a 74 minuti (disco da 650 MB) o 80 minuti (disco da 700 MB) di video MPEG-1 full-motion, insieme ad audio di qualità stereo.

### MPEG

MPEG è uno standard internazionale di compressione video e audio. Per la codifica video dei VCD è utilizzato MPEG-1, il quale fornisce codifiche audio surround multicanale quali PCM, Dolby Digital, DTS e audio MPEG.

### MP3

MP3 è un popolare formato di compressione utilizzato per file audio digitali in grado di produrre una qualità molto alta, prossima a quella dei CD.

### WMA

File audio di Windows (Windows Media Audio). Tipo di codifica/decodifica sviluppata da Microsoft Corp.

### JPEG

Acronimo che sta per Joint Pictures Expert Group. JPEG è un formato di file compresso che consente di salvare immagini senza limiti nel numero di colori.

### PBC: Playback Control (solo per Video CD)

La funzione Playback Control (PBC) è disponibile solo per i formati di disco Video CD (VCD) versione 2.0. PBC consente di interagire con il sistema mediante menu, funzioni di ricerca, o altre operazioni simili a quelle operate sui computer. Inoltre, è possibile riprodurre immagini statiche ad alta risoluzione, se sono state incluse nel disco. I Video CD che non dispongono di PBC (versione 1.1) funzionano allo stesso modo dei CD audio.

### Titolo (solo DVD)

Un titolo è generalmente una sezione distinta di un disco DVD. Ad esempio, la funzionalità principale potrebbe essere il titolo 1, una descrizione documentaristica su come è stato realizzato il film potrebbe essere il titolo 2, e interviste agli attori del cast potrebbe essere il titolo 3. A ciascun titolo è assegnato un numero di riferimento che consente di localizzarlo facilmente.

### Capitolo (solo DVD)

Un capitolo è un segmento di un titolo, come ad esempio una scena del film o un'intervista in una serie di interviste. A ciascun capitolo è assegnato un numero di capitolo che consente di localizzarlo facilmente. A seconda del disco, potrebbe non essere stato registrato alcun capitolo.

### Scena (VCD)

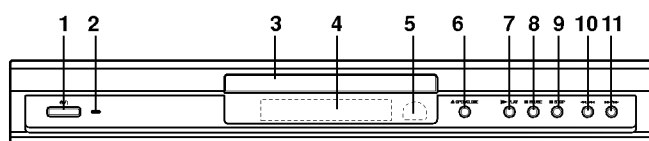
Su un Video CD con funzioni di PBC (Playback Control), le scene in movimento e le immagini statiche sono divise in sezioni denominate "scene". Ciascuna scena è visualizzata nella schermata del menu e dispone di un numero di scena assegnato, consentendo all'utente di localizzare con semplicità la scena desiderata. Una scena è costituita da una o più tracce.

### Traccia

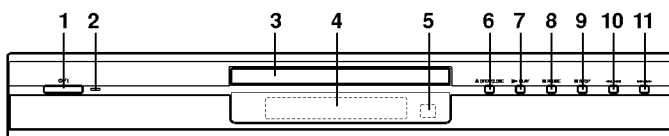
Elemento distinto di informazioni audiovisive, come ad esempio l'immagine o la colonna sonora per una specifica lingua (DVD), oppure un pezzo musicale su un CD video o audio. A ciascuna traccia è assegnato un numero di traccia che consente di localizzarla facilmente. I dischi DVD possono avere una traccia video (con più angolazioni) e diverse tracce audio.

## Pannello frontale

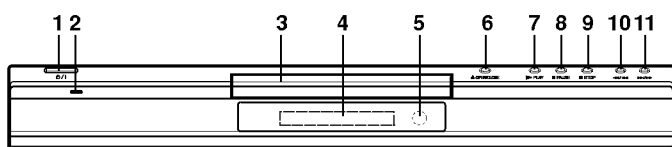
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043

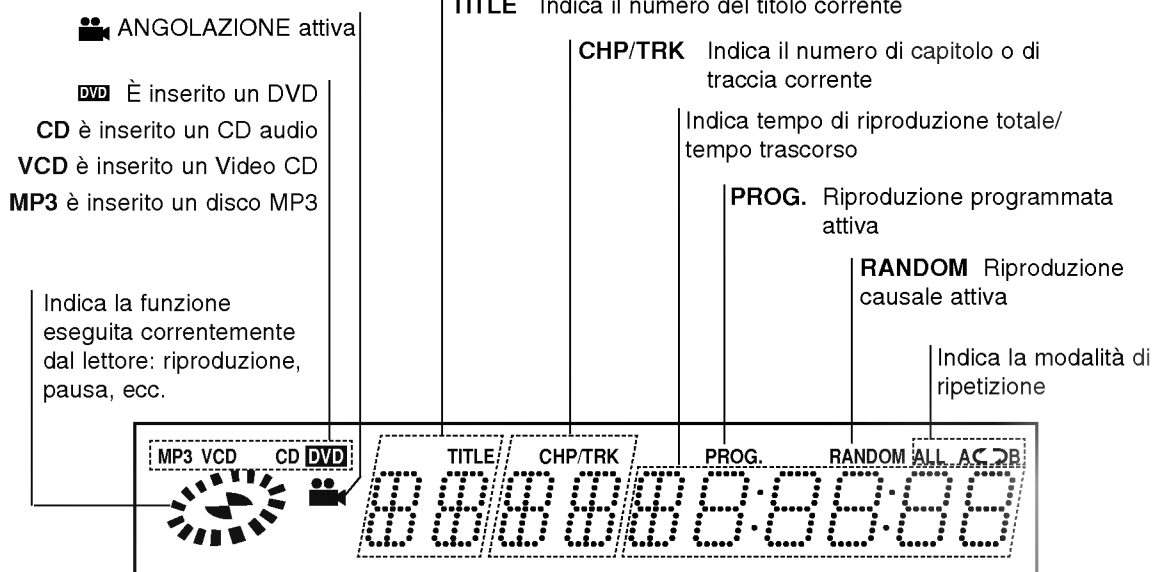


### DVD6053/DVD6054/DVD6054M

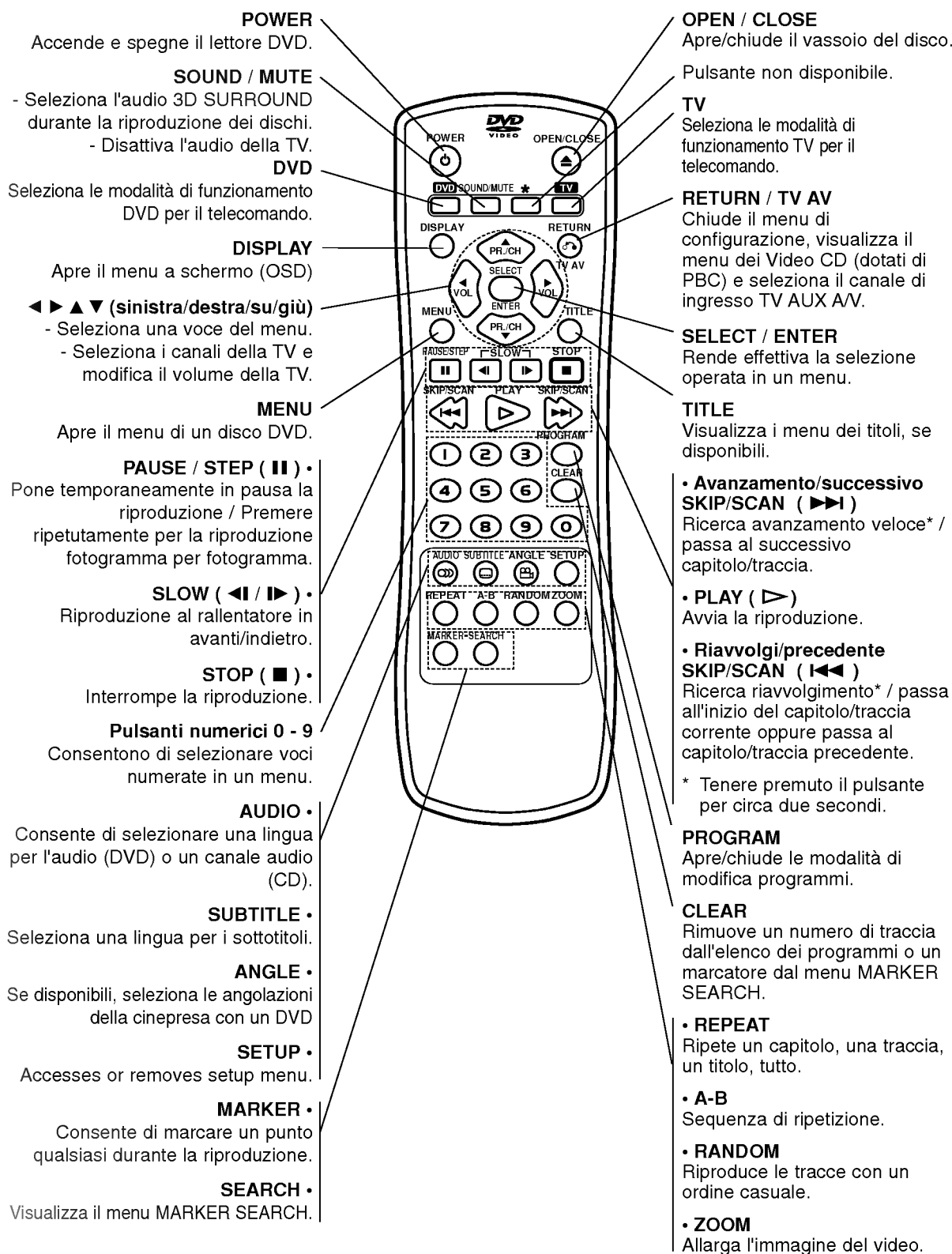


1. **POWER**  
Accende e spegne il lettore.
2. **Indicatore di accensione**  
È acceso di colore verde quando il lettore DVD è acceso.
3. **Vassoio del disco**  
È il vassoio in cui va inserito il disco.
4. **Display**  
Mostra lo stato corrente del lettore.
5. **Sensore del telecomando**  
Sensore verso cui va puntato il telecomando del lettore DVD.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Apre/chiude il vassoio del disco.
7. **PLAY (▶)**  
Avvia la riproduzione.
8. **PAUSE (⏸)**  
Pone la riproduzione in pausa. Premere ripetutamente per la riproduzione fotogramma per fotogramma.
9. **STOP (■)**  
Interrompe la riproduzione.
10. **Riavvolgi / Precedente (◀ / ◀◀)**  
Salta al capitolo/traccia precedente oppure all'inizio. Tenere premuto per due secondi per la ricerca con riavvolgimento veloce.
11. **Avanzamento / Successivo (▶▶ / ▶▶▶)**  
Passa al capitolo/traccia successiva. Tenere premuto per due secondi per la ricerca con avanzamento veloce.

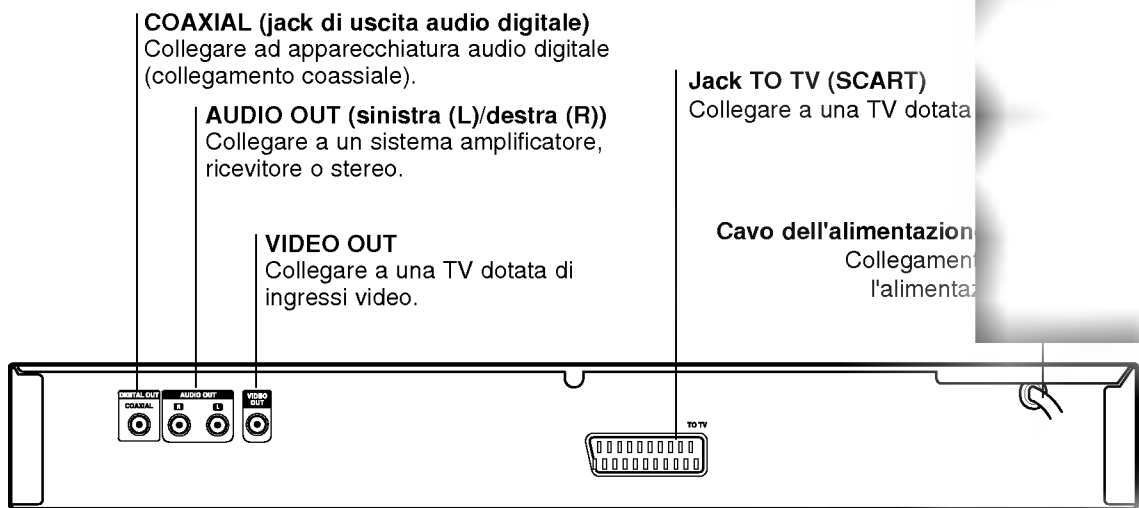
## Display



## Telecomando



## Pannello posteriore

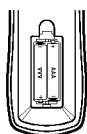


Non toccare i piedini interni dei jack presenti sul pannello posteriore. Le scariche elettrostatiche possono causare danni permanenti all'unità.

### Utilizzo del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore sull'unità e premere i pulsanti.

### Installazione delle Batterie del Telecomando



Estrarre il coperchio delle batterie situato sul retro del telecomando, quindi inserire due batterie (tipo AAA) allineando correttamente i poli  $+$  e  $-$ .



### Attenzione:

- Non mischiare batterie nuove. Non mischiare batterie di marche diverse, quali ad esempio alcaline, ecc.
- Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante D per selezionare l'apparecchio da controllare.

# Installazione e configurazione

## Installazione del lettore

L'immagine e l'audio di una TV, un videoregistratore o una radio vicini potrebbero risentire di disturbi durante la riproduzione. Se ciò si verifica, spostare il lettore lontano dalla TV, dal videoregistratore o dalla radio, oppure spegnere l'unità dopo aver rimosso il disco.

## Collegamenti del lettore DVD

A seconda della TV e di altri apparecchi, esistono varie modalità per collegare il lettore. Fare riferimento ai manuali di TV, sistema stereo o altri apparecchi quando necessario per consultare ulteriori informazioni sui collegamenti.

## Collegamenti video e audio alla TV

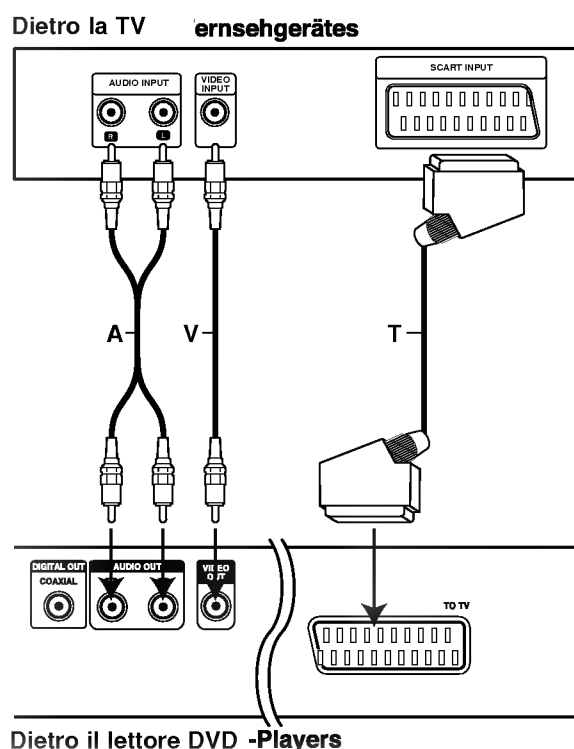
Accertarsi che il lettore DVD sia collegato direttamente alla TV e non a un videoregistratore, altrimenti l'immagine del DVD potrebbe essere distorta dal sistema di protezione dalla copia.

**Video:** collegare il jack VIDEO OUT del lettore DVD al jack dell'ingresso video della TV utilizzando il cavo video (V).

**SCART:** collegare il jack SCART "TO TV" del lettore DVD al jack SCART corrispondente della TV utilizzando il cavo SCART (T).

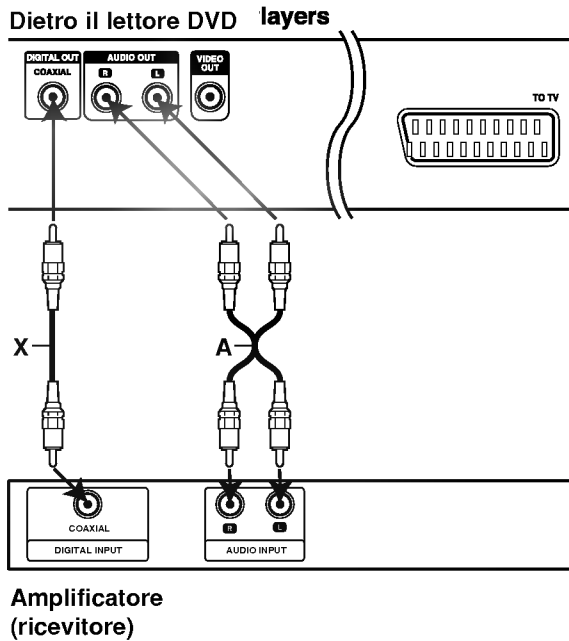
## Collegamento audio alla TV:

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro (L) e destro (R) del lettore DVD ai jack degli ingressi audio sinistro e destro della TV utilizzando i cavi audio (A). Non collegare il jack AUDIO OUT del lettore DVD al jack dell'ingresso Phono (piastra del giradischi) del sistema audio.



## Collegamento audio ad apparecchi opzionali

Collegare il lettore DVD all'apparecchio opzionale per l'uscita audio.



### Amplificatore dotato di stereo analogico a 2 canali o Dolby Pro Logic II / Pro Logic:

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro (L) e destro (R) del lettore DVD ai jack degli ingressi audio (IN) sinistro e destro dell'amplificatore, ricevitore o sistema stereo utilizzando i cavi audio (A).

### Amplificatore dotato di stereo digitale a 2 canali (PCM) o ricevitore audio/video dotato di decoder multicanale (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS):

Collegare uno dei jack di uscita audio DIGITAL OUT del lettore DVD (COAXIAL X) al corrispondente jack di ingresso (IN) dell'amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale opzionale (coaxial X).

### Audio multicanale digitale

Un collegamento multicanale digitale consente di ottenere la migliore qualità sonora. Per questo scopo occorre disporre di un ricevitore audio/video multicanale che supporta uno o più dei formati audio supportati dal lettore DVD, quali MPEG 2, Dolby Digital e DTS. Controllare il contenuto del manuale del ricevitore e i loghi stampigliati sul pannello frontale del ricevitore.



#### Note

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde con le capacità del proprio ricevitore, quest'ultimo produrrà suoni forti e distorti, oppure nessun audio.
- L'audio digitale Surround a sei canali mediante collegamento digitale potrà essere ottenuto solo se il ricevitore è equipaggiato con un decoder digitale multicanale.
- Per visualizzare nell'OSD il formato audio del DVD corrente, premere AUDIO.

## Menu a schermo (OSD)

È possibile visualizzare sullo schermo della TV lo stato generale della riproduzione. Alcune voci possono essere modificate utilizzando il menu. Per utilizzare il menu a schermo (OSD, On-Screen Display):

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una voce. La voce selezionata è evidenziata.
3. Premere ◀ / ▶ per cambiare l'impostazione. Se appropriato, è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici (ad esempio per immettere il numero del titolo). Per alcune funzioni, premere SELECT/ENTER per eseguire l'impostazione.



### Note

- Alcuni dischi possono non disporre di tutte le funzionalità elencate di seguito.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi, il menu OSD scompare.

## Icone informative temporanee



Ripeti titolo



Ripeti sequenza



Inserisci un marcatore



Menu di ricerca marcatore



Riprendi la riproduzione da questo punto







Azione non eseguibile o non disponibile

## Esempio: menu OSD durante la riproduzione di un DVD

Voci	Funzione / azione utilizzare ▲ / ▼ per selezionare una voce	Metodo di selezione
Numero del titolo  1 / 3 ▶	Mostra il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli / salta al numero di titolo desiderato.	◀ / ▶, numeri, oppure SELECT/ENTER
Numero del capitolo  1 / 12 ▶	Mostra il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli / salta al numero di capitolo desiderato.	◀ / ▶, numeri, oppure SELECT/ENTER
Ricerca per tempo  0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso / esegue ricerche sulla base del tempo trascorso.	Numeri, SELECT/ENTER
Lingua audio e modalità di uscita audio digitale  1 ENG 5.1 CH ▶	Mostra la lingua della colonna sonora audio corrente, il metodo di codifica e il numero di canali / modifica le impostazioni.	◀ / ▶ oppure AUDIO
Lingua sottotitoli  1 ENG ▶	Mostra la lingua dei sottotitoli corrente / cambia l'impostazione.	◀ / ▶ oppure SUBTITLE
Angolazione  1 / 3 ▶	Mostra il numero dell'angolazione corrente e il numero totale di angolazioni / cambia l'angolazione.	◀ / ▶ oppure ANGLE
Audio  3D SUR ▶	Mostra la modalità audio corrente / cambia l'impostazione.	◀ / ▶ oppure SOUND

## Esempio: menu OSD durante la riproduzione di Video CD

Voci	Funzione / azione utilizzare ▲ / ▼ per selezionare una voce	Metodo di selezione
Numero della traccia  1 / 3 ▶	Mostra il numero della traccia corrente, il numero totale delle tracce e la modalità PCB attivata / salta al numero di traccia desiderato.	◀ / ▶, numeri, oppure SELECT/ENTER
Tempo  0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso (solo visualizzazione).	—
Canale audio  Stereo ▶	Mostra il canale audio / cambia il canale audio.	◀ / ▶ oppure AUDIO
Audio  3D SUR ▶	Mostra la modalità audio corrente / cambia l'impostazione.	◀ / ▶ oppure SOUND



## Impostazioni iniziali

Mediante il menu di configurazione è possibile effettuare varie regolazioni a impostazioni quali l'immagine e l'audio. È anche possibile impostare una lingua per i sottotitoli e per il menu di configurazione, oltre ad altre configurazioni. Per ulteriori dettagli su ciascuna voce del menu di configurazione, vedere le pagine da 13 a 15.

### Per aprire e chiudere il menu:

Premere **SETUP** per visualizzare il menu. Una seconda pressione del pulsante **SETUP** consente di tornare alla schermata iniziale.

### Passare al livello successivo:

Premere **►** sul telecomando.

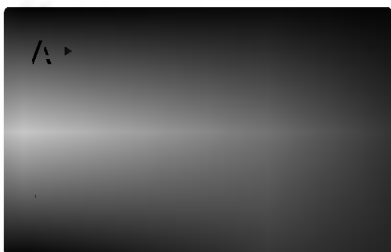
### Tornare al livello precedente:

Premere **◀** sul telecomando.

## Funzionamento generale

1. Premere **SETUP**. Viene visualizzato il menu di configurazione.
2. Utilizzare i pulsanti **▲** / **▼** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere il pulsante **►** per spostarsi al secondo livello. Lo schermo mostra l'impostazione corrente della voce selezionata, insieme ad impostazioni alternative.
3. Utilizzare i pulsanti **▲** / **▼** per selezionare la seconda opzione desiderata, quindi premere il pulsante **►** per spostarsi al terzo livello.
4. Utilizzare i pulsanti **▲** / **▼** per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **SELECT/ENTER** per confermare la selezione. Alcune voci potrebbero richiedere ulteriori passi.
5. Premere **SETUP**, **RETURN** o **PLAY** per chiudere il menu di configurazione.

## LINGUA



### Linguaggio Menu

Consente di selezionare una lingua per il menu di configurazione e le voci OSD.

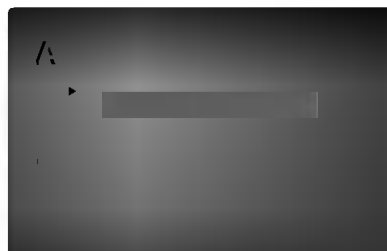
## Disc Audio / Subtitle / Menu

Consente di selezionare la lingua preferita per la traccia audio (l'audio del disco), i sottotitoli e il menu del disco.

**Default** : fa riferimento alla lingua originale in cui è stato registrato il disco.

**Altri**: per selezionare un'altra lingua, premere i pulsanti numerici, quindi **SELECT/ENTER** per immettere il numero a 4 cifre corrispondente all'elenco dei codici di lingua riportato nel capitolo dei riferimenti. Se viene immesso un codice di lingua errato, premere **CLEAR**.

## ESPOSIZIONE



## Rapporto D'aspetto

**4:3**: impostazione da selezionare quando è collegata una TV di formato standard 4:3.

**16:9**: impostazione da selezionare quando è collegata una TV di formato esteso 16:9.

## Modalità display

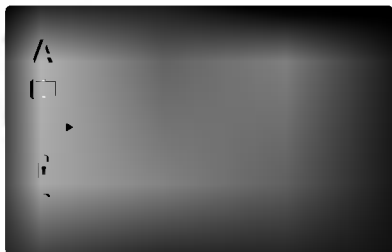
L'impostazione Display Mode funziona solo quando è selezionato il formato "4:3" nell'impostazione TV Aspect.

**Letterbox**: visualizza un'immagine estesa con una banda superiore e una inferiore sullo schermo.

**Panscan**: visualizza automaticamente l'immagine estesa a schermo intero, tagliando le porzioni di immagine che non vi rientrano.

## AUDIO

Ogni disco DVD ha una varietà di opzioni di uscita audio. Impostare la configurazione AUDIO del lettore sulla base del tipo di sistema audio utilizzato.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** selezionare "Bitstream" se si è collegato il jack di uscita audio DIGITAL OUT del lettore DVD a un amplificatore o altro apparecchio dotato di decoder Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (per Dolby Digital / MPEG):** impostazione da selezionare quando il lettore è collegato a un amplificatore stereo digitale a due canali. Verrà eseguito automaticamente il downmix in audio PCM a due canali dei DVD codificati in Dolby Digital o MPEG.

**Off (per DTS):** se si seleziona "Off", dal jack di uscita audio DIGITAL OUT non verrà emesso il segnale DTS.

### Campion. PCM

Se il proprio ricevitore o amplificatore NON è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 48 kHz. Selezionando questa opzione, l'unità converte automaticamente qualsiasi segnale a 96 kHz in segnali a 48 kHz, in modo che il sistema possa decodificarli.

Se il proprio ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Selezionando questa opzione, l'unità consente il passaggio di qualsiasi tipo di segnale senza ulteriori elaborazioni.

Consultare la documentazione dell'amplificatore per verificarne le capacità.

### DRC (controllo della gamma dinamica)

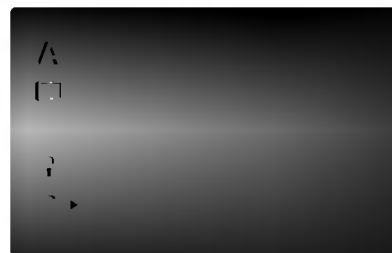
Con il formato DVD, è possibile ascoltare la colonna sonora di un programma nella presentazione più accurata e realistica possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, l'utente potrebbe voler comprimere la gamma dinamica dell'uscita audio (la differenza tra i suoni più vivaci e quelli più tenui). In questo modo è possibile ascoltare un film a un volume più basso senza perdere la chiarezza sonora. Impostare su On la funzione DRC per ottenere questo effetto.

### Vocal

Impostare su On questa opzione solo quando si riproduce un DVD karaoke multicanale. I canali karaoke del disco vengono mixati nell'audio stereo normale.

## ALTRI

È possibile cambiare le impostazioni PBC e Auto Play.



### PBC

Attiva (On) o disattiva (Off) il controllo della riproduzione PBC.

**On:** i Video CD dotati di PBC vengono riprodotti seguendo i controlli PBC.

**Off:** i Video CD dotati di PBC vengono riprodotti allo stesso modo dei CD audio.

### Auto Play

È possibile configurare il lettore DVD in modo da avviare automaticamente la riproduzione di un DVD quando lo stesso viene inserito.

Se l'opzione Auto Play è impostata su On, il lettore DVD cerca il titolo che presenta la maggiore durata di riproduzione, quindi lo avvia automaticamente.

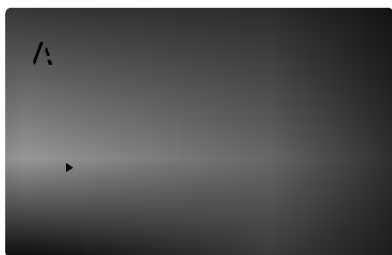
**On:** funzione Auto Play attivata.

**Off:** funzione Auto Play disattivata.



**Nota:** la funzione Auto Play potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

## BLOCCO



### Restrizione

Alcuni film contengono scene la cui visione potrebbe non essere adatta ai bambini. La maggior parte di questi dischi contengono informazioni per il filtro dei contenuti applicate al disco intero o solo a determinate scene. I film e le scene sono valutate mediante una classificazione compresa tra 1 e 8, a seconda del paese. Alcuni dischi offrono in alternativa scene più adeguate.

La funzione di filtro dei contenuti consente di bloccare l'accesso alle scene che presentano una classificazione inferiore a quella immessa, inibendo in tal modo ai bambini la possibilità di visionare il materiale che si giudica non adatto.

1. Selezionare "Restrizione" nel menu BLOCCO, quindi premere ►.
2. Per accedere alle funzioni Restrizione, Password e Codice Di Regione è necessario inserire il codice di sicurezza a 4 cifre creato dall'utente. Se il codice di sicurezza non è stato ancora immesso, sarà visualizzata la richiesta di eseguire ora l'operazione.  
Inserire il codice a 4 cifre e premere SELECT/ENTER. Per verificarlo, inserirlo nuovamente e premere SELECT/ENTER. Se si è fatto un errore prima di premere SELECT/ENTER, premere CLEAR.
3. Selezionare una classificazione da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ / ▼.

**Restrizione 1-8:** il Rating 1 presenta le maggiori restrizioni, mentre il Rating 8 presenta restrizioni minime.

### Sboccato

Selezionando l'impostazione Sboccato, il filtro dei contenuti viene disattivato e il disco viene riprodotto interamente.



**Nota:** se si imposta una classificazione per il lettore, vengono riprodotte tutte le scene del disco che presentano una classificazione uguale o inferiore. Le scene con classificazione più alta non vengono riprodotte, a meno che sul disco

non sia disponibile una scena alternativa. L'alternativa deve presentare una classificazione uguale o inferiore. Se non viene trovata alcuna alternativa adatta, la riproduzione si interrompe. Per poter riprodurre il disco è necessario inserire la password da 4 cifre o cambiare il livello di Rating.

4. Premere SELECT/ENTER per confermare la classificazione selezionata, quindi premere SETUP per chiudere il menu.

### Password (codice di sicurezza)

Qui è possibile immettere o modificare la password.

1. Selezionare Password nel menu BLOCCO, quindi premere ►.
2. Seguire il passo 2 della procedura Restrizione riportata a sinistra.  
Viene selezionata l'impostazione "Change" (cambia) oppure "New" (nuova).
3. Immettere il nuovo codice a 4 cifre, quindi premere SELECT/ENTER. Immettere nuovamente il codice per la verifica.
4. Premere SETUP per chiudere il menu.

### Se si dimentica il codice di sicurezza

Se si dimentica il codice di sicurezza, è possibile cancellarlo con la seguente procedura:

1. Premere SETUP per visualizzare il menu di configurazione.
2. Inserire il numero di 6 cifre "210499" e il codice di sicurezza verrà cancellato.
3. Immettere un nuovo codice seguendo la procedura descritta sopra.

### Codice Di Regione

Qui occorre inserire il codice del paese/area (vedere l'elenco nel capitolo dei riferimenti) i cui standard sono stati utilizzati per classificare il disco DVD.

1. Selezionare "Codice Di Regione" nel menu BLOCCO, quindi premere ►.
2. Seguire il passo 2 della procedura Restrizione riportata a sinistra.
3. Selezionare il primo carattere utilizzando i pulsanti ▲ / ▼.
4. Spostare il cursore utilizzando il tasto ► e selezionare il secondo carattere utilizzando i pulsanti ▲ / ▼.
5. Premere SELECT/ENTER per confermare il codice del paese selezionato.

# Funzionamento

## Riproduzione di un DVD o di un Video CD

### Configurazione della riproduzione

1. Accendere la TV e selezionare l'origine dell'ingresso video collegato al lettore DVD.
2. Accedere il sistema audio (se disponibile) e selezionare l'origine dell'ingresso collegato al lettore DVD.
3. Premere OPEN/CLOSE per aprire il vassoio del disco, quindi inserire il disco scelto nel vassoio, facendo attenzione a rivolgere verso il basso la faccia da riprodurre.
4. Premere OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio. La riproduzione viene avviata automaticamente. In caso contrario, premere il pulsante PLAY.

In alcuni può apparire il menu del disco:

#### DVD

Utilizzare i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere SELECT/ENTER per avviarlo. Premere TITLE o MENU per tornare alla schermata del menu.

#### VCD

Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare la traccia che si desidera vedere, quindi premere RETURN per tornare alla schermata del menu. Le impostazioni del menu e le procedure operative potrebbero essere diverse. Seguire le istruzioni visualizzate in ogni schermata di menu. È anche possibile impostare la funzione PBC a Off (vedere "PBC" a pagina 14).



### Note

- Se è stato impostato il filtro contenuti e il disco non presenta una classificazione compresa nell'ambito scelto dall'utente, è necessario immettere la password (vedere "Lock (filtro contenuti)" a pagina 15).
- I DVD possono avere un codice regionale. Il lettore non riproduce dischi che presentano un codice regionale diverso da quello del lettore stesso. Il codice regionale per questo lettore è 2 (due).

## Funzioni generali



**Nota:** se non diversamente specificato, tutte le operazioni descritte fanno riferimento all'uso del telecomando. Alcune funzioni potrebbero anche essere disponibili nel menu di configurazione.

### Passaggio a un altro TITOLO **DVD**

Quando un disco presenta più di un titolo, è possibile passare a un altro titolo. Premere DISPLAY quando la riproduzione è interrotta, quindi premere il numero corrispondente (0-9) oppure utilizzare ◀ / ▶ per spostarsi a un altro titolo. È possibile riprodurre un titolo qualsiasi immettendo il numero corrispondente quando la riproduzione è interrotta.

### Passaggio a un altro CAPITOLO/TRACCIA

**DVD VCD**

Quando un titolo di un disco presenta più di un capitolo oppure quando un disco presenta più di una traccia, è possibile passare a un capitolo (o traccia) all'altro con la seguente procedura:

- Premere SKIP/SCAN ◀◀ oppure ▶▶ durante la riproduzione per selezionare il capitolo o la traccia successiva oppure per tornare all'inizio del capitolo/traccia corrente.
- Premere brevemente SKIP/SCAN ◀◀ due volte per passare al capitolo o alla traccia precedente.
- Per passare direttamente a un qualsiasi capitolo durante la riproduzione del DVD, premere DISPLAY, quindi premere ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo o della traccia. A questo punto, inserire il numero del capitolo o della traccia o utilizzare i pulsanti ◀ / ▶.

### Ricerca **DVD VCD**

1. Tenere premuto SKIP/SCAN ◀◀ oppure ▶▶ per circa due secondi durante la riproduzione.
2. Tenere premuto SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ ripetutamente per selezionare la velocità desiderata.  
DVD: X2, X4, X16 o X100  
Video CD: X2, X4 o X8
3. Per uscire dalla modalità di ricerca, premere PLAY.

### Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma **DVD VCD**

1. Premere PAUSE/STEP sul telecomando durante la riproduzione.
2. Avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente PAUSE/STEP.
3. Per uscire dalla modalità di riproduzione fotogramma per fotogramma, premere PLAY.

### Riproduzione al rallentatore **DVD VCD**

1. Premere SLOW (◀ oppure ▶) durante la riproduzione.
2. Utilizzare SLOW (◀ oppure ▶) per selezionare la velocità richiesta: 1/16, 1/8, 1/4 o 1/2 indietro o in avanti.
3. Per uscire dalla modalità di riproduzione al rallentatore, premere PLAY.



**Nota:** i Video CD non dispongono del rallentatore al contrario.

### Riproduzione casuale **VCD**

1. Premere RANDOM durante la riproduzione. L'unità inizia automaticamente la riproduzione casuale e nel display compare l'indicazione RANDOM.
2. Premere nuovamente RANDOM per chiudere la modalità.



**Suggerimento:** se si preme SKIP/SCAN ►► durante la riproduzione casuale, l'unità seleziona un altro titolo (o traccia) e riprende la riproduzione casuale.



**Note:** Su un Video CD con PBC, è necessario impostare la funzione PBC a Off nel menu di configurazione per utilizzare questa funzione (vedere "PBC" a pagina 14).

### Ripetizione **DVD VCD**

È possibile ripetere titolo/capitolo/tutto/traccia su un disco.

Premere REPEAT durante la riproduzione per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

#### Dischi video DVD - Ripetizione Chapter/Title/Off

- Chapter: ripete il capitolo corrente.
- Title: ripete il titolo corrente.
- Off: non riproduce in maniera ripetuta.

#### Video CD - Ripetizione Track/All/Off

- Track: ripete la traccia corrente.
- All: ripete tutte le tracce di un disco.
- Off: non riproduce in maniera ripetuta.



### Note:

- Su un Video CD con PBC, è necessario impostare la funzione PBC a Off nel menu di configurazione per utilizzare questa funzione (vedere "PBC" a pagina 14).
- Se si preme una volta SKIP (►►) durante la riproduzione ripetuta Chapter (o Track), la riproduzione ripetuta viene annullata.

### Ripetizione A-B **DVD VCD**

Questa funzione consente di ripetere una sequenza.

1. Premere A-B al punto di inizio scelto della sequenza. Sullo schermo della TV appare brevemente l'indicazione "A -".
2. Premere nuovamente A-B al punto di fine scelto della sequenza. Sullo schermo della TV appare brevemente l'indicazione "A - B" e si avvia la ripetizione della sequenza.
3. Premere nuovamente A-B per annullare la ripetizione.

### 3D Surround **DVD VCD**

Questa funzione consente di produrre un effetto 3D Surround che simula l'audio multicanale da due altoparlanti stereo (invece dei cinque o più altoparlanti normalmente richiesti per l'audio multicanale di un sistema Home Theater).

1. Premere SOUND, quindi selezionare "3D SUR" durante la riproduzione.
2. Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere SOUND e selezionare "Normal".

### Ricerca per tempo **DVD VCD**

Questa funzione consente di avviare la riproduzione del disco a partire da un tempo scelto:

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione. Viene visualizzato l'OSD. La casella di ricerca per tempo mostra il tempo di riproduzione trascorso.
2. Entro 10 secondi, premere ▲ / ▼ per selezionare l'icona dell'orologio, viene visualizzato "-:--:--".
3. Immettere il tempo di inizio richiesto in ore, minuti e secondi, da sinistra verso destra. Se si immettono numeri errati, premere CLEAR per cancellare i numeri inseriti, quindi immettere i numeri corretti.
4. Premere SELECT/ENTER per confermare. La riproduzione viene avviata a partire dal tempo selezionato. Se si immette un tempo non valido, la riproduzione continua dal punto corrente.

### Cambiamento del canale audio **VCD**

Premere ripetutamente AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un differente canale audio (Stereo, Sinistra o Destra).

### Zoom **DVD** **VCD**

La funzione Zoom consente di ingrandire l'immagine a video.

1. Premere ZOOM durante la riproduzione o il fermo immagine per attivare la funzione Zoom. Il riquadro fotogramma appare brevemente in basso a destra.
2. Ogni pressione del pulsante ZOOM cambia la schermata della TV nella sequenza: dimensioni 400% → dimensioni 1600% → modalità Zoom multiplo → dimensioni normali
3. Utilizzare i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ per spostarsi nell'immagine ingrandita (400% o 1600%), oppure per ingrandire o ridurre le dimensioni dell'immagine mediante la modalità Zoom multiplo.
4. Per riprendere la normale riproduzione, premere CLEAR per tornare all'immagine normale.



**Nota:** la funzione Zoom potrebbe non funzionare per alcuni DVD.

### Ricerca marcatore **DVD** **VCD**

#### Per inserire un marcatore

È possibile memorizzare fino a nove punti da cui avviare la riproduzione. Per inserire un marcatore, premere MARKER al punto desiderato del disco. Sullo schermo della TV appare brevemente l'icona del marcatore. Ripetere la procedura per inserire fino a nove marcatori.

#### Per richiamare una scena marcata o cancellare un marcatore

1. Durante la riproduzione, premere SEARCH. Sullo schermo appare il menu di ricerca marcatore.
2. Entro 10 secondi, premere ◀ / ▶ per selezionare un marcatore che si desidera richiamare o cancellare.
3. Premere SELECT/ENTER e la riproduzione si avvierà dalla scena marcata. Oppure, premere CLEAR e il numero del marcatore sarà eliminato dall'elenco.
4. È possibile riprodurre un marcatore qualsiasi inserendo il numero corrispondente nel menu di ricerca marcatore.

## Funzionalità speciali dei DVD

### Controllo del contenuto dei dischi DVD: Menu

I DVD possono offrire dei menu che consentono all'utente di accedere a funzioni speciali. Per utilizzare il menu del disco, premere MENU. Inserire il numero corrispondente o utilizzare i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare la voce desiderata. Quindi premere SELECT/ENTER.

### Menu del titolo **DVD**

1. Premere TITLE. Se il titolo corrente dispone di un menu, quest'ultimo appare sullo schermo. In caso contrario, potrebbe apparire il menu del disco.
2. Il menu offre funzioni quali angolazioni della telecamera, opzioni per la lingua di parlato e sottotitoli, e capitoli del titolo.
3. Premere TITLE per uscire.

### Menu del disco **DVD**

Premere MENU per visualizzare il menu del disco. Premere nuovamente MENU per uscire.

### Angolazione della telecamera **DVD**

Se il disco contiene scene registrate in differenti angolazioni di telecamera, è possibile cambiare l'angolazione durante la riproduzione. Premere ANGLE ripetutamente durante la riproduzione per selezionare un'angolazione desiderata. Notare che sul display viene visualizzato il numero dell'angolazione corrente.



**Suggerimento:** per indicare che è possibile cambiare angolazione, sullo schermo della TV appare l'indicatore lampeggiante dell'angolazione durante le scene registrate da diverse angolazioni.

### Cambiamento della lingua dell'audio **DVD**

Premere ripetutamente AUDIO durante la riproduzione per ascoltare una lingua o una traccia audio differente.

### Sottotitoli **DVD**

Premere SUBTITLE ripetutamente durante la riproduzione per visualizzare le diverse lingue dei sottotitoli.



**Nota:** se appare il simbolo ∅, la funzione non è disponibile sul disco corrente.

## Riproduzione di un CD audio o di un disco di MP3/WMA

Il lettore DVD è in grado di riprodurre registrazioni in formato MP3/WMA memorizzate su dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW.

### CD audio

Una volta inserito un CD audio, viene visualizzato un menu sullo schermo della TV. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY o SELECT/ENTER per avviare la riproduzione.




### MP3 / WMA

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere SELECT/ENTER per visualizzare il contenuto della cartella.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY o SELECT/ENTER. Viene avviata la riproduzione.



### Suggerimenti:

- Se ci si trova in un elenco di file di un menu MP3/WMA e si desidera tornare all'elenco delle cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per selezionare l'icona , quindi premere SELECT/ENTER.
- Tenere premuto ▼ / ▲ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Con un CD misto contenente file MP3/WMA e file JPEG, è possibile passare dal menu MP3/WMA al menu JPEG e viceversa. Premere TITLE in modo da selezionare la parola MP3/WMA o JPEG in alto nel menu. A questo punto, utilizzare i pulsanti

◀ / ▶ per selezionare MP3/WMA o JPEG, quindi premere SELECT/ENTER.

### La compatibilità dei dischi MP3/WMA con il lettore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- Frequenza di campionamento: entro a 8 - 48 kHz (MP3), tra 22 - 48 kHz (WMA)
- Velocità bit: entro 32 e 320 kbps (MP3), entro 32 - 192 kbps (WMA)
- Il lettore non può leggere un file MP3/WMA salvato con estensione diversa da ".mp3" / ".wma".
- Il formato fisico dei dischi CD-R deve essere ISO 9660.
- Se si sono registrati file MP3/WMA utilizzando software che non possono creare un file system (ad esempio, Direct-CD), è impossibile riprodurre file MP3/WMA. È consigliato l'uso di Easy-CD Creator, che crea un file system ISO 9660.
- I nomi dei file devono avere massimo 8 lettere e incorporare un'estensione .mp3 o .wma.
- Essi non devono contenere lettere speciali quali ad esempio / ? \* : " < > , ecc.
- Il numero totale dei file sul disco deve essere inferiore a 999.

Il lettore DVD richiede dischi e registrazioni che rispettano determinati standard tecnici al fine di ottenere la qualità di riproduzione ottimale. I DVD preregistrati sono automaticamente impostati su questi standard.

Esistono molte tipologie differenti di formati di dischi registrabili (inclusi i CD-R contenenti file MP3 o WMA) e sono necessari determinati prerequisiti (vedere sopra) per assicurarne la compatibilità di riproduzione.

È opportuno considerare che occorrono autorizzazioni per scaricare file MP3/WMA e musica da Internet. La nostra società non ha diritti per fornire tali autorizzazioni. Le autorizzazioni devono essere sempre concesse da chi detiene il Copyright.

## Funzioni dei CD Audio e dei dischi di MP3/WMA

### Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. Premere PAUSE/STEP durante la riproduzione.
2. Per tornare alla riproduzione, premere PLAY oppure premere nuovamente PAUSE/STEP.

### Passaggio a un'altra traccia **CD** **MP3** **WMA**

1. Premere brevemente SKIP/SCAN (◀◀ oppure ▶▶) durante la riproduzione per passare alla traccia successiva oppure tornare all'inizio della traccia corrente.
2. Premere brevemente SKIP/SCAN ◀◀ due volte per passare alla traccia precedente.
3. È possibile riprodurre una traccia qualsiasi immettendo il numero corrispondente.

### Ripetizione Track/All/Off **CD** **MP3** **WMA**

È possibile ripetere titolo/capitolo/tutto/traccia su un disco.

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Appare l'icona della funzione di ripetizione.
2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
  - Track: ripete la traccia corrente.
  - All: ripete tutte le tracce di un disco.
  - Off: non riproduce in maniera ripetuta.



**Nota:** Se si preme una volta SKIP (▶▶) durante la riproduzione ripetuta Track, la riproduzione ripetuta viene annullata.

### Ricerca **CD** **MP3** **WMA**

1. Tenere premuto SKIP/SCAN (◀◀ oppure ▶▶) per circa due secondi durante la riproduzione.
2. Premere SKIP/SCAN (◀◀ oppure ▶▶) ripetutamente per selezionare la velocità richiesta: x2, x4, x8 indietro o in avanti.
3. Per uscire dalla modalità di SEARCH, premere PLAY.

### Riproduzione casuale **CD** **MP3** **WMA**

1. Premere RANDOM durante la riproduzione oppure quando la stessa è interrotta. La riproduzione casuale si avvia immediatamente, e su display e schermo appare l'indicazione RANDOM.
2. Per tornare alla riproduzione normale, premere RANDOM ripetutamente finché l'indicazione RANDOM non scompare dal display.



**Suggerimento:** se si preme SKIP/SCAN ▶▶ durante la riproduzione casuale, l'unità seleziona un'altra traccia e riprende la riproduzione casuale.

### 3D Surround **CD** **MP3** **WMA**

Il lettore è in grado di produrre un effetto 3D Surround che simula la riproduzione audio multicanale da due altoparlanti stereo convenzionali, invece dei cinque o più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare audio multicanale di un sistema Home Theater.

1. Premere SOUND, quindi selezionare 3D SUR durante la riproduzione.
2. Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere nuovamente SOUND.

### Ripetizione A-B **CD**

1. Per ripetere una sequenza, durante la riproduzione premere A-B al punto di inizio scelto della sequenza. L'icona della funzione di ripetizione e il simbolo "A" appaiono sullo schermo.
2. Premere nuovamente A-B al punto di fine scelto della sequenza. L'icona della funzione di ripetizione e il simbolo "A-B" appaiono sullo schermo, quindi viene avviata la riproduzione ripetuta della sequenza.
3. Per chiudere la sequenza e tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente A-B. L'icona della funzione di ripetizione sullo schermo.




## Visualizzazione di un disco di JPEG

Con il lettore DVD è possibile vedere CD Kodak PICTURE e dischi contenenti file JPEG.

1. Inserire un disco e chiudere il vassoio. Sullo schermo della TV appare il menu JPEG.



2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere SELECT/ENTER. Viene visualizzato l'elenco dei file presenti nella cartella. Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco delle cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare l'icona , quindi premere SELECT/ENTER.
3. Se si desidera visualizzare un file particolare, premere ▲ / ▼ per selezionare il file, quindi premere SELECT/ENTER o PLAY. Se l'opzione Speed non è impostata su Off, viene avviata la visualizzazione in sequenza presentazione a partire dal file selezionato. Mentre si visualizza un file è possibile premere RETURN per passare al menu precedente (menu JPEG).



### Suggerimenti:

- Tenere premuto ▼ / ▲ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Vi sono quattro opzioni per la velocità della presentazione (impostazione Slide Speed): >>> (Basso), >> (Normale), > (Alto) e II (Off). Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare la velocità. A questo punto, utilizzare i pulsanti ◀ / ▶ per selezionare l'opzione che si desidera utilizzare, quindi premere SELECT/ENTER.
- Se l'opzione Speed è impostata su Off, la presentazione non è attiva.

### Mostra (Presentazione)

Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare la presentazione (Slide Show), quindi premere SELECT/ENTER.

### Passaggio a un altro file

Premere una volta SKIP/SCAN (◀◀ oppure ▶▶) mentre si visualizza un'immagine per avanzare al file successivo o precedente.

### Immagine statica

1. Premere PAUSE/STEP durante la presentazione. Il lettore passa nella modalità PAUSE.
2. Per tornare alla presentazione, premere PLAY oppure premere nuovamente PAUSE/STEP.

### La compatibilità dei dischi JPEG con il lettore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG, il lettore DVD potrebbe impiegare del tempo a leggere il contenuto del disco. Se non viene visualizzato alcun messaggio a schermo per diversi minuti, alcuni dei file potrebbero essere troppo grandi. Ridurre la risoluzione dei file JPEG a meno di 3760 x 3840 pixel e masterizzarle su un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco deve essere inferiore a 999.
- Alcuni dischi possono essere incompatibili a causa di un differente formato di registrazione o delle condizioni del disco.
- Accertarsi che tutti i file selezionati abbiano l'estensione ".jpg" quando vengono copiati sul CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe" o ".jpeg", rinominarli utilizzando l'estensione ".jpg".
- I file denominati senza estensione ".jpg" non potranno essere letti dal lettore DVD, anche se i file vengono visualizzati come file immagine JPEG in Esplora risorse.

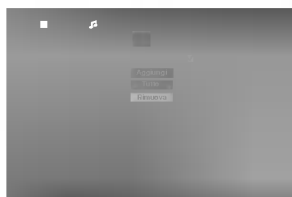
## Riproduzione programmata

La funzione di programmazione consente di memorizzare il riferimento alle tracce preferite di qualsiasi disco nella memoria del lettore. Un programma può contenere 99 tracce (CD audio) o 300 tracce (MP3/WMA).

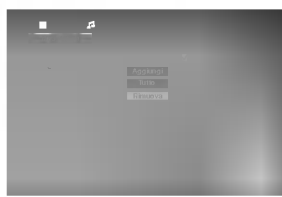
1. Inserire un disco.

### CD Audio e dischi di MP3/WMA:

Appare il menu Audio CD o MP3/WMA, come illustrato sotto.



Menu Audio CD

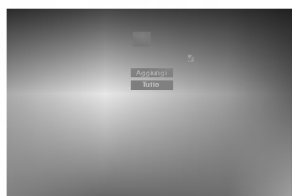


Menu MP3/WMA

**Video CD:** premere PROGRAM mentre la riproduzione è arrestata. Viene visualizzato il menu Program. Premere RETURN per chiudere il menu.



**Nota:** su un Video CD con PBC, è necessario impostare la funzione PBC a Off nel menu di configurazione per utilizzare la riproduzione programmata (vedere "PBC" a pagina 14).



Menu Video CD

2. Selezionare una traccia dall'elenco.
3. Premere PROGRAM oppure selezionare l'icona "Aggiungi" e premere SELECT/ENTER per inserire la traccia selezionata nell'elenco Program. Ripetere la procedura per inserire ulteriori tracce nell'elenco.

È possibile aggiungere tutte le tracce del disco. Selezionare l'icona "Tutto" e premere SELECT/ENTER.

4. Selezionare la traccia da cui si desidera avviare la riproduzione dall'elenco Program. Tenere premuto ▲ / ▼ per spostarsi alla pagina successiva/precedente.

5. Premere PLAY o SELECT/ENTER per avviare la riproduzione, che si avvia nell'ordine in cui sono state programmate le tracce. Sul display viene visualizzata l'indicazione "PROG.". La riproduzione termina quando tutte le tracce presenti nell'elenco Program sono state riprodotte.

### Ripetizione delle tracce programmate

È possibile ripetere titolo/capitolo/tutto/traccia su un disco.

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Appare l'icona della funzione di ripetizione.
2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
  - Track: ripete la traccia corrente.
  - All: ripete tutte le tracce di un disco.
  - Off: non riproduce in maniera ripetuta.



**Nota:** Se si preme una volta SKIP (▶▶) durante la riproduzione ripetuta Track, la riproduzione ripetuta viene annullata.

### Cancellazione di una traccia dall'elenco Program

1. Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare la traccia che si desidera cancellare dall'elenco Program.
2. Premere CLEAR. Oppure selezionare l'icona "Rimuovi" e premere SELECT/ENTER per cancellare la traccia selezionata nell'elenco Program. Ripetere la procedura per cancellare ulteriori tracce nell'elenco.

### Cancellazione dell'intero elenco Program

Selezionare "Tutto" (cancella tutto), quindi premere SELECT/ENTER. L'elenco Program completo del disco viene cancellato.



**Nota:** i programmi vengono cancellati anche quando il disco viene rimosso.

*Per riprendere la riproduzione normale dalla riproduzione programmata.*

Selezionare una traccia dall'elenco, quindi premere SELECT/ENTER. Dal display scompare l'indicazione "PROG.".

## Funzionalità aggiuntive

### Memorizzazione dell'ultima scena

Il lettore memorizza l'ultima scena dell'ultimo disco visualizzato. La scena resta in memoria anche se si rimuove il disco dal lettore o si spegne il lettore. Se si carica il disco che ha la scena memorizzata, la scena viene automaticamente richiamata.



**Nota:** il lettore non memorizza la scena di un disco se si spegne il lettore prima di iniziare la riproduzione del disco.

### Screen Saver

Se si lascia il lettore DVD in modalità interrotto per circa cinque minuti, viene visualizzato uno screen saver (salvaschermo).

Trascorsi cinque minuti dall'avvio dello screen saver, il lettore DVD si spegne automaticamente.

### Impostazione della modalità video

Con determinati dischi, l'immagine riprodotta potrebbe manifestare sfarfallii o righe dritte con puntini. Questo fenomeno indica che l'interpolazione verticale o il deinterlacciamento non corrisponde con l'impostazione del disco. In questi casi, la qualità dell'immagine potrebbe essere migliorata cambiando la modalità video.

Per cambiare la modalità video, tenere premuto **DISPLAY** per circa 3 secondi durante la riproduzione del disco. Il nuovo indicatore video appare sullo schermo della TV. Verificare se la qualità video è migliorata. In caso contrario, ripetere la precedente procedura finché la qualità non migliora.

Sequenza della modalità video: Auto → Film → Video. Se si spegne il lettore, la modalità video torna allo stato predefinito iniziale (Auto).

**Auto:** il tipo di origine del video DVD (materiale cinematografico o materiale video) viene determinato sulla base delle informazioni presenti sul disco.

**Film:** adatto per la riproduzione di contenuti cinematografici o video registrati mediante il metodo della scansione progressiva.

**Video:** adatto per la riproduzione di contenuti video con movimenti comparativamente ridotto.

### Selezione del sistema

È necessario selezionare la modalità appropriata per il proprio sistema TV. Se nel display appare il messaggio **NO DISC**, tenere premuto il pulsante **PAUSE** sul pannello frontale per più di 5 secondi per poter selezionare un sistema (PAL, NTSC o AUTO).

### Controllo della TV

Il telecomando è in grado di inviare comandi al lettore DVD e un set limitato di comandi a una TV LG.

1. Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante **DVD** o **TV** per selezionare l'apparecchio da controllare.
2. Utilizzare i pulsanti **POWER**, **CH** (▲ / ▼), **VOL** (◀ / ▶), **MUTE** e **TV AV** per controllare la TV.

### Impostazione dei codici per il controllo remoto di una TV LG

Il telecomando supporta due codici per il controllo remoto di TV LG: Code 1 e Code 2.

**Code 1:** TV LG che utilizza NTSC o un sistema multiplo.

**Code 2:** TV LG che utilizza il sistema PAL.

Quando l'unità lascia la fabbrica, il telecomando viene impostato a Code 1. Per impostare il telecomando a Code 2, premere il pulsante numerico "2" del telecomando tenendo premuto il pulsante TV.

Per impostare nuovamente il telecomando a Code 1, premere il pulsante numerico "1" del telecomando tenendo premuto il pulsante TV.



#### Note

- Se le batterie del telecomando vengono sostituite mentre il telecomando è impostato a Code 2, l'impostazione ritorna a Code 1.
- Se il telecomando non funziona con una particolare TV, provare l'altra impostazione Code oppure utilizzare il telecomando fornito originariamente con la TV LG.
- A causa della varietà di codici utilizzati dai produttori, la nostra società non può garantire che il telecomando possa funzionare con tutti i tipi di TV LG.

# Manutenzione e assistenza

Consultare le informazioni fornite in questo capitolo prima di contattare un tecnico dell'assistenza.

## Maneggiare l'unità

### **Durante il trasporto dell'unità**

Conservare il cartone di trasporto originale e il materiale dell'imballo. Se occorre trasportare l'unità, per ottenere la massima protezione è possibile reimpallare il prodotto nell'imballo originale fornito dalla fabbrica.

### **Tenere pulite le superfici esterne**

- Non utilizzare liquidi volatili in prossimità dell'unità, come ad esempio spray insetticida.
- Non lasciare nastri o prodotti di plastica a contatto con l'unità per un lungo periodo di tempo, dato che possono lasciare segni permanenti sulla superficie.

### **Pulizia dell'unità**

Per pulire l'unità, utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono estremamente sporche, utilizzare un panno morbido leggermente imbevuto con una soluzione detergente non aggressiva.

Non utilizzare solventi aggressivi come ad esempio alcol, benzene o diluenti, dato che questi prodotti possono danneggiare la superficie dell'unità.

### **Manutenzione dell'unità**

Il lettore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia.

Se le lenti della testina ottica e le parti della guida dei dischi sono sporche o logorate, la qualità dell'immagine potrebbe diminuire.

A seconda dell'ambiente di funzionamento, sono consigliate ispezioni e manutenzioni regolari dopo ogni 1.000 ore di utilizzo.

Per i dettagli, contattare il rivenditore più vicino.

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo di alimentazione è scollegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire il cavo di alimentazione saldamente nella presa a muro.</li> </ul>
L'unità è accesa, ma il lettore DVD non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non c'è nessun disco inserito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco (controllare che sia acceso l'indicatore del DVD o del CD audio sul display).</li> </ul>
Non appare alcuna immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>La TV non è impostata per ricevere l'uscita del segnale del DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare la modalità di ingresso video appropriata sulla TV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo video non è saldamente collegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare saldamente il cavo video.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La TV collegata è spenta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accendere la TV.</li> </ul>
Non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio collegato con il cavo audio non è impostato per ricevere l'uscita del segnale del DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare la modalità di ingresso corretta del ricevitore audio in modo da poter ascoltare l'audio proveniente dal lettore DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cavi audio non sono saldamente collegati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare saldamente il cavo audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio collegato con il cavo audio è spento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accendere l'apparecchio collegato con il cavo audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le opzioni AUDIO sono impostate in posizioni non corrette.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare l'uscita audio digitale nella corretta posizione, quindi accendere nuovamente il lettore DVD premendo POWER.</li> </ul>
La qualità dell'immagine riprodotta è scadente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco.</li> </ul>
Il lettore DVD non inizia la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non c'è nessun disco inserito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco (controllare che sia acceso l'indicatore del DVD o del CD audio sul display del DVD).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato inserito un disco non riproducibile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco riproducibile (controllare il tipo di disco, il sistema di colori e il codice regionale).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è stato inserito alla rovescia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco non è stato posizionato all'interno della guida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire correttamente il disco sul vassoio rispettando la posizione nella guida.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato impostato il livello di classificazione (Rating).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annullare la funzione di classificazione (Rating) o cambiare il livello della classificazione.</li> </ul>
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il telecomando non è puntato verso il sensore situato sul lettore DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puntare il telecomando verso il sensore sul lettore DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il telecomando è troppo lontano dal sensore situato sul lettore DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare il telecomando vicino al lettore DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vi sono ostacoli interposti tra il telecomando e il lettore DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rimuovere qualsiasi ostacolo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie del telecomando sono esauste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire le batterie con delle nuove.</li> </ul>

# Riferimenti

Questo capitolo include importanti informazioni di riferimento che aiutano l'utente a configurare il lettore DVD.

## Codici di lingua

Utilizzare questo elenco per inserire la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali: Linguaggio Audio, Sottotitoli Disco, Menu Disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazian	6566	Figiano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Africano	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisone	7089	Malgascio	7771	Somalo	8379
Amharico	6577	Gallego	7176	Malese	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagal	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajiko	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauruano	7865	Tatar	8484
Bengalese	6678	Ebreo	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Thailandese	8472
Bihari	6672	Ungaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashtu	8083	Tongano	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Giavanese	7487	Retoromanzo	8277	Urdu	8582
Corsico	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamita	8673
Ceco	6783	Kazako	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiso	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroeese	7079	Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

## Codici dei paesi

Utilizzare questo elenco per inserire il proprio paese.

Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice
Afghanistan	AF	Guinea Equatoriale	GQ	Macedonia	MK	Saint Vincent e Grenadine	VC
Albania	AL	Eritrea	ER	Madagascar	MG	Samoa	WS
Algeria	DZ	Estonia	EE	Malawi	MW	San Marino	SM
Samoa americana	AS	Etiopia	ET	Malaysia	MY	Arabia Saudita	SA
Andorra	AD	Isole Falkland	FK	Maldive	MV	Senegal	SN
Angola	AO	Isole Faroe	FO	Mali	ML	Seychelles	SC
Anguilla	AI	Fiji	FJ	Malta	MT	Sierra Leone	SL
Antartide	AQ	Finlandia	FI	Isole Marshall	MH	Singapore	SG
Antigua e Barbuda	AG	Ex Cecoslovacchia	CS	Martinica (Francese)	MQ	Repubblica Slovacca	SK
Argentina	AR	Ex USSR	SU	Mauritania	MR	Slovenia	SI
Armenia	AM	Francia	FR	Mauritius	MU	Isole Salomone	SB
Aruba	AW	Francia (Territorio Europeo)	FX	Mayotte	YT	Somalia	SO
Australia	AU	Guyana Francese	GF	Messico	MX	Sud Africa	ZA
Austria	AT	Territori Francia del Sud	TF	Micronesia	FM	Corea del Sud	KR
Azerbaigian	AZ	Gabon	GA	Moldova	MD	Spagna	ES
Bahamas	BS	Gambia	GM	Monaco	MC	Sri Lanka	LK
Bahreïn	BH	Georgia	GE	Mongolia	MN	Sudan	SD
Bangladesh	BD	Germania	DE	Montserrat	MS	Suriname	SR
Barbados	BB	Ghana	GH	Mozambico	MZ	Isole Svalbard e Jan Mayen	SJ
Belarus	BY	Gibilterra	GI	Myanmar	MM	Swaziland	SZ
Belgio	BE	Gran Bretagna	GB	Namibia	NA	Svezia	SE
Belize	BZ	Grecia	GR	Nauru	NR	Svizzera	CH
Benin	BJ	Groenlandia	GL	Nepal	NP	Siria	SY
Bermuda	BM	Grenada	GD	Paesi Bassi	NL	Tagikistan	TJ
Bhutan	BT	Guadalupe (Francese)	GP	Antille Paesi Bassi	AN	Taiwan	TW
Bolivia	BO	Guam (USA)	GU	Nuova Caledonia (Francese)	NC	Tanzania	TZ
Bosnia-Erzegovina	BA	Guatemala	GT	Nuova Zelanda	NZ	Thailandia	TH
Botsvana	BW	Guinea	GN	Nicaragua	NI	Togo	TG
Isola Bouvet	BV	Guinea Bissau	GW	Niger	NE	Tokelau	TK
Brasile	BR	Guyana	GY	Nigeria	NG	Tonga	TO
Territorio Oceano Indiano Britannico	IO	Haiti	HT	Niue	NU	Trinidad e Tobago	TT
Brunei Darussalam	BN	Heard e McDonald		Isola Norfolk	NF	Tunisia	TN
Bulgaria	BG	Isole	HM	Corea del Nord	KP	Turchia	TR
Burkina Faso	BF	Honduras	HN	Mariana del Nord Isole	MP	Turkmenistan	TM
Burundi	BI	Hong Kong	HK	Norvegia	NO	Turks e Caicos	TC
Cambogia	KH	Ungheria	HU	Oman	OM	Isole Tuvalu	TV
Camerun	CM	Islanda	IS	Pakistan	PK	Uganda	UG
Canada	CA	India	IN	Palau	PW	Ucraina	UA
Capo Verde	CV	Indonesia	ID	Panama	PA	Emirati Arabi Uniti	AE
Isole Cayman	KY	Iran	IR	Papua Nuova Guinea	PG	Regno Unito	UK
Repubblica Centrafricana	CF	Iraq	IQ	Paraguay	PY	Stati Uniti	US
Ciad	TD	Irlanda	IE	Perù	PE	Uruguay	UY
Cile	CL	Israele	IL	Filippine	PH	Isole esterne minori USA	UM
Cina	CN	Italia	IT	Isola Pitcairn	PN	Uzbekistan	UZ
Isola Christmas	CX	Costa D'Avorio	CI	Polonia	PL	Vanuatu	VU
Isole Cocos (Keeling)	CC	Giamaica	JM	Polinesia (Francese)	PF	Stato Città del Vaticano	VA
Colombia	CO	Giappone	JP	Portogallo	PT	Venezuela	VE
Comore	KM	Giordania	JO	Porto Rico	PR	Vietnam	VN
Congo	CG	Kazakhstan	KZ	Qatar	QA	Isole Vergini (Britanniche)	VG
Isole Cook	CK	Kenya	KE	Riunione (Francese)	RE	Isole Vergini (USA)	VI
Costa Rica	CR	Kiribati	KI	Romania	RO	Isole Wallis e Futuna	WF
Croazia	HR	Kuwait	KW	Federazione Russa	RU	Sahara Occidentale	EH
Cuba	CU	Kirghizistan	KG	Ruanda	RW	Yemen	YE
Cipro	CY	Laos	LA	Isole S. Georgia e Sandwich	GS	Jugoslavia	YU
Repubblica Ceca	CZ	Lettonia	LV	S. Helena	SH	Zaire	ZR
Danimarca	DK	Libano	LB	Saint Kitts e Nevis		Zambia	ZM
Gibuti	DJ	Lesotho	LS	Anguilla	KN	Zimbabwe	ZW
Dominica	DM	Liberia	LR	Saint Lucia	LC		
Repubblica Dominicana	DO	Libia	LY	Saint Pierre e Miquelon	PM		
Timor Est	TP	Liechtenstein	LI	Saint Tome e Principe	ST		
Ecuador	EC	Lituania	LT				
Egitto	EG	Lussemburgo	LU				
El Salvador	SV	Macao	MO				

## Specifiche tecniche

### Generale

Requisiti di alimentazione	C.a. 110-240 V , 50/60 Hz
Assorbimento energetico	14W
Dimensioni (Appross.)	430 x 60 x 242 mm (16,9 x 2,4 x 9,5 inches) (lungh. x alt. x prof.)
Peso (Appross.)	2,4 kg (5,3 lbs)
Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 35 °C
Umidità di funzionamento	Da 5 % a 90 %

### Sistema

Laser	Laser semiconduttore
Sistema segnali	PAL / NTSC
Risposta di frequenza	DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz CD: da 8 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale/disturbo	Più di 100 dB (solo connettore ANALOG OUT)
Distorsione armonica	Meno di 0,008%
Gamma dinamica	Più di 90 dB (DVD/CD)

### Uscite

VIDEO OUT	1,0 V (p-p), 75 Ohm, sinc. negativa, jack RCA x 1 / SCART (TO TV)
Uscita audio digitale (coassiale)	0,5 V (p-p), 75 Ohm, jack RCA x 1
Uscita audio analogica	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm, jack RCA (sin., dest.) x 1 / SCART (TO TV)

### Accessori

Cavo video	1
Cavo audio	1
Telecomando	1
Batterie	2



**Nota:** il design e le specifiche tecniche sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Prodotto con concessione di licenza da parte di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

DTS e DTS Digital Out sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.





# LEITOR DE DVD

## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

MODELO : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



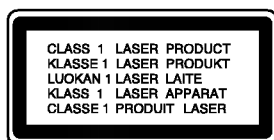
Antes de ligar, comandar ou regular este produto, por favor  
leia cuidadosamente todas as instruções deste manual.



**Aviso:** Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa ou a parte de trás deste produto. Não existem componentes prontas a utilizar pelo utilizador no interior. Consulte o serviço de manutenção para requisitar pessoal de assistência qualificado.



**Aviso:** Para reduzir o risco de fogo ou de choque eléctrico, não exponha este produto a salpicos ou gotas de água, à chuva ou à humidade. Não coloque objectos cheios de água, como jarras, sobre o produto.



**Aviso:** Este leitor de discos de vídeo digitais utiliza um sistema laser. A utilização de controlos, ajustamentos ou do desempenho de procedimentos para além dos especificados neste manual pode resultar numa perigosa exposição a radiações.



**Aviso:** Para prevenir a exposição directa ao feixe de raios laser, não abra o invólucro. A radiação laser é visível ao abrir.



**Aviso:** Nunca olhe directamente para o feixe laser.



**Cuidado:** Não instale este produto num espaço confinado, como uma prateleira de livros ou uma unidade similar.



Este produto foi fabricado em conformidade com os requisitos de rádio interferência das DIRECTIVAS CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

#### NÚMERO DE SÉRIE:

O número de série encontra-se na parte de trás desta unidade. Este número é único para esta unidade e não está disponível para outras. Deverá registar a seguir as informações solicitadas e conservar este guia como registo permanente da sua compra.

Modelo Nº \_\_\_\_\_

Nº de Série \_\_\_\_\_

Data de Compra \_\_\_\_\_

# Conteúdo

## Introdução .....4

Símbolos utilizados neste Manual	4
Sobre a visualização do símbolo	4
Observações sobre os Discos	4
Manipular os Discos	4
Guardar os Discos	4
Limpar os Discos	4
Tipos de Discos Reproduzíveis	5
Código regional	5
Termos relacionados com os discos	6
Painel Frontal	7
Janela de Visualização	7
Controlo Remoto	8
Painel da Retaguarda	9
Funcionamento do Controlo Remoto	9
Instalação das pilhas do controlo remoto	9

## Instalação e Configuração .....10

Configurar o Leitor	10
Conexões do Leitor de DVD	10
Ligações Vídeo e Áudio ao seu televisor	10
Ligação Áudio para o seu televisor	10
Conexão Áudio a Equipamento Opcional	11
Instruções no ecrã	12
Ícones Temporários de Feedback	12
Definições Iniciais	13
Funcionamento Geral	13
LINGUA	13
• Idioma	13
• Áudio / Legendas / Menu do Disco	13
EXPOSIÇÃO	13
• Formato Da Tela	13
• Modo Imagem	13
AUDIO	14
• Dolby Digital / DTS / MPEG	14
• Frequência	14
• Controlo da Faixa Dinâmica (DRC)	14
• Vocal	14
OUTROS	14
• PBC	14
• Auto Play	14
BLOCO	15
• Censura	15
• Senha	15
• Código Do País	15

## Funcionamento .....16

Reproduzir um DVD ou CD de Vídeo	16
Preparação da Reprodução	16
Funções Gerais	16
Passar para outro TÍTULO	16
Passar para outro CAPÍTULO/FAIXA	16
Procurar	16
Imagem Fixa e Reprodução Frame-by-Frame	17
Movimento Lento	17

Random (Seleção Aleatória)	17
Repetição	17
Repetição A-B	17
Imagem 3D	17
Procura por Tempo	17
Alterar o Canal Áudio	18
Zoom	18
Procura por Marcador	18
Opções Especiais do DVD	18
Verificar o conteúdo dos discos DVD: Menus	18
Menu do Título	18
Menu do Disco	18
Ângulo da Câmara	18
Alterar Idioma Áudio	18
Legendas	18
Reproduzir um CD Áudio ou Disco MP3/WMA	19
Opções de CD Áudio e Disco MP3 / WMA	20
Pausa	20
Passar para outra Faixa	20
Repetir Faixa/Tudo/Off	20
Procurar	20
Random (Seleção Aleatória)	20
3D Surround	20
Repetição A-B	20
Visualizar um Disco JPEG	21
Diaporama (Apresentação Automática)	21
Passar para outro Ficheiro	21
Imagem Fixa	21
Reprodução Programada	22
Repetir Faixas Programadas	22
Apagar uma Faixa da Lista de Programação	22
Apagar Toda a Lista de Programação	22
Opções Adicionais	23
Memória da Última Cena	23
Protecção de Ecrã	23
Configuração do Modo de Vídeo	23
Seleccionar o Sistema	23
Controlo do Televisor	23
Configurar os Códigos do Controlo Remoto para um Televisor LG	23

## Manutenção e Assistência .....24

Manipular a Unidade	24
• Ao transportar a unidade	24
• Manter as superfícies exteriores limpas	24
Limpar a unidade	24
Conservar a Unidade	24
Resolução de Problemas	25

## Referência .....26

Códigos de Idioma	26
Códigos Nacionais	27
Especificações	28

# Introdução

Para assegurar a utilização devida deste produto, por favor leia cuidadosamente este manual do proprietário e conserve-o para futura referência.

Este manual fornece informações sobre o funcionamento e a manutenção do seu leitor de DVD. Se a unidade necessitar de manutenção, contacte um centro de assistência autorizado.

## Símbolos utilizados neste Manual



O símbolo com um raio alerta-o para a presença de voltagem perigosa no interior do invólucro do produto, que pode constituir um risco de choque eléctrico.



O ponto de exclamação alerta-o para a presença de importantes instruções de funcionamento e manutenção / assistência.



Indica perigos que podem causar danos à própria unidade ou danificar outros materiais.





**Nota:** Indica observações especiais e opções de funcionamento.




**Conselho:** Indica conselhos e truques para facilitar as tarefas.

Uma secção cujo título tenha um dos seguintes símbolos é aplicável apenas para o disco representado por este símbolo.

-  Discos DVD-Vídeo
-  CDs de Vídeo
-  CDs Áudio
-  Discos MP3
-  Discos WMA
-  Discos JPEG

## Sobre a visualização do símbolo

“  ” pode surgir no seu ecrã do televisor durante o funcionamento e indica que a função descrita neste manual do proprietário não está disponível nesse disco de vídeo DVD específico.

## Observações sobre os Discos

### Manipular os Discos

Não toque no lado de reprodução do disco. Segure no disco pelas extremidades para que as suas impressões digitais não atinjam a superfície. Nunca cole papel ou fita no disco.

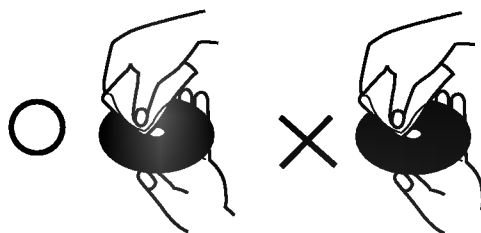


### Guardar os Discos

No final da reprodução, guarde o disco na respectiva caixa. Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, e nunca o deixe no interior de um carro estacionado exposto à luz solar directa.

### Limpar os Discos

As impressões digitais e o pó nos discos podem causar uma fraca qualidade de fotografia e a distorção de som. Antes de reproduzir, limpe o disco com um pano limpo. Limpe o disco a partir do centro para as extremidades.



Não use solventes fortes, como álcool, benzina, diluentes, soluções de limpeza comercialmente disponíveis ou sprays anti-estáticos, que se destinam aos antigos discos de vinil.

## Tipos de Discos Reproduzíveis



DVD  
(disco 8 cm / 12 cm)



CD Vídeo (VCD)  
(disco 8 cm / 12 cm)



CD Áudio  
(disco 8 cm / 12 cm)

Adicionalmente, esta unidade reproduz DVD -R / DVD  $\pm$ RW, Kodak Picture CDs, SVCD, e CD-R / CD-RW com títulos áudio, MP3, WMA, e/ou ficheiros JPEG.



**As opções de CD vídeo e SVCD estão disponíveis apenas para o modelo DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Observações

- Dependendo das condições do equipamento de gravação ou do próprio disco CD-R/RW (ou DVD -R/  $\pm$ RW), alguns discos CD-R/RW (or DVD -R/  $\pm$ RW) não podem ser reproduzidos nesta unidade.
- Não cole nenhum selo ou etiqueta em qualquer um dos lados (no lado com etiqueta ou no lado da gravação) de um disco.
- Não utilize CDs de formato irregular (por exemplo, com forma de coração ou octogonais), o que poderia resultar em mau funcionamento.



### Observações sobre DVDs e CDs de Vídeo

- Algumas operações de reprodução de DVDs e de CDs de Vídeo podem ser intencionalmente programadas pelos fabricantes de software. Esta unidade reproduz DVDs e CDs de Vídeo de acordo com o conteúdo do disco concebido pelo fabricante de software, pelo que algumas opções de reprodução podem não estar disponíveis ou podem ter sido adicionadas outras funções.
- Consulte as instruções fornecidas com cada DVD e CD de Vídeo.
- Alguns DVDs concebidos para fins comerciais podem não poder ser reproduzidos nesta unidade.

## Código regional

Este leitor de DVD foi concebido e fabricado para reproduzir DVDs codificados para a região "2". Esta unidade apenas pode reproduzir discos DVD com a classificação "2" ou "ALL".



### Observações sobre os Códigos Regionais

- A cada região do mundo é atribuído um código regional de DVD.
- A maioria dos discos DVD têm um globo com um ou mais números inscritos que é claramente visível na capa. Este número deve corresponder ao código regional do seu leitor de DVD, caso contrário o disco não pode ser reproduzido.
- Se tentar reproduzir um DVD com um código de região diferente do seu leitor, a mensagem "Verifique o Código Regional" é visualizada no ecrã de TV.
- Alguns discos DVD podem não ter uma etiqueta com o código regional, embora a sua reprodução seja proibida por limites de área.

### Observações sobre os Direitos de Autor:

É proibida por lei a reprodução, divulgação, demonstração, divulgação via cabo, reprodução em público ou aluguer de material protegido por direitos de autor sem a devida autorização. Este produto apresenta a função de protecção contra cópia desenvolvida pela Macrovision. Os sinais de protecção contra cópia estão gravados nalguns discos. Ao gravar e reproduzir as imagens destes discos, aparecerá ruído nas imagens. Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos de autor que, por sua vez, está protegida por reclamações de método de determinadas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual que são propriedade da Macrovision Corporation e proprietários de outros direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a uma utilização doméstica e a outros casos limitados, salvo se expressamente autorizado pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia reversa ou a desmontagem.

## **Termos relacionados com os discos**

### **DVD -R / DVD ±RW**

DVD -R são dois padrões diferentes para unidades e discos DVD graváveis. Este formato permite gravar apenas uma vez informações no disco DVD. DVD +RW e DVD -RW são dois padrões de suportes regraváveis, que significam que o conteúdo do DVD pode ser apagado e regravado. Os discos com uma única face podem suportar 4,38 Gigabytes e os discos de face dupla suportam o dobro. Não existem discos regraváveis de dupla camada com face única.

### **VCD (CD de Vídeo)**

Um VCD suporta até 74 minutos (disco de 650 MB) ou 80 minutos (disco de 700 MB) de vídeo MPEG-1 full-motion, juntamente com qualidade de som estéreo.

### **MPEG**

MPEG é um padrão internacional de vídeo e compressão de áudio. MPEG-1 é utilizado na codificação de vídeo para VCD e proporciona uma codificação de som envolvente multi-canaís, como PCM, Dolby Digital, DTS e áudio MPEG.

### **MP3**

MP3 é um popular formato de compressão utilizado para ficheiros digitais áudio que produzem uma qualidade muito elevada próxima de um CD.

### **WMA**

Ficheiro Windows media audio. Um tipo de codificação / decodificação desenvolvido pela Microsoft Corp.

### **JPEG**

Joint Pictures Expert Group. JPEG é um formato de ficheiro comprimido que lhe permite guardar imagens sem limite do número de cores.

### **PBC: Playback Control (apenas para CD de vídeo)**

O Playback control (controlo da reprodução) está disponível para os formatos de CD de Vídeo (VCD), versão 2.0. O PBC permite-lhe interagir com o sistema via menus, funções de busca ou outras operações tipicamente informáticas. Além disso, podem ser reproduzidas imagens fixas de alta resolução, se estiverem incluídas no disco. Os CDs de vídeo que não estejam equipados com PBC (Versão 1.1) funcionam da mesma forma que os CDs áudio.

### **Título (apenas para DVD)**

Um título é, geralmente, uma secção distinta de um disco DVD. Por exemplo, a opção principal pode ser o título 1, um documentário a descrever como o filme foi realizado pode ser o título 2 e as entrevistas ao elenco pode ser o título 3. A cada título é atribuído um número de referência, o que lhe permite localizá-lo facilmente.

### **Capítulo (apenas para DVD)**

Um capítulo é um segmento de um título, como uma cena num filme ou uma entrevista numa série. A cada capítulo é atribuído um número de capítulo, o que lhe permite localizar o capítulo que deseja. Dependendo do disco, os capítulos podem não ser gravados.

### **Cena (VCD)**

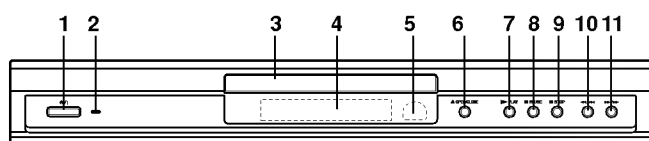
Num CD de Vídeo com funções de PBC (playback control), as imagens em movimento e as imagens fixas estão divididas em secções chamadas "cenas". Cada cena é visualizada no ecrã do menu, sendo-lhe atribuído um número de cena que lhe permite localizar a cena que deseja. Uma cena é composta por uma ou várias faixas.

### **Faixa**

Um elemento distinto de informação audiovisual, como a faixa de imagens ou de som para uma linguagem específica (DVD), ou uma peça musical num CD de vídeo ou áudio. A cada faixa é atribuído um número, o que lhe permite localizar a faixa que deseja. Os discos DVD permitem uma faixa de vídeo (com múltiplos ângulos) e várias faixas de áudio.

## Painel Frontal

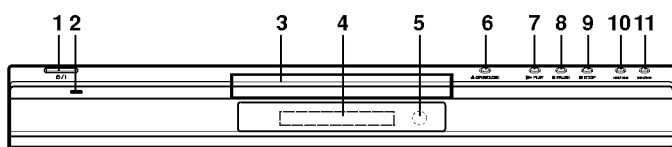
DVD6033/DVD6034



DVD6043

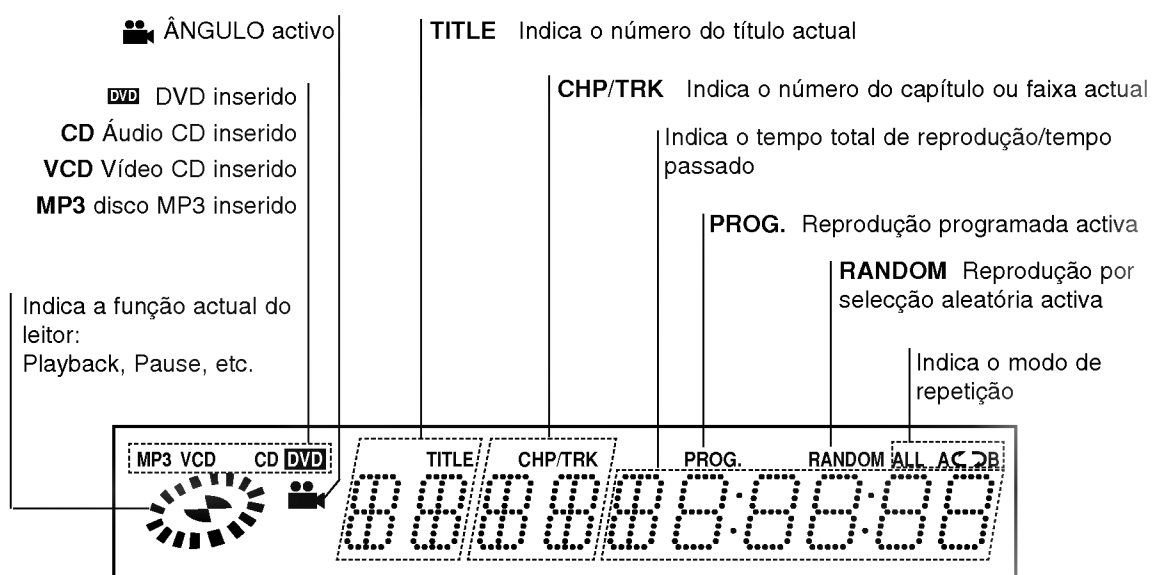


DVD6053/DVD6054/DVD6054M

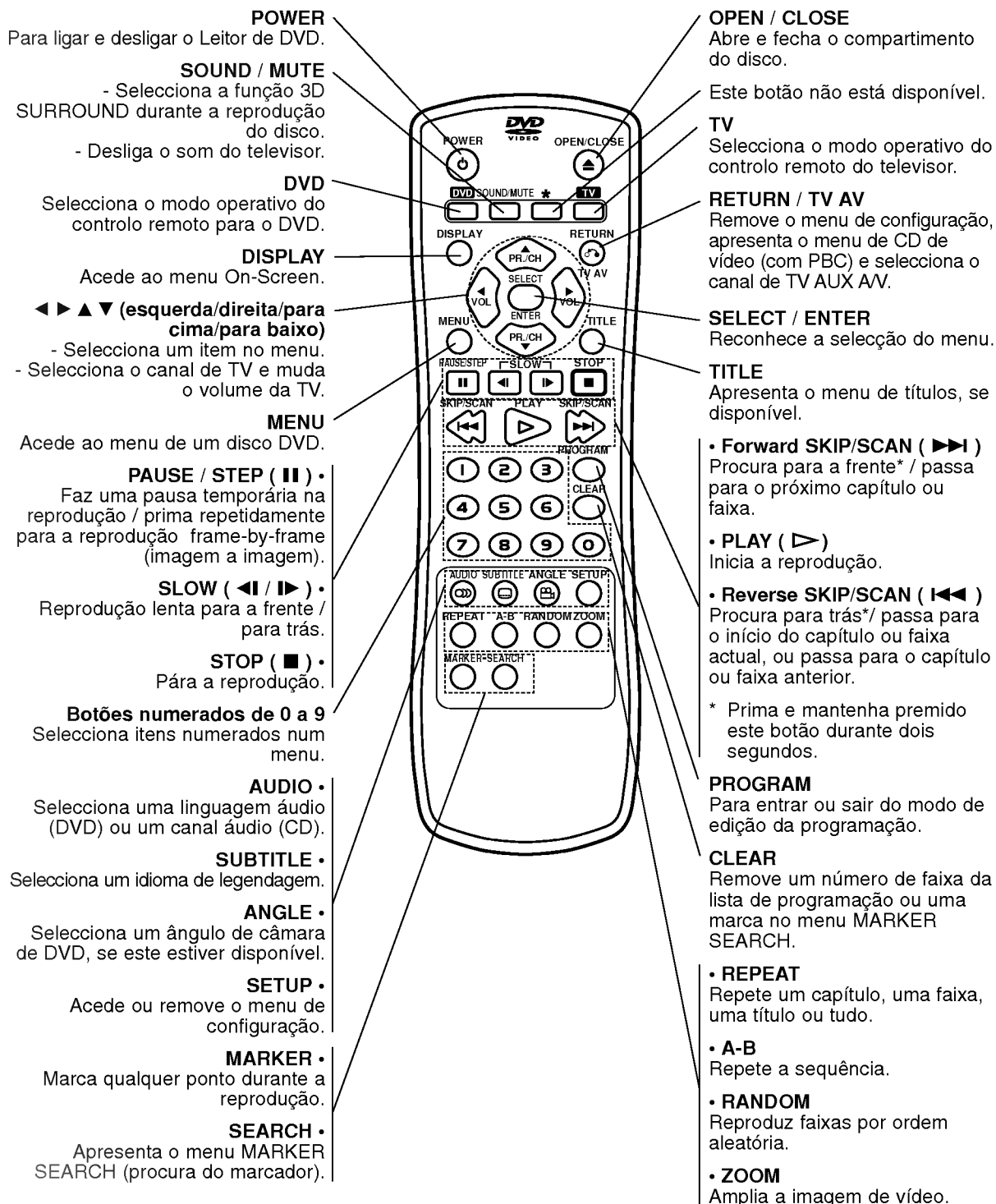


1. **POWER**  
Para ligar e desligar o leitor.
2. **Indicador de ligação**  
A luz verde acende quando o leitor de DVD está ligado.
3. **Compartimento do Disco**  
Inserir aqui o disco.
4. **Janela de visualização**  
Indica o estado actual do leitor.
5. **Sensor Remoto**  
Apontar para aqui o controlo remoto do leitor de DVD.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Para abrir ou fechar o compartimento do disco.
7. **PLAY (▶)**  
Para iniciar a reprodução.
8. **PAUSE (⏸)**  
Para fazer uma pausa na reprodução. Prima repetidamente para reproduzir frame-by-frame.
9. **STOP (■)**  
Para parar a reprodução.
10. **Reverse Skip/Scan (◀◀ / ◀◀◀)**  
Para passar para o capítulo / faixa anterior ou para o início. Prima e mantenha premido durante dois segundos para uma procura rápida para trás.
11. **Forward Skip/Scan (▶▶ / ▶▶▶)**  
Para passar para o seguinte capítulo / faixa. Prima e mantenha premido durante dois segundos para uma procura rápida para a frente.

## Janela de Visualização

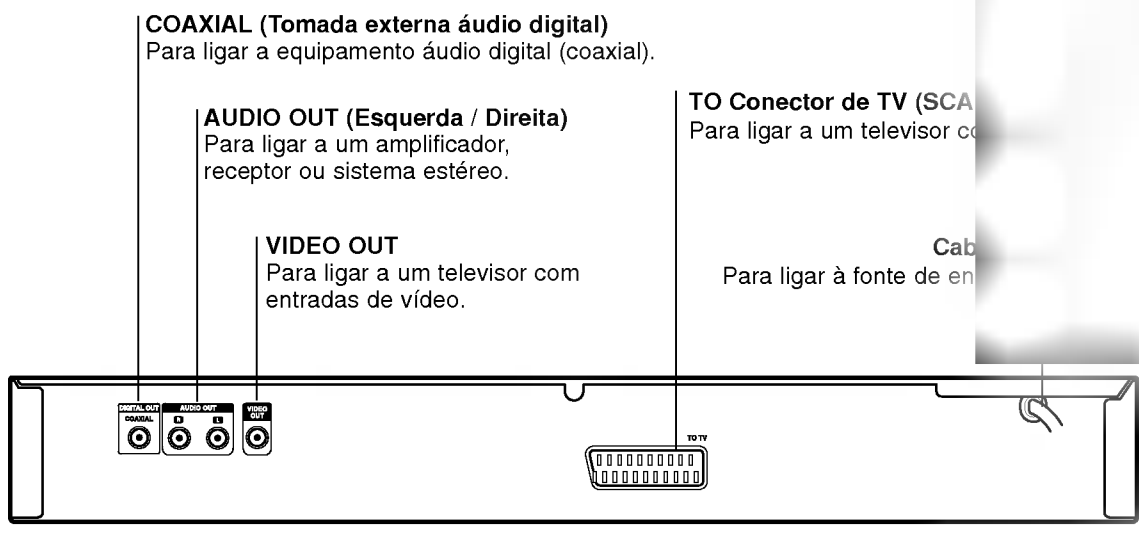


## Controlo Remoto





## Painel Posterior



Não toque nos pinos internos das tomadas no painel posterior. Uma descarga electrostática pode causar danos permanentes nesta unidade.

### Funcionamento do Controlo Remoto

Aponte o controlo remoto para o sensor remoto e prima os botões.

### Instalação das pilhas do controlo remoto



Retire a tampa do compartimento para pilhas da parte de trás do controlo remoto e insira duas pilhas (tamanho AAA), respeitando  $\oplus$  o  $\ominus$  alinhamento correcto.



### Cuidado:

- Não misture pilhas novas e antigas e nunca tente misturar diferentes tipos de pilhas (pilhas padrão, alcalinas, etc.).
- Antes de utilizar o controlo remoto, prima o botão do DV para seleccionar o dispositivo.

# Instalação e Configuração

## Configurar o Leitor

A imagem e o som de um televisor, vídeo ou rádio novo podem sair distorcidos durante a reprodução. Se tal ocorrer, posicione o leitor afastado do televisor, vídeo ou rádio, ou desligue a unidade antes de remover o disco.

## Ligações do Leitor de DVD

Dependendo do seu televisor e de outros equipamentos, existem várias formas de ligar o leitor. Por favor, consulte os manuais do seu televisor, sistema estéreo ou de outros dispositivos se tal for necessário para obter informações adicionais sobre a ligação.

## Ligações Vídeo e Áudio ao seu televisor

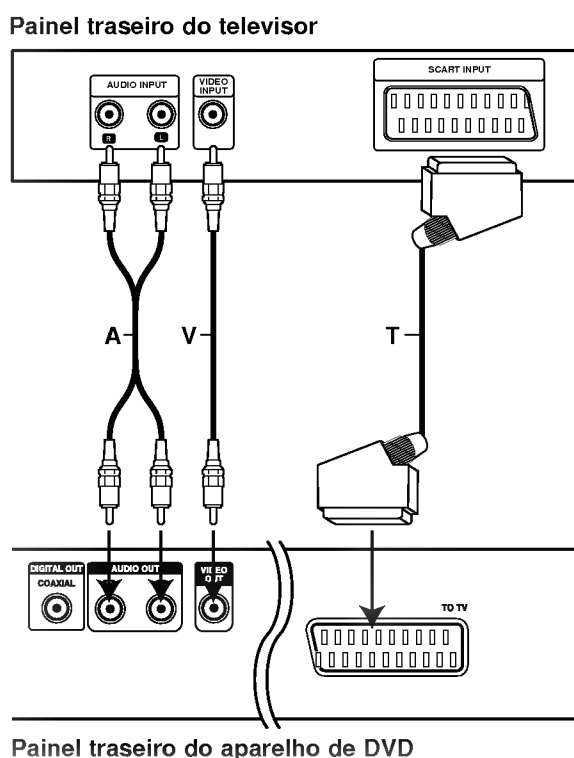
Certifique-se de que o leitor de DVD está directamente ligado ao televisor e não a um vídeo, caso contrário a imagem do DVD poderá ficar distorcida pelo sistema de protecção contra cópias.

**Vídeo:** Ligue o conector externo de vídeo (VIDEO OUT) ao leitor de DVD ao conector "video in" do televisor, utilizando o cabo de vídeo (V).

**SCART:** Ligue o conector para televisor SCART do leitor de DVD ao conector SCART Correspondente do televisor, utilizando o cabo SCART (T).

## Ligação Áudio para o seu televisor:

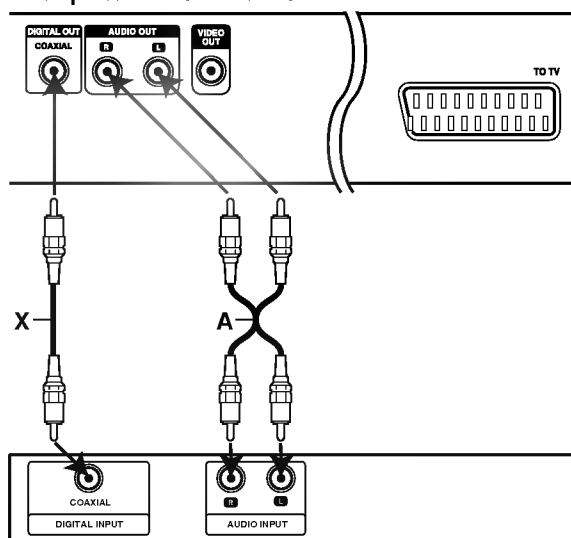
Ligue os conectores AUDIO OUT esquerdo e direito do Leitor de DVD aos conectores áudio IN esquerdo e direito do televisor (A), utilizando os cabos áudio. Não ligue o conector AUDIO OUT do Leitor de DVD ao conector Phono (deck de gravação) do seu sistema áudio.



## Ligação Áudio a Equipamento Opcional

Ligue o leitor de DVD ao seu equipamento opcional para saída de áudio.

### Parte posterior do leitor de DVD



Amplificador (Receptor)

### Amplificador equipado com modo estéreo analógico de 2 canais ou Dolby Pro Logic II / Pro Logic:

Ligue os conectores AUDIO OUT esquerdo e direito do leitor de DVD aos conectores áudio IN esquerdo e direito do seu amplificador, receptor ou sistema estéreo, utilizando os cabos áudio (A).

### Amplificador equipado com modo estéreo digital de 2 canais (PCM) ou receptor áudio / vídeo equipado com um decodificador multi-canais (Dolby Digital™, MPEG 2, ou DTS):

Ligue um dos conectores DIGITAL AUDIO OUT do Leitor de DVD (COAXIAL X) ao conector IN correspondente do seu amplificador. Use um cabo áudio opcional digital (coaxial X).

### Som Multi-canais Digital

Uma ligação digital multi-canais oferece a melhor qualidade de som. Para tal, necessita de um receptor multicanal áudio / vídeo que suporte um ou mais formatos áudio suportados pelo leitor de DVD, como MPEG 2, Dolby Digital e DTS. Consulte o manual do receptor e o logótipo na parte da frente do receptor.



### Observações

- Se o formato áudio da saída digital não corresponde às capacidades do seu receptor, o receptor produz um som forte e distorcido um som nenhum.
- Apenas pode obter Som Envolvente Digital de Seis Canais através de uma ligação digital se o seu receptor estiver equipado com um decodificador Multi-canal Digital.
- Para ver o formato áudio do DVD actual no visor on-screen, prima AUDIO.

## Instruções no ecrã (On-Screen)

Pode visualizar a situação geral da reprodução no ecrã do televisor. Alguns itens podem ser alterados utilizando o menu. Para utilizar a instruções no ecrã:

1. Prima DISPLAY durante a reprodução.
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar um item. O item fica destacado.
3. Prima ◀ / ▶ para alterar a configuração. Pode, também, utilizar os botões de números, se aplicável (por exemplo, para inserir o número do título). Para algumas funções, prima SELECT/ENTER para gravar a configuração.



### Observações

- Alguns discos podem não possuir todas as características apresentadas a seguir.
- Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, as instruções no ecrã desaparecem.

## Ícones Temporários de Feedback

- Repetir título
- Repetir sequência
- Inserir um Marcador
- Menu de Procura do Marcador
- Recomeçar a reprodução a partir deste ponto
- Acção proibida ou não disponível

## Exemplo: Instruções no ecrã ao reproduzir um DVD

Itens		Função / Acção utilizar ▲ / ▼ para seleccionar um item	Método de Selecção
Número do Título		Apresenta o número do título actual e o número total de títulos / passa para o número do título desejado.	◀ / ▶, Números ou SELECT/ENTER
Número do Capítulo		Apresenta o número do capítulo actual e o número total de capítulos / passa para o número de capítulo desejado.	◀ / ▶, Números ou SELECT/ENTER
Procura por tempo		Apresenta o tempo de reprodução decorrido / procura no tempo decorrido.	Números, SELECT/ENTER
Idioma áudio e Modo de Saída Digital Áudio		Apresenta o idioma da banda sonora áudio actual, o método de codificação e o número de canal / altera a definição.	◀ / ▶ ou AUDIO
Idioma de legendagem		Apresenta o idioma de legendagem actual / altera a definição.	◀ / ▶ ou SUBTITLE
Ângulo		Apresenta o número do ângulo actual e o número total de ângulos / altera o ângulo.	◀ / ▶ ou ANGLE
Som		Apresenta o modo de som actual / altera a definição.	◀ / ▶ ou SOUND

## Exemplo: Instruções no ecrã ao reproduzir um VCD

Itens		Função / Acção utilizar ▲ / ▼ para seleccionar um item	Método de Selecção
Número da Faixa		Apresenta o número da faixa actual, o número total de faixas e modo PBC On / passa para o número de faixa desejada.	◀ / ▶, Números ou SELECT/ENTER
Tempo		Apresenta o tempo de reprodução decorrido (visualização apenas).	-
Canal Áudio		Apresenta o canal áudio / altera o canal áudio.	◀ / ▶ ou AUDIO
Som		Apresenta o modo de som actual / altera a definição.	◀ / ▶ ou SOUND

## Definições Iniciais

Ao utilizar o menu de configuração (Setup), pode efectuar vários ajustamentos em itens como imagem e som. Pode, ainda, definir um idioma para as legendas e o menu de configuração, entre outras coisas. Para mais pormenores sobre cada item do menu de configuração, consulte as páginas 13 a 15.

### Para visualizar e sair do Menu:

Prima SETUP para visualizar o menu. Se premir novamente SETUP, volta ao ecrã inicial.

### Para passar para o nível seguinte:

Prima ► no controlo remoto.

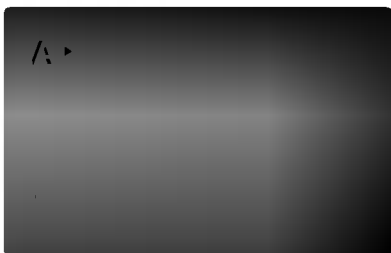
### Para voltar ao nível anterior:

Prima ◀ no controlo remoto.

## Funcionamento Geral

1. Prima SETUP. É visualizado o menu de configuração.
2. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar a opção desejada e, a seguir, prima ► para passar para o segundo nível. O ecrã apresenta a definição actual para o item seleccionado, bem como uma ou mais definições alternativas.
3. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar a segunda opção desejada e, a seguir, prima ► para passar para o nível desejado.
4. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar a definição desejada e, a seguir, prima SELECT/ENTER para confirmar a sua selecção. Alguns itens requerem passos adicionais.
5. Prima SETUP, RETURN ou PLAY para sair do menu de configuração.

## LINGUA



### Idioma

Selecione um idioma para o menu de configuração e para as instruções no ecrã.

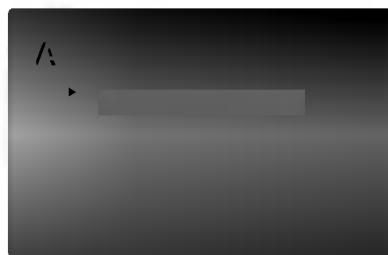
### Disco Áudio / Legenda / Menu

Selecione o idioma que prefere para a faixa áudio (disco áudio), as legendas e o menu do disco.

**Default:** Refere-se ao idioma original no qual o disco foi gravado.

**Outro:** Para seleccionar outro idioma, prima os botões numerados e, a seguir, SELECT/ENTER para inserir o número correspondente de 4 dígitos, de acordo com a lista de códigos de linguagem no capítulo Referência. Se introduzir um código de linguagem errado, prima CLEAR.

## EXPOSIÇÃO



### Formato Da Tela

**4:3:** Seleccionar quando estiver ligado um televisor padrão 4:3.

**16:9:** Seleccionar quando estiver ligado um televisor de ecrã panorâmico 16:9.

### Modo Imagem

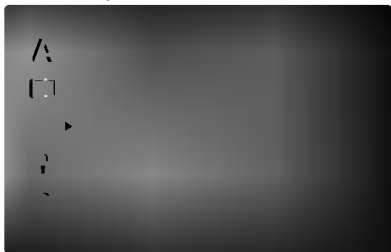
A definição de Modo de Visualização funciona apenas quando o modo de Aspecto do televisor está definido para "4:3".

**Correio:** Exibe uma imagem ampla com faixas pretas na parte de cima e de baixo do ecrã.

**Panscan:** Exibe automaticamente uma imagem ampla no ecrã total e corta as porções às quais não se ajusta.

## AUDIO

Cada disco de DVD possui uma variedade de opções de saída áudio. Defina as opções AUDIO do leitor de acordo com o tipo de sistema áudio que utiliza.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Selecione "Bitstream" se ligou o conector DIGITAL OUT do Leitor de DVD a um amplificador ou a outro equipamento com um decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG.

#### PCM (para Dolby Digital / MPEG):

Selecione quando estiver ligado a um amplificador estéreo digital de dois canais. Os DVDs codificados em Dolby Digital ou MPEG serão automaticamente downmixed para o modo áudio PCM de dois canais.

**Off (para DTS):** Se seleccionar "Off", o sinal DTS através do conector DIGITAL OUT não é enviado.

### Frequência

Se o receptor ou amplificador NÃO for capaz de processar sinais de 96 kHz, selecione 48 kHz. Quando esta opção é feita, esta unidade converte automaticamente quaisquer sinais 96 kHz para 48 kHz, para que o seu sistema possa decodificá-los.

Se o seu receptor ou amplificador for capaz de processar sinais 96 kHz, selecione 96 kHz. Quando esta opção é feita, esta unidade passa através de cada tipo de sinal sem qualquer processamento.

Verifique a documentação do seu amplificador para verificar as suas capacidades.

### Controlo da Faixa Dinâmica (DRC)

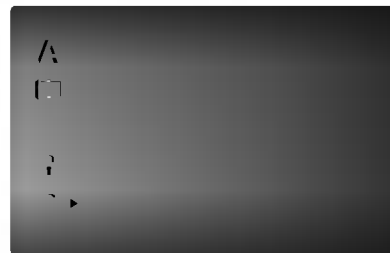
Com o formato DVD, pode escutar uma banda sonora de um programa na apresentação mais precisa e realista possível, graças à tecnologia áudio digital. No entanto, pode desejar comprimir a faixa dinâmica da sua saída áudio (a diferença entre os sons mais altos e os mais baixos). Tal permite-lhe ouvir um filme num volume mais baixo sem perder nitidez de som. Selecione DRC para On (ligado) para obter este efeito.

### Vocal

Selecione para On (ligado) apenas quando um DVD de karaoke multi-canal está a ser reproduzido. Os canais de karaoke no disco misturam-se para um som estéreo normal.

## OUTROS

As definições PBC e Auto Play podem ser alteradas.



### PBC

Regule o Controlo da Reprodução (PBC) para On ou Off (Activado ou Desactivado).

**Liger:** os CDs de Vídeo com PBC são reproduzidos de acordo com o PBC.

**Desligar:** os CDs de Vídeo com PBC são reproduzidos da mesma forma que os CDs Áudio.

### Auto Play

Pode definir o Leitor de DVD para começar a reproduzir automaticamente um disco de DVD, sempre que o DVD é inserido.

Se o modo de Reprodução Automática estiver activado, este leitor de DVD vai procurar o título com o maior tempo de reprodução e reproduz automaticamente este título.

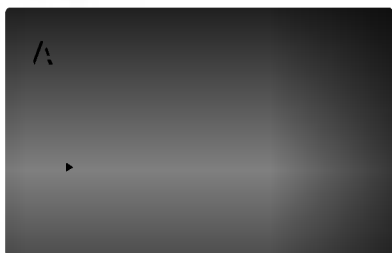
**Liger :** a função de Reprodução Automática está activada.

**Desligar :** a função de Reprodução Automática não está activada.



**Nota:** a função de Reprodução Automática pode não funcionar com alguns DVDs.

## BLOCO



### Censura

Alguns filmes contêm cenas que podem não ser adequadas para serem vistas por crianças. Muitos destes discos contêm informações de controlo parental que se aplicam a todo o disco ou a apenas algumas cenas do disco. Os filmes e as cenas são classificados de 1 a 8, dependendo do país. Alguns discos oferecem mais s«cenas adequadas como alternativa.

A opção de controlo parental permite-lhe bloquear o acesso a cenas abaixo da classificação que introduziu, evitando, assim, que os seus filhos possam ver material que não considera adequado.

1. Seleccione "Censura" no BLOCO e a seguir prima ►.
2. Para aceder às opções de Censura, Senha e Código Do País, deverá inserir o código de segurança de 4 dígitos que criou. Se não tiver introduzido um código de segurança, pode fazê-lo.

Insira um código de 4 dígitos e prima SELECT/ENTER. Insira-o novamente e prima SELECT/ENTER para verificar. Se se tiver enganado antes de premir SELECT/ENTER, prima CLEAR.

3. Seleccione uma classificação de 1 a 8, utilizando os botões ▲ / ▼.

**Censura 1-8:** A classificação um (1) tem o maior número de restrições e a classificação oito (8) é a menos restritiva.

### Desbloqueado

Se seleccionar Unlock (desbloquear), o controlo parental é desactivado e o disco é reproduzido na totalidade.



**Nota:** Se seleccionar uma classificação para o leitor, todas as cenas do disco com a mesma classificação ou inferior são reproduzidas. As cenas com classificação acima não são reproduzidas, salvo se o disco tiver uma cena alternativa. A alternativa deve ter a

mesma classificação ou uma inferior. Se não for encontrada nenhuma alternativa adequada, a reprodução pára. Deverá inserir a palavra-passe de 4 dígitos ou alterar o nível de classificação para reproduzir o disco.

4. Prima SELECT/ENTER para confirmar a sua selecção de classificação. A seguir, prima SETUP para sair do menu.

### Senha

Pode inserir ou alterar a palavra-passe.

1. Seleccione Senha no menu BLOCO; a seguir, prima ►.
2. Siga o passo 2, conforme indicado à esquerda (Censura). "Change" (alterar) ou "New" (novo) ficam destacados.
3. Insira o novo código de 4 dígitos. A seguir, prima SELECT/ENTER. Insira-o novamente para verificar.
4. Prima SETUP para sair do menu.

### Se esqueceu o seu Código de Segurança

Se esqueceu o seu código de segurança, pode apagá-lo através dos seguintes passos:

1. Prima SETUP para visualizar o menu de configuração.
2. Insira o número de 6 dígitos "210499" e o código de segurança é apagado.
3. Insira um novo código, conforme descrito acima.

### Código Do País

Insira o código do país/área cujos padrões foram utilizados para classificar o disco de vídeo DVD, com base na lista do capítulo de referência.

1. Seleccione "Código Do País" no menu BLOCO. A seguir, prima ►.
2. Siga o passo 2, conforme indicado à esquerda (Censura).
3. Seleccione o primeiro carácter, utilizando os botões ▲ / ▼.
4. Desloque o cursor, utilizando o botão ►, e seleccione o segundo carácter, utilizando os botões ▲ / ▼.
5. Prima SELECT/ENTER para confirmar a sua selecção de código de país.

# Funcionamento

## Reproduzir um DVD ou CD de Vídeo

### Configuração da Reprodução

1. Ligue o televisor e selecione a fonte de entrada de vídeo ligada ao leitor de DVD.
2. Ligue o sistema áudio (se aplicável) e selecione a fonte de entrada ligada ao leitor de DVD.
3. Prima OPEN/CLOSE para abrir o compartimento para discos e introduza o disco escolhido no compartimento, com o lado de reprodução para baixo.
4. Prima OPEN/CLOSE para fechar o compartimento. A reprodução começa automaticamente. Se a reprodução não for iniciada, prima PLAY.

Nalguns casos, pode aparecer, em vez disso, o menu do disco:

#### DVD

Use os botões ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar o título/capítulo que deseja visualizar. A seguir, prima SELECT/ENTER para iniciar. Prima TITLE ou MENU para voltar ao ecrã do menu.

#### VCD

Utilize os botões numerados para seleccionar a faixa que deseja visualizar e prima RETURN para voltar ao ecrã do menu. As definições do menu e os procedimentos operativos podem diferir. Siga as instruções de cada ecrã de menu. Pode, também, seleccionar PBC para Off (Ver "PBC" na página 14).



### Notas

- Se estiver definido o controlo parental e o disco não estiver dentro das definições da classificação, deverá introduzir a palavra-passe. (Ver "Lock" na página 15.)
- Os DVDs podem ter um código de região. O seu leitor não reproduz discos com um código de região diferente do seu leitor. O código de região para este leitor é o 2 (dois).

## Funções Gerais



**Nota:** Excepto se estipulado de outra forma, todas as operações descritas usam o controlo remoto. Algumas opções podem, também, estar disponíveis no meu de Configuração.

### Passar para outro TÍTULO **DVD**

Se um disco tiver mais do que um título, pode passar para outro título. Prima DISPLAY quando a reprodução estiver parada e, a seguir, o número adequado (0-9), ou use ◀ / ▶ para passar para outro. Pode reproduzir qualquer título, inserindo o respectivo número quando a reprodução estiver parada.

### Passar para outro CAPÍTULO/FAIXA

**DVD VCD**

Se um título de um disco tiver mais do que um capítulo ou um disco tiver mais do que uma faixa, pode passar para outro capítulo/faixa da seguinte forma:

- Prima SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução para seleccionar o capítulo/faixa seguinte ou para voltar para o início do capítulo/faixa actual.
- Prima duas vezes SKIP/SCAN ◀◀ brevemente para voltar ao capítulo/faixa anterior.
- Para passar directamente para qualquer capítulo durante a reprodução do DVD, prima DISPLAY e prima ▲ / ▼ para seleccionar o ícone do capítulo/faixa. A seguir, insira o número do capítulo/faixa ou use ◀ / ▶.

### Search **DVD VCD**

1. Prima e mantenha premido SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ por cerca de dois segundos durante a reprodução.
2. Prima e mantenha premido SKIP/SCAN ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar a velocidade desejada.  
DVD; X2, X4, X16 ou X100  
Video CD; X2, X4 ou X8
3. Para sair do modo SEARCH, prima PLAY.



## Imagem Fixa e Reprodução Frame-by-Frame

**DVD VCD**

1. Prima PAUSE/STEP no controlo remoto durante a reprodução.
2. Avance a imagem frame-by-frame, premindo repetidamente PAUSE/STEP.
3. Para sair do modo de imagem fixa, prima PLAY.

## Movimento Lento

**DVD VCD**

1. Prima SLOW (◀ ou ▶) durante a reprodução.
2. Utilize SLOW (◀ ou ▶) para seleccionar a velocidade desejada: 1/16, 1/8, 1/4 ou 1/2 para trás ou para a frente.
3. Para sair do modo de movimento lento, prima PLAY.



**Nota:** o VCD não pode ser reproduzido com movimento lento reverso.

## Random (selecção aleatória)

**VCD**

1. Prima RANDOM durante a reprodução. A unidade começa automaticamente a reproduzir por ordem aleatória e RANDOM aparece na janela de visualização.
2. Prima novamente RANDOM para sair.



**Conselho:** Ao premir SKIP/SCAN ▶▶ durante a reprodução aleatória, a unidade selecciona outro título (faixa) e recomeça a reprodução aleatória.



**Observações:** Num CD de Vídeo com PBC, deve definir o PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para utilizar a função de repetição (Ver "PBC" na página 14).

## Repetição

**DVD VCD**

Pode reproduzir um título/capítulo/tudo/faixa num disco.

Prima REPEAT durante a reprodução para seleccionar o modo de repetição desejado.

### Discos de Vídeo DVD – Repetir Capítulo/Título/Off (desactivar)

- Capítulo: repete o capítulo actual.
- Título: repete o título actual.
- Off : não reproduz repetidamente.

### CDs de Vídeo - Repetir Faixa/Tudo/Off (desactivar)

- Faixa: repete a faixa actual
- Tudo: repete todas as faixas de um disco.
- Off: não reproduz repetidamente.



## Observações:

- Num CD de Vídeo com PBC, deverá definir PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para utilizar a função de repetição (Ver "PBC" na página 14).
- Se premir SKIP (▶▶) uma vez durante a reprodução Repetir Capítulo (Faixa), a reprodução repetida é cancelada.

## Repetição A-B

**DVD VCD**

Para repetir uma sequência.

1. Prima A-B no seu ponto de partida escolhido. "A - B" aparece por breves instantes no ecrã do televisor.
2. Prima A-B novamente no ponto que escolher para finalizar. "A - B" aparece por breves instantes no ecrã do televisor e tem início a sequência de repetição.
3. Prima novamente A-B para cancelar.

## 3D Surround

**DVD VCD**

Para produzir um efeito 3D Surround que estimula o modo áudio multi-canal em dois colunas estéreo (em vez dos cinco colunas extra normalmente requeridos para o modo áudio multi-canal de um sistema de cinema em casa).

1. Prima SOUND e seleccione "3D SUR" durante a reprodução.
2. Para desactivar o efeito 3D surround, prima SOUND e seleccione "Normal".

## Procura por Tempo

**DVD VCD**

Para iniciar a reprodução em qualquer altura escolhida no disco:

1. Prima DISPLAY durante a reprodução. São apresentadas as instruções no ecrã (on-screen). A caixa de procura de tempo indica o tempo de reprodução decorrido.
2. No espaço de 10 segundos, prima ▲ / ▼ para seleccionar o ícone do relógio e "-:--:" é visualizado.
3. Introduza o tempo de início requerido em horas, minutos e segundos, da esquerda para a direita. Se inserir os números errados, prima CLEAR para remover os números que inseriu. A seguir, introduza os números correctos.
4. Prima SELECT/ENTER para confirmar. A reprodução inicia-se a partir da hora seleccionada. Se inserir uma hora inválida, a reprodução continua a partir do ponto actual.

### Alterar o Canal Áudio **VCD**

Prima AUDIO repetidamente durante a reprodução para escutar um canal diferente áudio (Estéreo, Esquerdo ou Direito).

### Zoom **DVD** **VCD**

Utilize o zoom para aumentar a imagem de vídeo.

1. Prima ZOOM durante a reprodução ou reprodução por imagem fixa para activar a função Zoom. A moldura quadrada aparece por breves instantes no canto inferior direito da imagem.
2. Sempre que premir o botão ZOOM, o ecrã do televisor muda nesta sequência: tamanho 400% → tamanho 1600% → modo multi zoom → tamanho normal
3. Utilize os botões ◀ ▶ ▲ ▼ para se deslocar através da imagem ampliada (400% ou 1600%), ou para aumentar ou reduzir o tamanho da imagem através do modo multi zoom.
4. Para retomar a reprodução normal, prima CLEAR. A imagem normal aparece.



**Nota:** O zoom pode não funcionar com alguns DVDs.

### Procura por Marcador **DVD** **VCD**

#### Para introduzir um Marcador

Pode iniciar a reprodução a partir de até nove pontos memorizados. Para inserir um marcador, prima MARKER no ponto desejado do disco. O ícone do Marcador é visualizado por breves instantes no ecrã do televisor. Repita para inserir até nove marcadores.

#### Para Chamar ou Apagar uma Cena Marcada

1. Durante a reprodução do disco, prima SEARCH. O menu de procura do marcador aparece no ecrã.
2. Dentro de 10 segundos, prima ◀ / ▶ para seleccionar o número de marcador que deseja chamar ou apagar.
3. Prima SELECT/ENTER e a reprodução começa a partir da cena marcada. Ou prima CLEAR e o número do marcador é apagado da lista.
4. Pode reproduzir qualquer marcador, inserindo o seu número no menu de procura do marcador.

### Opções Especiais do DVD

#### Verificar o conteúdo de discos de DVD: Menus

Os DVDs podem oferecer menus que lhe permitem o acesso a opções especiais. Para utilizar o menu do disco, prima MENU. Insira o número correspondente ou utilize os botões ◀ ▶ ▲ ▼ para destacar a sua selecção. A seguir, prima SELECT/ENTER.

#### Menu do Título **DVD**

1. Prima TITLE. Se o título actual tiver um menu, o menu aparece no ecrã. Caso contrário, o menu do disco pode aparecer.
2. O menu oferece opções tais como ângulos de câmara, idioma falado e opções de legendagem, e capitulos para o título.
3. Prima TITLE para sair.

#### Menu do Disco **DVD**

Prima MENU para visualizar o menu do disco. Prima novamente MENU para sair.

#### Ângulo da Câmara **DVD**

Se o disco contiver cenas gravadas em diferentes ângulos de câmara, pode mudar para um ângulo de câmara diferentes durante a reprodução. Prima repetidamente ANGLE durante a reprodução para seleccionar o ângulo desejado. Note-se que o número do ângulo actual surge no ecrã.



**Conselho:** O indicador do ângulo ficará intermitente no ecrã do televisor durante as cenas gravadas em diferentes ângulos, como indicação de que a alternância de ângulos é possível.

#### Alterar o Idioma Áudio **DVD**

Prima repetidamente AUDIO durante a reprodução para escutar um idioma ou uma faixa áudio diferentes.

#### Legendas **DVD**

Prima repetidamente SUBTITLE durante a reprodução para visualizar os diferentes idiomas de legendagem.



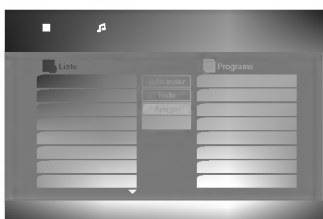
**Nota:** Se aparecer Ⓢ, a opção não está disponível no disco.

## Reproduzir um CD Áudio ou Disco MP3/WMA

O leitor de DVD pode reproduzir gravações formatadas MP3/WMA em discos CD-ROM, CD-R ou CD-RW.

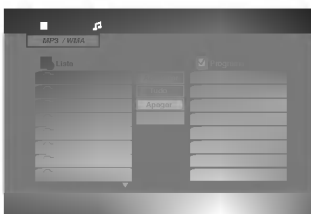
### CD Áudio

Ao inserir um CD áudio, é visualizado um menu no ecrã do televisor. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma faixa e, de seguida, prima PLAY ou SELECT/ENTER e a reprodução é iniciada.




### MP3 / WMA

1. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma pasta, e prima SELECT/ENTER para visualizar o conteúdo da pasta.
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma faixa. A seguir, prima PLAY ou SELECT/ENTER. A reprodução é iniciada.



### Conselhos:

- Se aceder a uma lista de ficheiros no menu MP3/WMA e desejar voltar à lista de Pastas, utilize ▲ / ▼ to highlight  para seleccionar e prima SELECT/ENTER.
- Prima e mantenha premido ▼ / ▲ para passar para a página seguinte/anterior. No CD com ficheiros MP3/WMA e ficheiros JPEG, pode alternar o menu MP3/WMA e JPEG. Prima TITLE e MP3/WMA ou JPEG na parte de cima do menu para seleccionar. A seguir, utilize ◀ / ▶ para seleccionar MP3/WMA ou JPEG e, de seguida, SELECT/ENTER.

### A compatibilidade dos discos MP3 / WMA com este leitor está limitada ao seguinte:

- Frequência de amostragem: 8-48kHz (MP3), de 22-48 kHz (WMA)
- Taxa de bits: de 32 a 192kbps (MP3), 32 a 128kbps (WMA)
- O leitor não consegue ler um ficheiro MP3/WMA com uma extensão de ficheiro diferente de ".mp3" / ".wma".
- O formato físico do CD-R deverá ser ISO 9660.
- Se gravar ficheiros MP3 / WMA utilizando um software que não consegue criar um sistema de ficheiros (por exemplo, Direct-CD), é impossível reproduzir ficheiros MP3 / WMA. Recomendamos a utilização do Easy-CD Creator, que lê o sistema de ficheiros ISO 9660.
- O nome dos ficheiros deve ter um mínimo de 8 caracteres e deve incorporar uma extensão .mp3 ou .wma.
- Estes não devem conter caracteres como / ? \* : " < > |, etc.
- O número total de ficheiros no disco deverá ser inferior a 999.

Este leitor de DVD requer que os discos e gravações cumpram certos padrões técnicos para atingir uma qualidade de reprodução optimizada. Os DVDs pré-gravados são automaticamente definidos para estes padrões. Existem muitos tipos diferentes de formatos de discos graváveis (incluindo CD-R com ficheiros MP3 ou WMA) e estes requerem certas condições pré-existentis (ver acima) para assegurar uma reprodução compatível.

Os consumidores devem estar informados de que é necessária uma autorização para fazer o download de ficheiros MP3 / WMA e música a partir da Internet. A nossa empresa não tem o direito de atribuir essa autorização. A autorização deve ser sempre pedida ao detentor dos direitos de autor.

## Opções de CD Áudio e de Disco MP3 / WMA

### Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. Prima PAUSE/STEP durante a reprodução.
2. Para retomar a reprodução, prima PLAY ou prima novamente PAUSE/STEP.

### Passar para outra Faixa **CD** **MP3** **WMA**

1. Prima SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) brevemente durante a reprodução para passar para a faixa seguinte ou para voltar ao início da faixa actual.
2. Prima duas vezes SKIP/SCAN I◀◀ brevemente para passar para a faixa anterior.
3. Pode reproduzir qualquer faixa, inserindo o seu número.

### Repetir Faixa/Tudo/Off **CD** **MP3** **WMA**

Pode reproduzir um título/capítulo/tudo/faixa num disco.

1. Prima REPEAT ao reproduzir o disco. O ícone Repeat é visualizado.
2. Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.
  - Faixa: repete a faixa actual
  - Tudo: repete todas as faixas de um disco.
  - Off: não reproduz repetidamente.



**Nota:** Se premir uma vez SKIP (▶▶I) durante a reprodução Repetir Faixa, a reprodução da repetição é cancelada.

### Procurar **CD** **MP3** **WMA**

1. Prima e mantenha premido SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) por cerca de dois segundos durante a reprodução.
2. Prima repetidamente SKIP/SCAN (I◀◀ ou ▶▶I) para seleccionar a velocidade desejada: X2, X4, X8 para a frente ou para trás.
3. Para sair do modo SEARCH, prima PLAY.

### Random (Seleccção Aleatória) **CD** **MP3** **WMA**

1. Prima RANDOM durante a reprodução. A reprodução aleatória começa imediatamente e RANDOM aparece na janela de visualização e no ecrã do menu.
2. Para regressar à reprodução normal, prima RANDOM repetidamente até RANDOM desaparecer da janela de visualização.



**Conselho:** Ao premir SKIP/SCAN ▶▶I durante a reprodução aleatória, a unidade selecciona outra faixa e retoma a reprodução aleatória.

### 3D Surround **CD** **MP3** **WMA**

Esta unidade pode produzir um efeito 3D Surround, que estimula a reprodução áudio multi-canais a partir de duas colunas convencionais estéreo, em vez de cinco ou mais colunas normalmente necessárias para escutar u sistema áudio multi-canal a partir de um sistema de cinema em casa.

1. Prima SOUND e seleccione 3D SUR durante a reprodução.
2. Para desligar o efeito 3D Surround, prima novamente SOUND.

### Repetição A-B **CD**

1. Para repetir uma sequência durante a reprodução do disco, prima A-B no seu ponto de início desejado. O ícone Repeat e "A" surgem no ecrã do menu.
2. Prima novamente A-B no seu ponto de finalização desejado. O ícone Repeat e "A-B" aparecem no ecrã do Menu, e a sequência começa a reproduzir-se repetidamente.
3. Para sair da sequência e retomar a reprodução normal, prima novamente A-B. O ícone Repeat no ecrã do menu.

## Visualizar um Disco JPEG

Com este Leitor de DVD, pode visualizar CDs Kodak PICTURE e discos com ficheiros JPEG.

1. Insira um disco e feche o compartimento. O menu JPEG aparece no ecrã do televisor.



2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma pasta e prima SELECT/ENTER. É visualizada uma lista de ficheiros da pasta. Se estiver a aceder a uma lista de ficheiros e desejar regressar à lista de Pastas, utilize os botões ▲ / ▼ do controlo remoto para seleccionar [Ficheiro] e prima SELECT/ENTER.
3. Se desejar visualizar um ficheiro em particular, prima ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro e prima SELECT/ENTER ou PLAY. A Apresentação Automática começa no ficheiro seleccionado se a opção Speed (Velocidade) não estiver desactivada (Off). Ao visualizar um ficheiro, pode premir RETURN para passar para o menu anterior (menu JPEG).



### Conselhos:

- Prima e mantenha premido ▼ / ▲ para passar para a página seguinte / anterior.
- Existem quatro opções de velocidade da apresentação (Slide Speed): >>> (Baixo), >> (Normal), > (Alto) e II (Desligar). Utilize ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar a Velocidade. A seguir, utilize ◀ / ▶ para seleccionar a opção desejada. De seguida, prima SELECT/ENTER.
- Se a sua opção de Velocidade estiver Desligar, a Apresentação Automática não está activa.

### Diaporama (Apresentação Automática)

Utilize ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar Apresentação Automática. A seguir, prima SELECT/ENTER.

### Passar para outro Ficheiro

Prima SKIP/SCAN (◀◀ ou ▶▶) uma vez ao visualizar uma imagem para avançar para o ficheiro anterior ou seguinte.

### Imagem Fixa

1. Prima PAUSE/STEP durante a Apresentação Automática. O leitor passa, agora, para o modo PAUSE.
2. Para regressar à Apresentação Automática, prima PLAY ou prima PAUSE/STEP novamente.

### A compatibilidade dos discos JPEG com este leitor está limitada ao seguinte:

- Dependendo do tamanho e do número de ficheiros JPEG, pode levar algum tempo ao leitor de DVD para ler o conteúdo do disco. Se não surgirem instruções no ecrã após vários minutos, alguns dos ficheiros podem ser demasiado grandes — reduza a resolução dos ficheiros JPEG para menos de 3760 x 3840 pixels e copie para outro disco.
- O número total de ficheiros e pastas no disco deve ser inferior a 999.
- Alguns discos podem ser incompatíveis, devido a diferentes formatos de gravação ou ao estado do disco.
- Certifique-se de que todos os ficheiros seleccionados têm a extensão ".jpg" ao copiar para o CD.
- Se os ficheiros tiverem extensões ".jpe" ou ".jpeg", renomeie-os como ficheiros ".jpg".
- Os nomes de ficheiros sem a extensão ".jpg" não poderão ser lidos por este leitor de DVD. Apesar disso, os ficheiros são apresentados como ficheiros de imagem JPEG no Explorador do Windows.

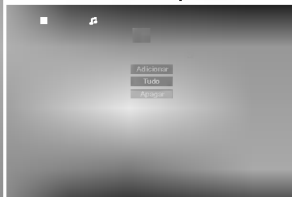
## Reprodução Programada

A função de programação permite-lhe guardar as suas faixas favoritas de qualquer disco na memória do leitor. Uma programação pode conter 99 faixas (CD áudio) ou 300 faixas (MP3/WMA).

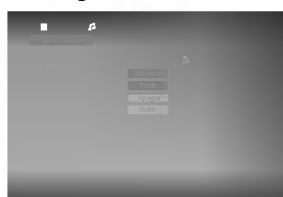
1. Insira um disco.

### CD Áudio e Discos MP3/WMA:

O menu Audio CD ou MP3/WMA aparece conforme apresentado a seguir.



Menu Áudio CD



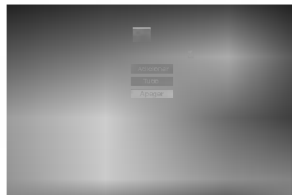
Menu MP3/WMA

**CD de Vídeo:** Prima PROGRAM quando a reprodução é interrompida. O menu de programação é visualizado.

Prima RETURN para sair do menu.



**Nota:** Num CD de Vídeo com PBC, deverá definir PBC para Off no menu de configuração para utilizar a reprodução programada (Ver "PBC" na página 14).



Menu Vídeo CD

2. Seccione uma faixa da Lista.
3. Prima PROGRAM. Ou seccione o ícone "Adicionar" e, a seguir, SELECT/ENTER para inserir a faixa seleccionada na lista de programação. Repita para inserir faixas adicionais à lista.  
  
Pode adicionar todas as faixas do disco. Seccione o ícone "Tudo" e prima SELECT/ENTER.
4. Seccione a faixa que deseja começar a reproduzir na lista de programação. Prima e mantenha premido ▲ / ▼ para passar para a página seguinte / anterior.

5. Prima PLAY ou SELECT/ENTER para começar. A reprodução começa pela ordem de programação das faixas e "PROG." aparece na janela de visualização. A reprodução é finalizada quando todas as faixas da lista de programação tiverem sido reproduzidas uma vez.

### Repetir Faixas Programadas

Pode reproduzir um título/capítulo/tudo/faixa num disco.

1. Prima REPEAT ao reproduzir o disco. O ícone Repeat é visualizado.
2. Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.
  - Faixa: repete a faixa actual
  - Tudo: repete todas as faixas de um disco.
  - Off: não reproduz repetidamente.



**Nota:** Se premir uma vez SKIP (▶▶) durante a reprodução Repetir Faixa, a reprodução da repetição é cancelada.

### Apagar uma Faixa da Lista de Programação

1. Utilize ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar a faixa que deseja apagar da lista de programação.
2. Prima CLEAR. Ou seccione o ícone "Apagar". A seguir, prima SELECT/ENTER para colocar a faixa seleccionada na lista de programação. Repita para apagar faixas adicionais na lista.

### Apagar Toda a Lista de Programação

Seccione "Tudo". A seguir, prima SELECT/ENTER. É apagada toda a programação do disco.



**Nota:** As programações são, também, apagadas quando o disco é removido.

*Para retomar a reprodução normal a seguir à reprodução programada*

Seccione uma faixa da Lista e, a seguir, prima SELECT/ENTER. "PROG." desaparece na janela de visualização.

## Opções Adicionais

### Memória da Última Cena **DVD** **CD** **VCD**

Este leitor memoriza a última cena do último disco que foi visto. A cena permanece na memória, mesmo se remover o disco do leitor ou desligar o leitor. Se introduzir um disco com a cena memorizada, a cena é automaticamente rechamada.



**Nota:** Este leitor não memoriza a cena de um disco se desligar o leitor antes de começar a reproduzir o disco.

### Protecção de Ecrã

A protecção de ecrã aparece se deixar o leitor de DVD no modo Stop durante mais de cinco minutos. Após decorridos cinco minutos com a Protecção de Ecrã, o Leitor de DVD desliga automaticamente.

### Configuração do Modo de Vídeo **DVD** **VCD**

Com alguns discos, a imagem reproduzida pode ficar cintilante ou com "chuviscos" (Dot Crawl) em linhas rectas. Tal significa que a interpolação vertical ou De-interlace não corresponde perfeitamente com o disco. Neste caso, a qualidade da imagem pode ser melhorada, alterando o modo de vídeo.

Para alterar o modo de vídeo, prima e mantenha premido DISPLAY durante 3 segundos durante a reprodução do disco. O indicador de novo modo de vídeo surge no ecrã do televisor. Verifique se a qualidade de vídeo melhorou. Se não, repita o procedimento anterior até a qualidade da imagem melhorar.

Sequência do modo de vídeo: Auto → Film → Video

Se desligar a corrente, o modo de vídeo regressa ao estado inicial predefinido (Auto).

**Auto:** O material original do vídeo de DVD (material de filme ou de vídeo) é determinado pelas informações do disco.

**Filme:** Adequado para reproduzir conteúdos com material de tipo filme ou vídeo, gravados pelo método de varrimento progressivo.

**Vídeo:** Adequado para reproduzir conteúdos de tipo vídeo com movimento comparativamente inferior.

## Seleccionar o Sistema

Deverá seleccionar o modo de sistema adequado para o seu televisor. Se NO DISC surgir na janela de visualização, prima e mantenha premido PAUSE no painel frontal durante mais de 5 segundos para seleccionar um sistema (PAL, NTSC ou AUTO).

## Controlo do Televisor

O seu controlo remoto é capaz de comandar o seu leitor de DVD, bem como algumas funções limitadas de um televisor LG.

1. Antes de utilizar o controlo, prima o botão DVD ou TV para seleccionar o dispositivo a ser comandado.
2. Utilize os botões **POWER**, **CH** (▲ / ▼), **VOL** (◀ / ▶), **MUTE** e **TV AV** para comandar o televisor.

## Configurar os Códigos do Controlo Remoto para um Televisor LG

Este controlo remoto suporta dois códigos de controlo remoto para televisores LG: Código 1 e Código 2.

**Código 1:** um televisor LG que utiliza NTSC ou um multi-sistema.

**Código 2:** um televisor LG que utiliza o sistema PAL.

Quando a unidade sai da fábrica, o controlo remoto está definido para o Código 1. para definir o controlo remoto para o Código 2, mantendo premido o botão TV, prima o botão número "2" do controlo remoto.

Para voltar a definir o controlo remoto para o Código 1, mantenha premido o botão TV e prima o botão número "1" do controlo remoto.



## Observações

- Se as pilhas do controlo remoto forem substituídas quando o controlo remoto estiver definido para o Código 2, a definição passa para o Código 1.
- Se o controlo remoto não comandar o seu televisor, tente o outro código ou utilize o controlo remoto originalmente fornecido com o televisor LG.
- Devido à variedade de códigos utilizados pelos fabricantes, a nossa empresa não pode garantir que o controlo remoto pode comandar todos os tipos de televisores LG.

# Manutenção e Assistência

Consulte as informações deste capítulo antes de contactar um técnico de assistência.

## Manipular a Unidade

### Ao transportar a unidade

Conserve a caixa original de cartão e os materiais de embalagem. Se tiver de transportar a unidade, para uma protecção máxima, volte a empacotar a unidade da forma original de fábrica.

### Manter as superfícies exteriores limpas

- Não use líquidos voláteis, como spray insecticida, perto da unidade.
- Não deixe materiais de borracha ou plástico em contacto com a unidade durante um longo período de tempo, pois estes deixam marcas na unidade.

## Limpar a unidade

Para limpar o leitor, utilize um pano macio e seco. Se as superfícies estiverem extremamente sujas, use um pano suave ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave.

Não use solventes fortes, como álcool, benzina ou diluente, que podem danificar a superfície da unidade.

## Conservar a Unidade

O leitor de DVD é um dispositivo de alta tecnologia e precisão. Se as lentes de captação óptica e as componentes da unidade do disco estiverem sujas ou gastas, a qualidade da imagem pode ser reduzida.

Dependendo do ambiente operativo, recomenda-se uma inspecção e manutenção regulares após cada 1,000 horas de utilização.

Para mais pormenores, por favor contacte o seu vendedor mais próximo.



## Resolução de problemas

Sintoma	Causa Possível	Correcção
Não há sinal de corrente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O cabo de ligação está desligado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue o cabo firmemente à tomada.</li> </ul>
A corrente está ligada, mas o leitor de DVD não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não está inserido qualquer disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira um disco. (Verifique se o indicador de DVD ou CD áudio da janela de visualização está aceso.)</li> </ul>
Sem imagem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O televisor não está configurado para receber sinais DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecione o modo de saída de vídeo adequado no televisor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O cabo de vídeo não está firmemente ligado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue firmemente o cabo de vídeo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O televisor ao qual se ligou está desligado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue o televisor.</li> </ul>
Sem som.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O equipamento ligado ao cabo áudio não está configurado para receber sinais DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecione o modo de entrada correcto do receptor áudio, para poder escutar sons do leitor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os cabos áudio não estão firmemente ligados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue firmemente o cabo áudio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O equipamento ligado ao cabo áudio está desligado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue o equipamento ligado com o cabo áudio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>As opções AUDIO estão configuradas na posição errada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regule a Saída Áudio Digital para a posição correcta e, a seguir, ligue novamente o leitor de DVD, premindo POWER.</li> </ul>
A imagem reproduzida é pobre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O disco está sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe o disco.</li> </ul>
O leitor de DVD não inicia a reprodução.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não está inserido qualquer disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira um disco. (Verifique se o indicador de DVD ou CD áudio da janela de visualização está aceso.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está inserido um disco irreproduzível.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira um disco reproduzível. (Verifique o tipo de disco, sistema de cor e código regional.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O disco está mal colocado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque o disco com a parte gravada para baixo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O disco não está colocado na guia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque correctamente o disco no compartimento para discos dentro das guias.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O disco está sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe o disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O nível de classificação está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancele a função de classificação ou altere o nível de classificação.</li> </ul>
O controlo remoto não funciona devidamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O controlo remoto não está apontado para o sensor remoto do leitor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aponte o controlo remoto para o sensor remoto do leitor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O controlo remoto está demasiado afastado do leitor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accione o controlo remoto perto do leitor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Existe um obstáculo no caminho entre o controlo remoto e o leitor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remova o obstáculo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>As pilhas do controlo remoto estão gastas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua as pilhas por pilhas novas.</li> </ul>

# Referência

Este capítulo inclui importantes informações de referência para ajudá-lo a configurar o seu leitor de DVD.

## Códigos do Idioma

Use esta lista para inserir o seu idioma escolhido para as seguintes definições iniciais: Sistema Áudio, Legendas, Menu Do Disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abkhazian	6566	Esperanto	6979	Lauciano	7679	Shona	8378
Afar	6565	Estoniano	6984	Letão, Lético	7686	Sindhi	8368
Afrikaans	6570	Faroês	7079	Lingala	7678	Singalês	8373
Albanês	8381	Fiji	7074	Lituano	7684	Somali	8379
Alemão	6869	Finlandês	7073	Macedônio	7775	Sudanês	8385
Ameharic	6577	Francês	7082	Malai	7783	Sueco	8386
Árabe	6582	Frisio	7089	Malaio	7776	Swahili	8387
Armênio	7289	Gaélico Escocês	7168	Malgaxe	7771	Tagalog	8476
Assamese	6583	Galego	7176	Maltês	7784	Tajik	8471
Aymara	6588	Georgiano	7565	Maori	7773	Tamil	8465
Azerbaijano	6590	Gronelandês	7576	Marathi	7782	Tatar	8484
Basco	6985	Grego	6976	Moldávio	7779	Telugu	8469
Bashkir	6665	Guarani	7178	Mongol	7778	Thai	8472
Bengali; Bangla	6678	Gujarati	7185	Nauru	7865	Tibetano	6679
Bhutani	6890	Hausa	7265	Neerlandês	7876	Tigrinya	8473
Bielorusso	6669	Hebraico	7387	Nepalês	7869	Tonga	8479
Bihari	6672	Hindi	7273	Norueguês	7879	Turco	8482
Birmanês	7789	Húngaro	7285	Oriya	7982	Turkmen	8475
Bretão	6682	Indonésio	7378	Panjabi	8065	Twi	8487
Búlgaro	6671	Inglês	6978	Pashto, Pushto	8083	Ucraniano	8575
Cambodiano	7577	Interlingua	7365	Pérsio	7065	Urdu	8582
Catalão	6765	Irlandês	7165	Polaço	8076	Usbeg	8590
Checo	6783	Islandês	7383	Português	8084	Vietnamita	8673
Chinês	9072	Italiano	7384	Quechua	8185	Volapük	8679
Coreano	7579	Japonês	7465	Reto-Romanês	8277	Welsh	6789
Corso	6779	Javanês	7487	Romeno	8279	Wolof	8779
Croata	7282	Kannada	7578	Russo	8285	Xhosa	8872
Curso	7585	Kashmiri	7583	Samoano	8377	Yiddish	7473
Dinamarquês	6865	Kazakh	7575	Sânscrito	8365	Yoruba	8979
Eslovaco	8375	Kirghiz	7589	Serbo-Croata	8372	Zulu	9085
Esloveno	8376	Latim	7665	Sérvio	8382		

## Códigos Nacionais

Use esta lista para inserir o seu país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistão	AF	Espanha	ES	Itália	IT	Reino Unido	UK
África Central	CF	Estado Cidade do Vaticano	VA	Jamaica	JM	República Centro Africana	CF
África do Sul	ZA	Estados Unidos da América	US	Japão	JP	República Checa	CZ
Albânia	AL	Estónia	EE	Jordânia	JO	República Dominicana	DO
Alemanha	DE	Etiópia	ET	Jugoslávia	YU	República Eslovaca	SK
Argélia	DZ	Federação Russa	RU	Kazakistão	KZ	Reunião (Francesa)	RE
Andorra	AD	Fiji	FJ	Kiribati	KI	Roménia	RO
Angola	AO	Filipinas	PH	Kuwait	KW	Ruanda	RW
Anguilla	AI	Finlândia	FI	Kyrgistão	KG	Sahara Ocidental	EH
Antárctica	AQ	França	FR	Laos	LA	Saint Helena	SH
Antiga Checoslováquia	CS	(Território Europeu)	FX	Lesoto	LS	Saint Kitts & Saint Lucia	LC
Antiga URSS	SU	Gabão	GA	Líbano	LB	Saint Pierre and Miquelon	PM
Antigua e Barbuda	AG	Gâmbia	GM	Libéria	LR	Saint Vincent & Grenadines	VC
Antilhas Holandesas	AN	Gana	GH	Liechtenstein	LI	Samoa Americana	AS
Arábia Saudita	SA	Geórgia	GE	Lituânia	LT	Samoa	WS
Argentina	AR	Gibraltar	GI	Luxemburgo	LU	San Marino	SM
Arménia	AM	Grã-Bretanha	GB	Macau	MO	São Tomé e Príncipe	ST
Aruba	AW	Grécia	GR	Macedónia	MK	Senegal	SN
Austrália	AU	Grenada	GD	Madagáscar	MG	Serra Leoa	SL
Áustria	AT	Gronelândia	GL	Malásia	MY	Seychelles	SC
Azerbaijão	AZ	Guadalupe (Francesa)	GP	Malawi	MW	Singapura	SG
Bahamas	BS	Guam (USA)	GU	Maldivas	MV	Síria	SY
Bahrein	BH	Guatemala	GT	Mali	ML	Somália	SO
Bangladesh	BD	Guiana Francesa	GF	Malta	MT	Sri Lanka	LK
Barbados	BB	Guiana	GY	Marrocos	MA	Suazilândia	SZ
Belarus	BY	Guiné Equatorial	GQ	Martinica (Francesa)	MQ	Sudão	SD
Bélgica	BE	Guiné	GN	Maurícias	MU	Suécia	SE
Belize	BZ	Guiné-bissau	GW	Mauritânia	MR	Suiça	CH
Benin	BJ	Haiti	HT	Mayotte	YT	Suriname	SR
Bermudas	BM	Holanda	NL	México	MX	Tailândia	TH
Bolívia	BO	Honduras	HN	Micronésia	FM	Taiwan	TW
Bósnia-Herzegovina	BA	Hong Kong	HK	Moçambique	MZ	Taijiquistão	TJ
Botswana	BW	Hungria	HU	Moldávia	MD	Tanzânia	TZ
Brasil	BR	Íemen	YE	Mónaco	MC	Território do Oceano Índico Britânico	IO
Brunei Darussalam	BN	Ilha Bouvet	BV	Mongólia	MN	Territórios do Sul de França	TF
Bulgária	BG	Ilha Mariana do Norte	MP	Montserrat	MS	Territórios Insulares dos EUA	UM
Burkina Faso	BF	Ilha Natal	CX	Myanmar	MM	Timor Leste	TP
Burundi	BI	Ilha Norfolk	NF	Namíbia	NA	Togo	TG
Butão	BT	Ilha Pitcairn	PN	Nauru	NR	Tokelau	TK
Cabo Verde	CV	Ilhas Cayman	KY	Nepal	NP	Tonga	TO
Camarões	CM	Ilhas Cocos (Keeling)	CC	Nevis Anguilla	KN	Trinidad e Tobago	TT
Cambodja	KH	Ilhas Cook	CK	Nicarágua	NI	Tunísia	TN
Canadá	CA	Ilhas Falkland	FK	Níger	NE	Turquemenistão	TM
Chade	TD	Ilhas Faroe	FO	Nigéria	NG	Turquia	TR
Chile	CL	Ilhas Heard e McDonald	HM	Niue	NU	Tuvalu	TV
China	CN	Ilhas Marshall	MH	Noruega	NO	Ucrânia	UA
Chipre	CY	Ilhas S. Geórgia & S. Sandwich	GS	Nova Caledónia (Francesa)	NC	Uganda	UG
Colômbia	CO	Ilhas Salomão	SB	Nova Zelândia	NZ	Uruguai	UY
Comoros	KM	Ilhas Svalbard e Jan Mayen	SJ	Oman	OM	Uzbequistão	UZ
Congo	CG	Ilhas Turcas e Caicos	TC	Palau	PW	Vanuatu	VU
Congo do Norte	KP	Ilhas Virgens (Britânicas)	VG	Panamá	PA	Venezuela	VE
Coreia do Sul	KR	Ilhas Virgens (EUA)	VI	Papua Nova Guiné	PG	Vietname	VN
Costa do Marfim	CI	Ilhas Wallis e Futuna	WF	Paquistão	PK	Zaire	ZR
Costa Rica	CR	Índia	IN	Paraguai	PY	Zâmbia	ZM
Croácia	HR	Indonésia	ID	Peru PE	PE	Zimbabué	ZW
Cuba	CU	Irão	IR	Polinésia (Francesa)	PF		
Dinamarca	DK	Iraque	IQ	Polónia	PL		
Djibouti	DJ	Irlanda	IE	Porto Rico	PR		
Dominica	DM	Islândia	IS	Portugal	PT		
Egipto	EG	Israel	IL	Qatar	QA		
El Salvador	SV			Quênia	KE		
Emirados Árabes Unidos	AE			Reino Unido	UK		
Equador	EC						
Eritreia	ER						
Eslovénia	SI						

## Especificações

### Geral

Requisitos de alimentação	AC 110-240 V , 50/60 Hz
Consumo de energia	14W
Dimensões (Aprox.)	430 x 60 x 242 mm (16,9 x 2,4 x 9,5 polegadas) (L x A x P)
Massa (Aprox.)	2,4 kg (5,3 lbs)
Temperatura de funcionamento	5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)
Humidade operativa	5 % a 90 %

### Sistema

Laser	Semicondutor laser
Sistema de sinais	PAL / NTSC
Frequência de resposta	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Rácio sinal/ruído	Superior a 100 dB (apenas conectores ANALOG OUT)
Distorção harmoniosa	Inferior a 0,008%
Alcance dinâmico	Superior a 90 dB (DVD/CD)

### Saídas

VIDEO OUT	1.0 V (p-p), 75 Ω, sincron. negativa, conector RCA x 1 / SCART (TO TV)
Saída Áudio Digital Audio (Coaxial)	0.5 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 1
Saída Áudio Analógica	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, tomada RCA (L, R) x 1 / SCART (TO TV)

### Acessórios

Cabo de vídeo	1
Cabo áudio	1
Controlo remoto	1
Pilhas	2



**Nota:** O desenho e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", e o símbolo duplo D são marcas registadas da Dolby Laboratories.

DTS e DTS Digital Out são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.



# DVD-SPELER

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

MODEL : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



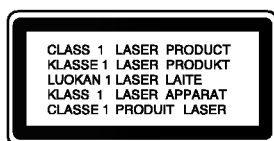
Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig en volledig door, voor u het toestel aansluit en ermee aan de slag gaat of instellingen wijzigt.



**Waarschuwing:** Vermijd elektrische schokken, haal het deksel of de achterwand niet van het toestel. De monitor bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Doe steeds beroep op gekwalificeerde servicemensen voor onderhouds- en herstellingswerkzaamheden.



**Waarschuwing:** Om brand of elektrische schokken te vermijden, stelt u het toestel niet bloot aan druppelend of spattend water, regen of vocht. Plaats geen voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, bovenop het toestel.



**Waarschuwing:** Deze digitale video cd-speler maakt gebruik van een lasersysteem. Wanneer u handelingen, aanpassingen of procedures uitvoert die niet in deze handleiding worden beschreven, dan kan u aan gevaarlijke straling wordt blootgesteld.



**Waarschuwing:** Probeer de behuizing niet te openen, zo vermijdt u dat u rechtstreeks wordt blootgesteld aan de laserstraal. Wanneer de behuizing open is, dan ziet u zichtbare laserstralen.



**Waarschuwing:** Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal.



**Let op!** Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een gelijkaardige, gesloten ruimte.



Dit product werd vervaardigd in overeenstemming met de richtlijnen voor radio-interferentie zoals vermeld in de EG RICHTLIJNEN 89/336/EG, 93/68/EG en 73/23/EG.

#### **SERIENUMMER:**

Het serienummer bevindt zich aan de achterzijde van het toestel. Dit nummer is uniek en uitsluitend aan dit apparaat toegekend. Het kan niet worden gebruikt voor andere toestellen. U doet er goed aan om de gevraagde informatie hier te noteren en om deze handleiding te bewaren als aankoopbewijs.

Modelnummer \_\_\_\_\_

Serienummer \_\_\_\_\_

Aankoopdatum \_\_\_\_\_

# Inhoud

## Inleiding .....4

Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt .....	4
Weergave van het symbool  .....	4
Wat u moet weten over schijfjes .....	4
De behandeling van schijfjes .....	4
Het bewaren van schijfjes .....	4
Het reinigen van schijfjes .....	4
Soorten afspeelbare schijfjes .....	5
Regiocode .....	5
Diskterminologie .....	6
Voorpaneel .....	7
Display .....	7
Afstandsbediening .....	9
Achterpaneel .....	10
Bediening met de afstandsbediening .....	10
Installeren van de batterijen in de afstandsbediening .....	10

## Installatie en instellingen .....10

Instellen van de DVD-speler .....	10
Aansluitingen van de DVD-speler .....	10
Video- en audio-aansluitingen op de TV .....	10
Audio aansluiten op de TV .....	10
Audio aansluiten op optionele randapparatuur .....	11
OSD (On-Screen Display) .....	12
Tijdelijke Feedback-icoontjes .....	12
Basisinstellingen .....	13
Algemene bediening .....	13
LANGUAGE (TAAL) .....	13
• Menu Language .....	13
• Audio CD / Ondertiteling / Menu .....	13
DISPLAY .....	13
• Hoogte-breedteverhouding van de TV .....	13
• Weergavemodus .....	13
AUDIO .....	14
• Dolby Digital / DTS / MPEG .....	14
• Bemonsteringsfrequentie (Sample Freq.) .....	14
• Dynamic Range Control (DRC) .....	14
• Vocal. ....	14
OTHERS .....	14
• PBC .....	14
• Auto Play .....	14
LOCK (Jeugdbeschermingscontrole of Parental Control) .....	15
• Rating .....	15
• Password (beveiligingscode) .....	15
• Country Code .....	15

## Bediening .....16

Afspelen van een DVD of een video-cd .....	16
Instellen van de weergave .....	16
Algemene functies .....	16
Naar een andere TITEL gaan .....	16
Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan .....	16
Zoeken .....	16
Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave .....	17

Vertraagde weergave .....	17
Willekeurig .....	17
Herhalen .....	17
Een A-B herhaling uitvoeren .....	17
3D Surround .....	17
Zoeken op tijd .....	17
Het audiokanaal wijzigen .....	18
Zoom .....	18
Zoeken op markering .....	18
Speciale DVD-functies .....	18
De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's. ....	18
Titelmenu .....	18
Diskmenu .....	18
Camerastandpunt .....	18
De audiotaal wijzigen .....	18
Ondertitels .....	18
Een audio-cd of MP3/WMA-schijfje afspelen .....	19
Kenmerken van een audio-cd en een MP3/WMA-schijfje .....	20
Pauze .....	20
Naar een andere track gaan .....	20
Herhalen track/alles/uit .....	20
Zoeken .....	20
Willekeurig .....	20
Een A-B herhaling uitvoeren .....	20
3D Surround .....	20
Een JPEG-schijfje bekijken .....	21
Slide Show (Grafische voorstelling) .....	21
Naar een ander bestand gaan .....	21
Stilstaand beeld .....	21
Geprogrammeerde weergave .....	22
Geprogrammeerde Tracks herhalen .....	22
Een track uit de programmatielijst wissen .....	22
De volledige programmatielijst wissen .....	22
Bijkomende kenmerken .....	23
Laatste scène wordt bewaard .....	23
Schermbewaking .....	23
Instellen van de videomodus .....	23
Systeemselectie .....	23
De TV bedienen .....	23
De codes van de afstandsbediening instellen voor een LG TV .....	23

## Onderhoud en servicewerkzaamheden .....24

Behandeling van het toestel .....	24
• Transport van het toestel .....	24
• De buitenwanden van het toestel schoon houden .....	24
Het toestel schoonmaken .....	24
Onderhoud van het toestel .....	24
Oplossen van problemen .....	25

## Referenties .....26

Taalcodes .....	26
Landcodes .....	27
Technische specificaties .....	28

# Inleiding

Neem deze handleiding zorgvuldig door zodat u het apparaat op de juiste manier gebruikt. Bewaar de handleiding zodat u ze later, indien nodig, kan raadplegen.

Deze handleiding bevat nuttige informatie over de werking en het onderhoud van uw DVD-speler. Indien het apparaat onderhoud behoeft, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf.

## Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt



Het bliksemsymbool wijst u op de aanwezigheid van een gevaarlijk spanningsgehalte in de behuizing van het toestel, wat elektrische schokken kan veroorzaken.



Het uitroepteken wijst u erop dat er belangrijke instructies voor de bediening of voor het onderhoud / servicewerkzaamheden van het toestel worden vermeld.



Geeft aan dat er schade kan worden berokkend aan het apparaat zelf of aan andere materialen.









**Opmerking:** Geeft aan dat er bijzondere opmerkingen en bedieningskenmerken zijn.




**Tip:** Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld wordt, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

-  DVD-videodisks
-  Video-cd's
-  Audio-cd's
-  MP3-schijfjes
-  WMA-schijfjes
-  JPEG-schijfjes

## Weergave van het symbool

Het is mogelijk dat u bij het ingeven van een functie "  " op het TV-scherf ziet verschijnen. Dit betekent dat de functie die in de handleiding wordt vermeld, niet beschikbaar is op die bepaalde DVD of video-cd.

## Wat u moet weten over schijfjes

### Behandeling van schijfjes

Raak de weergavezijde van de disk niet aan. Hou het schijfje aan de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het cd-oppervlak komen. Plak nooit papier of kleefband op het schijfje.



### Schijfjes bewaren

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje. Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of warmtebronnen en laat het nooit achter in een geparkeerde wagen die in volle zon staat.

### Schijfjes schoonmaken

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervalsing veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzeen, thinner, in de winkel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische spray voor vinylplaten.



## Soorten afspeelbare schijfjes



DVD  
(8 cm / 12 cm schijfje)



Video-cd (VCD)  
(8 cm / 12 cm schijfje)



Audio-cd  
(8 cm / 12 cm schijfje)

Bovendien kan dit toestel een DVD -R / DVD  $\pm$  RW, Kodak PICTURE cd's, SVCD, CD-R / CD-RW afspelen die audiotitels, MP3-, WMA- en/of JPEG-bestanden bevat.



**Video-cd en SVCD zijn enkel beschikbaar bij het model DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Opmerkingen

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje zelf (of van de DVD  $\pm$  R/RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD -R  $\pm$  RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Bevestig geen label of zegel aan geen van beide zijden (de gelabelde zijde of de opnamezijde) van een schijfje.
- Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig), aangezien deze een slechte werking van het toestel kunnen veroorzaken.



### Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

- Het kan zijn dat sommige weergavefuncties van DVD's of video-cd's opzettelijk werden geprogrammeerd door de softwarefabrikant. Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's spelen. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van de disk kan het zijn dat sommige weergavefuncties niet beschikbaar zijn of dat er andere functies toegevoegd werden.
- Raadpleeg de instructies die bij de DVD en video-cd worden meegeleverd.
- Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden gespeeld.

## Regiocode

Deze DVD-speler is ontworpen en geproduceerd om DVD-software gecodeerd met regiocode "2" af te spelen. Dit toestel kan uitsluitend DVD's spelen met label "2" of "ALL".



### Opmerkingen over regiocodes

- Elk werelddeel beschikt over een eigen DVD-regiocode.
- Op de meeste DVD-covers wordt er op een duidelijk zichtbare plaats op de cover een wereldkaart weergegeven waarop er een of meer nummers worden vermeld. Dit nummer moet overeenstemmen met de regiocode van uw DVD-speler. Indien dat niet het geval is, dan kan u de disk niet afspelen.
- Wanneer u een DVD probeert af te spelen met een andere regiocode dan de regiocode van uw DVD-speler, dan verschijnt er "Check Regional Code" op het TV-scherm.
- Sommige DVD's beschikken misschien niet over een regiocodelabel, ook al is het op basis van aardrijkskundige grenzen niet mogelijk om ze af te spelen.

### Wat u moet weten over copyright:

Het is bij wet verboden om copyright materiaal zonder toestemming te kopiëren, uit te zenden, te tonen, uit te zenden via de kabel, in het openbaar te spelen of te verhuren. Dit product gebruikt de kopieerbeschermingfunctie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige schijfjes werden er signalen opgenomen die hen beschermen tegen kopiëren. Wanneer u de beelden van deze disks opneemt of afspeelt, dan zal er een storend geluid bij de beelden worden weergegeven. Dit product beschikt over 'copyright protection'-technologie, beschermd door de rechten van V.S.-patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze 'copyright protection'-technologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing. Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

## Diskterminologie

### DVD-R/DVD +RW

DVD -R zijn twee verschillende standaarden voor registreerbare DVD-drives en -disks. Dit formaat laat toe dat er eenmalig informatie op het DVD-schijfje wordt gekopieerd. DVD +RW en DVD -RW zijn twee standaarden voor herschrijfbare media, wat betekent dat de inhoud van de DVD wordt gewist waarna er iets anders op de DVD wordt geregistreerd. Enkelzijdige disks kunnen tot 4,38 gigabyte bevatten en dubbelzijdige schijfjes kunnen tot tweemaal zoveel bevatten. Er bestaan geen dubbellagige (dual layer), enkelzijdige (single sided) registreerbare disks.

### VCD (Video CD)

Een VCD kan een full-motion video bevatten van maximum 74 minuten (650 MB disk) of een MPEG-1 full-motion video van maximum 80 minuten (700 MB disk) vergezeld van een kwalitatief hoogstaande stereoklank.

### MPEG

MPEG is een internationale standaard voor video- en audiocompressie. MPEG-1 wordt gebruikt voor het coderen van video voor VCD en het levert een meerkanaals surround-geluidscade zoals PCM, Dolby Digital, DTS en MPEG audio.

### MP3

MP3 is een populair compressieformaat dat gebruikt wordt voor digitale audiobestanden en dat een zeer hoge kwaliteit levert die de kwaliteit van een cd sterk benadert.

### WMA

Windows media audio-bestand. Een soort codering / decodering die werd ontwikkeld door Microsoft Corp.

### JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG is een gecompriemd bestandsformaat dat u toelaat om beelden met een onbeperkt aantal kleuren op te slaan.

### Navigatie of PBC: Playback Control (enkel video-cd)

Navigatie of Playback Control is beschikbaar bij video-cd (VCD) met diskformaten van versie 2.0. PBC geeft u de mogelijkheid om met uw toestel te communiceren aan de hand van menu's, zoekfuncties of andere typische computertoepassingen. Bovendien kunnen er ook stilstaande beelden of beelden met een hoge resolutie worden weergegeven indien deze op de disk staan. Video-cd's die niet zijn uitgerust met navigatie of PBC (versie 1.1) werken net zoals audio-cd's.

### Titel (uitsluitend DVD)

Een titel is over het algemeen een afzonderlijk deel van de DVD. Het hoofdbestand kan bijvoorbeeld titel 1 zijn, een documentaire over hoe de film werd gemaakt kan titel 2 zijn en interviews met de cast van de film zou titel 3 kunnen zijn. Elke titel krijgt een afzonderlijk referentienummer waardoor u het makkelijk kan terugvinden.

### Hoofdstuk of chapter (uitsluitend DVD)

Een hoofdstuk is een deel van een titel, zoals een scène in een film of een interview in een reeks. Elk hoofdstuk krijgt een hoofdstuknummer, waarmee u het gewenste hoofdstuk kan terugvinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat sommige hoofdstukken niet werden opgenomen.

### Scène (VCD)

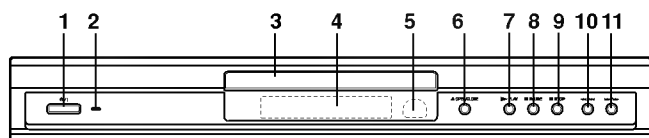
Op een video-cd met PBC-functies (playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "scènes". Elke scène wordt in het menuscherf weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden. Een scène bestaat uit één of meerdere tracks.

### Track

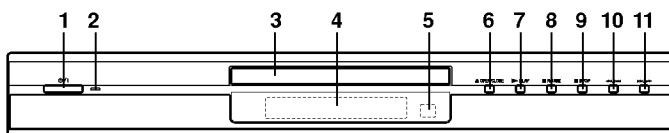
Een afzonderlijk element van audiovisuele informatie, zoals een beeld- of geluidstrack voor een bepaalde taal (DVD), of een muziekstuk op een video- of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden. DVD's bieden plaats aan één videotrack (met meerdere camerastandpunten) en tal van audio-tracks.

## Voorpaneel

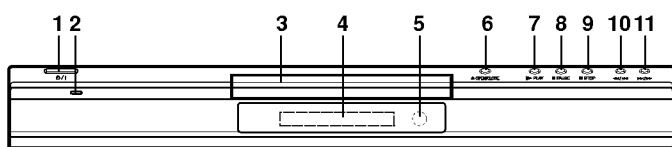
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043



### DVD6053/DVD6054/DVD6054M



1. **POWER**  
Om het toestel AAN en UIT te schakelen.
2. **POWER-Indicator**  
Deze indicator licht groen op wanneer de DVD-speler aan staat.
3. **Disklade**  
Plaats hier een schijfje.
4. **Display**  
Geeft de huidige status van het toestel weer.
5. **Sensor van de afstandsbediening**  
Wijs met de afstandsbediening van het toestel naar dit punt.
6. **OPEN/CLOSE (▲)**  
Om de disklade te openen of te sluiten.
7. **PLAY (▶)**  
Om de weergave te starten.
8. **PAUSE (⏸)**  
Om de weergave even te stoppen. Druk enkele malen op deze toets voor een beeld-per-beeldweergave.
9. **STOP (■)**  
Om de weergave te stoppen.
10. **Achterwaarts Skip/Scan (◀ / ◀◀)**  
Om naar het vorige hoofdstuk/track of naar het begin te gaan. Hou deze toets twee seconden lang ingedrukt om versneld achterwaarts te zoeken.
11. **Voorwaarts Skip/Scan (▶▶ / ▶▶▶)**  
Om naar het volgende hoofdstuk/track te gaan. Hou deze toets twee seconden lang ingedrukt om versneld voorwaarts te zoeken.

## Display

CAMERASTANDPUNT actief

DVD geladen

Audio-cd geladen

Video-cd geladen

MP3-schijfje geladen

Geeft de huidige weergavefunctie van het toestel weer: weergave, pauze, etc.

**TITLE** Geeft het huidige titelnummer weer

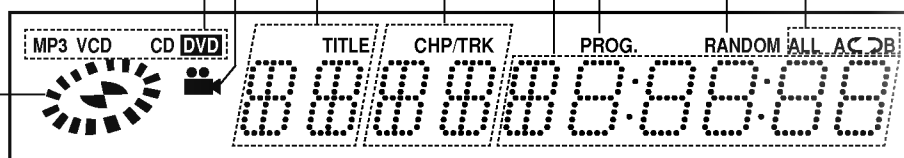
**CHP/TRK** Geeft het huidige hoofdstuk- of tracknummer weer

Geeft de totale speeltijd/verstreken tijd weer

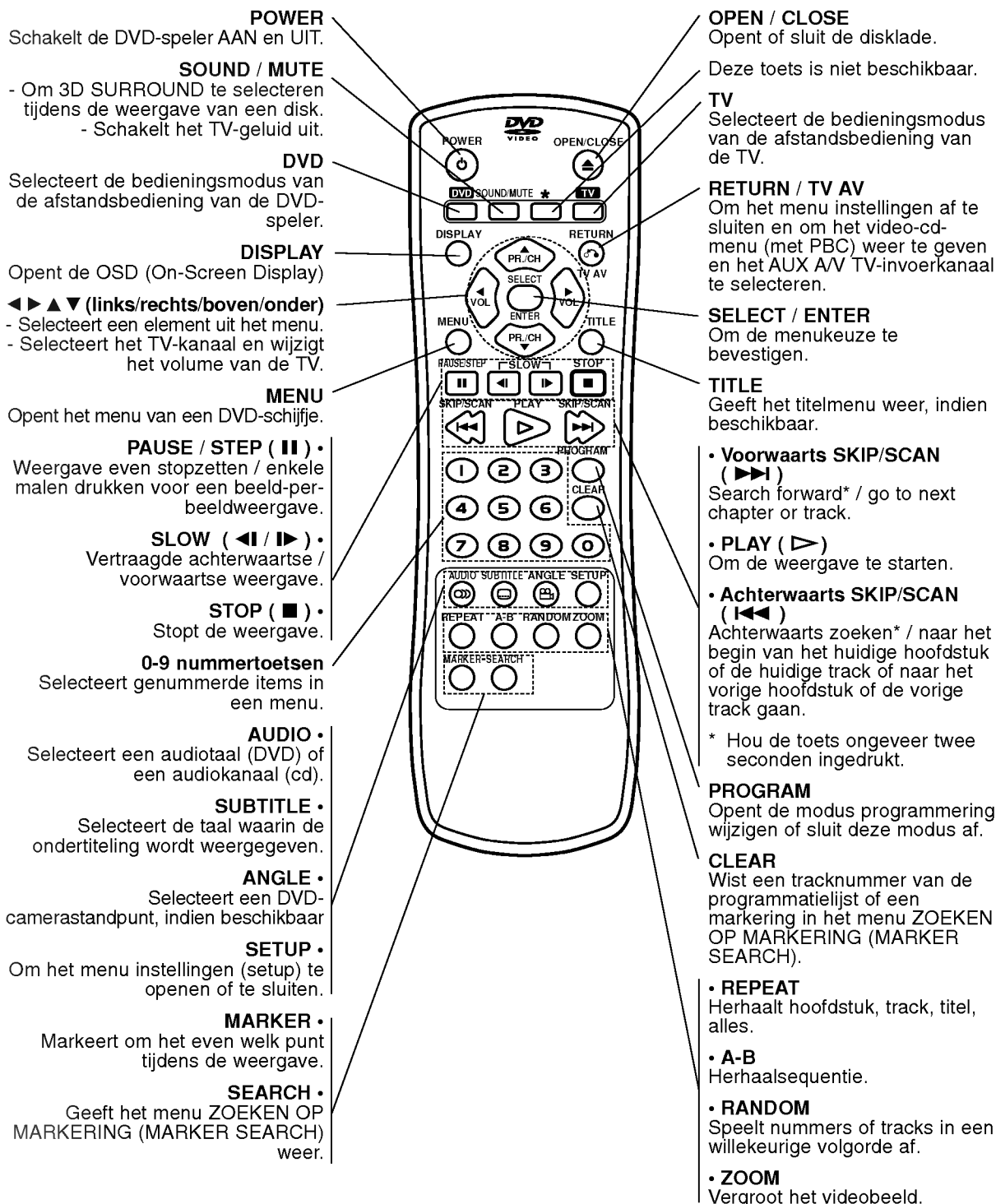
**PROG.** Geprogrammeerde weergave actief

**WILLEKEURIG** Willekeurige weergave actief

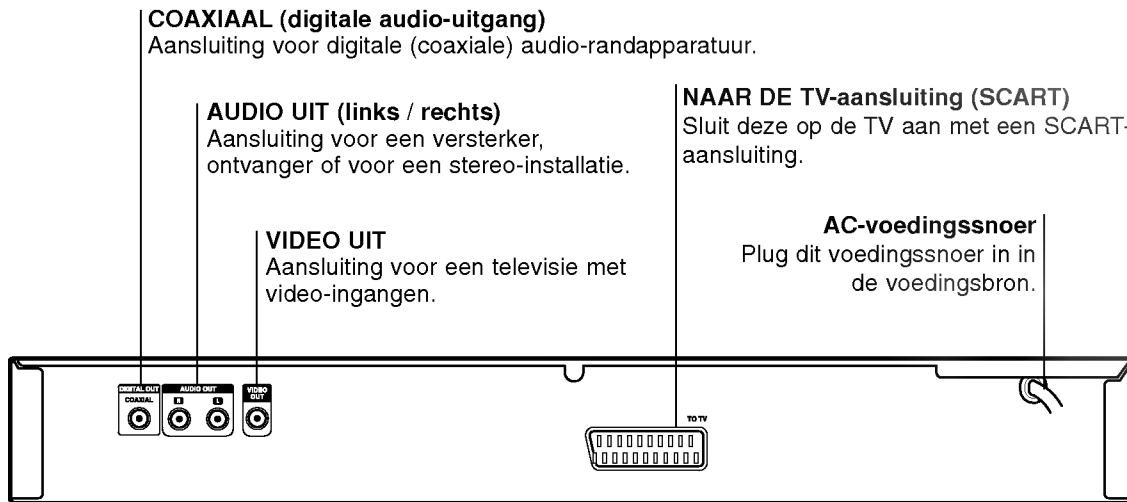
Geeft de herhaalmodus aan



## Afstandsbediening



## Achterpaneel

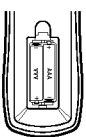


Raak de pinnen aan de in- en uitgangen aan de achterzijde van het toestel niet aan. Een elektrostatische ontlading kan onherstelbare schade aan het toestel toebrengen.

### Bediening met de afstandsbediening

Wijs met de afstandsbediening naar de sensor en druk op de toetsen.

### Installeren van de batterijen in de afstandsbediening



Maak het batterijdekseltje aan de achterzijde van de afstandsbediening los en breng twee AAA-batterijen op hun plaats, waarbij de **+** en de **-** correct worden geplaatst.



### Let op!

- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar en gebruik nooit verschillende batterijtypes, zoals standaardbatterijen, alkalinebatterijen, etc. samen.
- Voor u de afstandsbediening gebruikt, drukt u op de DVD- of TV-toets om het toestel te selecteren waarmee u aan de slag wilt.

# Installatie en instellingen

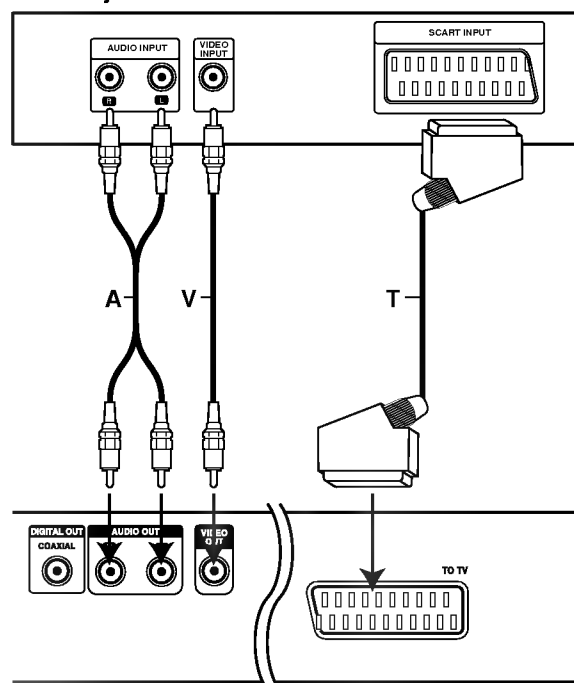
## Instellen van de DVD-speler

Het kan zijn dat het beeld en de klank van een TV, VCR of radio in de nabijheid van het toestel worden vervormd tijdens de weergave. In dat geval doet u er goed aan om het toestel op een afstand te plaatsen van de TV, videorecorder of radio. U kan het toestel ook gewoon uitschakelen nadat u het schijfje heeft verwijderd.

## Aansluitingen van de DVD-speler

Naargelang het TV-toestel en de randapparatuur waarover u beschikt, kan de DVD-speler op verschillende manieren worden aangesloten. Raadpleeg de handleidingen van uw televisietoestel, stereo-installatie of eventuele andere randapparatuur, voor bijkomende informatie over de aansluiting van het toestel.

Achterzijde van de TV



Achterzijde van de DVD-speler

## Video- en audio-aansluitingen op de TV

Zorg ervoor dat de DVD-speler rechtstreeks op het TV-toestel wordt aangesloten, en niet op de videorecorder. Indien u het toestel op de videorecorder aansluit, dan kan het zijn dat het DVD-beeld wordt vervormd door de kopieerbeveiliging.

**Video:** Sluit de VIDEO UIT-poort van de DVD-speler aan op de video-ingang van de TV, met behulp van de videokabel (V).

**SCART:** Sluit de TO TV SCART-uitgang van de DVD-speler aan op de bijbehorende SCART-ingang van de TV, met behulp van de SCART-kabel (T).

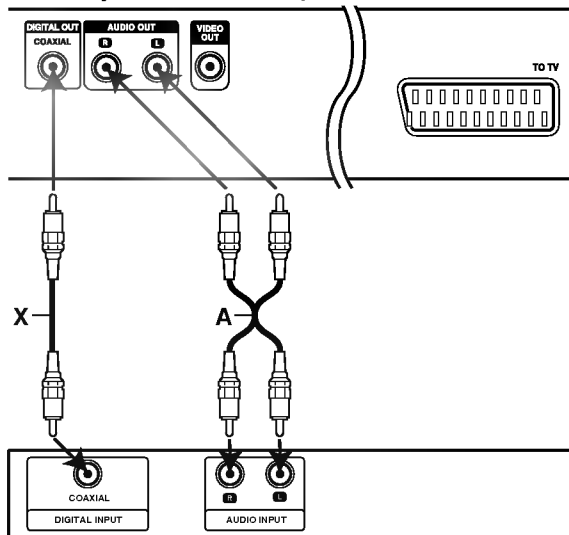
## Audio aansluiten op de TV:

Sluit de linker en de rechter AUDIO UIT-poorten van de DVD-speler aan op de audiolinker-/rechteringangen van de TV (A), met behulp van de audiokabels. Sluit de AUDIO UIT-aansluiting van de DVD-speler niet aan op de phono-ingang (opnamedek) van uw geluidsinstallatie.

## Audio aansluiten op optionele randapparatuur

Sluit de DVD-speler aan op de optionele randapparatuur voor audio-uitvoer.

Achterzijde van de DVD-speler



Versterker (Ontvanger)

**De versterker is uitgerust met tweekanaals analoge stereo of met Dolby Pro Logic II / Pro Logic:**

Sluit de linker en de rechter AUDIO UIT-poorten van de DVD-speler aan op de audiolinker-/rechteringangen van de versterker, ontvanger of stereo-installatie, met behulp van de audiokabels (A).

**De versterker is uitgerust met tweekanaals digitale stereo (PCM) of met een audio/video-ontvanger uitgerust met een meerkanaals decoder (Dolby Digital™, MPEG 2, of DTS):** Sluit een van de DIGITALE AUDIO-uitgangen (COAXIAL X) van de DVD-speler aan op de corresponderende ingang van de versterker. Gebruik een optionele, digitale (coaxial X) audiokabel.

### Digitale meerkanaalsklank

Een digitale meerkanaalsaansluiting levert de beste geluidskwaliteit. Daarvoor heeft u een meerkanaals audio / video-ontvanger nodig die een of meerdere audioformaten ondersteunt die door uw DVD-speler worden ondersteund, zoals MPEG 2, Dolby Digital en DTS. Raadpleeg de handleiding van de ontvanger en de logo's op het voorpaneel van de ontvanger.



### Opmerkingen

- Indien het audioformaat van de digitale uitvoer niet overeenstemt met de mogelijkheden van uw ontvanger, dan zal deze een luide, vervormde klank produceren of helemaal geen geluid voortbrengen.
- Een zeskanaals, digitale Surround-klank via een digitale aansluiting is enkel mogelijk indien uw ontvanger is uitgerust met een digitale, meerkanaals decoder.
- Om het audioformaat van de huidige DVD op de OSD (On-Screen Display) te bekijken, drukt u op AUDIO.

## OSD (On-Screen Display)

De algemene weergavestatus kan op het TV-scherm worden weergegeven. Sommige items kunnen met behulp van het menu worden gewijzigd. Om het OSD-menu te gebruiken:

1. Drukt u tijdens het afspelen op DISPLAY.
2. Drukt u op ▲ / ▼ om een item te selecteren. Het geselecteerde item licht op.
3. Drukt u op ◀ / ▶ om de instelling te wijzigen. U kan, indien gewenst, ook de nummertoeetsen gebruiken (vb. om het titelnummer in te geven). Voor sommige functies, drukt u op SELECT/ENTER om de instelling uit te voeren.



### Opmerkingen

- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet over alle ondervermelde functies beschikken.
- Indien er gedurende 10 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan verdwijnt de OSD (on-screen display).

## Tijdelijke Feedback-icoontjes

- Titel herhalen
- Sequentie herhalen
- Een markering ingeven
- Menu zoeken op markering
- Verder afspelen vanaf dit punt
- Handeling die verboden is of die niet beschikbaar is

## Voorbeeld: OSD wanneer u een video-cd (DVD) afspeelt

Items		Functie / handeling (druk op ▲ / ▼ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)		Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer / springt naar het gewenste titelnummer.	◀ / ▶, nummertoeetsen of SELECT/ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)		Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer / springt naar het gewenste hoofdstuknummer.	◀ / ▶, nummertoeetsen of SELECT/ENTER
Time search (zoeken op tijd)		Geeft de verstreken tijd weer / zoekt aan de hand van de verstreken tijd.	nummertoeetsen, SELECT/ENTER
Audio Language and Digital Output Mode (audiotaal en digitale uitvoermodus)		Geeft de huidige audio soundtracktaal weer, de codeermethode en het kanaalnummer / wijzigt de instelling.	◀ / ▶ of AUDIO
Subtitle Language (taal van de ondertiteling)		Geeft de huidige taal van de ondertiteling weer / wijzigt de instelling.	◀ / ▶ of SUBTITLE
Angle (camerastandpunt)		Geeft het huidige camerastandpuntnummer weer en het totale aantal camerastandpunten.	◀ / ▶ of ANGLE
Sound (Klank)		Geeft de huidige klankmodus weer / wijzigt de instelling.	◀ / ▶ of SOUND

## Voorbeeld: OSD wanneer u een video-cd (VCD) afspeelt

Items		Functie / handeling (druk op ▲ / ▼ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Track Number (tracknummer)		Geeft het huidige tracknummer, het totale aantal tracks en PBC-aan-modus weer / springt naar het gewenste tracknummer.	◀ / ▶, nummertoeetsen of SELECT/ENTER
Time (Tijd)		Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display).	-
Audio Channel (audiokanaal)		Geeft het audiokanaal weer / wijzigt het audiokanaal.	◀ / ▶ of AUDIO
Sound (Klank)		Geeft de huidige klankmodus weer / wijzigt de instelling.	◀ / ▶ of SOUND



## Basisinstellingen

Via het menu instellingen (Setup) kan u tal van items aanpassen, zoals het beeld en de klank. U kan o.a. ook de taal instellen voor de ondertiteling en voor het menu instellingen (Setup). Voor meer informatie over elk item van het menu instellingen, raadpleegt u de pagina's 13 tot 15.

### Het menu weergeven en afsluiten:

Druk op **SETUP** om het menu weer te geven. Een tweede druk op **SETUP**, brengt u terug naar het beginscherm.

### Naar het volgende niveau gaan:

Druk op **▶** op de afstandsbediening.

### Naar het vorige niveau gaan:

Druk op **◀** op de afstandsbediening.

## Algemene bediening

1. Druk op **SETUP**. Het menu instellingen (Setup) wordt weergegeven.
2. Druk op **▲ / ▼** om de gewenste optie te selecteren en druk op **▶** om naar het tweede niveau te gaan. Op het scherm wordt de huidige instelling voor het geselecteerde item weergegeven, evenals de andere mogelijke instelling(en).
3. Druk op **▲ / ▼** om de tweede, gewenste optie te selecteren en druk dan op **▶** om naar het derde niveau te gaan.
4. Druk op **▲ / ▼** om de gewenste instelling te selecteren en druk dan op **SELECT/ENTER** om uw keuze te bevestigen. Voor sommige items moet u bijkomende stappen uitvoeren.
5. Druk op **SETUP**, **RETURN** of **PLAY** om het menu instellingen te verlaten.

## LANGUAGE (Taal)



### Menu Language

Selecteer een taal voor het menu instellingen (Setup) en voor de OSD.

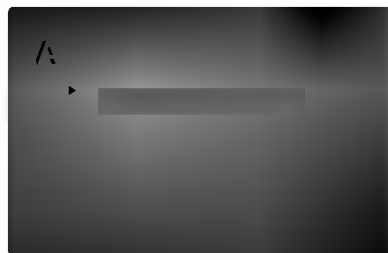
### Audio CD / Ondertiteling / Menu

Om de taal te selecteren voor de weergave van de audiotrack (audio-cd), ondertiteling en het cd-menu.

**Original:** Dit is de originele taal waarin de cd werd opgenomen.

**Other :** Om een andere taal te selecteren, drukt u op de nummertoeetsen en vervolgens op **SELECT/ENTER** om het bijbehorende 4-cijferige getal in te geven dat overeenstemt met de taalcodelijst in het hoofdstuk Referenties. Indien u de verkeerde taalcode ingeeft, druk dan op **CLEAR**.

## DISPLAY



### TV Aspect (Hoogte-breedteverhouding van de TV)

**4:3:** Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten.

**16:9:** Selecteer dit wanneer er een 16:9 breedbeeld-TV is aangesloten.

### Display Mode (Weergavemodus)

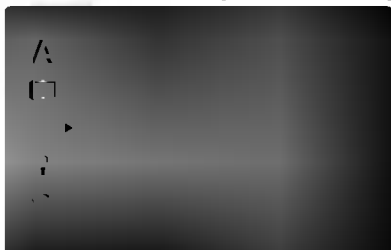
De instellingen voor de weergavemodus werken enkel wanneer de hoogte- breedteverhouding van de TV is ingesteld op "4:3".

**Letterbox (Breedbeeldweergave):** Geeft een brede beeldweergave met banden op het bovenste en onderste deel van het scherm.

**Panscan:** Geeft de breedte van het beeld automatisch over het gehele scherm weer en snijdt de delen af die niet passen.

## AUDIO

Elk DVD-schijfje beschikt over een aantal verschillende audio-uitvoeropties. Stel de AUDIO-opties van de DVD-speler in aan de hand van het soort audiosysteem dat u gebruikt.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Selecteer "Bitstream" indien u de digitale uitgang van de DVD-speler heeft aangesloten op een versterker of andere randapparatuur met een Dolby Digital, DTS- of MPEG-decoder.

#### PCM (voor Dolby Digital / MPEG):

Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een tweekanaals digitale stereoversterker. DVD's die gecodeerd zijn in Dolby Digital of MPEG zullen automatisch worden aangepast aan een tweekanaals PCM audio.

**Off (voor DTS):** Indien u "Off" selecteert, dan wordt het DTS-signaal niet uitgevoerd via de DIGITALE UITGANG.

### Bemonsteringsfrequentie (Sample Freq.)

Indien uw ontvanger of versterker NIET in staat is om 96 KHz signalen te verwerken, dan selecteert u 48 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel automatisch elk 96 KHz signaal omzetten naar 48 KHz, zodat het systeem het kan decoderen.

Indien uw ontvanger of versterker in staat is om 96 KHz-signalen te verwerken, dan selecteert u 96 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan stuurt het toestel elk soort signaal door zonder enige tussenkomst.

Raadpleeg de handleiding van uw versterker voor meer inlichtingen over de mogelijkheden.

### Dynamic Range Control (DRC)

In DVD-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotecnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch bereik van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Zo kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Zet DRC op Aan (On) om deze functie te activeren.

### Vocal

Zet dit enkel Aan (On) wanneer er een DVD met meerkanaals karaoke wordt gespeeld. De karaokekanalen op het schijfje zullen tot een normale stereoklank worden gemixt.

## OTHERS

De navigatie of PBC en Auto Play-instellingen kunnen worden gewijzigd.



### PBC

Schakelt navigatie of Playback Control (PBC) Aan of Uit.

**On (Aan):** Video-cd's met PBC of navigatie worden volgens de PBC afgespeeld.

**Off (Uit):** Video-cd's met PBC of navigatie worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd's.

### Auto Play

U kan de DVD-speler zo instellen dat een DVD-schijfje automatisch begint te spelen wanneer er een DVD in het toestel wordt geplaatst. Indien de Auto Play-modus aan staat, dan zoekt de DVD-speler een titel met de langste speeltijd waarna het toestel deze titel automatisch afspeelt.

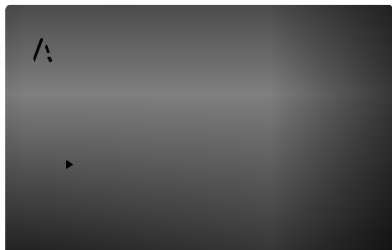
**On (Aan):** de Auto Play-functie is geactiveerd.

**Off (Uit):** de Auto Play-functie is niet geactiveerd.



**Opmerking:** Voor sommige DVD's kan het zijn dat de Auto Play-functie het niet doet.

## LOCK (Jeugdbeschermingscontrole of Parental Control)



### Rating

Het kan zijn dat bepaalde filmscènes niet geschikt zijn voor kinderen. Vele disks beschikken over informatie inzake jeugdbeschermingscontrole, welke van toepassing is op de gehele disk of op bepaalde scènes op de disk. Films en scènes krijgen een censuurniveau van 1 tot 8, welke verschilt van land tot land. Sommige disks beschikken over alternatieve scènes die beter geschikt zijn voor kinderen.

De functie jeugdbeschermingscontrole geeft u de kans om scènes te blokkeren die lager zijn dan het censuurniveau (rating) dat u instelde. Op deze manier kan u voorkomen dat uw kinderen scènes bekijken waarvan u denkt dat ze niet geschikt voor hen zijn.

1. Selecteer "Rating" in het LOCK-menu en druk dan op ►.
2. Om de functies censuurniveau (Rating), paswoord (Password) en landcode (Country Code) te openen, moet u de door u gecreëerde, 4-cijferige beveiligingscode ingeven. Indien u nog geen beveiligingscode heeft ingegeven, dan vraagt het toestel u nu om dat te doen.

Geef de code bestaande uit 4 cijfers in en druk op SELECT/ENTER. Geef de code opnieuw in en druk op SELECT/ENTER om te bevestigen. Indien u een verkeerd cijfer ingeeft voor u op SELECT/ENTER drukt, druk dan op CLEAR.

3. Selecteer een censuurniveau (rating) van 1 tot 8 met behulp van de toetsen ▲ / ▼.

**Rating 1-8:** Censuurniveau één (1) heeft de hoogste beperkingen en censuurniveau acht (8) de laagste.

### Ontgrendelen (unlock)

Indien u ontgrendelen (unlock) selecteert, dan is de jeugdbeschermingscontrole niet actief en dan wordt de disk ongecensureerd weergegeven.



**Opmerking:** Indien u een censuurniveau voor de DVD-speler instelt, dan zullen alle scènes met hetzelfde censuurniveau

of lager worden weergegeven. Scènes met een hoger censuurniveau (rating) zullen niet worden weergegeven tenzij er een alternatieve scène beschikbaar is op de disk. De alternatieve scène moet hetzelfde censuurniveau of lager hebben. Indien er geen geschikt alternatief wordt gevonden, dan wordt de weergave stopgezet. U moet het paswoord bestaande uit 4 cijfers ingeven of u moet het censuurniveau wijzigen om de disk te kunnen afspelen.

4. Druk op SELECT/ENTER om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP om het menu af te sluiten.

### Password (beveiligingscode)

U kan het paswoord ingeven of wijzigen.

1. Selecteer Password in het LOCK-menu en druk dan op ►.
2. Volg stap 2 zoals links wordt vermeld (censuurniveau). "Change" of "New" licht op.
3. Geef de nieuwe code, bestaande uit 4 cijfers, in en druk vervolgens op SELECT/ENTER. Geef deze code nogmaals in om ze te bevestigen.
4. Druk op SETUP om het menu af te sluiten.

*Indien u uw beveiligingscode vergeten bent*

Indien u de beveiligingscode vergeten bent, dan kan u deze als volgt wissen:

1. Druk op SETUP om het menu instellingen weer te geven.
2. Geef het nummer "210499" in en vervolgens wordt de beveiligingscode verwijderd.
3. Geef een nieuwe code in aan de hand van de bovenvermelde methode.

### Country Code

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst in het hoofdstuk Referenties.

1. Selecteer "Country Code" in het LOCK-menu en druk dan op ►.
2. Volg stap 2 zoals links wordt vermeld (censuurniveau).
3. Selecteer het eerste teken met behulp van de toetsen ▲ / ▼.
4. Beweeg de cursor met behulp van de toets ► en selecteer het tweede teken met de toetsen ▲ / ▼.
5. Druk op SELECT/ENTER om uw landcodekeuze te bevestigen.

# Bediening

## Afspelen van een DVD of een video-cd

### Instellen van de weergave

1. Schakel de TV aan en selecteer de video-invoerbron die op de DVD-speler is aangesloten.
2. Schakel het audiosysteem (indien van toepassing) aan en selecteer de invoerbron die op de DVD-speler is aangesloten.
3. Druk op OPEN/CLOSE om de disklade te openen en plaats de gewenste disk in de lade, met de weergavezijde naar onder gericht.
4. Druk op OPEN/CLOSE om de lade te sluiten. De weergave start automatisch. Druk op PLAY indien de weergave niet start.

Soms kan het gebeuren dat het diskmenu in de plaats wordt weergegeven.

#### DVD

Met behulp van de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ selecteert u de titel/het hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op SELECT/ENTER om de weergave te starten. Druk op TITLE of MENU om terug te gaan naar het menuscherm.

#### VCD

Selecteer de gewenste track met behulp van de nummertoeetsen en druk op RETURN om terug te keren naar het menuscherm. Het kan zijn dat de menu-instellingen en de bedieningsprocedures verschillend zijn. Volg de instructies op elk menuscherm. In het setup-menu kan u de navigatie of PBC ook uit (Off) zetten (zie "Navigatie of PBC" op pagina 14).



### Opmerkingen

- Indien de jeugdbeschermingscontrole ingesteld staat en de disk niet beantwoordt aan het ingestelde censuurcijfer, dan moet u het paswoord ingeven. (Zie "LOCK" op pagina 15.).
- Het kan zijn dat DVD's een regiocode hebben. Uw toestel zal geen schijfjes spelen die een andere regiocode hebben dan het toestel. De regiocode voor dit toestel is 2 (twee).

## Algemene functies



**Opmerking:** Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het menu instellingen (Setup).

### Naar een andere TITEL gaan **DVD**

Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u naar een andere titel gaan. Druk op DISPLAY terwijl de weergave op stop staat en geef dan het bijbehorende nummer in (0-9) of druk op ◀ / ▶ om naar een andere titel te gaan. U kan elke titel afspelen door het nummer in te geven terwijl de weergave op stop staat.

### Naar een ander HOOFDSTUK / TRACK gaan **DVD** **VCD**

Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk heeft of wanneer een schijfje meer dan één track heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of van de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen op SKIP/SCAN ◀◀ of ▶▶ om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op SKIP/SCAN ◀◀ om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk te gaan terwijl er een DVD wordt afgespeeld, drukt u op DISPLAY en vervolgens op ▲ / ▼ om het icoontje van het hoofdstuk/track te selecteren. Geef vervolgens het hoofdstuk-/tracknummer in of gebruik de toetsen ◀ / ▶.

### Zoeken **DVD** **VCD**

1. Hou SKIP/SCAN ◀◀ of ▶▶ ongeveer twee seconden ingedrukt tijdens de weergave.
2. Hou SKIP/SCAN ◀◀ of ▶▶ enkele malen ingedrukt om de gewenste snelheid te selecteren.  
DVD; X2, X4, X16 of X100  
Video-cd; X2, X4 of X8
3. Om de SEARCH-modus af te sluiten, drukt u op PLAY.

**Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave****DVD VCD**

1. Druk tijdens de weergave op PAUSE/STEP op de afstandsbediening.
2. Doorloop de beeld-per-beeld weergave door herhaaldelijk op PAUSE/STEP te drukken.
3. Om de modus stilstaand beeld af te sluiten, drukt u op PLAY.

**Vertraagde weergave****DVD VCD**

1. Druk tijdens het afspelen op SLOW (◀ of ▶).
2. Met behulp van de SLOW-toets (◀ of ▶) selecteert u de gewenste snelheid: 1/16, 1/8, 1/4 of 1/2 achterwaarts of voorwaarts.
3. Om de modus stilstaand beeld af te sluiten, drukt u op PLAY.



**Opmerking:** Video-cd beschikt niet over een vertraagde, achterwaartse weergave.

**Willekeurig****VCD**

1. Druk tijdens het afspelen op RANDOM. Het toestel begint automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het display wordt "RANDOM" weergegeven.
2. Druk nogmaals op RANDOM om af te sluiten.



**Tip:** Wanneer u tijdens de willekeurige weergave op SKIP/SCAN ►► drukt, dan selecteert het toestel een andere titel (track) en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.



**Opmerkingen:** Bij een video-cd met navigatie of PBC, moet de PBC in het menu instellingen (setup) uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie te gebruiken (zie "Navigatie of PBC" op pagina 14).

**Herhalen****DVD VCD**

U kan een titel/hoofdstuk/alles/track van een disk weergeven.

Druk tijdens de weergave op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

**DVD-videoschijfjes – Hoofdstuk / titel herhalen / Uit**

- Hoofdstuk (Chapter): herhaalt het huidige hoofdstuk.
- Titel (Title): herhaalt de huidige titel.
- Uit (Off): de weergave wordt niet herhaald.

**Video-cd's – Herhalen track / Alles / Uit**

- Track: herhaalt de huidige track.
- Alles (All): herhaalt alle tracks op het schijfje.
- Uit (Off): de weergave wordt niet herhaald.

**Opmerkingen:**

- Bij een video-cd met navigatie of PBC, moet de PBC in het menu instellingen (setup) uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie te gebruiken (zie "Navigatie of PBC" op pagina 14).
- Indien u één maal op SKIP (►►) drukt tijdens de herhaalde weergave van het hoofdstuk (track), dan wordt de herhaalde weergave geannuleerd.

**Een A-B herhaling uitvoeren****DVD VCD**

Om een sequentie te herhalen.

1. Druk op A-B op het gekozen startpunt. "A -" wordt even kort op het TV-scherm weergegeven.
2. Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt. "A - B" wordt even kort op het TV-scherm weergegeven en vervolgens begint de herhaalsequentie.
3. Druk nogmaals op A-B om dit te annuleren.

**3D Surround****DVD VCD**

Om een 3D Surround-effect te produceren, wat het effect geeft van een meerkanaals audioweergave met twee stereoluidsprekers (in plaats van met vijf of meer luidsprekers, wat normaal vereist voor een meerkanaals audio van een home theater systeem).

1. Druk op SOUND en selecteer "3D SUR" tijdens de weergave.
2. Om het 3D-Surround-effect uit te schakelen, drukt u op SOUND en selecteert u "Normal".

**Zoeken op tijd****DVD VCD**

Om de weergave te starten op om het even welk tijdstip van de disk:

1. Drukt u tijdens het afspelen op DISPLAY. Het onscreen display verschijnt. Het hokje zoeken op tijd geeft de verstreken tijd weer.
2. Druk binnen de 10 seconden op ▲ / ▼ om het icoontje klok te selecteren en vervolgens verschijnt er "-:--:-".
3. Geef de gewenste starttijd in in uren, minuten en seconden, van links naar rechts. Indien u een fout maakt bij het ingeven van de cijfers, dan drukt u op CLEAR om de ingegeven cijfers te wissen. Geef vervolgens de correcte cijfers in.
4. Druk op SELECT/ENTER om te bevestigen. De weergave start vanaf het geselecteerde tijdstip. Indien u een ongeldig tijdstip ingeeft, dan gaat de weergave verder vanaf het huidige punt.

## Het audiokanaal wijzigen **VCD**

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillend audiokanaal (Stereo, Links of Rechts) te beluisteren.

## Zoom **DVD** **VCD**

Maak gebruik van de zoom om het videobeeld groter weer te geven.

1. Om de zoomfunctie te activeren, drukt u op ZOOM tijdens de weergave of bij stilstaand beeld. In de rechter onderhoek van het beeld verschijnt er even kort een vierkant kadertje.
2. Met elke druk op de ZOOM-toets, wijzigt u de weergave op het TV-scherm in deze volgorde: 400% weergave → 1600% weergave → multi-zoommodus → normale weergave
3. Gebruik de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ om door het gezoomde beeld te bewegen (400% of 1600%), of om het beeldformaat te vergroten of te verkleinen aan de hand van de multi-zoommodus.
4. Om terug te gaan naar de normale weergave, drukt u op CLEAR om opnieuw het normale beeld weer te geven.



**Opmerking:** Het kan zijn dat de zoomfunctie niet werkt bij sommige DVD's.

## Zoeken op markering **DVD** **VCD**

### Om een markering in te geven

U kan de weergave starten vanaf maximaal negen punten die in het geheugen werden opgeslagen. Om een markering in te geven, drukt u op het gewenste punt op de disk op MARKER. Vervolgens wordt het markeringsicoontje kort op het scherm weergegeven. Herhaal deze procedure om tot negen markeringen in te geven.

### Een gemarkeerde scène opnieuw oproepen of wissen

1. Druk op SEARCH tijdens de weergave van de disk. Het menu zoeken op markering (marker search) wordt op het scherm weergegeven.
2. Druk binnen de 10 seconden op ◀ / ▶ om een markeernummer te selecteren dat u wenst op te roepen of te wissen.
3. Druk op SELECT/ENTER en vervolgens start de weergave van de gemarkeerde scène. Of, druk op CLEAR en het markeernummer wordt uit de lijst gewist.
4. U kan elke markering afspelen door het nummer in te geven in het menu zoeken op markering (marker search).

## Speciale DVD-functies

### De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's

Het kan zijn dat DVD's menu's bevatten die speciale functies mogelijk maken. Om het diskmenu te gebruiken, drukt u op MENU. Geef het bijbehorende nummer in of gebruik de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ om uw keuze te selecteren. Druk vervolgens op SELECT/ENTER.

### Titelmenu **DVD**

1. Druk op TITLE. Indien de huidige titel over een menu beschikt, dan zal dit op het scherm worden weergegeven. Indien dat niet het geval is, dan kan het zijn dat het diskmenu wordt weergegeven.
2. Het menu kan een overzicht geven van de camerastandpunten, de gesproken taal en de ondertitelingsopties, en de hoofdstukken voor de titel.
3. Druk op TITLE om af te sluiten.

### Diskmenu **DVD**

Druk op MENU en het diskmenu wordt weergegeven. Druk nogmaals op MENU om af te sluiten.

### Camerastandpunt **DVD**

Indien het schijfje scènes bevat die vanuit verschillende camerastandpunten werden opgenomen, dan kan u tijdens de weergave naar een ander camerastandpunt gaan. Druk tijdens de weergave meermaals op ANGLE om het gewenste camerastandpunt te selecteren. Het aantal huidige camerastandpunten verschijnt dan op het display.



**Tip:** De camerastandpuntindicator zal op het TV-scherm knipperen tijdens de scènes die in verschillende camerastandpunten werden opgenomen om aan te geven dat het mogelijk is om een ander camerastandpunt te kiezen.

### De audiotaal wijzigen **DVD**

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillende audiotaal of audiotrack te beluisteren.

### Ondertitels **DVD**

Druk tijdens de weergave meermaals op SUBTITLE om de verschillende ondertitelingstalen te bekijken.



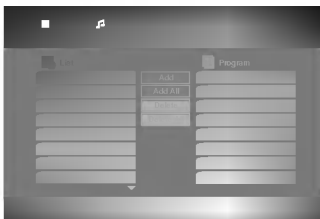
**Opmerking:** Indien ☹ wordt weergegeven, dan is deze functie niet beschikbaar op het schijfje.

## Een audio-cd of een MP3/WMA-schijfje afspelen

De DVD-speler kan geformatteerde MP3/WMA-opnames op CD-ROM, CD-R of CD-RW-schijfjes afspelen.

### Audio-cd

Zodra u een audio-cd plaatst, wordt er een menu op het TV-scherm weergegeven. Druk op ▲ / ▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op PLAY of op SELECT/ENTER en de weergave wordt gestart.




### MP3 / WMA

1. Druk op ▲ / ▼ om een map te selecteren en druk op SELECT/ENTER om de mapinhoud te bekijken.
2. Druk op ▲ / ▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op PLAY of op SELECT/ENTER. De weergave start.



### Tips:

- Indien u in een lijst van bestanden bent in het MP3/WMA-menu en wenst terug te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲ / ▼ om  te selecteren en druk op SELECT/ENTER.
- Hou ▼ / ▲ even ingedrukt om naar de volgende/vorige pagina te gaan.
- Op de gemixte cd met MP3/WMA-bestanden en JPEG-bestanden, kan u heen en weer gaan tussen het MP3/WMA- en het JPEG-menu. Druk op TITLE en het woord MP3/WMA of JPEG licht bovenaan het menu op. Druk dan op ◀ / ▶ om MP3/WMA of JPEG te selecteren en druk vervolgens op SELECT/ENTER.

### De compatibiliteit van dit toestel en MP3/WMA-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

- Bemonsteringsfrequentie (Sampling Frequency): tussen 8 - 48kHz (MP3), binnen 22 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: tussen 32 - 320kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- Het toestel kan geen MP3/WMA-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3" / ".wma".
- Het fysiek formaat van de CD-R zou ISO 9660 moeten zijn
- Indien u MP3/WMA-bestanden opneemt met software dat geen bestandsysteem kan creëren (vb. Direct-CD), dan is het onmogelijk om MP3/WMA-bestanden af te spelen. We raden u dan ook aan om gebruik te maken van Easy-CD Creator, dat een ISO9660 bestandssysteem creëert.
- Bestandsnamen moeten bestaan uit maximum 8 letters en moeten een .mp3 of .wma-extensie hebben.
- De bestandsnamen mogen geen speciale tekens zoals / ? \* : " < > | etc. bevatten.
- Het totale aantal bestanden op het schijfje mag niet meer dan 999 zijn.

Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de DVD-speler schijfjes en opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types formaten van opnameschijfjes (met inbegrip van CD-R die MP3 of WMA-bestanden bevat) en deze formaten vereisen bepaalde reeds bestaande voorwaarden (zie boven) om een compatibele weergave te kunnen bieden.

Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3/WMA-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar.

## Kenmerken van een audio-cd en een MP3/WMA-schijfje

### Pauze **CD** **MP3** **WMA**

1. Druk op PAUSE/STEP tijdens de weergave.
2. Om naar weergave terug te gaan, drukt u op PLAY of nogmaals op PAUSE/STEP.

### Naar een andere track gaan **CD** **MP3** **WMA**

1. Druk tijdens de weergave kort op SKIP/SCAN (I◀◀ of ▶▶I) om naar de volgende track te gaan of om terug te keren naar het begin van de huidige track.
2. Druk tweemaal kort op SKIP/SCAN I◀◀ om terug te keren naar de vorige track.
3. U kan elke track afspelen door het nummer in te geven.

### Herhalen track/alles/uit **CD** **MP3** **WMA**

U kan een titel/hoofdstuk/alles/track van een disk weergeven.

1. Druk op REPEAT wanneer u een disk speelt. Het herhaalicoontje wordt weergegeven.
2. Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
  - Track : herhaalt de huidige track.
  - Alles (All): herhaalt alle tracks op het schijfje.
  - Uit (Off): de weergave wordt niet herhaald.



**Opmerking:** Indien u één maal op SKIP (▶▶I) drukt tijdens de herhaalde weergave van de track, dan wordt de herhaalde weergave geannuleerd.

### Zoeken **CD** **MP3** **WMA**

1. Hou SKIP/SCAN (I◀◀ of ▶▶I) ongeveer twee seconden ingedrukt tijdens de weergave.
2. Druk enkele malen op SKIP/SCAN (I◀◀ of ▶▶I) om de gewenste snelheid te selecteren: X2, X4, X8 achterwaarts of voorwaarts.
3. Om de ZOEK-modus af te sluiten, drukt u op PLAY.

### Willekeurig **CD** **MP3** **WMA**

1. Wanneer u tijdens het afspelen op RANDOM drukt, dan begint de willekeurige weergave onmiddellijk en op het display en in het menuscherm wordt er RANDOM weergegeven.
2. Druk enkele malen op RANDOM om opnieuw naar de normale weergavemodus terug te gaan, tot RANDOM niet langer wordt weergegeven in het display.



**Tip:** Wanneer u tijdens de willekeurige weergave op SKIP/SCAN ▶▶I drukt, dan selecteert het toestel een andere track en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

### 3D Surround **CD** **MP3** **WMA**

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat het effect geeft van een meerkanaals audioweergave met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, wat normaal vereist voor een meerkanaals audio van een home theater.

1. Druk op SOUND en selecteer "3D SUR" tijdens de weergave.
2. Om het 3D-Surround-effect uit te schakelen, drukt u nogmaals op SOUND.

### Een A-B herhaling uitvoeren **CD**

1. Om een bepaalde sequentie te herhalen, drukt u tijdens de weergave van een schijfje op A-B op het gekozen startpunt. Het icoontje Repeat en "A" verschijnen op het menuscherm.
2. Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt. Het icoontje Repeat en "A-B" verschijnen op het menuscherm en de sequentie wordt afgespeeld en herhaald.
3. Om de sequentie af te sluiten en naar de normale weergave terug te keren, drukt u nogmaals op A-B. Het icoontje Repeat het menuscherm.



## Een JPEG-schijfje bekijken

Met deze DVD-speler kan u Kodak PICTURE cd's en disks met JPEG-bestanden bekijken.

1. Plaats een schijfje en sluit de lade. Het JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



2. Druk op ▲ / ▼ om een map te selecteren en druk op SELECT/ENTER. Er wordt een lijst met bestanden in de map weergegeven. Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲ / ▼ op de afstandsbediening om te selecteren en druk op SELECT/ENTER.
3. Indien u een bepaald bestand wenst te bekijken, druk dan op ▲ / ▼ om een bestand te selecteren en druk op SELECT/ENTER of PLAY. De grafische voorstelling start vanaf het geselecteerde bestand indien de optie snelheid (Speed) niet uit staat. Wanneer u een bestand aan het bekijken bent, dan kan u op RETURN drukken om terug te keren naar het vorige menu (JPEG-menu).



### Tips:

- Hou ▼ / ▲ even ingedrukt om naar de volgende/vorige pagina te gaan.
- Er zijn vier opties voor de grafische voorstelling: >>> (snel), >> (normaal), > (traag), en II (uit). Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de snelheid (Speed) te selecteren. Druk dan op ◀ / ▶ om de gewenste optie te selecteren en druk vervolgens op SELECT/ENTER.
- Indien de optie snelheid (Speed) uit (Off) staat, dan is de grafische voorstelling niet mogelijk.

## Slide Show (Grafische voorstelling)

Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de grafische voorstelling (Slide Show) te selecteren en druk dan op SELECT/ENTER.

## Naar een ander bestand gaan

Druk één maal op SKIP/SCAN (◀◀ of ▶▶) terwijl u een beeld bekijkt om naar het volgende of vorige bestand te gaan.

## Stilstaand beeld

1. Druk op PAUSE/STEP tijdens de grafische voorstelling. Het toestel gaat nu in PAUZE-modus.
2. Om naar de grafische voorstelling terug te gaan, drukt u op PLAY of nogmaals op PAUSE/STEP.

### De compatibiliteit van dit toestel en JPEG-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

- Afhankelijk van de grootte en het aantal van de JPEG-bestanden, kan het lang duren voor de DVD-speler de inhoud van het schijfje leest. Indien u na enkele minuten nog steeds geen OSD ziet, dan betekent dit dat sommige bestanden te groot zijn. Verminder dan de resolutie van de JPEG-bestanden tot minder dan 3760 x 3840 pixels en brandt deze op een nieuw schijfje.
- Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje zou minder moeten zijn dan 999.
- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet-compatibel zijn als gevolg van verschillende opnameformaten of door de toestand van het schijfje.
- Zorg ervoor dat alle geselecteerde bestanden de ".jpg"-extensie hebben wanneer ze in de cd-lay-out worden gekopieerd.
- Indien de bestanden de extensie ".jpe" of ".jpeg" hebben, verander deze dan in ".jpg" bestanden.
- Bestanden zonder de ".jpg"-extensie kunnen niet worden gelezen door deze DVD-speler. Dat is ook het geval indien de bestanden als grafische JPEG-bestanden worden weergegeven in Windows Explorer.

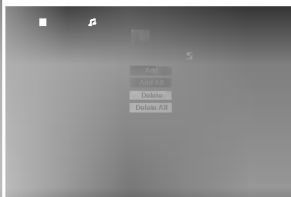
## Geprogrammeerde weergave

Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan. Een programma kan 99 tracks (audio-cd) of 300 tracks (MP3/WMA) bevatten.

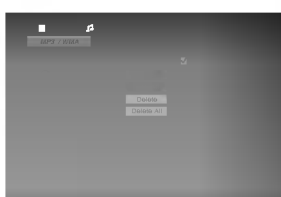
1. Plaats een schijfje.

### Audio-cd's en MP3/WMA-schijfjes:

Het menu audio-cd of MP3/WMA verschijnt zoals hieronder wordt weergegeven.



Audio-cd-menu

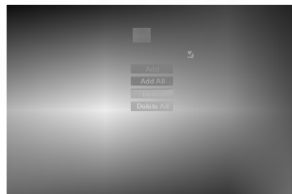


MP3/WMA-menu

**Video-cd:** Druk op PROGRAM wanneer de weergave gestopt is. Het programmeermenu (program menu) wordt weergegeven. Druk op RETURN om het menu af te sluiten.



**Opmerking:** Bij een video-cd met navigatie of PBC, moet de PBC in het menu instellingen (setup) uit (Off) worden gezet om de geprogrammeerde weergave te gebruiken (zie "Navigatie of PBC" op pagina 14).



Video-cd-Menu

2. Selecteer een track uit de lijst.
3. Druk op PROGRAM. Of, selecteer het icoontje "Add" en druk vervolgens op SELECT/ENTER om de geselecteerde track in de programmatielijst op te nemen. Herhaal deze procedure om bijkomende tracks op de lijst te zetten.  
  
U kan alle tracks op de disk selecteren. Selecteer het icoontje "Add All" en druk vervolgens op SELECT/ENTER.
4. Selecteer de gewenste track die u vanuit de programmatielijst wenst af te spelen. Hou ▲ / ▼ ingedrukt om naar de volgende/vorige pagina te gaan.

5. Druk op PLAY of SELECT/ENTER om te starten. De weergave begint in de door u geprogrammeerde trackvolgorde en op het display verschijnt er "PROG.". De weergave stopt zodra alle tracks op de programmatielijst één keer werden afgespeeld.

### Geprogrammeerde tracks herhalen

U kan een titel/hoofdstuk/alles/track van een disk weergeven.

1. Druk op REPEAT wanneer u een disk speelt. Het herhaalicoontje wordt weergegeven.
2. Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
  - Track : herhaalt de huidige track.
  - Alles (All): herhaalt alle tracks op het schijfje.
  - Uit (Off): de weergave wordt niet herhaald.



**Opmerking:** Indien u één maal op SKIP (▶▶) drukt tijdens de herhaalde weergave van de track, dan wordt de herhaalde weergave geannuleerd.

### Een track uit de programmatielijst wissen

1. Met behulp van ▲ ▼ ◀ ▶ selecteert u de track die u van de programmatielijst wenst te verwijderen.
2. Druk op CLEAR. Of, selecteer het icoontje "Delete" en druk vervolgens op SELECT/ENTER om de geselecteerde track uit de programmatielijst te wissen. Herhaal deze procedure om bijkomende tracks uit de lijst te verwijderen.

### De volledige programmatielijst wissen

Selecteer "Delete All" en druk vervolgens op SELECT/ENTER. De volledige programmatielijst van het schijfje wordt gewist.



**Opmerking:** De programmatie wordt ook gewist wanneer het schijfje uit het toestel wordt genomen.

### *Van geprogrammeerde weergave naar normale weergave gaan*

Selecteer een track uit de lijst en druk dan op SELECT/ENTER. In het display wordt "PROG" niet langer weergegeven.

## Bijkomende functies

### Laatste scène wordt bewaard

Deze DVD-speler slaat de laatste scène op die van de laatste disk werd weergegeven. De scène wordt in het geheugen bewaard, ook als u het schijfje uit het toestel neemt of het toestel uitschakelt. Indien u een schijfje plaatst waarvan de scène werd opgeslagen, dan zal de scène automatisch worden opgeroepen.



**Opmerking:** Dit toestel bewaart de scène van een disk niet wanneer u de DVD-speler uitschakelt voor u het schijfje heeft gespeeld.

### Schermb beveiliging

De schermb beveiliging wordt weergegeven wanneer u de DVD-speler gedurende ca. vijf minuten in stopmodus laat. Nadat de schermb beveiliging vijf minuten lang actief is, schakelt de DVD-speler zichzelf automatisch uit.

### Instellen van de videomodus

Bij bepaalde schijfjes kan het zijn dat het weergavebeeld flikkert of dat Dot Crawl in rechte lijnen wordt getoond. Dat betekent dat de verticale interpolatie of De-interlace niet volledig overeenstemmen met het schijfje. In dat geval kan de beeldkwaliteit worden verbeterd door de videomodus te wijzigen.

Om de videomodus te wijzigen, houdt u DISPLAY ongeveer 3 seconden ingedrukt tijdens de weergave. De nieuwe videomodusindicator wordt op het TV-scherm weergegeven. Controleer of de videokwaliteit beter is. Indien dat niet het geval is, herhaal dan de bovenstaande procedure tot de beeldkwaliteit beter is.

Volgorde van de videomodus: Auto → Film → Video  
Indien u de stroom uitschakelt, dan gaat de videomodus opnieuw in de standaard beginstand (Auto).

**Auto :** Het bronmateriaal van de DVD-video (filmmateriaal of videomateriaal) wordt bepaald aan de hand van de disk informatie.

**Film :** Geschikt voor het weergeven van filminhoud of videomateriaal dat werd opgenomen met de progressieve scanmethode.

**Video :** Geschikt voor het afspelen van videoinhoud met relatief weinig beweging.

## Systeemselectie

U moet de gepaste systeemmodus voor uw televisietoestel selecteren. Indien er NO DISC wordt weergegeven in het displayvenstertje, druk dan minstens 5 seconden lang op het voorpaneel om een systeem te kunnen selecteren (PAL, NTSC, of AUTO).

### De TV bedienen

Met behulp van de afstandsbediening kan u niet alleen uw DVD-speler bedienen maar ook bepaalde functies van uw LG TV.

1. Voor u de afstandsbediening gebruikt, drukt u op de DVD- of TV-toets om het toestel te selecteren waarmee u aan de slag wenst te gaan.
2. De toetsen **POWER**, **CH** (▲ / ▼), **VOL** (◀ / ▶), **MUTE** en **TV AV** op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt om de televisie te bedienen.

### De codes van de afstandsbediening instellen voor een LG TV

Deze afstandsbediening ondersteunt twee afstandsbedieningscodes voor LG TV's: Code 1 en Code 2.

**Code 1:** een LG TV die gebruik maakt van NTSC of van een multisysteem. .

**Code 2:** een LG TV die gebruik maakt van het PAL-systeem.

Het toestel werd in de fabriek ingesteld voor Code 1. Indien u de afstandsbediening wenst in te stellen op Code 2, dan drukt u op nummertoeets "2" op de afstandsbediening terwijl u de TV-toets ingedrukt houdt.

Om de afstandsbediening opnieuw in te stellen op Code 1, houdt u de TV-toets en de nummer "1"-toets op de afstandsbediening tegelijkertijd ingedrukt.



### Opmerkingen

- Indien de batterijen in de afstandsbediening worden vervangen terwijl de afstandsbediening staat ingesteld op Code 2, dan wordt deze instelling opnieuw gewijzigd in Code 1.
- Indien de afstandsbediening het niet doet op uw televisie, probeer dan de andere code of gebruik de afstandsbediening die bij de LG-televisie werd meegeleverd.
- Als gevolg van de verschillende codes die door de producenten worden gebruikt kunnen we niet garanderen dat de afstandsbediening bij elke LG-televisie kan worden gebruikt.

# Onderhoud en servicewerkzaamheden

Lees de informatie in dit hoofdstuk door voor u contact opneemt met een gekwalificeerde technicus.

## Behandeling van het toestel

### Transport van het toestel

Hou de originele doos en verpakkingsmaterialen bij. Indien u het toestel moet verzenden dan verpakt u het opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek. Dit zorgt voor een maximale bescherming van het toestel.

### De buitenwanden van het toestel schoon houden

- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen (zoals bijvoorbeeld een insecticidenspray) in de nabijheid van het toestel.
- Vermijd dat plastic producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel, aangezien deze sporen op het oppervlak kunnen nalaten.

### Het toestel schoonmaken

Gebruik een zachte, droge doek om de DVD-speler te reinigen. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing.

Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

### Onderhoud van het toestel

De DVD-speler is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdriveonderdelen vuil of versleten zijn, dan kan de beeldkwaliteit daaronder lijden.

Afhankelijk van de omgeving waarin het toestel wordt gebruikt, is het na elke 1000 gebruiksuren aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren.

Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

## Oplossen van problemen

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen voeding.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De voedingskabel is niet aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Steek de voedingskabel goed in het stopcontact.</li> </ul>
Het toestel staat aan, maar de DVD-speler doet het niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er steekt geen disk in de lade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een schijfje. (Controleer of het DVD- of audio-cd lichtje in het displayvenstertje brandt.)</li> </ul>
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De TV kan het DVD-signaal niet ontvangen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteer de correcte video-invoermodus op de TV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De videokabel is niet goed aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de videokabel stevig aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De aangesloten TV staat uitgeschakeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de TV aan.</li> </ul>
Geen klank.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het toestel dat met de audiokabel is verbonden, kan DVD-signaal niet ontvangen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteer de correcte invoermodus van de audio-ontvanger zodat u kan luisteren naar de klank van de DVD-speler.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De audiokabels zijn niet goed aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de audiokabel stevig aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De randapparatuur dat via de audiokabels verbonden is, staat niet aan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de randapparatuur, die verbonden is met de audiokabel, aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De AUDIO-opties staan verkeerd ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de digitale audio-uitvoer in de juiste positie en schakel de DVD-speler vervolgens opnieuw aan door op POWER te drukken.</li> </ul>
De weergave is van een slechte kwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de disk schoon.</li> </ul>
De DVD-speler speelt het schijfje niet af.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er steekt geen disk in de lade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een schijfje. (Controleer of het DVD- of audio-cd lichtje in de DVD-display brandt.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er steekt een disk in de lade die niet kan worden gespeeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een disk die kan worden gespeeld. (Controleer het disktype, het kleursysteem en de regiocode.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is ondersteboven geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats de disk met de weergavezijde naar onder gericht.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is buiten bereik geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats disk correct in de cd-lade, zodat de disk binnen bereik is.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de disk schoon.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het ingestelde censuurniveau (rating) verhindert de weergave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de censuurfunctie (Parental Control) uit of wijzig het censuurniveau (rating).</li> </ul>
De afstandsbediening functioneert niet naar behoren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>U richt de afstandsbediening niet in de richting van de sensor op de DVD-speler.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wijs met de afstandsbediening naar de sensor van de DVD-speler.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De afstandsbediening bevindt zich te ver van de DVD-speler.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik de afstandsbediening in de nabijheid van de DVD-speler.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er staat iets in de weg tussen de afstandsbediening en de DVD-speler.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijder het voorwerp dat in de weg staat.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De batterijen in de afstandsbediening zijn leeg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vervang de batterijen.</li> </ul>

# Referenties

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke referenties die u zullen helpen om uw DVD-speler goed in te stellen.

## Taalcodes

Aan de hand van deze lijst kan u de door u gewenste taal instellen voor de volgende basisinstellingen: Disc Audio (Audio-cd), Disc Subtitle (Ondertiteling van de cd), Disc Menu (Diskmenu).

Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalees	8373
Afar	6565	Fins	7073	Litouws	7684	Slovaaks	8375
Afrikaans	6570	Frans	7082	Macedonisch	7775	Sloveens	8376
Albanees	8381	Fries	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galicisch	7176	Maleis	7783	Spaans	6983
Arabisch	6582	Georgisch	7565	Malayalam	7776	Soedanees	8385
Armeens	7289	Duits	6869	Maltees	7784	Swahili	8387
Assamees	6583	Grieks	6976	Maori	7773	Zweeds	8386
Aymara	6588	Groenlands	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbeidzjaans	6590	Guarani	7178	Moldavisch	7779	Tadzjikistaans	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongools	7778	Tamil	8465
Baskisch	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengaals	6678	Hebreeuws	7387	Nepalees	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Noors	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hongaars	7285	Oriya	7982	Tibetaans	6679
Bretoens	6682	IJslands	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaars	6671	Indonesisch	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmees	7789	Interlingua	7365	Persisch	7065	Turks	8482
Wit-Russisch	6669	Iers	7165	Pools	8076	Turkmeens	8475
Cambodiaans	7577	Italiaans	7384	Portugees	8084	Twi	8487
Catalaans	6765	Japanees	7465	Quechua	8185	Oekraïens	8575
Chinees	9072	Javanees	7487	Rhaeto-Romaans	8277	Urdu	8582
Corsicaans	6779	Kannada	7578	Roemeens	8279	Oezbeeks	8590
Kroatisch	7282	Kasjmir	7583	Russisch	8285	Vietnamees	8673
Tsjechisch	6783	Kazachstaans	7575	Samoa	8377	Volapük	8679
Deens	6865	Kirgizisch	7589	Sanskriet	8365	Welsh	6789
Nederlands	7876	Koreaans	7579	Gaelisch (Schotland)	7168	Wolof	8779
Engels	6978	Koerdisch	7585	Servisch	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laothiaans	7679	Servokroatisch	8372	Yiddish	7473
Estisch	6984	Latijn	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Farøers	7079	Lets	7686	Sindhi	8368	Zoeloe	9085

## Landcodes

Gebruik deze lijst om uw land in te geven.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Equatoriaal-Guinea	GQ	Macedonië	MK	Saint Vincent & Grenadines	VC
Albanië	AL	Eritrea	ER	Madagascar	MG	Samoa	WS
Algerije	DZ	Estonië	EE	Malawi	MW	San Marino	SM
Amerikaans-Samoa	AS	Ethiopië	ET	Maleisië	MY	Saudi-Arabië	SA
Andorra	AD	Falklandeilanden	FK	Maldiven	MV	Senegal	SN
Angola	AO	Faröer-eilanden	FO	Mali	ML	Seychellen	SC
Anguilla	AI	Fiji	FJ	Malta	MT	Sierra Leone	SL
Antarctica	AQ	Finland	FI	Marshalleilanden	MH	Singapore	SG
Antigua en Barbuda	AG	Vroegere Tsjechoslovakije	CS	Martinique (Frans)	MQ	Slovakije	SK
Argentinië	AR	Vroegere USSR	SU	Mauritanië	MR	Slovenië	SI
Armenië	AM	Frankrijk	FR	Mauritius	MU	Salomonseilanden	SB
Aruba	AW	Frankrijk (Europees grondgebied)	FX	Mayotte	YT	Somalië	SO
Australië	AU	Frans-Guyana	GF	Mexico	MX	Zuid-Afrika	ZA
Oostenrijk	AT	Franse Zuidelijke Territoria	TF	Micronesia	FM	Zuid-Korea	KR
Azerbeidzjan	AZ	Gabon	GA	Moldavië	MD	Spanje	ES
Bahama's	BS	Gambia	GM	Monaco	MC	Sri Lanka	LK
Bahrain	BH	Georgië	GE	Mongolië	MN	Soedan	SD
Bangladesh	BD	Grenada	GD	Montserrat	MS	Suriname	SR
Barbados	BB	Guadeloupe (Frans)	GP	Marokko	MA	Svalbard en Jan Mayen eilanden	SJ
Wit-Rusland	BY	Guam (USA)	GU	Mozambique	MZ	Swaziland	SZ
België	BE	Guatemala	GT	Myanmar	MM	Zweden	SE
Belize	BZ	Ghania	GH	Namibië	NA	Zwitserland	CH
Benin	BJ	Gibraltar	GI	Nauru	NR	Syrië	SY
Bermuda	BM	Groot-Brittannië	GB	Nepal	NP	Tadzjikistan	TJ
Bhutan	BT	Griekenland	GR	Nederland	NL	Taiwan	TW
Bolivië	BO	Groenland	GL	Nederlandse Antillen	AN	Tanzania	TZ
Bosnië-Herzegovina	BA	Grenada	GD	Nieuw-Caledonië (Frans)	NC	Thailand	TH
Botswana	BW	Guadeloupe (Frans)	GP	Nieuw-Zeeland	NZ	Togo	TG
Bouvet eiland	BV	Guam (USA)	GU	Nicaragua	NI	Tokelau-eilanden	TK
Brazilië	BR	Guatemala	GT	Niue	NU	Tonga	TO
Brits Indisch Oceaan gebied	IO	Guinee	GN	Niger	NE	Trinidad en Tobago	TT
Brunei Darussalam	BN	Guinee-Bissau	GW	Nigeria	NG	Tunisië	TN
Bulgarije	BG	Guyana	GY	Niue	NU	Turkije	TR
Burkina Faso	BF	Haiti	HT	Norfolkeiland	NF	Turkmenistan	TM
Burundi	BI	Heard en McDonald Eilanden	HM	Noord-Korea	KP	Turks en Caicos-eilanden	TC
Cambodja	KH	Honduras	HN	Noordelijke Marianen Eilanden	MP	Tuvalu	TV
Kameroen	CM	Hongkong	HK	Noorwegen	NO	Oeganda	UG
Canada	CA	Hongarije	HU	Oman	OM	Oekraïne	UA
Kaapverdië	CV	IJsland	IS	Pakistan	PK	Verenigde Arabische Emiraten	AE
Kaaimaneilanden	KY	Indië	IN	Palau	PW	Verenigd Koninkrijk	UK
Centraal-Afrikaanse Republiek	CF	Indonesië	ID	Panama	PA	Verenigde Staten	US
Tsjaad	TD	Iran	IR	Papoua Nieuw Guinea	PG	Uruguay	UY
Chili	CL	Irak	IQ	Paraguay	PY	USA Kleine Amerikaanse Overzeese Eilanden	UM
China	CN	Ierland	IE	Peru	PE	Oezbekistan	UZ
Christmaseiland	CX	Israël	IL	Filippijnen	PH	Vanuatu	VU
Cocoseilanden	CC	Italië	IT	Pitcairneilanden	PN	Vaticaanstad	VA
Colombia	CO	Ivoorkust	CI	Polen	PL	Venezuela	VE
Comoren	KM	Jamaica	JM	Polynesië (Frans)	PF	Vietnam	VN
Congo	CG	Japan	JP	Portugal	PT	Maagdeneilanden (Brits)	VG
Cookeilanden	CK	Jordanië	JO	Puerto Rico	PR	Maagdeneilanden (USA)	VI
Costa Rica	CR	Kazachstan	KZ	Qatar	QA	Wallis en Futuna Eilanden	WF
Kroatië	HR	Kenia	KE	Reunion (Frans)	RE	Westelijke Sahara	EH
Cuba	CU	Kiribati	KI	Roemenië	RO	Yemen	YE
Cyprus	CY	Koeweit	KW	Russische Federatie	RU	Yugoslavië	YU
Tsjechische Republiek	CZ	Kirgistan	KG	Rwanda	RW	Zaire	ZR
Denemarken	Weet niet	Laos	LA	S. Georgië & S. Sandwich Eil.	GS	Zambia	ZM
Djibouti	DJ	Letland	LV	Sint-Helena	SH	Zimbabwe	ZW
Dominica	DM	Libanon	LB	Saint Kitts & Nevis Anguilla	KN		
Dominikaanse Republiek	DO	Lesotho	LS	Saint Lucia	LC		
Oost-Timor	TP	Liberia	LR	Saint-Pierre en Miquelon	PM		
Ecuador	EC	Libië	LY	Sao Tomé en Principe	ST		
Egypte	EG	Liechtenstein	LI				
El Salvador	SV	Litouwen	LT				
		Luxemburg	LU				
		Macau	MO				

## Technische specificaties

### Algemeen

Voedingsvereisten	AC 110-240 V , 50/60 Hz
Energieverbruik	14W
Afmetingen (bij benadering)	430 x 60 x 242 mm (16,9 x 2,4 x 9,5 Engelse duim) (B x H x D)
Gewicht (bij benadering)	2,4 kg (5,3 pond)
Werkingstemperatuur	5 °C tot 35 °C (41 °F tot 95 °F)
Toegelaten vochtigheidsgraad	5 % tot 90 %

### System

Laser	Halfgeleidende laser
Signaalsysteem	PAL / NTSC
Frequentierespons	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz tot 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz tot 22 kHz cd: 8 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruis-verhouding	Meer dan 100 dB (enkel ANALOOG UIT-aansluitingen)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,008%
Dynamisch bereik	Meer dan 90 dB (DVD)

### Uitgangen

VIDEO-UITGANG	1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, RCA-poort x 1 / SCART (NAAR TV)
Digitale audio-uitgang (coaxiaal)	0,5 V (p-p), 75Ω, RCA-poort x 1
Analoge audio-uitgang	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-poort (L, R) x 1 / SCART (NAAR TV)

### Accessoires

Videokabel	1
Audiokabel	1
Afstandsbediening	1
Batterijen	2



**Opmerking:** Het ontwerp en de kenmerken van dit apparaat kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

DTS en DTS Digital Out zijn handelsmerken van Digital Theatre Systems, Inc.





# DVD PLAYER

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ : DVD6033/DVD6034/  
DVD6043/DVD6053/  
DVD6054/DVD6054M



Πριν συνδέσετε, χειριστείτε ή προσαρμόσετε αυτή τη συσκευή  
παρακαλείσθε να διαβάσετε ολόκληρο το ακόλουθο εγχειρίδιο  
οδηγιών με προσοχή .

## ΠΡΟΣΟΧΗ

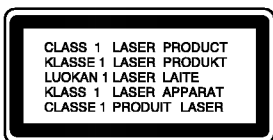
ΚΙΝΔΥΝΟΣ  
ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



**Προειδοποίηση:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μην αφαιρείτε το κάλυμμα ή το πίσω μέρος αυτής της συσκευής. Δεν υπάρχουν εσωτερικά εξαρτήματα που να υπόκεινται σε συντήρηση από το χρήστη. Απευθυνθείτε για τη συντήρηση και επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο προσωπικό εξυπηρέτησης.



**Προειδοποίηση:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό που πιτσιλάει ή στάζει, σε βροχή ή υγρασία. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με νερό, όπως βάζα επάνω στη συσκευή.



**Προειδοποίηση:** Το ψηφιακό αυτό μηχάνημα αναπαραγωγής δίσκων βίντεο χρησιμοποιεί σύστημα λέιζερ. Χρήση των πλήκτρων ελέγχου, ρυθμίσεων ή και η εκτέλεση διαδικασιών με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προδιαγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.



**Προειδοποίηση:** Για να αποφύγετε την άμεση έκθεση στις ακτίνες λέιζερ μην ανοίγετε τη συσκευή. Ορατή ακτινοβολία λέιζερ κατά το άνοιγμα.



**Προειδοποίηση:** Μην κοιτάζετε ποτέ κατευθείαν τις ακτίνες λέιζερ.



**Προσοχή:** Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως για παράδειγμα σε μια βιβλιοθήκη ή άλλη παρόμοια κατασκευή.



Το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο ώστε να πληρεί τις προδιαγραφές ραδιοφωνικής παρεμβολής σύμφωνα με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89 / 336 / EEC, 93 / 68 / EEC και 73 / 23 / EEC.

### ΑΥΘΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ:

Μπορείτε να βρείτε τον αύξοντα αριθμό στο πίσω μέρος της συσκευής. Αυτός ο αριθμός είναι μοναδικός για τη συγκεκριμένη συσκευή και δεν είναι διαθέσιμος σε καμία άλλη. Πρέπει να καταγράψετε τις πληροφορίες που σας ζητούνται στο σημείο αυτό και να διατηρήσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ως ένα μόνιμο αρχείο για το προϊόν που έχετε αγοράσει.

Αριθμός Μοντέλου \_\_\_\_\_

Αύξων Αριθμός \_\_\_\_\_

Ημερομηνία Αγοράς \_\_\_\_\_

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....4

Σύμβολα που Χρησιμοποιούνται σε αυτό το	
Εγχειρίδιο οδηγιών	4
Σχετικά με την απεικόνιση του συμβόλου	4
Σημειώσεις για τους Δίσκους	4
Χειρισμός των δίσκων	4
Αποθήκευση των δίσκων	4
Καθαρισμός των δίσκων	4
Είδη Δίσκων προς Αναπαραγωγή	5
Τοπικός κωδικός	5
Όροι που αφορούν τους δίσκους	6
Πίνακας Πρόσοψης	7
Παραθυράκι Ενδείξεων	7
Τηλεχειριστήριο	8
Πίνακας στο πίσω μέρος	9
Χειρισμός Τηλεχειριστηρίου	9
Τοποθέτηση Μπαταριών στο	9

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ . .10

Τοποθέτηση της Συσκευής	10
Συνδέσεις του DVD Player	10
Video και Audio Συνδέσεις με την Τηλεόρασή	10
σας	10
Σύνδεση της τηλεόρασής σας με ηχητικό σύστημα	10
Σύνδεση Audio με Προαιρετικό Εξοπλισμό	11
Ενδείξεις στην Οθόνη σας	12
Εικονίδια Πεδίου Προσωρινής Ανατροφοδότησης	12
Αρχικές Ρυθμίσεις	13
Γενική Λειτουργία	13
LANGUAGE (Γλώσσα)	13
• Menu Language (Ένδειξη στη οθόνη)	13
• Ηχητικοί Δίσκοι / Υπότιτλοι / Μενού	13
DISPLAY (Ενδείξεις)	13
• TV Aspect (Διάσταση της Τηλεόρασης)	13
• Display Mode (Λειτουργία Ένδειξης)	13
Σύστημα AUDIO	14
• Dolby Digital / DTS / MPEG	14
• Sample Freq. (Δειγματοληπτική Συχν. (Συχνότητα))	14
• Δυναμικός Έλεγχος Εύρους (DRC)	14
• Vocal (Ηχητικά)	14
OTHERS (Άλλα)	14
• PBC	14
• Auto Play (Αυτόματη αναπαραγωγή)	14
LOCK (Γονικός Έλεγχος)	15
• Rating (Ταξινόμηση)	15
• Password (Μυστικός Κωδικός (Κωδικός Ασφαλείας))	15
• Country Code (Κωδικός Χώρας)	15

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....16

Αναπαραγωγή ενός DVD ή ενός Video CD	16
Έναρξη Αναπαραγωγής	16
Γενικά Χαρακτηριστικά	16
Μετακίνηση σε άλλο ΤΙΤΛΟ	16
Μετακίνηση σε άλλο ΚΕΦΑΛΑΙΟ / ΚΟΜΜΑΤΙ	16
Αναζήτηση	16
Πάγωμα Εικόνας και Αναπαραγωγή Καρέ-Καρέ	17
Αργή Κίνηση	17
Τυχαία Αναπαραγωγή	17

Επανάληψη	17
Επανάληψη A-B	17
Σύστημα Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround	17
Εντοπισμός Χρόνου	17
Αλλαγή Ηχητικού Καναλιού	18
Εστίαση	18
Αναζήτηση Δείκτη	18
Ειδικά Χαρακτηριστικά του DVD	18
Έλεγχος του περιεχομένου των δίσκων DVD:	
Μενού	18
Μενού Τίτλων	18
Μενού Δίσκων	18
Γωνία Κάμερας	18
Αλλαγή της Γλώσσας που Ακούγεται	18
Υπότιτλοι	18

### Αναπαραγωγή ενός ακουστικού CD ή ενός δίσκου MP3 / WMA .....19

### Χαρακτηριστικά των ακουστικών CD και των δίσκων MP3 / WMA .....20

Λειτουργία Παύσης	20
Μετακίνηση σε άλλο Κομμάτι	20
Επανάληψη Κομματιού /Ολόκληρου του δίσκου /	
Απενεργοποίηση	20
Ανίχνευση	20
Τυχαία Αναπαραγωγή	20
Σύστημα Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround	20
Επανάληψη A – B	20
Προβολή δίσκου JPEG	21
Slide Show (Παρουσίαση της Προβολής)	21
Μετακίνηση σε άλλο Αρχείο	21
Πάγωμα Εικόνας	21
Προγραμματισμένη Αναπαραγωγή	22
Επανάληψη Προγραμματισμένων Κομματιών	22
Διαγραφή ενός Κομματιού από τη Λίστα του	
Προγραμματισμού	22
Διαγραφή ολόκληρης της Λίστας του	
Προγραμματισμού	22
Πρόσθετα Χαρακτηριστικά	23
Μνήμη της Τελευταίας Σκηνης	23
Προστασία Οθόνης	23
Ρύθμιση στη Λειτουργία του Video	23
Σύστημα Επιλογής	23
Έλεγχος της Τηλεόρασης	23
Ρύθμιση των Κωδικών του Τηλεχειριστηρίου για	
Τηλεόραση LG	23

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ...24

Μεταχείριση της Συσκευής	24
• Μεταφορά της συσκευής	24
• Καθαριότητα των εξωτερικών επιφανειών	24
Καθαρισμός της συσκευής	24
Συντήρηση της Συσκευής	24
Οδηγός Αποκατάστασης Βλαβών	25

### Παραπομπή .....26

Κωδικοί Γλώσσας	26
Κωδικοί Χώρας	27
Προδιαγραφές	28

# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Για να είστε σίγουροι για τη σωστή χρήση αυτού του προϊόντος, παρακαλείσθε να διαβάσετε με προσοχή αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και να το φυλάξετε για αναφορά στο μέλλον.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών παρέχει πληροφορίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του DVD player που έχετε στην κατοχή σας. Αν η συσκευή χρειαστεί επισκευή, επικοινωνήστε με κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

## Σύμβολα που Χρησιμοποιούνται σε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών



Το σύμβολο της αστραπής σας προειδοποιεί για την ύπαρξη επικίνδυνου φορτίου τάσης στο εσωτερικό της συσκευής που ενδεχομένως αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Το θαυμαστικό σας προειδοποιεί για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών που αφορούν τη λειτουργία, τη συντήρηση / επισκευή της συσκευής σας.



Υποδεικνύει κινδύνους που μπορούν να βλάψουν την ίδια τη συσκευή ή να προκαλέσουν άλλες υλικές καταστροφές.



**Σημείωση:** Υποδεικνύει ιδιαίτερες σημειώσεις και λειτουργικά χαρακτηριστικά.



**Συμβουλή:** Υποδεικνύει συμβουλές και πληροφορίες για τη διευκόλυνση της εργασίας.

Ένα τμήμα του οποίου ο τίτλος περιέχει κάποιο από τα ακόλουθα σύμβολα, μπορεί να εφαρμοστεί μόνο σε δίσκο που αναπαριστάται στο αντίστοιχο σύμβολο.



Δίσκοι DVD – Video



Video CD



Audio CD



Δίσκοι MP3



Δίσκοι WMA



Δίσκοι JPEG

## Σχετικά με την απεικόνιση του συμβόλου

Το σύμβολο “ ” μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξεων της τηλεόρασής σας κατά τη διάρκεια του χειρισμού και υποδεικνύει ότι η λειτουργία που εξηγείται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών δεν είναι διαθέσιμη στο συγκεκριμένο δίσκο DVD video.

## Σημειώσεις για τους Δίσκους

### Χειρισμός των δίσκων

Μην αγγίζετε την πλευρά αναπαραγωγής του δίσκου. Κρατάτε το δίσκο από τις άκρες του για να μη μένουν δαχτυλικά αποτυπώματα στην επιφάνειά του. Μην κολλάτε ποτέ χαρτιά ή ταινίες επάνω στο δίσκο.

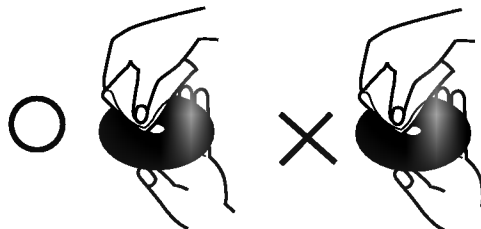


### Αποθήκευση των δίσκων

Μετά την αναπαραγωγή αποθηκεύστε το δίσκο στη θήκη του. Μην εκθέτετε το δίσκο κατευθείαν στο φως του ήλιου ή σε πηγές θερμότητας και ποτέ μην αφήνετε δίσκους σε σταθμευμένο αυτοκίνητο που είναι εκτεθειμένο κατευθείαν στο φως του ήλιου.

### Καθαρισμός των δίσκων

Τα δαχτυλικά αποτυπώματα και η σκόνη επάνω στο δίσκο μπορεί να προκαλέσουν κακής ποιότητας εικόνα και διαστρέβλωση του ήχου. Πριν προβείτε σε αναπαραγωγή καθαρίστε το δίσκο με ένα καθαρό κομμάτι υφάσματος. Σκουπίστε το δίσκο από το κέντρο και προς τα έξω.



Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά όπως οινόπνευμα, βενζίνη, διαλυτικά, καθαριστικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο ή αντιστατικά σπρέι που προορίζονται για παλιότερους δίσκους βινυλίου.

## Είδη Δίσκων προς Αναπαραγωγή



DVD  
(δίσκος 8 εκ / 12 εκ)



Video CD (VCD)  
(δίσκος 8 εκ / 12 εκ)



Audio CD  
(δίσκος 8 εκ / 12 εκ)

Επιπλέον αυτή η συσκευή αναπαράγει δίσκους DVD-R / DVD ? RW, CD φωτογραφιών Kodak, SVCD και CD-R / CD-RW που περιέχουν ηχητικούς τίτλους, MP3, WMA και / ή αρχεία JPEG.



**Οι δίσκοι Video CD και SVCD μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στο μοντέλο DVD6034, DVD6054, DVD6054M**



### Σημειώσεις

- Ανάλογα με την κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο εξοπλισμός εγγραφής ή και ο ίδιος ο δίσκος CD-R / RW (ή DVD-R / ±RW)), κάποιοι δίσκοι CD-R / RW (ή DVD-R / ±RW) δεν μπορούν να αναπαραχθούν από τη συσκευή.
- Μην επικολάτε σφραγίδες ή ταινίες σε καμία από τις δύο πλευρές του δίσκου (την πλευρά με την ετικέτα ή την εγγεγραμμένη πλευρά).
- Μη χρησιμοποιείτε CD με ακανόνιστο σχήμα (με σχήμα καρδιάς ή οκτάγωνα) καθώς η χρήση τους θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργίες.



### Σημειώσεις για τα DVD και τα Video CD

- Κάποιες λειτουργίες αναπαραγωγής των DVD και των Video CD μπορεί σκόπιμα να έχουν προγραμματιστεί από τους κατασκευαστές του λογισμικού. Αυτή η συσκευή αναπαράγει DVD και Video CD σύμφωνα με το περιεχόμενο του δίσκου όπως αυτό έχει σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή του λογισμικού και συνεπώς κάποια από τα χαρακτηριστικά αναπαραγωγής μπορεί να μην είναι διαθέσιμα ή μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες λειτουργίες.
- Αναφερθείτε στις οδηγίες που παρέχονται μαζί με κάθε DVD και Video CD.
- Κάποια DVD που έχουν σχεδιαστεί για επιχειρηματικούς λόγους μπορεί να μην αναπαράγονται από τη συσκευή.

## Τοπικός κωδικός

Αυτό το DVD Player έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την αναπαραγωγή DVD με κωδικοποιημένο λογισμικό περιοχής "2". Αυτή η συσκευή μπορεί να αναπαράγει μόνο δίσκους DVD με την ένδειξη "2" ή "ALL".



### Σημειώσεις για τους Τοπικούς Κωδικούς

- Σε κάθε περιοχή στον κόσμο αναλογεί και ένας τοπικός κωδικός DVD.
- Οι περισσότεροι δίσκοι DVD έχουν μια υδρόγειο μέσα στην οποία αναγράφεται ένας ή και περισσότεροι αριθμοί που είναι εμφανώς ορατοί στο κάλυμμα. Αυτός ο αριθμός πρέπει να ταιριάζει με τον τοπικό κωδικό του δικού σας DVD Player, διαφορετικά ο δίσκος δεν θα είναι δυνατόν να αναπαραχθεί.
- Αν προσπαθήσετε να αναπαράγετε ένα DVD με διαφορετικό τοπικό κωδικό από εκείνον της συσκευής σας τότε η ένδειξη "Check Regional Code" (Ελέγξτε τον Τοπικό Κωδικό) θα εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασής σας.
- Κάποιοι δίσκοι DVD μπορεί να μην έχουν την ετικέτα με τον τοπικό κωδικό παρά το γεγονός ότι η αναπαραγωγή τους απαγορεύεται από τα όρια της αντίστοιχης περιοχής.

### Σημειώσεις σχετικά με τα δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας:

Απαγορεύεται δια νόμου να αντιγράψετε, να προβείτε σε εκπομπή, να παρουσιάσετε, να προβείτε σε καλωδιακή εκπομπή, να αναπαράγετε σε κοινό ή να ενοικιάσετε υλικό με κατοχυρωμένα πνευματικά δικαιώματα χωρίς σχετική άδεια. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τη λειτουργία προστασίας αντιγράφου η οποία έχει αναπτυχθεί από τη Macrovision. Σε κάποιους δίσκους είναι καταγεγραμμένα σήματα προστασίας αντιγράφων. Κατά τη διάρκεια εγγραφής και αναπαραγωγής αυτών των δίσκων, θα παρουσιαστεί θόρυβος στην εικόνα που θα προβάλλεται. Αυτό το προϊόν έχει ενσωματωμένη τεχνολογία προστασίας πνευματικής ιδιοκτησίας η οποία προστατεύεται από την κατοχύρωση μεθόδων από συγκεκριμένες πατέντες των Ηνωμένων Πολιτειών και άλλα πνευματικά δικαιώματα ιδιοκτησίας που κατέχονται από την εταιρία Macrovision και άλλους δικαιούχους. Η χρήση αυτής της τεχνολογίας προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας πρέπει να είναι εξουσιοδοτημένη από την εταιρία Macrovision και προορίζεται για κατ' οίκον και άλλες περιορισμένες χρήσεις προβολής, εκτός και αν υπάρχει διαφορετική εξουσιοδότηση από την εταιρία Macrovision. Απαγορεύεται αντίστροφη μηχανική ή αποσυναρμολόγηση.

## Όροι που αφορούν τους δίσκους

### DVD -R / DVD ±RW

Τα DVD-R είναι δύο διαφορετικές τυποποιήσεις για εγγράψιμους οδηγούς και δίσκους DVD. Αυτή η διάταξη επιτρέπει την καταγραφή πληροφοριών σε δίσκο DVD μόνο για μια φορά. Τα DVD+RW και τα DVD-RW είναι δύο τυποποιήσεις για επανεγγράψιμα μέσα, κάτι που σημαίνει ότι το περιεχόμενο του δίσκου DVD μπορεί να διαγραφεί και να πραγματοποιηθεί εγγραφή εκ νέου. Οι δίσκοι με μία πλευρά έχουν χωρητικότητα 4,38 Gigabytes και οι δίσκοι με δύο πλευρές έχουν τη διπλάσια χωρητικότητα. Δεν υπάρχουν διπλού στρώματος εγγράψιμοι δίσκοι μίας πλευράς.

### VCD (Video CD)

Ένα VCD έχει διάρκεια 74 λεπτών (δίσκος 650 MB) ή 80 λεπτά (δίσκος 700 MB) video πλήρους κίνησης MPEG-1 με στερεοφωνικό ήχο ποιότητας.

### MPEG

Το MPEG είναι μία διεθνής τυποποίηση για συμπιεσμένη μορφή εικόνας και ήχου. Το MPEG-1 χρησιμοποιείται στην κωδικοποίηση video για τους δίσκους VCD και παρέχει κωδικοποίηση για τετρακαναλικό / πολυκαναλικό ήχο όπως PCM, Dolby Digital, DTS και ακουστικά MPEG.

### MP3

Το MP3 είναι μία γνωστή διάταξη συμπίεσης η οποία χρησιμοποιείται για ψηφιακά ηχητικά αρχεία που αποδίδει ποιότητα παρόμοια με αυτή του CD.

### WMA

Ακουστικό αρχείο μέσω Windows. Μία μορφή κωδικοποίησης / αποκωδικοποίησης η οποία αναπτύχθηκε από την εταιρία Microsoft.

### JPEG

Σύνδεση Εικόνων από Ομάδα Ειδικών. Το JPEG είναι μία μορφή συμπιεσμένου αρχείου, η οποία επιτρέπει την αποθήκευση εικόνων χωρίς περιορισμό στον αριθμό των χρωμάτων.

### PBC: Έλεγχος Αναπαραγωγής (μόνο για τα Video CD)

Ο έλεγχος της αναπαραγωγής είναι διαθέσιμος για τα Video CD και την έκδοση με μορφή δίσκων 2.0. Η λειτουργία PBC σας επιτρέπει αλληλεπίδραση με το σύστημα μέσα από τα μενού, την αναζήτηση λειτουργιών ή και άλλους χειρισμούς που είναι διαθέσιμοι σε υπολογιστικά συστήματα. Επιπλέον, μπορούν να αναπαραχθούν ακινητοποιημένες εικόνες με υψηλή ανάλυση, αν αυτές περιέχονται μέσα στο δίσκο. Οι δίσκοι Video CD που δεν είναι εξοπλισμένοι με PBC (Έκδοση 1.1) λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως τα ακουστικά CD.

### Τίτλος (μόνο για τα DVD)

Ο τίτλος είναι σε γενικές γραμμές ένα ξεχωριστό τμήμα ενός δίσκου DVD. Για παράδειγμα η κυρίως προβολή μπορεί να είναι ο τίτλος 1, ένα τμήμα στο οποίο περιγράφεται πώς γυρίστηκε η ταινία μπορεί να είναι ο τίτλος 2 και οι συνεντεύξεις του επιτελείου της ταινίας μπορεί να είναι ο τίτλος 3. Σε κάθε τίτλο αντιστοιχεί ένας αριθμός ώστε να μπορείτε εύκολα να τον εντοπίσετε.

### Κεφάλαιο (μόνο για τα DVD)

Το κεφάλαιο είναι ένα κομμάτι του τίτλου όπως η σκηνή σε μια ταινία ή μια συνέντευξη σε κάποια σειρά. Σε κάθε κεφάλαιο αντιστοιχεί ένας αριθμός κεφαλαίου δίνοντάς σας με αυτόν τον τρόπο τη δυνατότητα να εντοπίσετε το κεφάλαιο που θέλετε. Ανάλογα με το δίσκο, μπορεί να μην είναι καταγεγραμμένα τα κεφάλαια.

### Σκηνή (για τα VCD)

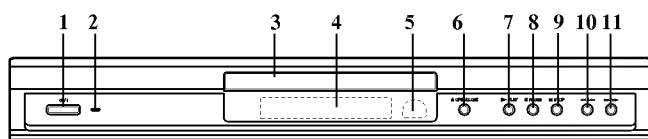
Σε δίσκο Video CD με λειτουργίες PBC (έλεγχος της αναπαραγωγής) οι εικόνες με κίνηση καθώς και οι ακινητοποιημένες εικόνες χωρίζονται σε τμήματα που ονομάζονται "σκηνές". Κάθε σκηνή απεικονίζεται στην οθόνη του μενού και της αντιστοιχεί ένας αριθμός σκηνής, ο οποίος σας επιτρέπει να εντοπίζετε τη σκηνή που θέλετε. Μία σκηνή αποτελείται από ένα ή περισσότερα "κομμάτια".

### Κομμάτι (Track)

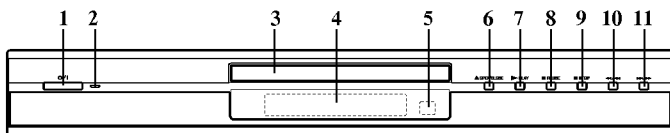
Είναι ένα διακριτό στοιχείο οπτικοακουστικών δεδομένων, όπως η εικόνα ή ένα ακουστικό κομμάτι για μια συγκεκριμένη γλώσσα (DVD) ή ένα μουσικό κομμάτι σε video CD ή ακουστικό CD. Σε κάθε κομμάτι αντιστοιχεί ένας αριθμός κομματιού, ο οποίος σας επιτρέπει να εντοπίζετε το κομμάτι που θέλετε. Οι δίσκοι DVD παρέχουν ένα κομμάτι για το video (με πολλαπλές γωνίες) και αρκετά κομμάτια για τον ήχο.

## Πίνακας Πρόσοψης

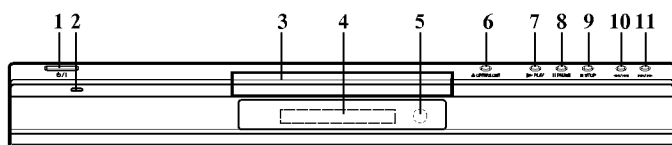
### DVD6033/DVD6034



### DVD6043



### DVD6053/DVD6054/DVD6054M

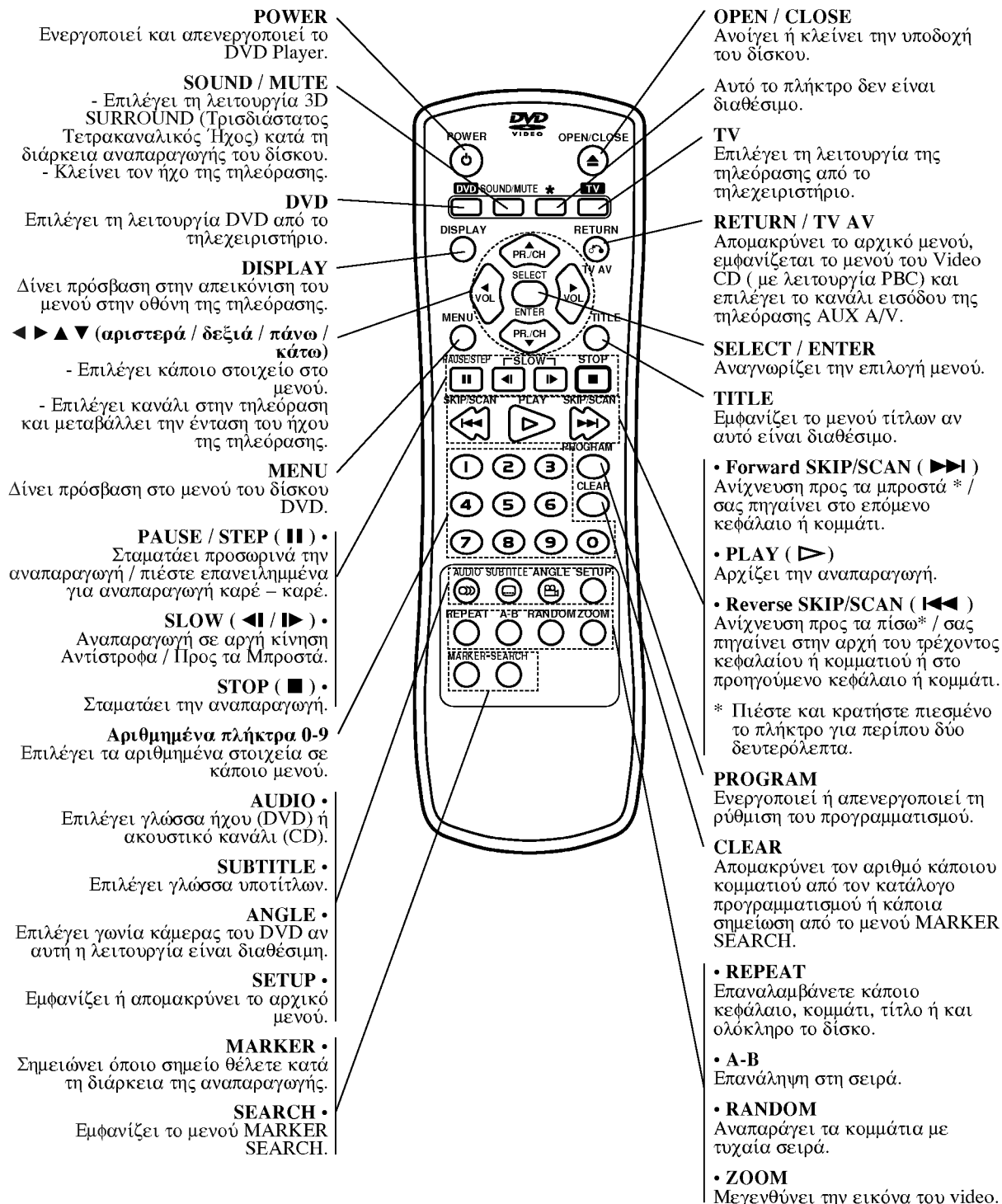


- POWER**  
Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή.
- Ενδεικτική Λυχνία Ενέργειας (POWER)**  
Ανάβει ένα πράσινο φωτάκι όταν το DVD player είναι ενεργοποιημένο.
- Υποδοχή Δίσκου**  
Εισάγετε ένα δίσκο.
- Οθόνη Ενδείξεων**  
Δείχνει τη θέση / λειτουργία στην οποία βρίσκεται κάθε φορά η συσκευή.
- Αισθητήρας Τηλεχειριστηρίου**  
Σημαδένετε με το τηλεχειριστήριο του DVD player στο σημείο αυτό.
- OPEN / CLOSE (▲)**  
Ανοίγει ή κλείνει την υποδοχή του δίσκου.
- PLAY (▶)**  
Αρχίζει την αναπαραγωγή
- PAUSE (⏸)**  
Σταματάει προσωρινά την αναπαραγωγή. Πιέστε επανειλημμένα για αναπαραγωγή καρέ – καρέ.
- STOP (■)**  
Σταματάει την αναπαραγωγή.
- Αντίστροφη Skip/Scan (◀◀ / ▶▶)**  
Σας πηγαίνει στο προηγούμενο κεφάλαιο / κομμάτι ή στη αρχή. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα για γρήγορη αντίστροφη ανίχνευση.
- Skip/Scan προς τα μπροστά (▶▶ / ▶▶)**  
Σας πηγαίνει στο επόμενο κεφάλαιο / κομμάτι. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα για γρήγορη ανίχνευση προς τα μπροστά.

## Οθόνη Ενδείξεων

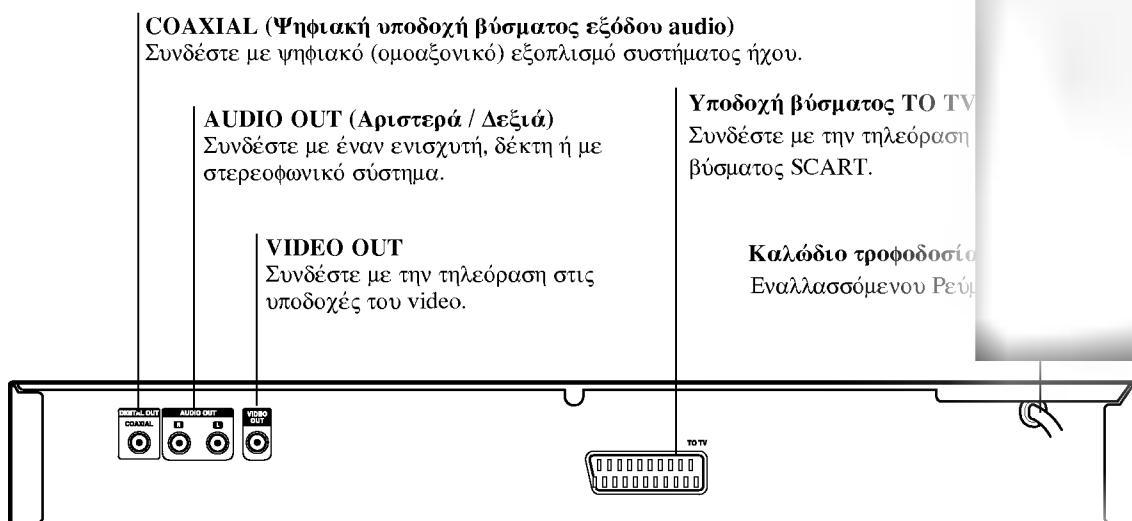
<p> Γωνία (ANGLE)</p> <p><b>DVD</b> Έχει εισαχθεί δίσκος DVD.  <b>CD</b> Έχει εισαχθεί ακουστικός δίσκος CD.  <b>VCD</b> Έχει εισαχθεί Video CD.  <b>MP3</b> Έχει εισαχθεί δίσκος MP3.</p>	<p><b>TITLE</b> Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό τίτλου.</p> <p><b>CHP/TRK</b> Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό του κεφαλαίου ή του κομματιού.</p>	<p>Δείχνει το συνολικό χρόνο αναπαραγωγής / χρόνο που έχει περάσει.</p> <p><b>PROG.</b> Είναι ενεργοποιημένη προγραμματισμένη αναπαραγωγή.</p> <p><b>RANDOM</b> Είναι ενεργοποιημένη τυχαία αναπαραγωγή.</p>	<p>Υποδεικνύει τη λειτουργία επανάληψης</p>
<p>Δείχνει τη θέση / λειτουργία στην οποία βρίσκεται κάθε φορά η συσκευή:</p> <p>MP3 VCD CD DVD</p>	<p>TITLE</p> <p>CHP/TRK</p>	<p>PROG.</p> <p>RANDOM</p> <p>ALL AC 2R</p>	<p>Δείχνει τη θέση / λειτουργία στην οποία βρίσκεται κάθε φορά η συσκευή:</p>

## Τηλεχειριστήριο





## Πίνακας στο πίσω μέρος

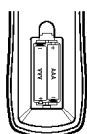


Μην αγγίζετε τις εσωτερικές περόνες των υποδοχών βύσματος στον πίνακα στο πίσω μέρος της συσκευής. Η ηλεκτροστατική εκφόρτωση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

### Χειρισμός Τηλεχειριστηρίου

Σημαδένετε με το τηλεχειριστήριο στο σημείο που βρίσκεται ο αισθητήρας του τηλεχειριστηρίου και πιέστε τα πλήκτρα.

### Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο



Απομακρύνετε το κάλυμμα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και εισάγετε δύο μπαταρίες (μεγέθους AAA) με τις ενδείξεις  $\oplus$  και  $\ominus$  τοποθετημένες σωστά.



### Προσοχή:

- Μην αναμειγνύετε παλαιές και καινούργιες μπαταρίες και αναμειγνύετε διαφορετικές μπαταριών όπως απλές και αλκαλικές.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, πιέστε το κουμπί STOP του DVD ή της τηλεόρασης και επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

# Εγκατάσταση και Τοποθέτηση

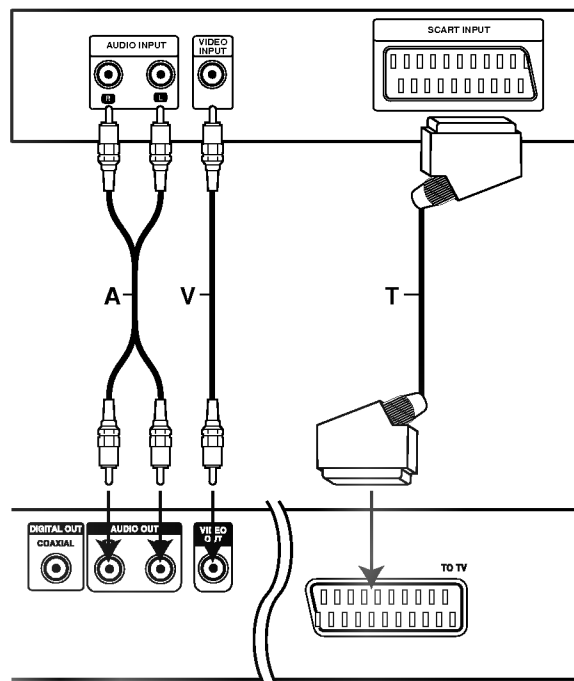
## Τοποθέτηση του DVD Player

Η εικόνα και ο ήχος κοντινής τηλεόρασης, συσκευής video ή ραδιοφώνου μπορεί να διαστρεβλωθούν κατά της διάρκεια της αναπαραγωγής. Αν αυτό συμβεί, απομακρύνετε το DVD Player από την τηλεόραση, το video ή το ραδιόφωνο, ή κλείστε τη συσκευή αφού απομακρύνετε το δίσκο.

## Συνδέσεις του DVD Player

Ανάλογα με την τηλεόρασή σας και τον υπόλοιπο εξοπλισμό, υπάρχουν διάφοροι τρόποι για να συνδέσετε το DVD Player. Παρακαλείστε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια οδηγιών της τηλεόρασής σας, του στερεοφωνικού συστήματος ή άλλων συσκευών καθώς είναι απαραίτητες κάποιες επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεσή τους.

Πίσω μέρος της τηλεόρασης



Πίσω μέρος του DVD Player

## Συνδέσεις Video και Audio με την τηλεόρασή σας

Βεβαιωθείτε ότι το DVD Player είναι συνδεδεμένο κατευθείαν με την τηλεόραση και όχι με τη συσκευή video, διαφορετικά η εικόνα του DVD μπορεί να διαστρεβλωθεί από το σύστημα προστασίας αντιγραφής.

**Video:** Συνδέστε την υποδοχή βύσματος VIDEO OUT στο DVD Player με την υποδοχή βύσματος εισόδου του video στην τηλεόραση χρησιμοποιώντας το καλώδιο του video (V).

**SCART:** Συνδέστε την υποδοχή βύσματος TO TV SCART στο DVD Player με την αντίστοιχη υποδοχή βύσματος SCART στην τηλεόραση χρησιμοποιώντας το καλώδιο του SCART (T).

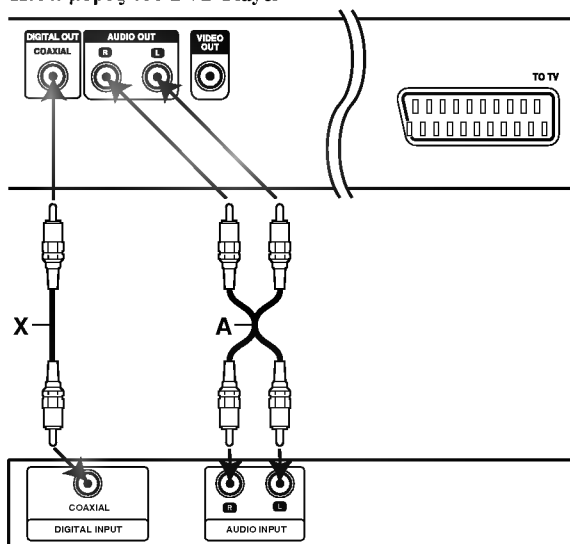
## Σύνδεση της τηλεόρασής σας με ηχητικό σύστημα:

Συνδέστε την αριστερή και δεξιά υποδοχή βύσματος AUDIO OUT στο DVD Player με την αριστερή και δεξιά υποδοχή βύσματος ήχου IN στην τηλεόραση χρησιμοποιώντας τα καλώδια του ήχου (A). Μην συνδέετε την υποδοχή βύσματος για την είσοδο του μικροφώνου (στο τμήμα της εγγραφής) στο ηχοσύστημά σας.

## Σύνδεση Ήχου με Προαιρετικό Εξοπλισμό

Συνδέστε το DVD Player με τον προαιρετικό σας εξοπλισμό για έξοδο ήχου.

Πίσω μέρος του DVD Player



Ενισχυτής (Δέκτης)

**Ενισχυτής εξοπλισμένος με αναλογικό στερεοφωνικό σύστημα 2 καναλιών ή Dolby Pro Logic II / Pro Logic:** Συνδέστε την αριστερή και δεξιά υποδοχή βύσματος AUDIO OUT στο DVD Player με την αριστερή και δεξιά υποδοχή βύσματος ήχου IN στον ενισχυτή σας, το δέκτη ή το στερεοφωνικό σύστημα χρησιμοποιώντας τα καλώδια του ήχου (A).

**Ενισχυτής εξοπλισμένος με ψηφιακό στερεοφωνικό σύστημα 2 καναλιών (PCM) ή δέκτης ηχητικού συστήματος / video εξοπλισμένος με πολύ-καναλικό αποκωδικοποιητή (Dolby Digital™, MPEG 2 ή DTS):** Συνδέστε μία από τις υποδοχές βυσμάτων AUDIO OUT στο DVD Player (COAXIAL X) με την αντίστοιχη υποδοχή βύσματος εισόδου στον ενισχυτή σας. Χρησιμοποιείτε ένα προαιρετικό ψηφιακό καλώδιο ήχου (coaxial X).

### Ψηφιακός Πολυ-καναλικός Ήχος

Μια ψηφιακή πολυ-καναλική σύνδεση παρέχει ήχο με την καλύτερη δυνατή ποιότητα. Για τη σύνδεση αυτή χρειάζεστε ένα πολυ-καναλικό δέκτη ηχητικού συστήματος / video που να υποστηρίζει μία ή και περισσότερες ηχητικές διατάξεις οι οποίες με τη σειρά τους θα υποστηρίζονται από τη συσκευή σας DVD Player όπως MPEG 2, Dolby Digital™ και DTS. Ελέγξτε το εγχειρίδιο οδηγιών του δέκτη και τα λογότυπα που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος του δέκτη.



### Σημειώσεις

- Αν η ηχητική διάταξη της ψηφιακής εξόδου δεν ταιριάζει με τις δυνατότητες του δέκτη σας, ο δέκτης παράγει ένα δυνατό, διαστρεβλωμένο ήχο ή δεν παράγει καθόλου ήχο.
- Ο Ψηφιακός Ήχος Έξι Καναλιών μέσω μιας ψηφιακής σύνδεσης μπορεί να επιτευχθεί μόνο αν ο δέκτης σας είναι εξοπλισμένος με έναν Ψηφιακό Πολύ-καναλικό αποκωδικοποιητή.
- Για να δείτε την ηχητική διάταξη του DVD που αναπαράγετε στον πίνακα ενδείξεων στην τηλεόρασή σας, πιέστε το πλήκτρο AUDIO.

## Πίνακας Ενδείξεων στην Οθόνη της Τηλεόρασής σας

Μπορείτε να έχετε απεικόνιση της γενικής κατάστασης αναπαραγωγής στην οθόνη της τηλεόρασής σας. Μερικά χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας το μενού. Για να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα ενδείξεων στην οθόνη της τηλεόρασής σας:

1. Πιέστε το πλήκτρο DISPLAY κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε κάποιο χαρακτηριστικό. Το επιλεγμένο χαρακτηριστικό θα τονιστεί.
3. Πιέστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα αριθμητικά πλήκτρα αν ταιριάζουν στην εκάστοτε χρήση (π.χ. για την εισαγωγή αριθμού κάποιου τίτλου). Για ορισμένες λειτουργίες πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να εκτελεστεί η εντολή σας.



### Σημειώσεις

- Κάποιοι δίσκοι μπορεί να μην έχουν όλα τα χαρακτηριστικά που φαίνονται παρακάτω.
- Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο για 10 δευτερόλεπτα, ο πίνακας ενδείξεων στην οθόνη της τηλεόρασής σας θα εξαφανιστεί.

## Εικονίδια Πεδίου Προσωρινής Ανατροφοδότησης

- Title Επανάληψη Τίτλου
- A-B Επανάληψη Αλληλουχίας
- #1: 1/9 Εισαγωγή Δείκτη
- 2 3 4 5 6 7 8 9 Μενού Αναζήτησης Δείκτη
- Επανεναρξη αναπαραγωγής από αυτό το σημείο
- Ενέργεια που δεν είναι δυνατή ή δεν παρέχεται ως δυνατότητα

**Παράδειγμα : Πίνακας ενδείξεων στην οθόνη της τηλεόρασής σας κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής δίσκου DVD.**

Χαρακτηριστικά	Λειτουργία / Ενέργεια χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε χαρακτηριστικό	Μέθοδος Επιλογής
Αριθμός Τίτλου	1 / 3 ▶ Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό τίτλου και το συνολικό αριθμό τίτλων / μετακινείται στον επιθυμητό αριθμό τίτλου.	◀ / ▶, Αριθμοί, ή SELECT/ENTER
Αριθμός Κεφαλαίου	1 / 12 ▶ Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό κεφαλαίου και το συνολικό αριθμό κεφαλαίων / μετακινείται στον επιθυμητό αριθμό κεφαλαίου	◀ / ▶, Αριθμοί, ή SELECT/ENTER
Εντοπισμός Χρόνου	0:20:09 Δείχνει τον ΧΡΟΝΟ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΔΙΑΝΥΘΕΙ, και επιλέγει απευθείας το σημείο μέσω του χρόνου που έχει διανυθεί.	Αριθμοί, SELECT/ENTER
Γλώσσα Ήχου και Λειτουργία Εξόδου Ψηφιακού Ήχου	1 ENG DDD ▶ Δείχνει την τρέχουσα ΓΛΩΣΣΑ ΗΧΟΥ, ΜΕΘΟΔΟ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΝΑΛΙΩΝ, και γίνεται αλλαγή της ρύθμισης.	◀ / ▶ ή AUDIO
Γλώσσα Υποτίτλων	1 ENG ▶ Δείχνει την τρέχουσα ΓΛΩΣΣΑ ΥΠΟΤΙΤΛΩΝ, και γίνεται αλλαγή της ρύθμισης.	◀ / ▶ ή SUBTITLE
Γωνία Λήψης	1 / 3 ▶ Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό γωνίας λήψης και το συνολικό αριθμό γωνιών λήψης / αλλάζει τη γωνία λήψης.	◀ / ▶ ή ANGLE
Ήχος	3D SUR ▶ Δείχνει την τρέχουσα ρύθμιση του ήχου / μεταβάλλει τη ρύθμιση.	◀ / ▶ ή SOUND

**Παράδειγμα : Πίνακας ενδείξεων στην οθόνη της τηλεόρασής σας κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής δίσκου VCD.**

Χαρακτηριστικά	Λειτουργία / Ενέργεια χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε χαρακτηριστικό	Μέθοδος Επιλογής
Αριθμός Κομματιού	1 / 3 ▶ Δείχνει τον τρέχοντα αριθμό κομματιού, το συνολικό αριθμό κομματιών και την ενεργοποίηση της λειτουργίας PBC / μετακινείται στον επιθυμητό αριθμό κομματιού.	◀ / ▶, Αριθμοί, ή SELECT/ENTER
Χρόνος	0:20:09 Δείχνει το χρόνο που έχει διανυθεί (μόνο απεικόνιση).	-
Ηχητικό Κανάλι	Stereo ▶ Δείχνει το ηχητικό κανάλι / αλλάζει ηχητικό κανάλι.	◀ / ▶ ή AUDIO
Ήχος	3D SUR ▶ Δείχνει την τρέχουσα ρύθμιση του ήχου / μεταβάλλει τη ρύθμιση.	◀ / ▶ ή SOUND

## Αρχικές Ρυθμίσεις

Χρησιμοποιώντας το μενού των Ρυθμίσεων, μπορείτε να κάνετε διάφορες ρυθμίσεις σε στοιχεία όπως η εικόνα και ο ήχος. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τη γλώσσα για τους υπότιτλους και το μενού των Ρυθμίσεων ανάμεσα σε διάφορες άλλες ρυθμίσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες για κάθε στοιχείο του μενού των Ρυθμίσεων, δείτε τις σελίδες 13 έως 15.

**Για να εμφανίζετε και να βγείτε από το Μενού:**  
Πιέστε το πλήκτρο SETUP για να εμφανίσετε το μενού. Ένα δεύτερο πάτημα στο πλήκτρο SETUP θα σας πάει πίσω στην αρχική οθόνη.

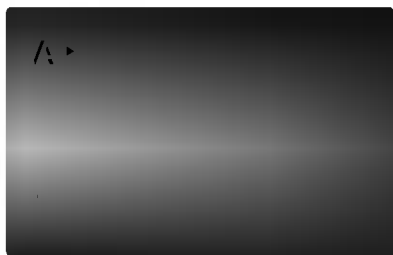
**Για να μετακινηθείτε στο επόμενο επίπεδο:**  
Πιέστε το πλήκτρο ► στο τηλεχειριστήριο.

**Για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο επίπεδο:**  
Πιέστε το πλήκτρο ◀ στο τηλεχειριστήριο.

## Γενικές Λειτουργίες

1. Πιέστε το πλήκτρο SETUP. Το μενού των ρυθμίσεων θα εμφανιστεί.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε τη εναλλακτική λειτουργία που επιθυμείτε και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ► για να μετακινηθείτε στο επόμενο επίπεδο. Η οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα ρύθμιση για την επιλεγμένη λειτουργία, όπως επίσης και τις εναλλακτικές λειτουργίες.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε τη δεύτερη λειτουργία που επιθυμείτε και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ► για να μετακινηθείτε στο τρίτο επίπεδο.
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Μερικά στοιχεία απαιτούν επιπλέον βήματα.
5. Πιέστε το πλήκτρο SETUP, RETURN ή PLAY για να βγείτε από το μενού των ρυθμίσεων.

## LANGUAGE (Γλώσσα)



### Menu Language (Ένδειξη στη οθόνη)

Επιλέξτε τη γλώσσα για το μενού των ρυθμίσεων και την ένδειξη στην οθόνη.

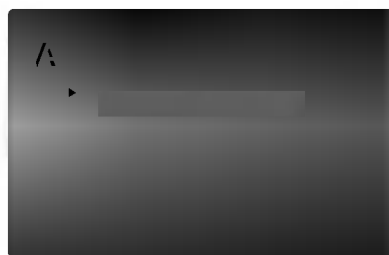
### Ακουστικός Δίσκος / Υπότιτλοι / Μενού

Επιλέξτε τη γλώσσα που προτιμάτε για το ακουστικό κομμάτι (ακουστικό δίσκος), τους υπότιτλους και το μενού του δίσκου.

**Αρχικό :** Αναφέρεται στην αρχική γλώσσα στην οποία έγινε η εγγραφή του δίσκου.

**Άλλα :** Για να επιλέξετε άλλη γλώσσα, πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα και στη συνέχεια το πλήκτρο SELECT/ENTER για να εισάγετε τον αντίστοιχο τετρανήφιο αριθμό σύμφωνα με τον κωδικό της γλώσσας στη λίστα στο κεφάλαιο με τις παραπομπές. Εάν εισάγετε λάθος κωδικό γλώσσας, πιέστε το πλήκτρο CLEAR.

## DISPLAY (Ενδείξεις)



### TV Aspect (Διάσταση της Τηλεόρασης)

**4:3 :** Επιλέξτε όταν είναι συνδεδεμένη μία τυπική Τηλεόραση 4:3.

**16:9 :** Επιλέξτε όταν είναι συνδεδεμένη μία Τηλεόραση ευρείας οθόνης 16:9.

### Display Mode (Λειτουργία Ένδειξης)

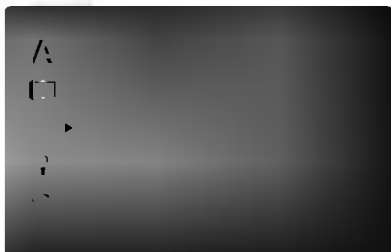
Η ρύθμιση της Λειτουργίας της Ένδειξης λειτουργεί μόνο όταν η λειτουργία της Διάστασης της Τηλεόρασης είναι ρυθμισμένη στο 4:3.

**Letterbox (Γραμματοκιβώτιο):** Εμφανίζει μεγάλη εικόνα με λωρίδες στο επάνω και κάτω μέρος της οθόνης.

**Panscan (Ευρεία Σάρωση):** Αυτόματα εμφανίζει μία μεγάλη εικόνα σε ολόκληρη την οθόνη και κόβει τα κομμάτια που δεν χωρούν.

## Σύστημα AUDIO

Κάθε δίσκος DVD έχει μία ποικιλία από επιλογές ηχητικών εξόδων. Ρυθμίστε τις επιλογές του DVD player σύμφωνα με το τύπο του ηχητικού συστήματος που χρησιμοποιείτε.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Επιλέξτε τη ρύθμιση "Bitstream" εάν συνδέσετε το βύσμα DIGITAL OUT του DVD player σε έναν προενισχυτή ή άλλη συσκευή με αποκωδικοποιητή Dolby Digital, DTS ή MPEG.

**PCM (για Dolby Digital / MPEG):** Επιλέξτε τη ρύθμιση αυτή εάν συνδέσετε με ένα ψηφιακό στερεοφωνικό προενισχυτή δύο καναλιών. Κωδικοποιημένα DVD σε Dolby Digital ή σε MPEG θα «μιξάζονται» αυτόματα σε ηχητικό σήμα PBC δύο καναλιών.

**Off (για DTS):** Εάν επιλέξετε τη λειτουργία "Off", το σήμα DTS μέσω του βύσματος DIGITAL OUT δεν θα έχει έξοδο.

### Sample Freq. (Δειγματοληπτική Συχν. (Συχνότητα))

Εάν ο δέκτης ή ο προενισχυτής σας ΔΕΝ έχει τη δυνατότητα να επεξεργαστεί σήματα 96 KHz, επιλέξτε 48 KHz. Όταν δημιουργείτε αυτός ο θόρυβος, αυτή η συσκευή θα μετασχηματίζει αυτόματα οποιοδήποτε σήμα 96 KHz σε σήμα 48 KHz έτσι ώστε το σύστημά σας να μπορεί να τα αποκωδικοποιήσει.

Εάν ο δέκτης ή ο προενισχυτής σας έχει τη δυνατότητα να επεξεργαστεί σήματα 96 KHz, τότε επιλέξτε 96 KHz. Όταν δημιουργείται αυτός ο θόρυβος, αυτή η συσκευή θα εξαλείψει κάθε τύπο σήματος χωρίς καμία περαιτέρω επεξεργασία.

Ελέγξτε τα τεχνικά φυλλάδια του προενισχυτή σας για να επιβεβαιώσετε τις δυνατότητές του.

### Δυναμικός Έλεγχος Εύρους (DRC)

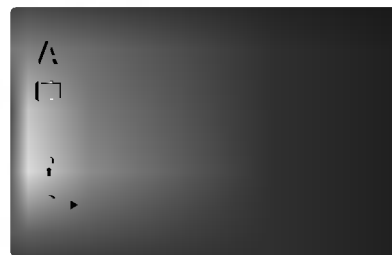
Με την τυποποίηση των DVD, μπορείτε να ακούσετε τμήματα ήχου ταινίας με τη πιο ακριβή και ρεαλιστική δυνατή παρουσίαση, χάρις στην τεχνολογία του ψηφιακού ήχου. Παρόλα αυτά μπορεί να επιθυμείτε να συμπίεσετε το δυναμικό εύρος της εξόδου του ήχου (η διαφορά μεταξύ των δυνατών ήχων και των σιγανών). Αυτό σας επιτρέπει να παρακολουθήσετε μία ταινία σε χαμηλότερο ήχο χωρίς όμως να χάνετε από την καθαρότητα του ήχου. Ρυθμίστε τη λειτουργία DRC στη θέση On για να έχετε αυτό το αποτέλεσμα.

### Vocal (Ηχητικά)

Ρυθμίστε στη θέση On μόνο όταν αναπαράγεται το πολύ – καναλικό Karaoke DVD. Τα κανάλια του Karaoke στο δίσκο, μιξάζονται σε κανονικό στερεοφωνικό ήχο.

### OTHERS (Άλλα)

Οι ρυθμίσεις PBC και Auto Play μπορούν να αλλάξουν.



### PBC

Ρυθμίστε τον Έλεγχο της Αναπαραγωγής (PBC) στη θέση On ή Off.

**On:** Τα Video CD με τη λειτουργία PBC θα αναπαράγονται σύμφωνα με το PBC.

**Off:** Τα Video CD με τη λειτουργία PBC θα αναπαράγονται όπως τα ακουστικά CD.

### Auto Play (Αυτόματη αναπαραγωγή)

Μπορείτε να ρυθμίσετε το DVD Player έτσι ώστε ένας δίσκος DVD να ξεκινά αυτόματα όταν εισάγεται στο DVD.

Εάν η λειτουργία της Αυτόματης Αναπαραγωγής είναι στη θέση On (ενεργοποιημένη), αυτό το DVD player θα ανιχνεύσει τον τίτλο που έχει το μεγαλύτερο χρόνο αναπαραγωγής και στη συνέχεια θα αναπαράγει τον τίτλο αυτόματα.

**On:** Η λειτουργία της Αυτόματης Αναπαραγωγής είναι ενεργοποιημένη.

**Off:** Η λειτουργία της Αυτόματης Αναπαραγωγής δεν είναι ενεργοποιημένη.



**Σημείωση:** Η λειτουργία της Αυτόματης Αναπαραγωγής μπορεί να μην είναι διαθέσιμη σε μερικά DVD.

## LOCK (Γονικός Έλεγχος)



### Rating (Ταξινόμηση)

Μερικές ταινίες περιέχουν σκηνές οι οποίες μπορεί να μην είναι κατάλληλες για τα παιδιά. Πολλοί από αυτούς τους δίσκους περιέχουν πληροφορίες γονικού ελέγχου που εφαρμόζονται σε ολόκληρο το δίσκο ή σε μερικές σκηνές του δίσκου. Οι ταινίες και οι σκηνές ταξινομούνται από το 1 έως το 8 ανάλογα με τη χώρα. Μερικοί δίσκοι προσφέρουν πιο κατάλληλες σκηνές σαν εναλλακτική λύση.

Η λειτουργία του γονικού ελέγχου σας επιτρέπει να κλειδώσετε την πρόσβαση σε σκηνές κάτω από την ταξινόμηση που θα εισάγετε, αποτρέποντας έτσι τα παιδιά σας να δουν υλικό που πιστεύετε ότι είναι ακατάλληλο.

1. Επιλέξτε "Rating" (Ταξινόμηση) στο μενού LOCK και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ►.
2. Για να έχετε πρόσβαση στην Ταξινόμηση, στο Μυστικό Κωδικό και στον Κωδικό της Χώρας, πρέπει να εισάγετε έναν τετρανήφιο αριθμό ασφαλείας που θα δημιουργήσετε. Εάν δεν έχετε ακόμη εισάγει κωδικό ασφαλείας σας συμβουλευόμαστε να δημιουργήσετε.  
  
Εισάγετε έναν τετρανήφιο αριθμό και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER. Εισάγετέ ξανά τον αριθμό και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να τον επιβεβαιώσετε. Εάν κάνετε κάποιο λάθος, πριν πιέσετε το πλήκτρο SELECT/ENTER, πιέστε το πλήκτρο CLEAR.
3. Επιλέξτε μία ταξινόμηση από το 1 έως το 8 χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲ / ▼.

**Ταξινόμηση 1 – 8:** Η ταξινόμηση ένα (1) έχει τους περισσότερους περιορισμούς και η ταξινόμηση οκτώ (8) είναι η λιγότερο περιοριστική.

#### οεκλείδωμα

Εάν επιλέξετε το ξεκλείδωμα, ο γονικός έλεγχος δεν θα είναι ενεργός και θα αναπαραχθεί πλήρως ο δίσκος.



**Σημείωση:** Εάν ρυθμίσετε την ταξινόμηση για τη συσκευή, όλες οι σκηνές του δίσκου με την ίδια ταξινόμηση ή μικρότερη θα αναπαραχθούν. Οι σκηνές με υψηλότερη ταξινόμηση δεν

αναπαραγονται εκτός εάν υπάρχει εναλλακτική σκηνή στο δίσκο.

4. Πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να επιβεβαιώσετε την επιλογή ταξινόμησης και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SETUP για να βγείτε από το μενού.

### Password (Μυστικός Κωδικός (Κωδικός Ασφαλείας))

Μπορείτε να εισάγετε ή να αλλάξετε το μυστικό κωδικό.

1. Επιλέξτε Password (Μυστικός Κωδικός) στο μενού LOCK και πιέστε το πλήκτρο ►.
2. Ακολουθήστε το βήμα 2 όπως φαίνεται αριστερά (Ταξινόμηση). Θα είναι τονισμένες οι ενδείξεις "Change" ή "New".
3. Εισάγετε τον καινούργιο τετρανήφιο κωδικό και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER. Πιέστε ξανά για να το επιβεβαιώσετε.
4. Πιέστε το πλήκτρο SETUP για να βγείτε από το μενού.

*Αν ξεχάσετε τον Κωδικό Ασφαλείας σας*

Αν ξεχάσετε τον Κωδικό Ασφαλείας σας μπορείτε να τον διαγράψετε ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Πιέστε το πλήκτρο SETUP για να εμφανιστεί το μενού των ρυθμίσεων.
2. Εισάγετε τον εξανήφιο αριθμό "210499" και ο κωδικός ασφαλείας δεν θα ισχύει πια.
3. Εισάγετε έναν καινούργιο κωδικό με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

### Country Code (Κωδικός Χώρας)

Εισάγετε τον κωδικό της χώρας / περιοχής τις τυποποιήσεις της οποίας χρησιμοποιήσατε για την κατάταξη των δίσκων DVD video με βάση τον κατάλογο στο κεφάλαιο της παραπομπής.

1. Επιλέξτε "Country Code" (Κωδικό Χώρας) στο μενού LOCK και πιέστε το πλήκτρο ►.
2. Ακολουθήστε το βήμα 2 όπως φαίνεται αριστερά (Rating).
3. Επιλέξτε τον πρώτο χαρακτήρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲ / ▼.
4. Αλλάξτε το δρομέα χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ► και επιλέξτε το δεύτερο χαρακτήρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲ / ▼.
5. Πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να επιβεβαιώσετε την επιλογή κωδικού χώρας.

# Λειτουργία

## Αναπαραγωγή ενός DVD ή ενός Video CD

### Ρύθμιση της αναπαραγωγής

1. Ανοίξτε την τηλεόραση και επιλέξτε την πηγή εισόδου του Video που συνδέεται στο DVD player.
2. Ανοίξτε το ηχητικό σύστημα (αν είναι εφαρμόσιμο) και επιλέξτε την πηγή εισόδου που συνδέεται στο DVD player.
3. Πιέστε το πλήκτρο OPEN/CLOSE για να ανοίξετε την υποδοχή του δίσκου και βάλτε το δίσκο που επιθυμείτε στη θήκη, με την πλευρά της αναπαραγωγής προς τα κάτω.
4. Πιέστε το πλήκτρο OPEN/CLOSE για να κλείσετε τη θήκη. Η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα. Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει τότε πιέστε το πλήκτρο PLAY.

Σε μερικές περιπτώσεις, ο κατάλογος επιλογής του δίσκου μπορεί να εμφανιστεί αντί για αυτό.

#### DVD

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ ▲ ▼ για να επιλέξετε τον τίτλο / κεφάλαιο που επιθυμείτε να δείτε και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να ξεκινήσετε. Πιέστε το πλήκτρο TITLE ή MENU για να επιστρέψετε στην οθόνη του μενού.

#### VCD

Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να επιλέξετε το κομμάτι που επιθυμείτε να δείτε και πιέστε το πλήκτρο RETURN για να επιστρέψετε στην οθόνη του μενού. Οι ρυθμίσεις του μενού και οι διαδικασίες λειτουργίας μπορεί να διαφέρουν. Ακολουθήστε τις οδηγίες σε κάθε οθόνη μενού. Μπορεί επίσης να πρέπει να ρυθμίσετε τη λειτουργία PBC στη θέση Off. (Βλέπε "PBC" στη σελίδα 14).



### Σημειώσεις

- Αν ο γονικός έλεγχος είναι ρυθμισμένος και ο δίσκος δε βρίσκεται στις ρυθμίσεις ταξινόμησης, πρέπει να εισάγετε το μυστικό κωδικό. (Βλέπε "Lock" στη σελίδα 15).
- Τα DVD μπορεί να έχουν τοπικό κωδικό. Η συσκευή σας δεν αναπαράγει δίσκους που έχουν διαφορετικό τοπικό κωδικό από αυτόν της συσκευής. Ο τοπικός κωδικός για αυτήν τη συσκευή είναι το 2 (δύο).

## Γενικά Χαρακτηριστικά



**Σημείωση:** Εκτός αν υπάρχει διαφορετική διευκρίνιση, όλες οι λειτουργίες που περιγράφονται μπορούν να ρυθμιστούν από το τηλεχειριστήριο. Μερικά χαρακτηριστικά μπορεί επίσης να είναι διαθέσιμα στο μενού των ρυθμίσεων.

### Μετακίνηση σε άλλο ΤΙΤΛΟ **DVD**

Όταν ένας δίσκος περιέχει περισσότερους από έναν τίτλους, μπορείτε να μετακινηθείτε σε άλλο τίτλο. Πιέστε το πλήκτρο DISPLAY ενώ η αναπαραγωγή είναι σταματημένη και στη συνέχεια τον κατάλληλο αριθμό (0-9) ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ για να μετακινηθείτε σε άλλο. Μπορείτε να αναπαράγετε οποιονδήποτε τίτλο εισάγοντας τον αριθμό του ενώ η αναπαραγωγή είναι σταματημένη.

### Μετακίνηση σε άλλο ΚΕΦΑΛΑΙΟ / ΚΟΜΜΑΤΙ **DVD VCD**

Όταν ένας τίτλος σε ένα δίσκο έχει περισσότερα από ένα κεφάλαια ή ο δίσκος έχει περισσότερο από ένα κομμάτια, μπορείτε να μετακινηθείτε σε κάποιο άλλο κεφάλαιο / κομμάτι με τον ακόλουθο τρόπο:

- Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN ◀◀ ή ▶▶ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να επιλέξετε το επόμενο κεφάλαιο / κομμάτι ή για να επιστρέψετε στην αρχή του τρέχοντος κεφαλαίου / κομματιού.
- Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN ◀◀ δύο φορές σύντομα για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κεφάλαιο / κομμάτι.
- Για να μετακινηθείτε απευθείας σε οποιοδήποτε κεφάλαιο κατά την αναπαραγωγή του DVD, πιέστε το πλήκτρο DISPLAY και πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε το εικονίδιο του κεφαλαίου / κομματιού. Στη συνέχεια, εισάγετε τον αριθμό του κεφαλαίου / κομματιού ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ / ▶.

### Αναζήτηση **DVD VCD**

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SKIP/SCAN ◀◀ ή ▶▶ για περίπου δύο δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SKIP/SCAN ◀◀ ή ▶▶ επανειλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.  
DVD: X2, X4, X16 ή X100  
Video CD: X2, X4 ή X8
3. Για να βγείτε από τη λειτουργία Αναζήτησης (SEARCH), πιέστε το πλήκτρο PLAY.



### Πάγωμα Εικόνας και Αναπαραγωγή Καρέ – Καρέ **DVD VCD**

1. Πιέστε το πλήκτρο PAUSE/STEP στο τηλεχειριστήριο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Προχωρήστε την εικόνα καρέ – καρέ πιέζοντας το πλήκτρο PAUSE/STEP επαναλαμβανόμενα.
3. Για να βγείτε από τη λειτουργία της ακινητοποιημένης εικόνας, πιέστε το πλήκτρο PLAY.

### Αργή Κίνηση **DVD VCD**

1. Πιέστε το πλήκτρο SLOW (◀ ή ▶) κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο SLOW (◀ ή ▶) για να επιλέξετε την ταχύτητα που επιθυμείτε: 1/16, 1/8, 1/4, 1/2 προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.
3. Για να βγείτε από τη λειτουργία της αργής κίνησης, πιέστε το πλήκτρο PLAY.



**Σημείωση:** Το VCD δεν έχει αντίστροφη αναπαραγωγή αργής κίνησης.

### Τυχαία αναπαραγωγή Karaoke **VCD**

1. Πιέστε το πλήκτρο RANDOM κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα την τυχαία αναπαραγωγή και η ένδειξη RANDOM θα εμφανιστεί στην οθόνη των ενδείξεων.
2. Πιέστε το πλήκτρο RANDOM ξανά για να βγείτε.



**Συμβουλή:** Πιέζοντας το πλήκτρο SKIP/SCAN ►► κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, η συσκευή θα επιλέξει κάποιο άλλο τίτλο (κομμάτι) και θα ξαναρχίσει την τυχαία αναπαραγωγή.



**Σημειώσεις:** Σε ένα Video CD με τη λειτουργία PBC, πρέπει να ρυθμίσετε τη λειτουργία PBC στη θέση Off στο μενού των ρυθμίσεων για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία της επανάληψης (Βλέπε "PBC" στη σελίδα 14).

### Επανάληψη **DVD VCD**

Μπορείτε να αναπαράγετε ένα τίτλο / κεφάλαιο / ολόκληρο το δίσκο / κάποιο κομμάτι σε ένα δίσκο.

Πιέστε το πλήκτρο REPEAT κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία της επανάληψης.

#### Δίσκοι DVD Video – Επανάληψη Κεφαλαίου / Τίτλου / Απενεργοποίηση

- Κεφάλαιο: επαναλαμβάνει το τρέχον κεφάλαιο.
- Τίτλος: επαναλαμβάνει τον τρέχοντα τίτλο.
- Απενεργοποίηση: δεν αναπαράγει επαναλαμβανόμενα.

#### Video CD – Επανάληψη Κομματιού / Ολόκληρου του δίσκου / Απενεργοποίηση

- Κεφάλαιο: επαναλαμβάνει το τρέχον κεφάλαιο.
- Τίτλος: επαναλαμβάνει τον τρέχοντα τίτλο.
- Απενεργοποίηση: δεν αναπαράγει επαναλαμβανόμενα.



### Σημειώσεις:

- Σε ένα Video CD με λειτουργία PBC, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση PBC στο μενού των ρυθμίσεων για να χρησιμοποιήσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή (Βλέπε "PBC" στη σελίδα 14).
- Εάν πιέσετε το πλήκτρο SKIP (►►) μία φορά κατά τη διάρκεια της Επανάληψης της Αναπαραγωγής Κεφαλαίου (Κομματιού), η λειτουργία επανάληψης της αναπαραγωγής θα ακυρωθεί.

### Επανάληψη A – B **DVD VCD**

Για να επαναλάβετε μία αλληλουχία.

1. Πιέστε το πλήκτρο A – B στο σημείο εκκίνησης που επιλέξατε. Το εικονίδιο "A – B" θα εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη της τηλεόρασης.
2. Πιέστε το πλήκτρο A – B ξανά στο σημείο τερματισμού που επιλέξατε. Το εικονίδιο "A – B" θα εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη της τηλεόρασης και η αλληλουχία θα ξεκινήσει να αναπαράγεται.
3. Πιέστε το πλήκτρο A – B ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

### Σύστημα Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround



Για να δημιουργήσετε την αίσθηση Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround που προσομοιώνει την ακουστική πολύ - καναλική αναπαραγωγή από δύο συμβατικά στερεοφωνικά ηχεία (αντί για πέντε ή και περισσότερα ηχεία που απαιτούνται κανονικά για να ακούσετε πολύ - καναλικό ήχο από ένα σύστημα home theater).

1. Πιέστε το πλήκτρο SOUND και επιλέξτε "3D SUR" κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Για να απενεργοποιήσετε την αίσθηση Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround, πιέστε το πλήκτρο SOUND και επιλέξτε "Normal".

### Εντοπισμός Χρόνου **DVD VCD**

Για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή σε οποιοδήποτε επιλεγμένο σημείο στο δίσκο:

1. Πιέστε το πλήκτρο DISPLAY κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Ο πίνακας ενδείξεων εμφανίζεται στην οθόνη. Το κουτάκι του εντοπισμού του χρόνου δείχνει το χρόνο που έχει διανυθεί κατά την αναπαραγωγή.
2. Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε το εικονίδιο του ρολογιού και η ένδειξη "--:--" εμφανίζεται.
3. Εισάγετε τον επιθυμητό χρόνο έναρξης σε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα από τα αριστερά προς τα δεξιά. Εάν εισάγετε λάθος νούμερα, πιέστε το πλήκτρο CLEAR για να αφαιρέσετε τα νούμερα που εισάγατε. Στη συνέχεια εισάγετε τα σωστά νούμερα.
4. Πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να επιβεβαιώσετε. Η αναπαραγωγή ξεκινά από τον επιλεγμένο χρόνο. Εάν εισάγετε έναν αβάσιμο χρόνο, η αναπαραγωγή θα συνεχίσει από το τρέχον σημείο.

### Αλλαγή Ηχητικού Καναλιού **VCD**

Πιέστε το πλήκτρο AUDIO επανειλημμένα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να ακούσετε ένα διαφορετικό ακουστικό κανάλι (στερεοφωνικό, αριστερό ή δεξί).

### Εστίαση **DVD** **VCD**

Χρησιμοποιήστε την εστίαση για να μεγεθύνετε την εικόνα του video.

1. Πιέστε το πλήκτρο ZOOM κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ή παγώστε την αναπαραγωγή για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία της Εστίασης. Το τετράγωνο πλαίσιο θα εμφανιστεί στιγμιαία στο κάτω δεξί άκρο της εικόνας.
2. Κάθε πάτημα του πλήκτρου ZOOM θα αλλάζει την οθόνη της τηλεόρασης σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά: 400% μέγεθος → 1600% μέγεθος → λειτουργία πολλαπλής εστίασης → κανονικό μέγεθος
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ ▲ ▼ για να μετακινηθείτε μέσα στη μεγενθυμένη εικόνα (400% ή 1600%) ή για να μεγεθύνετε ή να μειώσετε το μέγεθος της εικόνας μέσω της πολλαπλής λειτουργίας εστίασης.
4. Για να ξαναρχίσετε την αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο CLEAR για να επιστρέψετε στην εμφάνιση της κανονικής εικόνας.



**Σημείωση:** Η εστίαση μπορεί να μη λειτουργεί σε μερικά DVD.

### Αναζήτηση Δείκτη **DVD** **VCD**

#### Για να εισάγετε ένα Δείκτη

Μπορείτε να αρχίσετε την αναπαραγωγή από μέχρι εννέα καταχωρημένα σημεία. Για να εισάγετε ένα δείκτη, πιέστε το πλήκτρο MARKER στο σημείο που επιθυμείτε στο δίσκο. Το εικονίδιο MARKER θα εμφανιστεί σύντομα στην οθόνη της τηλεόρασης. Επαναλάβετε για να εισάγετε μέχρι εννέα δείκτες.

#### Για να Ακυρώσετε ή να Διαγράψετε μία Σκηνή με Δείκτη

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πιέστε το πλήκτρο SEARCH. Το μενού αναζήτησης δεικτών εμφανίζεται στη οθόνη.
2. Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πιέστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ για να επιλέξετε έναν αριθμό δείκτη που επιθυμείτε να ακυρώσετε ή να διαγράψετε.
3. Πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER και η αναπαραγωγή αρχίζει από τη σκηνή με το δείκτη. Ή πιέστε το πλήκτρο CLEAR και ο αριθμός του δείκτη θα διαγραφεί από τη λίστα.
4. Μπορείτε να αναπαράγετε οποιονδήποτε δείκτη, εισάγοντας τον αριθμό του στο μενού αναζήτησης δεικτών.

### Ειδικά Χαρακτηριστικά του DVD

#### Έλεγχος του περιεχομένου των δίσκων DVD: Μενού

Το DVD μπορεί να σας προσφέρει μενού που σας επιτρέπουν να προσπελάσετε ειδικά χαρακτηριστικά. Για να χρησιμοποιήσετε το μενού του δίσκου, πιέστε το πλήκτρο MENU. Εισάγετε τον αντίστοιχο αριθμό ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ ▲ ▼ για να επιλέξετε την επιλογή σας. Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.

#### Μενού Τίτλων **DVD**

1. Πιέστε το πλήκτρο TITLE. Αν ο τρέχων τίτλος έχει κατάλογο επιλογής, το μενού θα εμφανιστεί στην οθόνη. Διαφορετικά μπορεί να εμφανιστεί το μενού του δίσκου.
2. Ο κατάλογος επιλογής σας προσφέρει χαρακτηριστικά όπως γωνίες λήψης της κάμερας, ομιλούμενες γλώσσες και επιλογές υποτίτλων και κεφάλαια για τον τίτλο.
3. Πιέστε το πλήκτρο TITLE για να βγείτε.

#### Μενού Δίσκων **DVD**

Πιέστε το πλήκτρο MENU και το μενού του δίσκου θα εμφανιστεί. Πιέστε το πλήκτρο MENU ξανά για να βγείτε.

#### Γωνία Κάμερας **DVD**

Εάν ο δίσκος περιέχει σκηνές γραμμένες με διαφορετικές γωνίες λήψης, μπορείτε να αλλάξετε σε μία διαφορετική κάμερα λήψης κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Πιέζοντας το πλήκτρο ANGLE επαναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή γωνία λήψης. Σημειώνουμε ότι ο αριθμός των επιλεγμένων γωνιών λήψης εμφανίζεται στην οθόνη.



**Συμβουλή:** Η ένδειξη της γωνίας λήψης θα αναβοσβήνει στην οθόνη της τηλεόρασης κατά τη διάρκεια των σκηνών που είναι καταγεγραμμένες με διαφορετικές γωνίες ως ένδειξη ότι είναι δυνατή η αλλαγή της γωνίας λήψης.

#### Αλλαγή της Γλώσσας που Ακούγεται **DVD**

Πιέστε το πλήκτρο AUDIO επαναλαμβανόμενα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να ακούσετε διαφορετικές γλώσσες ή ήχο του κομματιού.

#### Υπότιτλοι **DVD**

Πιέστε το πλήκτρο SUBTITLE επαναλαμβανόμενα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να δείτε διαφορετικούς υπότιτλους γλωσσών.



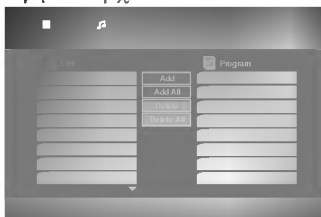
**Σημείωση:** Εάν εμφανιστεί η ένδειξη ∅, τότε το χαρακτηριστικό δεν είναι διαθέσιμο στο δίσκο.

## Αναπαραγωγή ενός ηχητικού CD ή ενός δίσκου MP3 / WMA

Η συσκευή του DVD player μπορεί να αναπαράγει τυποποιημένες εγγραφές σε δίσκους CD-ROM, CD-R ή CD-RW.

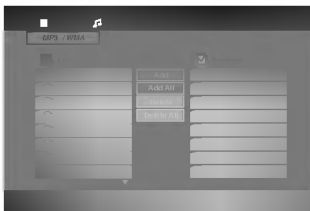
### Ακουστικό CD

Μόλις εισάγετε ένα ακουστικό CD, ένας κατάλογος επιλογής εμφανίζεται στην οθόνη της Τηλεόρασης. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε ένα κομμάτι και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο PLAY ή το πλήκτρο SELECT/ENTER και η αναπαραγωγή θα αρχίσει.



### MP3 / WMA

1. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε ένα φάκελο και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να δείτε τα περιεχόμενα του φακέλου.
2. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε ένα κομμάτι και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο PLAY ή το πλήκτρο SELECT/ENTER. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει.



### Συμβουλές:

- Εάν βρίσκεστε σε μία λίστα αρχείων στον κατάλογο επιλογών των MP3/WMA και θέλετε να επιστρέψετε στη λίστα του φακέλου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε **Back** και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.
- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένα τα πλήκτρα ▼ / ▲ για να μεταβείτε σε επόμενη / προηγούμενη σελίδα.
- Σε ένα μικτό CD με αρχεία MP3/WMA και αρχεία JPEG, μπορείτε να γυρίσετε από το μενού των MP3/WMA σε αυτό των JPEG. Πιέστε το πλήκτρο TITLE και θα φωτιστεί η λέξη MP3/WMA ή JPEG στο επάνω μέρος του μενού. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ για να επιλέξετε MP3/WMA ή JPEG και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.

### Η συμβατότητα των δίσκων MP3 / WMA με αυτή τη συσκευή είναι περιορισμένη σύμφωνα με τα ακόλουθα:

- Συχνότητα δείγματος: ανάμεσα στα 8 - 48 KHz (MP3), ανάμεσα στα 22 - 48 KHz (WMA).
- Ρυθμός δεδομένων: ανάμεσα στα 32 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA).
- Η συσκευή δεν μπορεί να "διαβάσει" ένα αρχείο MP3/WMA που έχει κατάληξη άλλη εκτός από ".mp3" / ".wma".
- Η φυσιολογική διάταξη του CD-R πρέπει να είναι ISO 9660.
- Αν εγγράφετε αρχεία MP3/WMA χρησιμοποιώντας λογισμικό που δεν μπορεί να δημιουργήσει σύστημα αρχείων (π.χ. Direct - CD) τότε είναι αδύνατο να αναπαράγετε αρχεία MP3/WMA. Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το λογισμικό Easy - CD Creator, το οποίο δημιουργεί σύστημα αρχείων κατά ISO 9660.
- Οι ονομασίες των αρχείων πρέπει να έχουν ένα μέγιστο αριθμό χαρακτήρων από 8 γράμματα και πρέπει να έχουν ενσωματωμένη την κατάληξη .mp3 ή .wma.
- Δεν πρέπει να περιέχουν ειδικά γράμματα όπως / ? \* : " < > ! κτλ.
- Ο συνολικός αριθμός των αρχείων στο δίσκο πρέπει να είναι μικρότερος από 999.

Αυτό το DVD player απαιτεί δίσκους και εγγραφές που να πληρούν κάποια τυπικές προδιαγραφές για να μπορεί να πετύχει την καλύτερη ποιότητα αναπαραγωγής. Προ-εγγεγραμμένα DVD αυτόματα ρυθμίζονται σε αυτές τις προδιαγραφές. Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι τυποποιημένων εγγράφων δίσκων (συμπεριλαμβανομένων των δίσκων CD-R που περιέχουν αρχεία MP3 ή WMA) και αυτά απαιτούν κάποιες προϋπάρχουσες συνθήκες (βλέπε παραπάνω) για να εξασφαλίσουν τη συμβατότητα της αναπαραγωγής.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να προσέχουν ότι απαιτείται άδεια για να κατεβάσουν αρχεία MP3/WMA και μουσική από το Διαδίκτυο. Η εταιρεία μας δεν έχει το δικαίωμα να παραχωρήσει τέτοια άδεια. Η άδεια θα πρέπει πάντοτε να αναζητείται από τον ιδιοκτήτη των πνευματικών δικαιωμάτων.

## Χαρακτηριστικά των ηχητικών CD και των δίσκων MP3 / WMA

### Λειτουργία Παύσης **CD** **MP3** **WMA**

1. Πιέστε το πλήκτρο PAUSE/STEP κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Για να επιστρέψετε στην αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο PLAY ή πιέστε το πλήκτρο PAUSE/STEP ξανά.

### Μετακίνηση σε άλλο Κομμάτι **CD** **MP3**

**WMA**

1. Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN (◀◀ ή ▶▶) σύντομα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να μετακινηθείτε στο επόμενο κομμάτι ή για να επιστρέψετε στην αρχή του τρέχοντος κομματιού.
2. Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN ◀◀ δύο φορές σύντομα για να γυρίσετε πίσω στο προηγούμενο κομμάτι.
3. Μπορείτε να αναπαράγετε οποιοδήποτε κομμάτι εισάγοντας τον αριθμό του κατά.

### Επανάληψη Κομματιού / Ολόκληρου του δίσκου / Απενεργοποίηση **CD** **MP3** **WMA**

Μπορείτε να αναπαράγετε έναν τίτλο / κεφάλαιο / ολόκληρο / κομμάτι από ένα δίσκο.

1. Πιέστε το πλήκτρο REPEAT όταν αναπαράγεται ο δίσκος. Το εικονίδιο της επανάληψης θα εμφανιστεί.
2. Πιέστε το πλήκτρο REPEAT για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία επανάληψης.
  - Κομματιού : επανάληψη του τρέχοντος κομματιού.
  - Ολόκληρου του δίσκου : επανάληψη όλων των κομματιών του δίσκου.
  - Απενεργοποίηση : δεν αναπαράγει επανειλημμένα.



**Σημείωση:** Εάν πιέσετε το πλήκτρο SKIP (▶▶) μία φορά κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της Επανάληψης Κομματιού, η επανάληψη της αναπαραγωγής ακυρώνεται.

### Εντοπισμός **CD** **MP3** **WMA**

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο SKIP/SCAN (◀◀ ή ▶▶) για περίπου δύο δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN (◀◀ ή ▶▶) επανειλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα: X2, X4, X8 προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.
3. Για να βγείτε από τη λειτουργία του Εντοπισμού, πιέστε το πλήκτρο PLAY.

### Τυχαία Αναπαραγωγή **CD** **MP3** **WMA**

1. Πιέστε το πλήκτρο RANDOM κατά. Η Τυχαία Αναπαραγωγή ξεκινά αμέσως και η ένδειξη RANDOM εμφανίζεται στην οθόνη των ενδείξεων και την οθόνη του μενού.
2. Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο RANDOM επανειλημμένα μέχρι η ένδειξη RANDOM να εξαφανιστεί από την οθόνη των ενδείξεων.



**Συμβουλή:** Πιέζοντας το πλήκτρο SKIP/SCAN ▶▶ κατά τη διάρκεια της τυχαίας αναπαραγωγής, η συσκευή επιλέγει κάποιο άλλο κομμάτι και ξαναρχίζει την τυχαία αναπαραγωγή.

### Σύστημα Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround

**CD** **MP3** **WMA**

Αυτή η συσκευή μπορεί να παράγει την αίσθηση Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround, που προσομοιώνει την ακουστική πολύ - καναλική αναπαραγωγή από δύο συμβατικά στερεοφωνικά ηχεία, αντί για πέντε ή και περισσότερα ηχεία που απαιτούνται κανονικά για να ακούσετε πολύ - καναλικό ήχο από ένα σύστημα home theater.

1. Πιέστε το πλήκτρο SOUND και επιλέξτε 3D SUR κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
2. Για να απενεργοποιήσετε την αίσθηση του Τετρακαναλικού ήχου 3D Surround, πιέστε το πλήκτρο SOUND.

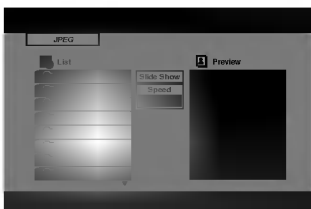
### Επανάληψη A-B **CD**


1. Για να επαναλάβετε μία αλληλουχία, κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής του δίσκου πιέστε το πλήκτρο A – B στο σημείο εκκίνησης που επιλέξατε. Το εικονίδιο της Επανάληψης και το "A" θα εμφανιστούν στην οθόνη του μενού.
2. Πιέστε το πλήκτρο A – B ξανά στο σημείο τερματισμού που επιλέξατε. Το εικονίδιο της Επανάληψης και το "A – B" θα εμφανιστούν στην οθόνη του μενού και η αλληλουχία θα ξεκινήσει να αναπαράγεται επανειλημμένα.
3. Για να ακυρώσετε την αλληλουχία και να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο A – B ξανά. Το εικονίδιο της Επανάληψης και στην οθόνη του μενού.

## Προβολή Δίσκου JPEG

Χρησιμοποιώντας αυτό το DVD player μπορείτε να δείτε CD με εικόνες Kodak και δίσκους με αρχεία τύπου JPEG.

1. Εισάγετε ένα δίσκο και κλείστε τη θήκη. Ο κατάλογος επιλογής JPEG θα εμφανιστεί στη οθόνη της τηλεόρασης.



2. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για επιλέξετε το φάκελο και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER. Μία λίστα των αρχείων στο φάκελο θα εμφανιστεί. Εάν βρίσκεστε σε μία λίστα αρχείων και θέλετε να επιστρέψετε στη λίστα του Φακέλου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε  και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.
3. Εάν επιθυμείτε να δείτε ένα συγκεκριμένο φάκελο, πιέστε τα πλήκτρα ▲ / ▼ για να επιλέξετε ένα αρχείο και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER ή PLAY. Η Παρουσίαση της Προβολής ξεκινά από το επιλεγμένο αρχείο εάν η επιλογή της Ταχύτητας (Speed) δεν είναι απενεργοποιημένη. Ενώ βλέπετε ένα αρχείο, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο RETURN για να μετακινηθείτε σε ένα προηγούμενο κατάλογο επιλογής. (JPEG μενού).



### Συμβουλές:

- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένα τα πλήκτρα ▼ / ▲ για να μετακινηθείτε στην επόμενη / προηγούμενη σελίδα.
- Υπάρχουν τέσσερις Ταχύτητες Παρουσίασης της Προβολής: >>> (Γρήγορη), >> (Κανονική), > (Αργή) και Π (Ακυρή). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ ◀ ▶ για να επιλέξετε την Ταχύτητα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ για να επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και μετά πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.
- Αν ρυθμίσετε τη λειτουργία της Ταχύτητας στη θέση Off, η Παρουσίαση της Προβολής δεν είναι ενεργοποιημένη.

## Slide Show (Παρουσίαση της Προβολής)

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ ◀ ▶ για να επιλέξετε την Παρουσίαση της Προβολής και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.

## Μετακινηθείτε σε άλλο Αρχείο

Πιέστε το πλήκτρο SKIP/SCAN (◀◀ ή ▶▶) μία φορά ενώ βλέπετε μία εικόνα για να προχωρήσετε στο επόμενο ή το προηγούμενο αρχείο.

## Πάγωμα Εικόνας

1. Πιέστε το πλήκτρο PAUSE/STEP κατά τη διάρκεια της Παρουσίασης της Προβολής. Η συσκευή θα μπει σε λειτουργία παύσης (PAUSE).
2. Για να επιστρέψετε στην παρουσίαση της προβολής πιέστε το πλήκτρο PLAY ή πιέστε το πλήκτρο PAUSE/STEP ξανά.

### Η συμβατότητα του δίσκου JPEG με αυτή τη συσκευή είναι περιορισμένη σύμφωνα με τα ακόλουθα:

- Ανάλογα με το μέγεθος και τον αριθμό των αρχείων JPEG, μπορεί να χρειαστεί πολύς χρόνος για το DVD player να διαβάσει τα περιεχόμενα του δίσκου. Αν δεν δείτε μία ένδειξη στην οθόνη μετά από αρκετά λεπτά, μερικά από τα αρχεία μπορεί να είναι πολύ μεγάλα – μειώστε την ανάλυση των αρχείων JPEG σε λιγότερο από 3760 x 3840 pixels και αντιγράψτε ένα καινούργιο δίσκο.
- Ο συνολικός αριθμός των αρχείων και των φακέλων στο δίσκο πρέπει να είναι μικρότερος από 999.
- Μερικοί δίσκοι μπορεί να μην είναι συμβατοί εξαιτίας διαφορετικής διάταξης της εγγραφής ή της κατάστασης του δίσκου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα επιλεγμένα αρχεία έχουν την κατάληξη ".jpg" στη διάταξη του CD όταν αντιγράφονται.
- Αν τα αρχεία έχουν κατάληξη ".jpe" ή ".jpeg", παρακαλείστε να τα αλλάξετε σε ".jpg" αρχεία.
- Ονομασίες αρχείων χωρίς την κατάληξη ".jpg" δεν γίνεται να "διαβαστούν" από αυτό το DVD player. Παρόλα αυτά τα αρχεία θα φαίνονται σαν εικόνες αρχείων JPEG στην εξερεύνηση των windows.

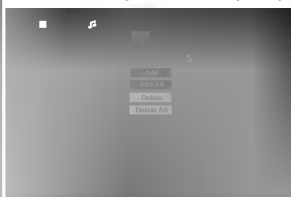
## Προγραμματισμένη Αναπαραγωγή

Η λειτουργία του προγραμματισμού σας επιτρέπει να αποθηκεύετε τα αγαπημένα σας κομμάτια από οποιονδήποτε δίσκο στην μνήμη της συσκευής. Ένα πρόγραμμα μπορεί να περιέχει μέχρι 99 κομμάτια (Άκουστικό CD) ή 300 κομμάτια (MP3/WMA).

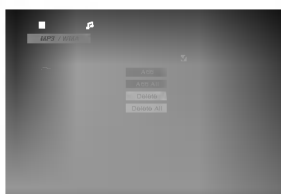
1. Εισάγετε ένα δίσκο.

### Άκουστικοί δίσκοι CD και δίσκοι MP3/WMA:

Ο κατάλογος επιλογής του CD ή του MP3/WMA εμφανίζεται όπως παρακάτω.



Μενού Άκουστικών CD

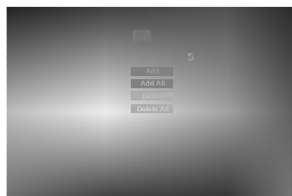


Μενού MP3/WMA

**Video CD:** Πιέστε το πλήκτρο PROGRAM ενώ η αναπαραγωγή έχει σταματήσει. Ο κατάλογος επιλογής θα εμφανιστεί. Πιέστε το πλήκτρο RETURN για να βγείτε από τον κατάλογο επιλογής.



**Σημείωση:** Σε ένα Video CD με ρύθμιση PBC, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση PBC στο μενού των ρυθμίσεων για να χρησιμοποιήσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή (Βλέπε "PBC" στη σελίδα 14).



Μενού Video CD

2. Επιλέξτε ένα κομμάτι από τη Λίστα.
3. Πιέστε το πλήκτρο PROGRAM. Ή, επιλέξτε το εικονίδιο "Add" και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER για να τοποθετήσετε το επιλεγμένο κομμάτι στη λίστα του Προγραμματισμού. Επαναλάβετε για να τοποθετήσετε επιπλέον κομμάτια στη λίστα.  
Μπορείτε να προσθέσετε όλα τα κομμάτια του δίσκου. Επιλέξτε το εικονίδιο "Add All" και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER.
4. Επιλέξτε το κομμάτι που επιθυμείτε να αρχίζει την αναπαραγωγή της λίστας Προγραμματισμού. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένα τα πλήκτρα ▲/▼ για να μετακινηθείτε στην επόμενη / προηγούμενη σελίδα.

5. Πιέστε το πλήκτρο PLAY ή το πλήκτρο ENTER/SELECT για να αρχίσετε. Η αναπαραγωγή αρχίζει με τη σειρά με την οποία προγραμματίσατε τα κομμάτια και η ένδειξη "PROG" θα εμφανιστεί στην οθόνη των ενδείξεων. Η αναπαραγωγή θα σταματήσει αφού όλα τα κομμάτια που βρίσκονται στη λίστα Προγραμματισμού έχουν αναπαραχθεί μία φορά.

### Επανάληψη των Κομματιών του Προγραμματισμού

Μπορείτε να αναπαράγετε έναν τίτλο / κεφάλαιο / ολόκληρο / κομμάτι από ένα δίσκο.

1. Πιέστε το πλήκτρο REPEAT όταν αναπαράγεται ο δίσκος. Το εικονίδιο της επανάληψης θα εμφανιστεί.
2. Πιέστε το πλήκτρο REPEAT για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία επανάληψης.
  - Κομματιού : επανάληψη του τρέχοντος κομματιού.
  - Ολόκληρου του δίσκου : επανάληψη όλων των κομματιών του δίσκου.
  - Απενεργοποίηση : δεν αναπαράγει επανειλημμένα.



**Σημείωση:** Εάν πιέσετε το πλήκτρο SKIP (▶▶) μία φορά κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της Επανάληψης Κομματιού, η επανάληψη της αναπαραγωγής ακυρώνεται.

### Διαγραφή ενός Κομματιού από τη Λίστα του Προγραμματισμού

1. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼◀▶ για να επιλέξετε το κομμάτι που επιθυμείτε να διαγράψετε από τη λίστα του Προγραμματισμού.
2. Πιέστε το πλήκτρο CLEAR. Ή, επιλέξτε το εικονίδιο "Delete" και στη συνέχεια το πλήκτρο SELECT/ENTER για να τοποθετήσετε το επιλεγμένο κομμάτι στη λίστα του Προγραμματισμού. Επαναλάβετε για να διαγράψετε επιπλέον κομμάτια από τη λίστα.

### Διαγραφή Ολόκληρης της Λίστας του Προγραμματισμού

Επιλέξτε "Delete All", και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER. Ολόκληρη η λίστα του Προγραμματισμού για το δίσκο θα διαγραφεί.



**Σημείωση:** Τα προγράμματα επίσης διαγράφονται όταν ο δίσκος αφαιρεθεί.

Για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή από το σημείο της προγραμματισμένης αναπαραγωγής. Επιλέξτε ένα κομμάτι από τη Λίστα και πιέστε το πλήκτρο SELECT/ENTER. Η ένδειξη "PROG" θα εξαφανιστεί από την οθόνη των ενδείξεων.

## Πρόσθετα χαρακτηριστικά

### Μνήμη της τελευταίας σκηνής **DVD** **CD** **VCD**

Αυτή η συσκευή απομνημονεύει την τελευταία σκηνή του τελευταίου δίσκου που είδατε. Η σκηνή παραμένει στη μνήμη ακόμη και αν απομακρύνετε το δίσκο από τη συσκευή ή κλείσετε τη συσκευή. Αν βάλετε ένα δίσκο του οποίου η σκηνή έχει απομνημονευθεί, τότε η σκηνή ανακαλείται αυτόματα.



**Σημείωση:** Αυτή η συσκευή δεν απομνημονεύει σκηνές από δίσκο αν απενεργοποιήσετε τη συσκευή προτού αρχίσει η αναπαραγωγή του δίσκου.

### Προστασία Οθόνης

Η προστασία οθόνης εμφανίζεται όταν αφήσετε το DVD player στη λειτουργία παύσης για περίπου πέντε λεπτά. Αφού περάσουν πέντε λεπτά που έχει ενεργοποιηθεί η Προστασία Οθόνης, το DVD player απενεργοποιείται αυτόματα.

### Ρύθμιση Λειτουργίας του Video **DVD** **VCD**

Με μερικούς δίσκους, η εικόνα της αναπαραγωγής μπορεί να τρεμοπαίζει ή να εμφανίζονται «χιόνια» που σχηματίζουν ευθείες γραμμές. Αυτό σημαίνει ότι η Κάθετη παρεμβολή ή η Απεμπλοκή (De-interlace) δεν ταιριάζει απόλυτα με το δίσκο. Σε αυτή την περίπτωση η ποιότητα της εικόνας μπορεί να βελτιωθεί αλλάζοντας τη ρύθμιση της λειτουργίας του video.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση της λειτουργίας του video, πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο DISPLAY για περίπου 3 δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής του δίσκου. Η ένδειξη της νέας ρύθμισης λειτουργίας του video θα εμφανιστεί στη οθόνη της τηλεόρασης. Ελέγξτε εάν η ποιότητα του video βελτιώθηκε. Εάν όχι, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία μέχρι να βελτιωθεί η ποιότητα της εικόνας.

Αλληλουχία ρύθμισης του video: Auto → Film → Video  
Αν κλείσετε την τροφοδοσία, η λειτουργία του video θα επανέλθει στην αρχική κατάσταση ρύθμισης (Auto).

**Auto :** Το υλικό από το οποίο προέρχεται το DVD video (υλικό φιλμ ή υλικό video) καθορίζεται από τις πληροφορίες του δίσκου.

**Film :** Κατάλληλο για την αναπαραγωγή περιεχομένου βασισμένου σε φιλμ ή υλικού βασισμένου σε video, εγγεγραμμένο με τη μέθοδο της προοδευτικής ανάλυσης (progressive scan).

**Video :** Κατάλληλο για αναπαραγωγή περιεχομένου βασισμένου σε video με συγκριτικά μικρή κίνηση.

### Επιλογή συστήματος

Πρέπει να επιλέξετε την κατάλληλη λειτουργία του συστήματος για το σύστημα της τηλεόρασής σας. Εάν εμφανίζεται η ένδειξη NO DISC στην οθόνη των ενδείξεων, πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο PAUSE στον πίνακα πρόσφυσης, για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να μπορέσετε να επιλέξετε ένα σύστημα (PAL, NTSC, ή AUTO).

### Ελέγχοντας την Τηλεόραση

Το τηλεχειριστήριό σας είναι ικανό να λειτουργήσει το DVD player όπως και λειτουργισμένες λειτουργίες μίας τηλεόρασης της LG.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, πιέστε το πλήκτρο DVD ή το πλήκτρο TV για να επιλέξετε τη συσκευή που θα λειτουργήσετε.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **POWER**, **CH** (▲/▼), **VOL** (◀/▶), **MUTE** και **TV AV** για να λειτουργήσετε την τηλεόραση.

### Ρύθμιση των Κωδικών του Τηλεχειριστηρίου για μία Τηλεόραση LG.

Αυτό το τηλεχειριστήριο υποστηρίζει δύο κωδικούς τηλεχειρισμού για τηλεοράσεις LG: Code 1 και Code 2.

**Code 1:** για τηλεόραση LG που χρησιμοποιεί σύστημα NTSC ή ένα πολλαπλό σύστημα.

**Code 2:** για τηλεόραση LG που χρησιμοποιεί σύστημα PAL.

Όταν η συσκευή αποστέλλεται από το εργοστάσιο, το τηλεχειριστήριο είναι ρυθμισμένο στον Code 1. Για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στον Code 2, ενώ πιέζετε το πλήκτρο TV, πιέστε το πλήκτρο "2" στο τηλεχειριστήριο.

Για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο ξανά στον Code 1, ενώ πιέζετε το πλήκτρο TV, πιέστε το πλήκτρο "1" στο τηλεχειριστήριο.



### Σημειώσεις

- Αν οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο έχουν αντικατασταθεί ενώ το τηλεχειριστήριο είναι ρυθμισμένο στον Code 2, οι ρυθμίσεις αλλάζουν στον Code 1.
- Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί την τηλεόρασή σας, δοκιμάστε τον άλλο κωδικό ή χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο που προμηθευτήκατε αρχικά με την τηλεόραση LG.
- Εξαιτίας της ποικιλίας κωδικών που χρησιμοποιούνται από τους κατασκευαστές, η εταιρία μας δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι το τηλεχειριστήριο θα μπορεί να λειτουργήσει κάθε τύπο τηλεόρασης LG.

# Συντήρηση και Επισκευή

Ανατρέξτε στις πληροφορίες αυτού του κεφαλαίου πριν επικοινωνήσετε με τον τεχνικό της συντήρησης.

## Μεταχείριση της Συσκευής

### Όταν στέλνετε σαν εμπόρευμα τη συσκευή

Παρακαλείστε να αποθηκεύσετε τα πρωτότυπα σχέδια αποστολής και υλικά συσκευασίας. Εάν χρειαστεί να στείλετε τη συσκευή σαν εμπόρευμα, για μέγιστη προστασία, ξανά – πακετάρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας την αρχική συσκευασία από το εργοστάσιο.

### Καθαριότητα των εξωτερικών επιφανειών.

- Μη χρησιμοποιείτε πτητικά υγρά όπως εντομοκτόνα σπρέι κοντά στη συσκευή.
- Μη αφήνετε ελαστικά ή πλαστικά προϊόντα σε επαφή με τη συσκευή για μεγάλες χρονικές περιόδους. Κάτι τέτοιο θα αφήσει σημάδια στην επιφάνεια.

## Καθαρισμός της συσκευής

Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα. Αν οι επιφάνειες είναι εξαιρετικά βρώμικες, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα ελάχιστα νοτισμένο με ένα μαλακό διαλυτικό απορρυπαντικό.

Μη χρησιμοποιείτε δυνατές διαλυτικές ουσίες όπως αλκοόλη, βενζίνη ή διαλυτικό μπογιάς, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.

## Συντήρηση της συσκευής

Το DVD player είναι μία συσκευή ακρίβειας, υψηλής τεχνολογίας. Αν οι φακοί των οπτικών ακτινών και τμήματα του μηχανισμού του δίσκου είναι βρώμικα ή φθαρμένα, η ποιότητα της εικόνας μπορεί να μειωθεί.

Ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο λειτουργίας, η τακτική επιθεώρηση και η συντήρηση συνίστανται μετά από κάθε 1.000 ώρες χρήσης.

Για λεπτομέρειες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον πλησιέστερο εμπορικό αντιπρόσωπο.



## Οδηγός Αποκατάστασης βλαβών

Σύμπτωμα	Πιθανή Αιτία	Επιδιόρθωση
Χωρίς ρεύμα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνδέστε με ασφάλεια το καλώδιο της τροφοδοσίας στην πρίζα του τοίχου.</li> </ul>
Υπάρχει ρεύμα αλλά το DVD player δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Δεν έχετε εισάγει δίσκο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Εισάγετε ένα δίσκο. (Ελέγξτε ότι η ένδειξη του DVD ή του ακουστικού CD στην οθόνη των ενδείξεων ανάβει).</li> </ul>
Χωρίς εικόνα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Η τηλεόραση δεν είναι ρυθμισμένη για να δέχεται το σήμα εξόδου του DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση εισόδου του video στην τηλεόραση.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Το καλώδιο του Video δεν είναι με ασφάλεια συνδεδεμένο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνδέστε με ασφάλεια το καλώδιο του video.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Η τροφοδοσία της τηλεόρασης είναι κλειστή.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ανοίξτε την τηλεόραση.</li> </ul>
Χωρίς ήχο.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Τα όργανα που έχουν συνδεθεί με το καλώδιο του ήχου δεν είναι ρυθμισμένα για να δέχονται το σήμα εξόδου του DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Επιλέξτε τη σωστή ρύθμιση εισόδου του ακουστικού δέκτη έτσι ώστε να μπορείτε να ακούσετε τον ήχο από το DVD player.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Τα καλώδια του ήχου δεν είναι συνδεδεμένα με ασφάλεια.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνδέστε με ασφάλεια το ακουστικό καλώδιο.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Η τροφοδοσία των συσκευών που είναι συνδεδεμένες με το καλώδιο του ήχου είναι κλειστή.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ενεργοποιήστε τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το ακουστικό καλώδιο.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Οι επιλογές του AUDIO είναι ρυθμισμένες σε λάθος θέσεις.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ρυθμίστε την Έξοδο του Digital Audio στη σωστή θέση, στη συνέχεια ανοίξτε ξανά το DVD player πιέζοντας το πλήκτρο POWER.</li> </ul>
Η εικόνα της αναπαραγωγής είναι χαμηλής ποιότητας.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ο δίσκος είναι λερωμένος.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Καθαρίστε το δίσκο.</li> </ul>
Το DVD Player δεν αρχίζει την αναπαραγωγή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Δεν έχετε εισάγει κανένα δίσκο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Εισάγετε ένα δίσκο. (Ελέγξτε ότι ανάβει η ένδειξη του DVD ή του ακουστικού CD).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Έχετε εισάγει ένα δίσκο που δεν αναπαράγεται.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Εισάγετε ένα δίσκο που αναπαράγεται. (Ελέγξτε τον τύπο του δίσκου, το σύστημα χρωμάτων και τον τοπικό κωδικό).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ο δίσκος είναι τοποθετημένος ανάποδα.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε το δίσκο με την πλευρά της αναπαραγωγής να βλέπει προς τα κάτω.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ο δίσκος δεν είναι τοποθετημένος μέσα στον οδηγό.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε σωστά το δίσκο στην υποδοχή του δίσκου μέσα στον οδηγό.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ο δίσκος είναι λερωμένος.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Καθαρίστε το δίσκο.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Το επίπεδο ταξινόμησης είναι ρυθμισμένο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ακυρώστε τη λειτουργία ταξινόμησης ή αλλάξτε το επίπεδο ταξινόμησης.</li> </ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί κανονικά .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς τον αισθητήρα του DVD player.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα του DVD player.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Το τηλεχειριστήριο είναι πολύ μακριά από το DVD player.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργήστε το τηλεχειριστήριο κοντά στο DVD player.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Υπάρχει κάποιο εμπόδιο στη διαδρομή του τηλεχειριστηρίου και του DVD player.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Απομακρύνετε το εμπόδιο.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο έχουν τελειώσει.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες.</li> </ul>

# Παραπομπή

Αυτό το κεφάλαιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες για να ανατρέξετε και οι οποίες θα σας βοηθήσουν να τοποθετήσετε το DVD player σας.

## Κωδικοί Γλωσσών

Χρησιμοποιήστε αυτό τον πίνακα για να εισάγετε την επιθυμητή γλώσσα για τις ακόλουθες αρχικές ρυθμίσεις: Disc Audio (Ακουστικός Δίσκος), Disc Subtitle (Υπότιτλοι Δίσκου) και Disc Menu (Μενού Δίσκου).

Γλώσσα	Κωδικός	Γλώσσα	Κωδικός	Γλώσσα	Κωδικός	Γλώσσα	Κωδικός
Αβγανικά	6566	Φίτζι	7074	Lingala	7678	Σιγκαλέζικα	8373
Αφάρ	6565	Φιλανδικά	7073	Λιθουανικά	7684	Σλοβάκικα	8375
Αφρικανικά	6570	Γαλλικά	7082	Σκοπιανά	7775	Σλοβένικα	8376
Αλβανικά	8381	Frisian	7089	Μαλαισιανά	7771	Σομαλέζικα	8379
Ameharic	6577	Galician	7176	Malay	7783	Ισπανικά	6983
Αραβικά	6582	Γεωργιανά	7565	Malaylam	7776	Σουδανικά	8385
Αρμένικα	7289	Γερμανικά	6869	Μαλτέζικα	7784	Σουαχίλι	8387
Assamese	6583	Ελληνικά	6976	Μαόρι	7773	Σουηδικά	8386
Aymara	6588	Γροιλανδικά	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Μολδαβικά	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Μογγολικά	7778	Tamil	8465
Βασκικά	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Ταταρέζικα	8484
Βενεγαλέζικα	6678	Εβραϊκά	7387	Nepaléζικα	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Ινδικά	7273	Norβηγικά	7879	Ταυλανδέζικα	8472
Bihari	6672	Ουγγαρέζικα	7285	Oriya	7982	Θιβετιανά	6679
Breton	6682	Ισλανδικά	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Βουλγαρικά	6671	Ινδονησιακά	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Βιρμάνικα	7789	Interligua	7365	Περσικά	7065	Τουρκικά	8482
Byelorussian	6669	Ιρλανδικά	7165	Πολωνικά	8076	Turkmen	8475
Καμπονέζικα	7577	Ιταλικά	7384	Πορτογαλικά	8084	Twi	8487
Καταλανικά	6765	Ιαπωνικά	7465	Quachua	8185	Ουκρανικά	8575
Κινέζικα	9072	Japanese	7487	Ρομανικά	8277	Urdu	8582
Κορσικά	6779	Καναδέζικα	7578	Ρουμανικά	8279	Uzbek	8590
Κροατικά	7282	Kashmiri	7583	Ρώσικα	8285	Βιετναμέζικα	8673
Τσέχικα	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapuk	8679
Δανέζικα	6865	Kirghiz	7589	Σανσκριτικά	8365	Ουαλέζικα	6789
Ολλανδικά	7876	Κορεάτικα	7579	Σκοτσέζικα	7168	Wolof	8779
Αγγλικά	6978	Κουρδικά	7585	Σερβικά	8382	Xhosa	8872
Εσπεράντο	6979	Λιθουανικά	7679	Σερβο - Κροατικά	8372	Yiddish	7473
Εσθονικά	6984	Λατινικά	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Λετονικά	7686	Sindhi	8368	Ζουλού	9085

## Κωδικοί Χωρών

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λίστα για να εισάγετε τη χώρα σας.

Χώρα	Κωδικός	Χώρα	Κωδικός	Χώρα	Κωδικός	Χώρα	Κωδικός
Αφγανιστάν	AF	Γουινέα του Ισημερινού	GQ	Μακεδονία	MK	Saint Vincent & Grenadines	VC
Αλβανία	AL	Εριτρέα	ER	Μαδαγασκάρη	MG	Σαμόα	WS
Αλγερία	DZ	Εσθονία	EE	Μαλάουι	MW	Σαν Μαρίνο	SM
Αμερικανική Σαμόα	AS	Αιθιοπία	ET	Μαλαισία	MY	Σουδανική Αραβία	SA
Ανδόρα	AD	Νήσοι Φόκλαντ	FK	Μαλβίδες	MV	Σενεγάλη	SN
Ανγκόλα	AO	Νήσοι Φερόες	FO	Μάλι	ML	Σεϋχέλλες	SC
Αγκόλα	AI	Φίτζι	FJ	Μάλτα	MT	Σιέρα Λεόνε	SL
Ανταρκτική	AQ	Φιλανδία	FI	Νήσοι Μάρσαλ	MH	Σιγκαπούρη	SG
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	AG	Πρώην Τσεχοσλοβακία	CS	Μαρτινίκη (Γαλλική)	MQ	Δημοκρατία της Σλοβακίας	SK
Αργεντινή	AR	Πρώην ΕΣΣΔ	SU	Μαυριτανία	MR	Σλοβενία	SI
Αρμενία	AM	Γαλλία	FR	Μαυρίκιος	MU	Νήσοι του Σολόμωντα	SB
Αρούμπα	AW	Γαλλική Γουινέα	GF	Μαγιότ	YT	Σομαλία	SO
Αυστραλία	AU	(Ευρωπαϊκή επικράτεια)	FX	Μεξικό	MX	Νότια Αφρική	ZA
Αυστρία	AT	Γαλλική Γουινέα	GF	Μικρονησία	FM	Νότια Κορέα	KR
Αζερμπαϊτζάν	AZ	Δυτική Γαλλική		Μολδαβία	MD	Ισπανία	ES
Μπαχάμες	BS	Επικράτεια	TF	Μονακό	MC	Σρι Λάνκα	LK
Μπαχρέιν	BH	Γκαμπόν	GA	Μογγολία	MN	Σουδάν	SD
Μπαγκλαντές	BD	Γάμπια	GM	Μοτσεράτ	MS	Σουρινάμ	SR
Μπαρμπάντος	BB	Γεωργία	GE	Μαρόκο	MA	Svalbard and Jan Mayen Islands	SJ
Λευκορωσία	BY	Γερμανία	DE	Μοζαμβίκη	MZ	Ελβετία	SZ
Βέλγιο	BE	Γκάνα	GH	Μυσανάρ	MM	Σουηδία	SE
Μπελίζε	BZ	Γιβραλτάρ	GI	Ναμίμπια	NA	Ελβετία	CH
Μπενίν	BJ	Μεγάλη Βρετανία	GB	Ναούρου	NR	Συρία	SY
Βερμούδες	BM	Ελλάδα	GR	Νεπάλ	NP	Ταϊκιστάν	TJ
Μπουτάν	BT	Γροιλανδία	GL	Ολλανδία	NL	Ταϊβάν	TW
Βολιβία	BO	Γρενάδα	GD	Ολλανδικές Αντίλλες	AN	Τανζανία	TZ
Βοσνία – Ερζεγοβίνη	BA	Γουαδελούπη (Γαλλία)	GP	Νέα Καληδονία (Γαλλία)	NC	Ταϊλάνδη	TH
Μποτσουάνα	BW	Γκουάμ (ΗΠΑ)	GU	Νέα Ζηλανδία	NZ	Τόγκο	TG
Νήσοι Μπουβέ	BV	Γουατεμάλα	GT	Νικαράγουα	NI	Tokelau	TK
Βραζιλία	BR	Γουινέα	GN	Νίγηρας	NE	Τόγκα	TO
Βρετανική Επικράτεια	IO	Γουινέα Μπισό	GW	Νιγηρία	NG	Τρινιτάτ και Τομπάγκο	TT
Ινδ. Ωκ.		Γουιάντα	GY	Νιουέ	NU	Τυνησία	TN
Μπρουνεί	BN	Αϊτή	HT	Νήσοι του Νόρφολκ	NF	Τουρκία	TR
Βουλγαρία	BG	Νήσοι του Χαρτ και Μακντόναλντ	HM	Βόρεια Κορέα	KP	Τουρκμενιστάν	TM
Μπουρκίνα Φάσο	BF	Ονδούρας	HN	Νήσοι του Βορείου Μαριανά	MP	Turks and Caicos Islands	TC
Μπουρουντί	BI	Χονγκ Κονγκ	HK	Νορβηγία	NO	Tuvalu	TV
Καμπότζη	KH	Ουγγαρία	HU	Ομάν	OM	Ουγκάντα	UG
Καμερούν	CM	Ισλανδία	IS	Πακιστάν	PK	Ουκρανία	UA
Καναδάς	CA	Ινδία	IN	Παλιάν	PW	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	AE
Πράσινο Ακρωτήριο	CV	Ινδονησία	ID	Παναμάς	PA	Ηνωμένο Βασίλειο	UK
Νήσοι του Κεϊμάν	KY	Ιράν	IR	Παπούα Νέα Γουινέα	PG	Ηνωμένες Πολιτείες	US
Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής	CF	Ιράκ	IQ	Παραγουάη	PY	Ουρουγουάη	UY
Τσαντ	TD	Ιρλανδία	IE	Περου	PE	USA Minor Outlying Islands	UM
Χιλή	CL	Ισραήλ	IL	Φιλιππίνες	PH	Ουζμπεκιστάν	UZ
Κίνα	CN	Ιταλία	IT	Νήσοι του Πίτκερν	PN	Βανουάτου	VU
Νήσοι των Χριστουγέννων	CX	Ακτή Ελεφαντοστού	CI	Πολωνία	PL	Βατικανό	VA
Νήσοι του Κέλιγκ	CC	Τζαμάικα	JM	Πολυνησία (Γαλλία)	PF	Βενεζουέλα	VE
Κολομβία	CO	Ιαπωνία	JP	Πορτογαλία	PT	Βιετνάμ	VN
Κόμορος	KM	Ιορδανία	JO	Πουέρτο Ρίκο	PR	Παρθένες Νήσοι (Βρετανία)	VG
Κονγκό	CG	Καζακστάν	KZ	Κατάρ	QA	Παρθένες Νήσοι (ΗΠΑ)	VI
Νήσοι του Κουκ	CK	Κένυα	KE	Ρεουνιόν (Γαλλία)	RE	Wallis and Futuna Islands	WF
Κόστα Ρίκα	CR	Κιριμπάτι	KI	Ρουμανία	RO	Δυτική Σαχάρα	EH
Κροατία	HR	Κουβέιτ	KW	Ρωσική Ομοσπονδία	RU	Υεμένη	YE
Κούβα	CU	Κουρδιστάν	KG	Ρουάντα	RW	Γιουγκοσλαβία	YU
Κύπρος	CY	Λάος	LA	Αγ. Γεωργία και Νήσοι του Σάντουιτς	GS	Ζαΐρ	ZR
Δημοκρατία της Τσεχίας	CZ	Λετονία	LV	Αγία Ελένη	SH	Ζάμπια	ZM
Δανία	DK	Λίβανος	LB	Saint Kitts & Nevis Anguilla	KN	Ζιμπάμπουε	ZW
Τζιμπουτί	DJ	Λεσόθο	LS	Αγία Λουκία	LC		
Δομνίκη	DM	Λιβερία	LR	Άγιος Πέτρος και Μεϋκτον	PM		
Δομνικανή Δημοκρατία	DO	Λιβύη	LY	Άγιος Θωμάς και Πρίνσιπε	ST		
East Timor	TP	Λιχτενστάιν	LI				
Εκουαδόρ	EC	Λιθουανία	LT				
Αίγυπτος	EG	Λουξεμβούργο	LU				
Ελ Σαλβαδόρ	SV	Μακάο	MO				

## Προδιαγραφές

### Γενικά

Απαιτήσεις τροφοδοσίας	AC 110 - 240 V , 50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	14W
Διαστάσεις (περίπου)	430 x 60 x 242 χιλ. (16,9 x 2,4 x 9,5 ίντσες) (Μ x Π x Υ)
Βάρος (περίπου)	2,4 κιλά (5,3 λίβρες)
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 35 °C (41 °F έως 95 °F)
Υγρασία λειτουργίας	5 % έως 90 %

### Σύστημα

Laser	Ημιαγωγός Laser
Σήμα συστήματος	PAL / NTSC
Ανταπόκριση συχνότητας	DVD (PMC 96 KHz): 8 Hz έως 44 KHz DVD (PMC 48 KHz): 8 Hz έως 22 KHz CD: 8 Hz έως 20 KHz
Αναλογία Σήματος / Θορύβου	Περισσότερη από 100 dB (ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ μόνο με διασυνδετήρες)
Αρμονικές διαστρεβλώσεις	Λιγότερες από 0,008%
Δυναμικό εύρος	Περισσότερο από 90 dB (DVD/CD)

### Έξοδοι

VIDEO OUT	1.0 V (p-p), 75 Ω, αρνητικός συγχρονισμός, βύσμα RCA x 1 / SCART (ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ)
Ψηφιακή έξοδος Ήχου (Ομοαξονική)	0.5 V (p-p), 75 Ω, βύσμα RCA x 1
Αναλογική έξοδος Ήχου	2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, βύσμα RCA x 1 (Α, Δ) x 1 / SCART (ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ)

### Αξεσουάρ

Καλώδιο Video	1
Καλώδιο Ήχου	1
Τηλεχειριστήριο	1
Μπαταρίες	2



**Σημείωση:** Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Κατασκευασμένο σύμφωνα με την άδεια από τα εργαστήρια της Dolby. “Dolby”, “Pro Logic”, και το σύμβολο του διπλού D είναι τα σήματα κατατεθέντα από τα Εργαστήρια της Dolby.

DTS και DTS Digital Out είναι τα σύμβολα κατατεθέντα της Digital Theater Systems, Inc.



P/NO : 3834RS0065G